



OWNER'S MANUAL

LG TONE Free

Bluetooth® LG Stereo Headset

TONE-FP9 / TONE-FP9W / TONE-FP9E

English

Čeština

Français

Deutsch

Magyar

Italiano

Nederlands

Polski

Español

Slovensky

Hrvatski

Srpski

Български

Македонски

Slovenščina

Shqip

Bosanski



Google Play



App Store

Rev 5.0 EUF
www.lg.com

Using LG TONE Free™

Použití LG TONE Free™

Utilisation du LG TONE Free™

LG TONE Free™ verwenden

Az LG TONE Free™ használata

Utilizzo di LG TONE Free™

LG TONE Free™ gebruiken

Używanie LG TONE Free™

Uso de LG TONE Free™

Používanie slúchadiel LG TONE Free™

Uporaba LG TONE Free™

Upotreba LG TONE Free™

Използване на LG TONE Free™

Користење на LG TONE Free™

Uporaba LG TONE Free™

Si të përdorni kufjet LG TONE Free™

Upotreba LG TONE Free™

LG Electronics Inc. Single point of contact (EU/UK) :
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Using LG TONE Free™

Copyright © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. All Rights Reserved

- ✓ **NOTE:** For the best performance and to prevent any damage to, or misuse of the headset, please read all of the information carefully prior to using the headset.
- Any modifications or changes to this manual due to typographical errors or inaccuracies of stated information shall only be made by LG Electronics Inc.

The LG TONE Free (TONE-FP9) is a lightweight wireless headset that uses *Bluetooth* technology.

This product can be used as an audio accessory for devices supporting either the A2DP or Hands-Free *Bluetooth* Profile.

Safety Precautions

The following safety precautions are provided to prevent any unexpected accident or damage. Please familiarise yourself with the safety precautions.

The safety precautions are classified into "WARNING" and "CAUTION".

 **WARNING:** Failing to comply with the instructions may result in serious injury or death.

 **CAUTION:** Failing to comply with the instructions may result in minor injury or product damage.

WARNING

Do not drop the product from a high place.

Make sure there is no water, alcohol, or benzene in contact with the product.

Do not store the product in a wet or dusty place.

Do not place heavy objects on the product.

This product is waterproof to the IPX4 level (daily life waterproof).
(The IPX4 waterproof rating applies to the earbud product only.)

Do not put the product under the water or use it in a humid location such as a bathroom.

CAUTION

Do not disassemble, adjust, or repair the product arbitrarily.

Do not place the product near excessive heat or flammable material.

The product may be damaged if an incompatible charger is used.

Make sure that an infant or child does not swallow a magnet or a small component of the product.

Make sure that foreign objects do not enter the charger's connectors (charging port and power plug). Failure to do so may result in fire or electric shock.

If you have a medical device implanted, contact your doctor before using this device.

This product has a built-in battery, and the battery cannot be removed or replaced arbitrarily.

For your safety, do not remove the battery incorporated in the product. If you arbitrarily replace the battery or don't replace it correctly, it may explode.

The lithium-ion battery is a hazardous component that can cause injury. Battery replacement by an unqualified professional can cause damage to your device.

Do not replace the battery by yourself. The battery can be damaged, which can cause overheat and injury. The battery must be replaced by authorised service provider. The battery should be recycled or disposed separately from household wastes.

Do not discard the battery arbitrarily. Follow the local procedure for discarding batteries.

In order to prevent unnecessary energy consumption, disconnect the device when fully charged. Always use an easily accessible power outlet for charging your device.

Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

Do not store or transport at pressures lower than 11.6 kPa and at above 15000 m altitude.

Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).

Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.

Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Do not carelessly throw away old batteries. It can cause an explosion or fire. The disposal method may vary by country and region. Dispose of it in an appropriate manner.

NOTE

If the product is exposed to excessive sweat, clean the product.

Keep the earbuds clean.

Wearing earbuds for a long time may cause pain, and if humidity inside ears continues for a long time, it may cause skin trouble.

HD Speaker

If the communication network of the device you are connecting to supports HD Voice Calling, you can enjoy making voice calls and listening to music in high definition.

Product Components



LG TONE Free™
Earbuds (medium eargels
installed)
UV Charging Case



Extra Ear Gels
(small & large)



USB Type-C™
Charging Cable



USB-C™ to AUX cable



Reference guide



Simple Owner's
Manual



WEEE Card
(Europe Only)

✓ **NOTE:** Actual product design may differ from images shown in manual.



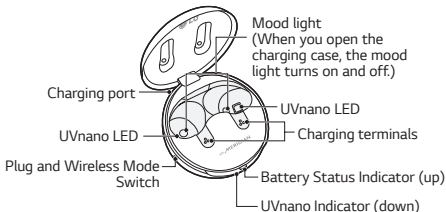
CAUTION

Make sure authentic LG Electronics components are used. Using a non-authentic component may damage the product and thus void the warranty.

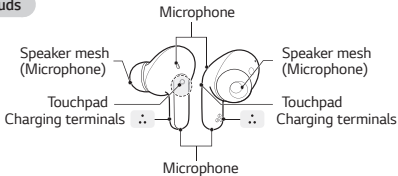
Use the USB Type-C™ cable/USB-C™ to AUX cable provided with the product.

Overview

Charging Case



Earbuds



*Make sure that the charging terminal is not soiled with foreign substance.

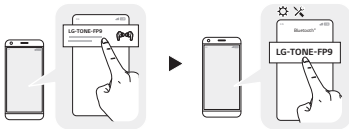
*The appearance and specifications of the actual product may differ depending on the model.

Pairing and Connecting

Fast Pair



- 1 Turn on the *Bluetooth* function on the mobile phone or the device to be connected.
- 2 Open the cover of the charging case with the earbuds mounted on the case. Press and hold the touchpad of the left or right earbud for 3 to 5 seconds until the battery status indicator blinks in blue.



- 3 When the Fast Pair connection pop-up appears on the top area of the mobile phone screen, tap it to connect. (It only supports Android™ 6.0 or higher, and requires configuring *Bluetooth* and location information settings of the mobile device.)

- 4 If the pop-up does not appear, select **[LG-TONE-FP9]** from the *Bluetooth* menu on the mobile phone and connect it (for users of iOS or Android 5.0 or lower versions).



CAUTION: In the list of *Bluetooth* connected devices, LG-TONE-FP9_LE is not the correct model name for connection. Check the model name in use and connect with the model name without "LE".

If the earbud model name is abnormally displayed on the Android device, change the model name in the *Bluetooth* menu of Connected Device Settings.



NOTE: To connect with another device, perform the above procedure again.

Automatic Reconnection

The earbuds are connected automatically when you open the cover of the charging case. If you close the cover of the charging case with both earbuds mounted in the charging case, the earbuds are disconnected.

Wearing Earbuds

- 1 Separate the earbuds from the charging case and adjust them so that they fit comfortably in your ears.

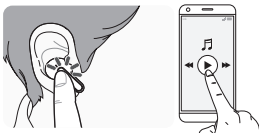
✔ **NOTE: You can use ear gels that fit your ears to improve Active Noise Canceling (ANC) performance and enjoy rich music sound.**



- 2 When you wear the earbuds, you will hear a wearing detection alarm.



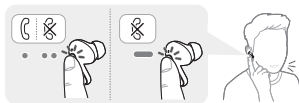
Playing Music



Function	Description
Play / Pause	 : Touch the left or right earbud once.
Adjusting the Volume	 : Touch the left(Decrease volume) or right(Increase volume) earbud twice.
Play Next	 : Touch the left or right earbud three times.

- ✓ **NOTE:** You can change the operation method of the function in the touchpad settings of the LG TONE Free app.
- Once you turn on the Plug and Wireless mode, the earbuds reacts to your touch as follows:
- Touch it once to mute or unmute the sound.
 - Touch it twice to adjust the volume.
 - Touching it three times triggers no response.

Mobile Calling Functions



Function	Status	Description
Answering Calls	Ringing	Touch the left or right earbud once.
Ending Calls	Talking	Touch the left or right earbud twice.
Making Calls	Idle	If you make a call using a mobile phone, the call is automatically connected to the headset.
Receiving Calls while on the Phone	Talking	If you touch the left or right earbud once, the current call will go on hold, and you will be able to answer an incoming call. If the previous call is on hold, you can finish the current call on the mobile phone. (It works differently depending on the mobile phone settings.)
Rejecting Calls	Ringing	Touch and hold the left or right earbud.

Listen to the Ambient Sound (LAS) / Active Noise Cancellation (ANC)

Listen to the Ambient Sound (LAS)



The Listen to the Ambient Sound (LAS) function allows you to listen to the ambient sound so that you can recognize the surrounding situation and any potential risks.

Active Noise Cancellation (ANC)



The Active Noise Cancellation (ANC) function blocks any ambient sound. So, you can use the function to listen to the music or watch a video without interference.

Touch and hold the left or right earbud to switch between the ANC mode and the LAS mode.

You can set the LAS and ANC functions in the LG TONE Free app.

You can configure the Listen to the Ambient Sound mode and Conversation mode using the LG TONE Free app.

If you use the LAS or ANC function, the battery consumes faster, reducing the time you can use the product.

You can use the LAS and ANC functions while being idle, listening to music, or being on the phone.

***ANC** is an acronym for Active Noise Cancellation.

- CAUTION:** When the LAS mode is enabled, you may hear the ambient sound become loud suddenly.
When using the ANC function outdoors, pay attention to the surrounding environment for safety.

UVnano



The charging case has a built-in UVnano LED, which allows you to use your earbuds cleanly.

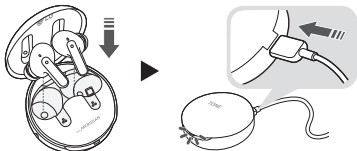
If you charge the earbuds wired after mounting them on the charging case and closing the cover, the UVnano LED operates for 5 minutes.

*UVnano is a compound word derived from the words UV and its unit, nanometer.

- ✓ **NOTE:** The UVnano indicator turns on blue while the UVnano LED is on. The UVnano charging case eliminates up to 99.9% of harmful bacteria inside the earbud hole. In the case of a white product, discolouring may occur in the contact area of the UVnano LED, but it does not affect the product function.
- CAUTION:** Be aware that the temperature of the earbuds may rise while the UVnano LED is on.

Charging

Wired Charging



When the charging cable is connected, the charging status is displayed in the charging case.

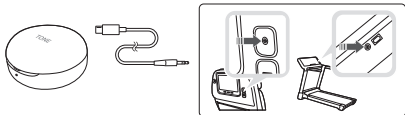
- ✔ **NOTE:** The earbuds and the charging case are charged at the same time. The charging port on the charging case cannot be used to supply power to mobile phones, etc.

Plug and Wireless Mode (External Device Connection Mode)

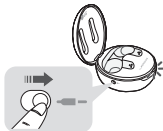
You can connect the charging case to a device such as an airplane stereo system, treadmill, cassette player, radio, and TV to listen with the earbuds.

How to Connect

- 1 Connect the USB-C™ side of the USB-C™ to AUX cable to the charging case.
- 2 Connect the AUX side to a device you want to use.



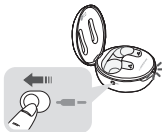
- 3 Wear the earbuds.
- 4 Push the Plug and Wireless Mode switch to the right to turn on the mode.
- 5 The indicator on the charging case flashes in green.
- 6 Once the charging case is connected to the earbuds, the indicator turns off.



How to Disconnect

- 1 Push the Plug and Wireless Mode switch to the left.
- 2 The indicator on the charging case flashes in blue.
- 3 Once disconnected from the charging case, the earbuds reconnect to the device that was previously connected.

- If the device is not found, the earbuds enter the Connection Ready mode.



- ✓ **NOTE:** You cannot use the LG TONE Free app, but the EQ and touchpad settings are maintained as is. (Touch operation: Refer to the Playing Music section.)

The earbuds do not support the call function.

The USB-C™ to AUX cable does not support the charging function.

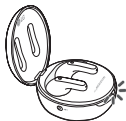
The earbuds may not be compatible with some devices, and a separate adapter (sold separately) may be necessary to use a port on some airplane seats.

If you use the earbuds for a long duration, the battery of the earbuds (including the charging case) may drain faster than when physically connected to a smartphone.

Checking the Battery Status

If earbuds are mounted in the charging case, the earbuds' battery status is displayed. Otherwise, the charging case's battery status is displayed.

If the earbuds are mounted in the charging case while plugged in, the UVnano process will commence for 5 minutes. Once this process is complete, the charging case's battery status will be displayed.



Battery Status Indicator	Remaining Battery (charger not connected)	Charging State (charger connected)
Red	20% or lower	Charging
Yellow	20% - 80%	-
Green	80% or higher	Fully charged

- ✓ **NOTE:** When the charging case lid is closed, charging case battery status is displayed. If the charging case has no remaining charge, there will be no display and it cannot function. We recommend you keep the charging case charged at all times as the earbuds are not able to be turned on and turned off independently.

Battery Status Indicator

Status	Description
<i>Bluetooth</i> Search Mode	The battery status indicator flashes in blue.
Battery below 20%	The battery status indicator turns on and off in red.
Battery 20% - 80%	The battery status indicator turns on and off in yellow.
Battery 80% or more	The battery status indicator turns on and off in green.
When there is a problem while charging	The battery status indicator flashes in red.
Charging (charger connected)	The battery status indicator turns on in red.
Charging complete (charger connected)	The battery status indicator turns on in green.

Out of Range

If the device connected to the product is out of effective communication range, the communication signal becomes weak and the communication is lost. The effective communication range may vary depending on surrounding and other conditions.

If the device comes back within effective communication range, the product automatically reconnects to the device. If the device is not automatically reconnected, **touch the left or right earbud** once to connect them.

LG TONE Free App

If you install the “LG TONE Free” app, you can use Check Earbud Battery, Voice Alert, Change Equalizer Mode, Check Last Connected Location Information, and Find My Earbuds functions. Check out the app for more details.

To install the “LG TONE Free” app, search LG TONE Free in the Google Play Store or App Store or scan the QR code below.

It supports Android 7.0 or higher and iOS 11 or higher.



Google Play



App Store

Troubleshooting

If you see any of the following symptoms while using the product, make sure to recheck it. It may not be a malfunction.

Symptom	Cause and Solution
The power does not turn on	Check the battery level and charge it.
If unable to make a call with earbuds	If the mobile phone does not support headset and hands-free functions, you cannot use the calling features. Check the battery level and charge it.
If unable to register earbuds to mobile phone	Check whether earbuds are turned on. Check if the earbuds have entered the search mode. - While the earbuds are inserted in the charging case, press and hold the touch pad on the left or right earbud for 3 to 5 seconds to switch to the search mode.
If you replaced the earbuds or there is a problem with the operation (Factory reset)	While the earbuds are inserted in the charging case, press and hold the touch pad on the left or right earbud for 10 seconds or more. - The battery status indicator of the charging case flashes red and the initialization to the factory status is carried out. After initialization to the factory status, reconnect the earbuds.

*Factory reset and Search mode cannot be used in Plug and Wireless mode.

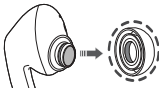
Cleaning Guide

Cleaning Earbud

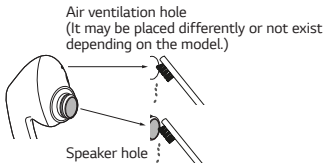
Clean the speaker hole and air ventilation hole regularly so that they are not blocked by foreign substances (sebum, earwax, etc.).

* If the speaker hole and air ventilation hole are blocked, volume may be low and noise may occur, and the noise canceling performance may be lowered.

- 1 First, separate the ear tip and remove foreign substances inside the ear tip.



- 2 Then, clean the hole with a soft brush or cotton swab to clean it.



Specifications and Features

Item	Comments
<i>Bluetooth Specifications</i>	V 5.2 (Headset/Hands-Free/A2DP/AVRCP)
Battery	Earbud : 3.7 V / 68 mAh, Lithium-ion Charging case : 3.7 V / 390 mAh, Lithium-ion
Music Play Time Earbuds & With Charging case	ANC Off : Up to 10 & Up to 24 hours* ANC On : Up to 6 & Up to 15 hours*
Charging Time	Earbud : within an hour / Charging case : within 2 hours Fast Charging : 5 min charge for up to 60 min playtime* ※ When charging wired at room temperature
Rated Input Voltage	Earbud : 5 V  , 136 mA Charging case : 5 V  , 500 mA
Operating Temperature	0 °C ~ +40 °C
Operating Humidity	5 % ~ 60 %

Dimensions (mm) / Weight (g)	Earbud : 21.2 mm (W) X 28.3 mm (L) X 23.2 mm (H) / 5.2 g (One earbud) Charging case : 54.5 mm (W) X 54.5 mm (L) X 30 mm (H) / 36.7 g	
Frequency range		Output Power (Max)
2402 MHz to 2480 MHz		Earbud : 11.5 dBm Charging case : 10 dBm

*Duration of use may vary depending on the connected mobile device, features being used, settings, signal strength, operating temperature, frequency band, and other methods of use.

Copyright © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. Všechna práva vyhrazena

- ✓ **POZNÁMKA:** K dosažení nejlepšího výkonu, z důvodu prevence poškození a nesprávného používání sluchátek si před použitím sluchátek pozorně prostudujte všechny informace. Jakékoli úpravy nebo změny tohoto manuálu v důsledku typografických chyb nebo nepřesností v uvedených informacích může provést pouze společnost LG Electronics Inc.

LG TONE Free (TONE-FP9) jsou lehká bezdrátová sluchátka, která využívají technologii *Bluetooth*.

Tento produkt lze používat jako audio příslušenství pro zařízení, která podporují profily A2DP nebo *Bluetooth* pro sady handsfree.

Bezpečnostní opatření

Následující bezpečnostní opatření slouží k zabránění neočekávané nehody nebo poškození. Seznamte se s bezpečnostními opatřeními.

Bezpečnostní opatření jsou rozdělena na „VAROVÁNÍ“ a „UPOZORNĚNÍ“.

 **VAROVÁNÍ:** Nedodržení pokynů může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

 **UPOZORNĚNÍ:** Nedodržení pokynů může mít za následek zranění nebo poškození produktu.

VAROVÁNÍ

Zabraňte upuštění produktu z velké výšky.

Zabraňte styku vody, alkoholu nebo benzenu s produktem.

Neskladujte produkt na vlhkém nebo prašném místě.

Nepokládejte na produkt těžké předměty.

Tento produkt poskytuje zvýšenou odolnost krytí do úrovně IPX4 (odolný pro každodenní použití).

(Stupeň odolnosti krytí IPX4 se vztahuje pouze na sluchátka.)

Nedávejte produkt pod vodu a nepoužívejte ho na vlhkém místě, například v koupelně.

UPOZORNĚNÍ

Produkt svévolně nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte.

Neumísťujte produkt do blízkosti zdrojů nadměrného tepla nebo hořlavých materiálů.

V případě použití nekompatibilní nabíječky může dojít k poškození produktu.

Ujistěte se, že malé děti nemohou spolknout magnety nebo malé části produktu.

Dejte pozor, aby se do konektorů nabíječky (do portu pro nabíjení a napájecí zástrčky) nedostaly cizí předměty. Mohlo by to vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Pokud máte implantován lékařský přístroj, poraďte se před používáním tohoto zařízení s lékařem.

Tento produkt má vestavěnou baterii a nelze ji svévolně vyjmout nebo vyměnit.

Z bezpečnostních důvodů nevyjímejte baterii, která je součástí produktu.

Pokud baterii vyměníte nebo ji nevyměníte správně, může explodovat.

Lithium-ion baterie je nebezpečná součást, která může způsobit zranění.

Výměna baterie nekvalifikovaným odborníkem může způsobit poškození zařízení.

Nevyměňujte baterii sami. Baterie může být poškozena, což může způsobit přehřátí a zranění. Baterie musí být vyměněna pracovníkem autorizovaného servisu. Baterie by měla být recyklována a likvidována odděleně od běžného domovního odpadu.

Nelikvidujte baterii svévolně. Při likvidaci baterií postupujte podle místních předpisů.

V případě výměny baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

Neskladujte ani nepřepravujte při tlacích nižších než 11,6 kPa a ve výšce nad 15 000 m.

Výměna baterie za nesprávný typ může poškodit pojistku (například v případě některých typů lithiových baterií).

Vyhození baterie do ohně nebo horké trouby nebo mechanická drcení či řezání baterie mohou vést k výbuchu.

Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu.

Baterie vystavená extrémně nízkému tlaku vzduchu může vést k explozi nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

Staré baterie nevyhazujte neopatrně. Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru. Způsob likvidace se může lišit podle země a oblasti. Zlikvidujte baterii vhodným způsobem.

✓ POZNÁMKA

Pokud produkt přijde do styku s nadměrným množstvím potu, očistěte jej. Udržujte koncovky v čistotě.

Dlouhodobé nošení sluchátek může způsobit bolest, a pokud vlhkost v uších přetrvává delší dobu, může to způsobit potíže s pokožkou.

HD reproduktor

Pokud komunikační síť zařízení, ke kterému jste připojeni, podporuje funkci HD Voice Calling, můžete uskutečňovat hlasové hovory a poslouchat hudbu ve vysokém rozlišení.

Součásti produktu



LG TONE Free™
Sluchátka (s nainstalovanými
středními gelovými nástavci)
UV nabíjecí pouzdro



Doplňkové gelové
nástavce
(malé a velké)



Nabíjecí kabel
USB Type-C™



Kabel USB-C™ na AUX



Referenční příručka



Stručná příručka
uživatele



Karta WEEE
(pouze Evropa)

✓ **POZNÁMKA:** Skutečný vzhled produktu se může od obrázků v příručce lišit.

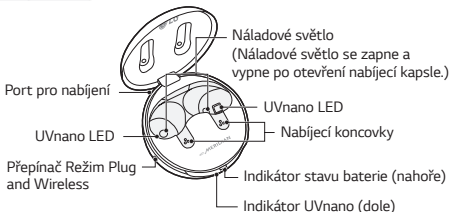
UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že používáte originální díly společnosti LG Electronics. Při používání neoriginálních dílů může dojít k poškození produktu a ztrátě záruky.

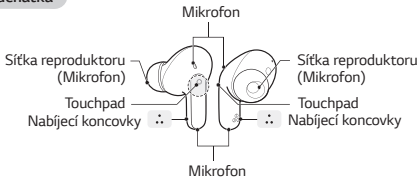
Použijte kabel USB Type-C™ / USB-C™ to AUX cable dodávaný s výrobkem.

Závěr

Nabíjecí pouzdro



Sluchátka

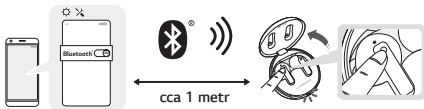


*Zajistěte, aby nabíjecí terminál nebyl znečištěn cizími látkami.

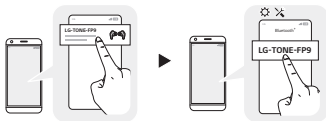
*Vzhled a specifikace konkrétního produktu se mohou lišit podle modelu.

Párování a připojení

Rychlé párování



- 1 Zapněte funkci *Bluetooth* na mobilním telefonu nebo zařízení, které má být připojeno.
- 2 Otevřete kryt nabíjecího pouzdra se sluchátky osazenými na pouzdře. Stiskněte a podržte touchpad levého nebo pravého sluchátka na 3 až 5 sekund, dokud indikátor stavu baterie nebude blikat modře.



- 3 Jakmile se v horní části obrazovky mobilního telefonu objeví vyskakovací okno rychlého párování, klepnutím provedete připojení. (Podporuje pouze Android™ 6.0 nebo vyšší a vyžaduje konfiguraci *Bluetooth* a nastavení informací o poloze mobilního zařízení.)

- 4 Pokud se vyskakovací okno neobjeví, vyberte **[LG-TONE-FP9]** z nabídky *Bluetooth* na mobilním telefonu a připojte ho (pro uživatele iOS nebo Android 5.0 nebo nižších verzí).



UPOZORNĚNÍ: V seznamu zařízení připojených přes *Bluetooth* není LG-TONE-FP9_LE správným názvem modelu pro připojení. Zkontrolujte použitý název modelu a spojte se s názvem modelu bez „LE“.

Pokud se název modelu sluchátek neobvykle zobrazuje na zařízení Android, změňte název modelu v nabídce *Bluetooth* v nastavení připojeného zařízení.



POZNÁMKA: Chcete-li se připojit k jinému zařízení, proveďte výše uvedený postup znovu.

Automatické opětovné připojení

Sluchátka se připojí automaticky při otevření krytu nabíjecího pouzdra. Pokud zavřete kryt nabíjecího pouzdra s oběma sluchátky v nabíjecím pouzdra, sluchátka se odpojí.

Nošení sluchátek

- 1 Oddělte sluchátka od nabíjecího pouzdra a upravte je tak, aby se pohodlně vešly do vašich uší.

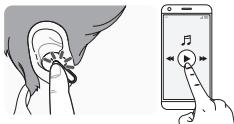
✓ **POZNÁMKA: Můžete použít ušní gelové nástavce, které vám padnou do uší, abyste vylepšili výkon funkce Aktivního rušení hluku (ANC) a užili si bohatý zvuk.**



- 2 Když máte sluchátka v uších, uslyšíte zvuk detekce nošení.



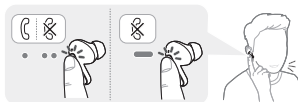
Přehrávání hudby



Funkce	Popis
Přehrát/ Pauza	 : Dotkněte se levého nebo pravého sluchátka jednou.
Úprava hlasitosti	 : Dotkněte se levého (snížení hlasitosti) nebo pravého sluchátka (zvýšení hlasitosti) dvakrát.
Přehrát další	 : Dotkněte se levého nebo pravého sluchátka třikrát.

- ✓ **POZNÁMKA:** Způsob ovládání funkce můžete změnit v nastavení touchpadu aplikace LG TONE Free.
- Jakmile zapnete režim Plug and Wireless, sluchátka reagují na váš dotek následovně:
- Jedním dotykem zvuk ztlumíte nebo zrušíte jeho ztlumení.
 - Dvojitým dotykem upravíte hlasitost.
 - Tři doteky nezpůsobí žádnou reakci.

Funkce mobilního volání



Funkce	Stav	Popis
Přijímání hovorů	Vyzvánění	Dotkněte se levého nebo pravého sluchátka jednou.
Ukončení hovorů	Hovor	Dotkněte se levého nebo pravého sluchátka dvakrát.
Volání	Nečinnost	Pokud voláte z mobilního telefonu, hovor se automaticky přepne do sluchátek.
Přijímání hovoru během jiného hovoru	Hovor	Pokud se dotknete levého nebo pravého sluchátka jednou, aktuální hovor se přidrží a budete moci přijmout příchozí hovor. Pokud je předchozí hovor přidržen, můžete aktuální hovor ukončit v mobilním telefonu. (Tato funkce pracuje odlišně v závislosti na nastavení mobilního telefonu.)
Odmítnutí hovoru	Vyzvánění	Dotkněte se levého nebo pravého sluchátka a přidržte ho.

Poslech okolního zvuku (LAS) / Aktivní rušení hluku (ANC)

Poslech okolního zvuku (LAS)



Funkce poslechu okolního zvuku (LAS) vám umožňuje poslouchat okolní zvuk, abyste rozpoznali okolní situaci a případná rizika.

Aktivní rušení hluku (ANC)



Funkce aktivní rušení hluku (ANC) blokuje všechny okolní zvuky. Tuto funkci tedy můžete použít k poslechu hudby nebo sledování videa bez rušení.

Dotkněte se levého nebo pravého sluchátka a přidržte ho pro přepínání mezi režimy LAS a ANC.

V aplikaci LG TONE Free můžete nastavit funkce LAS a ANC.

Pomocí aplikace LG TONE Free můžete nakonfigurovat režim poslechu okolního zvuku a režim konverzace.

Pokud používáte funkci LAS nebo ANC, baterie se spotřebovává rychleji, což zkracuje dobu, po kterou můžete produkt používat.

Funkce LAS a ANC můžete používat, když neprovádíte žádnou akci, posloucháte hudbu nebo jste na telefonu.

*ANC je zkratkou pro Active Noise Cancellation (Aktivní rušení hluku).

- ⚠ UPOZORNĚNÍ:** Když je povolen režim LAS, můžete náhle slyšet okolní zvuk velmi hlasitě.
Pokud používáte funkci ANC venku, věnujte kvůli bezpečnosti pozornost okolnímu prostředí.

UVnano



Nabíjecí pouzdro má vestavěnou UVnano LED, která vám umožní používat sluchátka čistě.

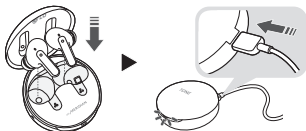
Pokud nabíjíte sluchátka připojená k nabíjecímu pouzdru se zavřeným krytem, UVnano LED bude fungovat 5 minut.

*UVnano je složené slovo odvozené od slov UV a jednotky nanometr.

- ✓ POZNÁMKA:** Indikátor UVnano svítí modře, když je UVnano LED zapnutá.
Nabíjecí pouzdro UVnano eliminuje až 99,9% škodlivých bakterií uvnitř otvoru sluchátek.
V případě bílého produktu může dojít ke změně barvy v oblasti kontaktu UVnano LED, ale nemá to vliv na funkci produktu.
- ⚠ UPOZORNĚNÍ:** Mějte na paměti, že když je funkce UVnano LED zapnutá, může dojít ke zvýšení teploty sluchátek.

Nabíjení

Nabíjení s kabelem



Po připojení nabíjecího kabelu se v nabíjecím pouzdře zobrazí stav nabíjení.

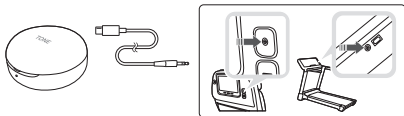
- ✓ **POZNÁMKA:** Sluchátka a nabíjecí pouzdro se nabíjí současně.
Nabíjecí port na nabíjecím pouzdře nelze použít k napájení mobilních telefonů atd.

Režim Plug and Wireless (režim připojení externího zařízení)

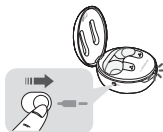
Nabíjecí pouzdro můžete připojit k zařízení, jako je stereofonní systém letadla, běžecký pás, kazetový přehrávač, rádio a TV, abyste mohli poslouchat pomocí sluchátek.

Postup připojení

- 1 Připojte konec USB-C™ kabelu USB-C™ na AUX k nabíjecímu pouzdru.
- 2 Připojte stranu AUX k zařízení, které chcete použít.

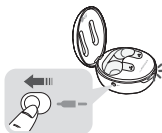


- 3 Nasadte si sluchátka.
- 4 Režim zapnete posunutím přepínače Plug and Wireless Mode doprava.
- 5 Indikátor na nabíjecím pouzdru bliká zeleně.
- 6 Jakmile je nabíjecí pouzdro připojeno ke sluchátkům, indikátor zhasne.



Způsob odpojení

- 1 Posuňte přepínač Plug and Wireless Mode doleva.
- 2 Indikátor na nabíjecím pouzdra bliká modře.
- 3 Po odpojení od nabíjecího pouzdra se sluchátka znovu připojí k zařízení, které bylo dříve připojeno.
 - Pokud zařízení není nalezeno, sluchátka se přepnou do režimu Připraveno na připojení.



- ✓ **POZNÁMKA:** Aplikaci LG TONE Free nemůžete používat, ale nastavení EQ a touchpadu zůstanou zachována. (Ovládání dotykem: Viz část Přehrávání hudby.)

Sluchátka nepodporují funkci volání.

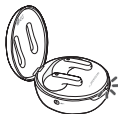
Kabel USB-C™ na AUX nepodporuje funkci nabíjení.

Sluchátka nemusí být kompatibilní s některými zařízeními a pro použití portu na některých sedadlech v letadle může být nutný samostatný adaptér (prodává se samostatně).

Pokud používáte sluchátka po delší dobu, může se baterie sluchátek (včetně nabíjecího pouzdra) vybit rychleji než při fyzickém připojení k chytrému telefonu.

Kontrola stavu baterie

Pokud jsou v nabíjecím pouzdře sluchátka, zobrazí se stav baterie sluchátek. V opačném případě se zobrazí stav nabití baterie nabíjecího pouzdra. Pokud jsou sluchátka připojena do nabíjecího pouzdra a zapojena, proces UVnání se spustí na dobu 5 minut. Po dokončení tohoto procesu se zobrazí stav nabití baterie nabíjecího pouzdra.



Indikátor stavu baterie	Zbývající kapacita baterie (bez připojené nabíječky)	Stav nabíjení (nabíječka připojena)
Červená	20 % nebo méně	Nabíjení
Žlutá	20 % - 80 %	-
Zelená	80 % nebo více	Plně nabitá

- ✓ **POZNÁMKA:** Když je kryt nabíjecího pouzdra zavřený, zobrazí se stav baterie nabíjecího pouzdra. Pokud je nabíjecí pouzdro vybité, nebude se zobrazovat žádný displej a pouzdro nebude fungovat. Doporučujeme nechávat nabíjecí pouzdro stále nabité, protože sluchátka nelze samostatně zapnout a vypnout.

Indikátor stavu baterie

Stav	Popis
<i>Bluetooth</i> Režim hledání	Indikátor stavu baterie bliká modře.
Baterie pod 20 %	Indikátor stavu baterie bliká červeně.
Baterie 20 % - 80 %	Indikátor stavu baterie bliká žlutě.
Baterie 80 % nebo více	Indikátor stavu baterie bliká zeleně.
Když se při nabíjení vyskytne problém	Indikátor stavu baterie bliká červeně.
Nabíjení (nabíječka připojena)	Indikátor stavu baterie se rozsvítí červeně.
Nabíjení dokončeno (nabíječka připojena)	Indikátor stavu baterie se rozsvítí zeleně.

Mimo dosah

Pokud je zařízení připojené k produktu mimo účinný dosah pro komunikaci, signál zeslábne a komunikace se přeruší. Efektivní rozsah komunikace se může lišit v závislosti na okolních a jiných podmínkách.

Jakmile je zařízení zpět v rámci účinného dosahu pro komunikaci, produkt se k němu automaticky znovu připojí. Pokud zařízení není automaticky znovu připojeno, připojte je jedním **dotknutím levého nebo pravého sluchátka**.

Aplikace LG TONE Free

Pokud nainstalujete aplikaci „LG TONE Free“, můžete použít funkce Check Earbud Battery (Kontrola baterie sluchátek), Voice Alert (Hlasové upozornění), Change Equalizer Mode (Změna režimu ekvalizéru), Check Last Connected Location Information (Kontrola informací o poslední poloze připojení) a Find My Earbuds (Najít moje sluchátka). Další podrobnosti najdete v aplikaci.

Chcete-li nainstalovat aplikaci „LG TONE Free“, vyhledejte LG TONE Free v obchodě Google Play nebo App Store nebo naskenujte níže uvedený QR kód.

Podporuje Android 7.0 nebo vyšší a iOS 11 nebo vyšší.



Google Play



App Store

Řešení potíží

Pokud při používání produktu uvidíte některý z následujících příznaků, nezapomeňte ho znovu zkontrolovat. Nemusí se jednat o závadu.

Příznak	Příčina a řešení
Nezapne se napájení.	Zkontrolujte úroveň nabití baterie a nabijte ji.
Pokud nelze uskutečnit hovor pomocí sluchátek	Pokud mobilní telefon nepodporuje funkce sluchátek a handsfree, nemůžete používat funkce volání. Zkontrolujte úroveň nabití baterie a nabijte ji.
Pokud nelze zaregistrovat sluchátka k mobilnímu telefonu	Zkontrolujte, zda jsou sluchátka zapnutá. Zkontrolujte, zda sluchátka vstoupila do režimu vyhledávání. - Když jsou sluchátka vložena do nabíjecího pouzdra, přepněte do režimu vyhledávání stisknutím a podržením touchpadu na levém nebo pravém sluchátku po dobu 3 až 5 sekund.
Pokud jste vyměnili sluchátka, nebo došlo k potížím s provozem (Obnovení továrního nastavení)	Když jsou sluchátka vložena do nabíjecího pouzdra, stiskněte a podržte touchpad na levém nebo pravém sluchátku po dobu 10 sekund nebo déle. - Indikátor stavu baterie nabíjecího pouzdra bliká červeně a provede se inicializace na tovární nastavení. Po inicializaci do stavu z výroby sluchátka znovu připojte.

*Tovární nastavení a režim vyhledávání nelze použít v Režimu Plug and Wireless.

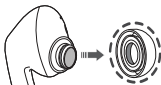
Návod na čištění

Čištění sluchátek

Pravidelně čistěte otvor reproduktoru a větrací otvor, aby nebyly ucpány cizorodými látkami (kožní maz, ušní maz apod.).

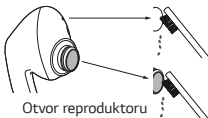
* Pokud jsou otvor reproduktoru a větrací otvor ucpané, může dojít k nízké hlasitosti a ke snížení výkonu potlačení hluku.

- 1 Nejprve oddělte ušní koncovku a odstraňte cizí látky uvnitř ušní koncovky.



- 2 Poté otvor vyčistěte měkkým kartáčkem nebo vatovým tamponem.

Větrací otvor
(V závislosti na modelu může být umístěn jinak nebo nemusí být vůbec.)



Otvor reproduktoru

Specifikace a funkce

Položka	Poznámky
<i>Bluetooth</i> specifikace	V 5.2 (Sluchátka/Hands-Free/A2DP/AVRCP)
Baterie	Sluchátka: Lithium-ion baterie 3,7 V / 68 mAh Nabíjecí pouzdro: Lithium-ion baterie 3,7 V / 390 mAh
Čas přehrávání hudby ze sluchátek a s nabíjecím pouzdem	ANC vypnuto: V rozmezí 10 až 24 hodin* ANC zapnuto: V rozmezí 6 až 15 hodin*
Doba nabíjení	Sluchátka: během hodiny / Nabíjecí pouzdro: během 2 hodin Rychlonabíjení: 5 minut nabíjení až pro 60 minut přehrávání* ※ Při nabíjení pomocí kabelu při pokojové teplotě
Jmenovité vstupní napětí	Sluchátka: 5 V  , 136 mA Nabíjecí pouzdro: 5 V  , 500 mA
Provozní teplota	0 °C - +40 °C

Provozní vlhkost	5 % až 60 %	
Rozměry (mm) / Hmotnost (g)	Sluchátka: 21,2 mm (Š) X 28,3 mm (D) X 23,2 mm (V) / 5,2 g (jedno sluchátko) Nabíjecí pouzdro: 54,5 mm (Š) x 54,5 mm (D) x 30 mm (V) / 36,7 g	
Frekvenční rozsah		Výstupní výkon (max.)
2 402 až 2 480 MHz		Sluchátka: 11,5 dBm Nabíjecí pouzdro: 10 dBm

*Doba užívání se může lišit v závislosti na připojeném mobilním zařízení, používaných funkcích, nastavení, síle signálu, provozní teplotě, frekvenčním pásmu a dalších metodách užívání.

Copyright © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. Tous droits réservés

- ✓ **REMARQUE** : Afin d'obtenir les meilleures performances et éviter toute détérioration ou mauvaise utilisation des écouteurs, veuillez lire attentivement toutes les informations avant de les utiliser. LG Electronics Inc. se réserve le droit d'apporter toute modification ou correction à ce manuel en cas d'erreurs typographiques ou d'inexactitudes.

Le LG TONE Free (TONE-FP9) est une paire d'oreillettes sans fil légère qui utilise la technologie *Bluetooth*.

Ce produit peut être utilisé comme accessoire audio avec les appareils prenant en charge les profils *Bluetooth* A2DP ou Mains libres.

Consignes de sécurité

Ces consignes de sécurité sont données afin d'éviter tout type d'accident ou de dommage involontaire. Veuillez vous familiariser avec ces consignes de sécurité.

Les consignes de sécurité sont classées en « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION ».

 **AVERTISSEMENT** : Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

 **ATTENTION** : Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou endommager le produit.

AVERTISSEMENT

Évitez de faire tomber votre produit de haut.

Assurez-vous ne pas mettre le produit en contact avec de l'eau, de l'alcool ou du benzène.

Ne rangez pas le produit dans un endroit humide ou poussiéreux.

Ne posez aucun objet lourd sur le produit.

Ce produit est étanche selon l'indice IPX4 (étanche aux actes de la vie quotidienne).

(L'indice d'étanchéité IPX4 s'applique uniquement aux oreillettes.)

N'immergez pas le produit dans l'eau et ne l'utilisez pas dans un endroit humide tel qu'une salle de bains.

ATTENTION

Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas arbitrairement le produit.

Ne posez pas le produit à proximité d'une chaleur excessive ou d'un matériau inflammable.

Le produit peut être endommagé si un chargeur incompatible est utilisé.

Assurez-vous qu'un nourrisson ou un enfant n'avale aucun aimant ou petit composant du produit.

Veillez à ce qu'aucun corps étranger n'entre dans les connecteurs du chargeur (port de chargement et fiche d'alimentation). Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.

Si vous avez des implants médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.

Ce produit comporte une batterie intégrée, qui ne peut pas être retirée ni remplacée.

Pour votre sécurité, ne retirez pas la batterie intégrée au produit.

Si vous remplacez arbitrairement la batterie ou si vous la remplacez incorrectement, elle peut exploser.

La batterie lithium-ion est un composant dangereux qui peut provoquer des blessures.

Le remplacement de la batterie par un professionnel non qualifié peut endommager votre appareil.

Ne remplacez pas vous-même la batterie. La batterie pourrait être endommagée et risquerait de provoquer une surchauffe et des blessures. La batterie doit être remplacée par un fournisseur de services agréé. La batterie doit être recyclée et ne pas être jetée avec les déchets ménagers.

Ne jetez pas la batterie arbitrairement. Suivez la réglementation locale relative à l'élimination des batteries.

Il existe un risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie incorrecte.

Ne pas ranger ou transporter à des pressions inférieures à 11,6 kPa ni à une altitude supérieure à 15 000 m.

Le remplacement d'une batterie par une batterie incorrecte peut entraîner la défaillance du dispositif de sécurité (par exemple, dans le cas de certaines batteries au lithium).

L'élimination d'une batterie dans le feu ou un four chaud, ou encore la découpe ou l'écrasement mécanique d'une batterie peuvent provoquer une explosion.

Laisser une batterie exposée à de fortes températures peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

Une batterie soumise à une très faible pression d'air pourrait entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

Ne pas jeter les vieilles batteries sans précaution. Cela risque de provoquer une explosion ou un incendie. La méthode d'élimination peut varier en fonction du pays et de la région. Jetez la batterie d'une manière appropriée.

REMARQUE

Si le produit est excessivement exposé à la sueur, nettoyez-le.

Nettoyez régulièrement les oreillettes.

Le port prolongé d'oreillettes peut provoquer de la douleur et si l'humidité à l'intérieur des oreilles demeure trop longtemps, cela peut entraîner des problèmes de peau.

Haut-parleur HD

Si le réseau de communication de l'appareil auquel vous êtes connecté prend en charge les appels vocaux en HD, vous pouvez profiter d'appels vocaux et écouter de la musique en haute définition.

Composants du produit



Écouteurs LG Tone Free™
(oreillettes en gel taille
moyenne)
Étui de chargement UV



Oreillettes en gel
supplémentaires
(tailles petite et
grande)



Câble de chargement
USB Type-C™



USB-C™ au câble AUX



Manuel de référence



Manuel d'utilisateur
simplifié



Carte DEEE
(Europe uniquement)

✓ **REMARQUE** : l'aspect réel du produit peut différer des illustrations présentes dans ce manuel.



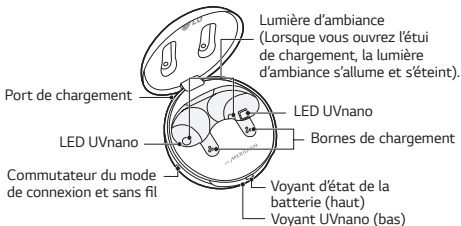
ATTENTION

Assurez-vous de n'utiliser que des composants de LG Electronics authentiques. L'utilisation d'un composant non authentique peut endommager le produit et, par conséquent, annuler la garantie.

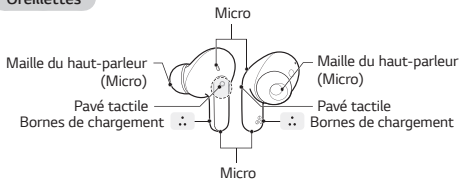
Utilisez le câble USB Type-C™/USB-C™ au câble AUX fourni avec le produit.

Présentation

Étui de chargement



Oreillettes

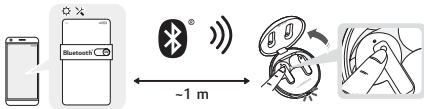


*S'assurer qu'aucune substance étrangère ne salit la borne de chargement.

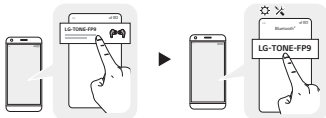
*L'aspect et les caractéristiques de ce produit peuvent varier selon le modèle.

Appairage et connexion

Appairage rapide



- 1 Activez la fonction *Bluetooth* sur le téléphone mobile ou l'appareil à connecter.
- 2 Ouvrez le couvercle de l'étui de chargement avec les oreillettes placées dans l'étui. Maintenez enfoncé le pavé tactile de l'oreillette gauche ou droite pendant 3 ou 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur de statut de la batterie clignote en bleu.



- 3 Quand la fenêtre contextuelle de connexion de l'appairage rapide s'affiche en haut de l'écran du téléphone mobile, appuyez dessus pour réaliser la connexion. (Ne prend en charge qu'Android™ 6.0 ou supérieur, et nécessite la configuration du *Bluetooth* et des paramètres d'information de localisation de l'appareil mobile).

- 4 Si la fenêtre contextuelle ne s'affiche pas, sélectionnez **[LG-TONE-FP9]** depuis le menu *Bluetooth* du téléphone mobile et connectez-le (pour utilisateurs iOS ou Android 5.0 ou versions antérieures).



ATTENTION : dans la liste des appareils *Bluetooth* connectés, LG-TONE-FP9_LE n'est pas le bon nom de modèle à connecter. Vérifiez le nom de modèle utilisé et faites la connexion avec le nom de modèle sans « LE ».

Si le nom du modèle des oreillettes s'affiche anormalement sur le périphérique Android, changez le nom du modèle dans le menu *Bluetooth* des paramètres du périphérique connecté.



REMARQUE : pour une connexion à un autre appareil, effectuez de nouveau la procédure ci-dessus.

Reconnexion automatique

Les oreillettes se connectent automatiquement quand vous ouvrez le couvercle de l'étui de chargement. Si vous refermez le couvercle de l'étui de chargement avec les deux oreillettes installées dans l'étui de chargement, les oreillettes se déconnectent.

Porter les oreillettes

- 1 Retirez les oreillettes de l'étui de chargement et ajustez-les de manière à ce qu'elles reposent confortablement dans vos oreilles.

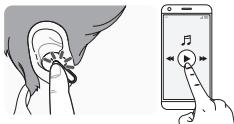
✓ **REMARQUE : Vous pouvez choisir parmi les trois embouts de tailles différentes, ceux qui épousent au mieux vos oreilles pour améliorer la performance de la réduction active de bruit (ANC) et profiter ainsi au mieux de votre musique.**



- 2 Lorsque vous mettez les oreillettes, vous entendrez une alerte de détection de port.



Écouter de la musique



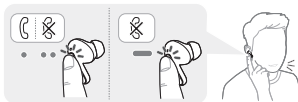
Fonction	Description
Lecture / Pause	 : Touchez l'oreillette gauche ou droite une fois.
Réglage du volume	 : Touchez l'oreillette gauche (Diminuer le volume) ou droite (Augmenter le volume) deux fois.
Lire le suivant	 : Touchez l'oreillette gauche ou droite trois fois.

✓ **REMARQUE** : Vous pouvez modifier le fonctionnement de cette fonction dans les paramètres du pavé tactile de l'application LG TONE Free.

Une fois le mode Connexion et sans fil activé, les oreillettes réagissent à votre toucher, comme suit :

- Touchez-les une fois pour désactiver ou réactiver le son.
- Touchez-les deux fois pour régler le volume.
- Trois appuis ne déclenchent aucune réponse.

Fonctions d'appel vocal



Fonction	État	Description
Réception d'appels	Sonnerie	Touchez l'oreillette gauche ou droite une fois.
Fin des appels	Conversation	Touchez l'oreillette gauche ou droite deux fois.
Émettre des appels	Veille	Si vous passez un appel à l'aide d'un téléphone mobile, l'appel se connecte automatiquement aux écouteurs.
Recevoir des appels pendant que vous êtes au téléphone	Conversation	Si vous touchez l'oreillette gauche ou droite une fois, l'appel en cours sera mis en attente et vous pourrez répondre à un appel entrant. Si l'appel précédent est en attente, vous pouvez finir l'appel actuel sur le téléphone mobile. (Cela peut fonctionner différemment selon les paramètres du téléphone mobile.)
Rejeter des appels	Sonnerie	Touchez l'oreillette gauche ou droite de manière prolongée.

Écouter le son ambiant (LAS) / Réduction active du bruit (ANC)

Écouter le son ambiant (LAS)



La fonction Écouter le son ambiant (LAS) vous permet d'écouter le son ambiant afin de vous permettre de situer votre environnement et de prendre conscience des risques éventuels.

Réduction active du bruit (ANC)



La fonction de Réduction active du bruit (ANC) bloque les sons ambiants. Vous pouvez ainsi l'utiliser pour écouter de la musique ou voir une vidéo sans interférence.

Touchez l'oreillette gauche ou droite de manière prolongée pour basculer entre les modes ANC et LAS.

Vous pouvez définir les fonctionnalités LAS et ANC dans l'application LG TONE Free.

Vous pouvez configurer le mode Écouter le son ambiant et le mode Conversation à l'aide de l'application LG TONE Free.

Utiliser les fonctionnalités LAS et ANC entraîne une plus grande consommation de la batterie ce qui réduit votre temps d'utilisation du produit.

Vous pouvez utiliser ces fonctionnalités en veille, lorsque vous écoutez de la musique ou sur le téléphone.

*ANC est l'acronyme en anglais pour Active Noise Cancellation (Réduction active du bruit (ANC)).

- ⚠ ATTENTION** : lorsque le mode LAS est activé, le son ambiant peut devenir soudain plus fort.
En cas d'utilisation de la fonction ANC en extérieur, faites attention à ce qui vous entoure pour votre sécurité.

UVnano



L'étui de chargement intègre une LED UVnano qui permet d'éliminer jusqu'à 99,9% de certaines bactéries* situées sur les embouts des écouteurs.

Si vous chargez les oreillettes en les installant dans l'étui de chargement branché avec le couvercle fermé, la LED UVnano fonctionne pendant 5 minutes.

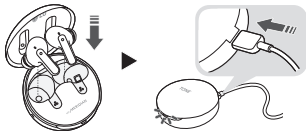
*UVnano est un mot composé, dérivant des mots UV et de son unité de mesure, le nanomètre.

- ✓ **REMARQUE** : le voyant UVnano est en bleu lorsque la LED UVnano est active.
L'étui de chargement UVnano élimine jusqu'à 99,9% de certaines bactéries* à l'intérieur de l'oreillette.
Si le produit est blanc, une décoloration est possible dans la zone de contact de la LED UVnano, mais cela n'affecte en rien la fonctionnalité du produit.
Le test indépendant TÜV SÜD CPSE04138021 du 09/03/2021 démontre que le boîtier de charge UVnano élimine 99,9% des bactéries E. coli (Escherichia coli), S. aureus (Staphylococcus aureus), et Klebsiella pneumoniae présentes sur le maillage des écouteurs après 5 min d'exposition aux LED UV.

⚠ ATTENTION : faites attention car la température des oreillettes peut augmenter lorsque la LED UVnano est allumée.

En charge

Chargement avec fil



Quand le câble de chargement est connecté, l'état de charge s'affiche sur l'étui de chargement.

✓ **REMARQUE** : les oreillettes et l'étui de chargement se chargent simultanément.

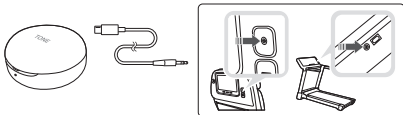
Le port de chargement de l'étui de chargement ne peut pas être utilisé pour alimenter des téléphones mobiles, etc.

Mode connexion et sans fil (Mode de connexion du périphérique externe)

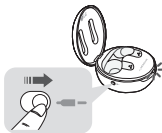
Vous pouvez connecter l'étui de chargement à un périphérique tel qu'un système stéréo d'un avion, un tapis de course, un lecteur cassette, une radio ou un téléviseur pour les écouter avec les oreillettes.

Comment se connecter

- 1 Connectez le côté USB-C™ de l'USB-C™ au câble AUX de l'étui de chargement.
- 2 Connectez le côté AUX au périphérique que vous souhaitez utiliser.

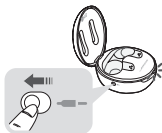


- 3 Mettez les oreillettes.
- 4 Poussez le commutateur du mode connexion et sans fil vers la droite pour activer le mode.
- 5 Le voyant de l'étui de chargement clignote en vert.
- 6 Lorsque l'étui de chargement est connecté aux oreillettes, le voyant s'éteint.



Comment se déconnecter

- 1 Poussez le commutateur du mode connexion et sans fil vers la gauche.
- 2 Le voyant de l'étui de chargement clignote en bleu.
- 3 Une fois déconnecté de l'étui de chargement, les oreillettes se reconnectent au périphérique précédemment connecté.
 - Si le périphérique est introuvable, les oreillettes entrent en mode Connexion prête.



✓ **REMARQUE :** vous ne pouvez pas utiliser l'application LG TONE Free, mais vous pouvez accéder aux paramètres de l'égaliseur et du pavé tactile. (Fonctionnement tactile : consultez la rubrique Écouter de la musique.)

Les oreillettes ne prennent pas en charge la fonction d'appel.

Le port USB-C™ au câble AUX ne prend pas en charge la fonction de chargement.

Les oreillettes peuvent ne pas être compatibles avec certains périphériques. Il peut s'avérer nécessaire d'utiliser un adaptateur (vendu séparément) pour utiliser le port de certains sièges d'avion. Si vous utilisez longtemps les oreillettes, la batterie des oreillettes (y compris l'étui de chargement) peut s'épuiser plus rapidement qu'avec une connexion physique à un smartphone.

Vérifier l'état de la batterie

Si les oreillettes sont placées dans l'étui de chargement, l'état de la batterie des oreillettes s'affiche.

Sinon, c'est l'état de la batterie de l'étui de chargement qui s'affiche.

Si les oreillettes sont placées dans l'étui de chargement qui est branché, le processus UVnano se met en marche pendant 5 minutes.

Quand le processus est terminé, l'état de la batterie de l'étui de chargement s'affichera.



Voyant d'état de la batterie	Batterie restante (chargeur non connecté)	État de chargement (chargeur connecté)
Rouge	20 % ou moins	En charge
Jaune	20 % à 80 %	-
Vert	80 % ou supérieur	Charge complète

✓ **REMARQUE** : quand le couvercle de l'étui de chargement est fermé, l'état de la batterie de l'étui de chargement s'affiche. Si l'étui de chargement est déchargé, rien ne s'affichera et il ne pourra pas fonctionner. Nous vous conseillons de toujours maintenir chargé l'étui de chargement car les oreillettes ne peuvent pas s'allumer et s'éteindre de manière indépendante.

Voyant d'état de la batterie

État	Description
Mode de recherche Bluetooth	Le voyant d'état de la batterie clignote en bleu.
Moins de 20 % de batterie	Le voyant d'état de la batterie s'allume et s'éteint en rouge.
Batterie entre 20 % et 80 %	Le voyant d'état de la batterie s'allume et s'éteint en jaune.
Plus de 80 % de batterie	Le voyant d'état de la batterie s'allume et s'éteint en vert.
En cas de problème lors du chargement	Le voyant d'état de la batterie clignote en rouge.
Chargement (chargeur connecté)	Le voyant d'état de la batterie s'allume en rouge.
Chargement complet (chargeur connecté)	Le voyant d'état de la batterie s'allume en vert.

Hors de portée

Si l'appareil connecté au produit est hors de portée de communication efficace, le signal de communication faiblit et la communication est perdue. La portée de communication efficace peut varier en fonction de l'environnement et d'autres conditions.

Si l'appareil est de nouveau à portée pour une communication efficace, le produit se reconnecte automatiquement à l'appareil. Si l'appareil ne se reconnecte pas automatiquement, **touchez l'oreillette gauche ou droite** une fois pour les connecter.

Application LG TONE Free

Si vous installez l'application « LG TONE Free », vous pouvez utiliser les fonctions Vérifier la batterie de l'oreillette, Alerte vocale, Changer le mode d'égaliseur, Vérifier l'information de localisation de la dernière connexion, et Localiser mes oreillettes. Découvrez l'application pour en savoir plus.

Pour installer l'application « LG TONE Free », recherchez LG TONE Free dans Google Play Store ou App Store ou scannez le code QR ci-dessous.

Elle prend en charge Android 7.0 ou supérieur et iOS 11 ou supérieur.



Google Play



App Store

Dépannage

Si vous détectez l'un des problèmes suivants lors de l'utilisation du produit, essayez de le régler. Il peut ne pas s'agir d'un mauvais fonctionnement.

Problème	Cause et solution
L'appareil ne s'allume pas	Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.
Si impossible de passer un appel avec les oreillettes	Si le téléphone mobile ne prend pas en charge les fonctions de casque et mains libres, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions d'appel. Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.
Si impossible d'enregistrer les oreillettes sur le téléphone mobile	Vérifier si les oreillettes sont activées. Vérifiez si les oreillettes sont en mode de recherche. - Alors que les oreillettes sont insérées dans l'étui de chargement, maintenez enfoncé le pavé tactile de l'oreillette gauche ou droite pendant 3 ou 5 secondes pour basculer sur le mode de recherche.

Si vous remplacez les oreillettes ou en cas de problème de fonctionnement (Réinitialisation aux paramètres d'usine)

Alors que les oreillettes sont insérées dans l'étui de chargement, maintenez enfoncé le pavé tactile de l'oreillette gauche ou droite pendant au moins 10 secondes.

- L'indicateur de statut de la batterie de l'étui de chargement clignote en rouge et l'initialisation du statut d'usine est lancée. Après l'initialisation du statut d'usine, reconnectez les oreillettes.

*La réinitialisation d'usine et le mode de Recherche ne peuvent pas être utilisés en mode connexion et sans fil.

Guide de nettoyage

Nettoyer les écouteurs

Il est recommandé de nettoyer régulièrement l'orifice du haut-parleur et celui de ventilation d'air pour en éviter l'obstruction par des corps étrangers (sébum, sérumen, poussières...)

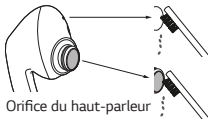
* Si les orifices de haut-parleur et de ventilation d'air sont obstrués, le volume peut être amoindri, du bruit peut survenir et les performances de suppression du bruit peuvent être réduites.

- 1 Séparer d'abord l'embout et retirer les corps étrangers pouvant demeurer à l'intérieur.



2 Puis, nettoyer l'orifice à l'aide d'une brosse souple ou d'un coton tige.

Orifice de ventilation d'air
(Il peut être placé différemment ou ne pas exister selon le modèle.)



Orifice du haut-parleur

Spécifications et fonctionnalités

Élément	Commentaires
Spécifications <i>Bluetooth</i>	V 5.2 (Casque / mains libres / A2DP / AVRCP)
Batterie	Oreillette : 3,7 V / 68 mAh, lithium-ion Étui de chargement : 3,7 V / 390 mAh, lithium-ion
Autonomie des oreillettes et étui de chargement en Lecture de Musique	ANC désactivé : Jusqu'à 10 et jusqu'à 24 heures* ANC activé : Jusqu'à 6 et jusqu'à 15 heures*

Temps de chargement	Oreillette : en une heure / Étui de chargement : en 2 heures Chargement rapide : 5 min de charge pour jusqu'à 60 min de lecture* ※ En chargement filaire à température ambiante	
Tension d'entrée nominale	Oreillette : 5 V  , 136 mA Étui de chargement : 5 V  , 500 mA	
Température de fonctionnement	0 °C ~ +40 °C	
Humidité de fonctionnement	5 % à 60 %	
Dimensions (mm) / Poids (g)	Oreillette : 21,2 mm (l) x 28,3 mm (L) x 23,2 mm (H) / 5,2 g (une oreillette) Étui de chargement : 54,5 mm (l) x 54,5 mm (L) x 30 mm (H) / 36,7 g	
Plage de fréquence		Puissance de sortie (max.)
2 402 MHz à 2 480 MHz		Oreillette : 11,5 dBm Étui de chargement : 10 dBm

*La durée d'utilisation peut varier en fonction de l'appareil mobile connecté, des fonctionnalités utilisées, des paramètres, de l'intensité du signal, de la température de fonctionnement, de la bande de fréquence et d'autres méthodes d'utilisation.

Copyright © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. Alle Rechte vorbehalten

- ✓ **HINWEISE:** Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Headsets alle Informationen sorgfältig durch, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten und um Schäden am Headset sowie dessen unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.
- Modifizierungen oder Änderungen an diesem Handbuch aufgrund von Druckfehlern oder Ungenauigkeiten dürfen ausschließlich von LG Electronics Inc. vorgenommen werden.

Das LG TONE Free (TONE-FP9) ist ein leichtes schnurloses Headset, das mit *Bluetooth*-Technologie arbeitet.

Dieses Produkt kann als Audio-Zubehör für Geräte verwendet werden, die das A2DP- oder das Freisprech-*Bluetooth*-Profil unterstützen.

Sicherheitshinweise

Die folgenden Sicherheitshinweise dienen dazu, Unfälle oder Schäden zu vermeiden. Machen Sie sich bitte mit den Sicherheitshinweisen vertraut. Die Sicherheitshinweise dienen zur „WARNUNG“ und „VORSICHT“ und sind entsprechend klassifiziert.

 **WARNUNG:** Bei Nichtbefolgung der Instruktionen können ernste Verletzungen auch mit Todesfolge bewirkt werden.

 **VORSICHT:** Bei Nichtbefolgung der Instruktionen können leichte Verletzungen oder Produktschäden bewirkt werden.

WARNUNG

Lassen Sie das Produkt nicht von einem höher gelegenen Platz aus fallen.

Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit Wasser, Alkohol oder Benzol in Kontakt kommt.

Lagern Sie das Produkt nicht an nassen, feuchten oder staubigen Stellen.

Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.

Dieses Produkt ist wasserdicht und erfüllt die Norm IPX4 (wasserdicht bei Alltagsgebrauch).

(Das Merkmal Wasserdicht gemäß IPX4 bezieht sich nur auf die Ohrhörer.)

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser und benutzen Sie es auch nicht in einer feuchten Umgebung wie zum Beispiel in einem Badezimmer.

VORSICHT

Das Produkt darf nicht eigenmächtig demontiert, angepasst oder repariert werden.

Das Produkt nicht übermäßiger Wärme aussetzen und nicht in der Nähe entflammbarer Materialien ablegen.

Bei Verwendung eines inkompatiblen Ladegeräts kann das Produkt beschädigt werden.

Achten Sie darauf, dass Magnete oder andere kleine Produktkomponenten nicht von Säuglingen oder Kindern verschluckt werden können.

Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper in die Anschlüsse des Ladegeräts gelangen (Ladeanschluss und Netzstecker). Sonst besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

Falls Sie ein implantiertes medizinisches Gerät tragen, fragen Sie erst Ihren Arzt, ob es hinsichtlich der Verwendung dieses Headsets Bedenken gibt. Dieses Produkt enthält einen eingebauten Akku. Dieser kann vom Benutzer nicht entfernt oder ausgetauscht werden.

Aus Sicherheitsgründen darf der integrierte Akku nicht aus dem Produkt entfernt werden.

Falls Sie den Akku eigenmächtig auswechseln oder ihn unsachgemäß ersetzen, könnte er explodieren.

Lithium-Ionen-Akkus sind potenziell gefährliche Komponenten, die zu Verletzungen führen können.

Das Austauschen von Akkus von einem nicht qualifizierten Techniker kann zu Schäden am Gerät führen.

Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus. Beschädigungen am Akku können zu Überhitzung und Verletzungen führen. Der Austausch des Akkus muss von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden. Der Akku sollte recycelt oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Den Akku nicht eigenmächtig und unsachgemäß entsorgen. Bei Entsorgung sind die vor Ort geltenden Vorschriften zu beachten.

Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn es voll aufgeladen ist. Zum Aufladen des Geräts immer eine leicht zugängliche Netzsteckdose verwenden.

Es besteht Explosions- und Brandgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Akkutyp ersetzt wird.

Nicht bei einem Druck unter 11,6 kPa oder bei Druckverhältnissen wie in über 15000 m Höhe über dem Meeresspiegel lagern oder transportieren.

Nicht gegen einen Akku falschen Typs austauschen, der die Schutzeinrichtungen nutzlos macht (zum Beispiel einige Lithium-Akkutypen).

Der Akku darf nicht ins Feuer oder einen Ofen geworfen werden, er darf auch nicht mechanisch zerstört oder zerschnitten werden. Er könnte sonst explodieren.

Der Akku darf nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen platziert oder gelagert werden. Es besteht sonst Explosionsgefahr oder es könnten entflammbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.

Der Akku darf nicht extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt werden, da er dann explodieren könnte, oder es könnten entflammbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.

Alte Batterien dürfen nicht unachtsam weggeworfen werden. Dies könnte zu einer Explosion oder einem Brand führen. Die Vorschriften zur Entsorgung von Batterien und Akkus können je nach Land und Region unterschiedlich sein. Die Entsorgung muss vorschriftsmäßig erfolgen.

✓ HINWEISE

Reinigen Sie das Produkt, wenn es übermäßiger Schweißabsonderung ausgesetzt gewesen ist.

Halten Sie die Ohrhörer sauber.

Das Tragen von Ohrhörern über einen längeren Zeitraum kann Schmerzen hervorrufen. Und falls innerhalb der Ohren längere Zeit Feuchtigkeit vorhanden ist, kann das zu Hautproblemen führen.

HD-Lautsprecher

Wenn das mit dem Gerät verbundene Kommunikationsnetzwerk HD-Sprachtelefonie unterstützt, können Sie Sprachanrufe und Musik in HD-Qualität genießen.

Produktkomponenten



LG TONE Free™
Ohrhörer (mittlere
Eargels befestigt)
UV Ladebehälter



Zusätzliche Eargels
(groß/ klein)



USB Type-C™
Ladekabel



Kabel USB-C™ zu AUX



Referenzhandbuch



Einfache
Betriebsanleitung



WEEE-Karte
(nur Europa)

✓ **HINWEISE:** Das tatsächliche Produktdesign kann von den Abbildungen in diesem Handbuch abweichen.

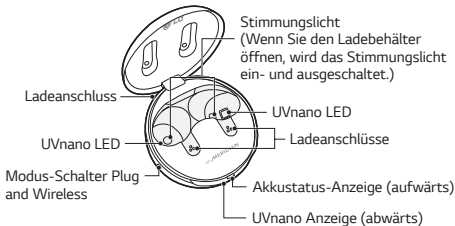


VORSICHT

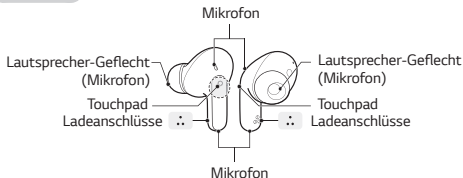
Stellen Sie sicher, dass Originalkomponenten von LG Electronics verwendet werden. Bei Verwendung von Nicht-Originalkomponenten kann das Produkt beschädigt werden. Dadurch würde die Garantie erlöschen. Benutzen Sie das USB-Kabel Typ-C™/USB-C™ zu AUX Kabel, das mit dem Produkt gelieferte worden ist.

Übersicht

Ladebehälter



Ohrhörer

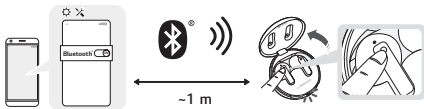


*Achten Sie darauf, dass der Ladeanschluss nicht durch Fremdkörper verschmutzt ist.

*Das Aussehen und die technischen Daten des tatsächlichen Gerätes können sich je nach Modell unterscheiden.

Geräte koppeln und verbinden

Schnelles Koppeln



- 1 Beim Mobiltelefon oder bei dem Gerät, das angeschlossen werden soll, die *Bluetooth* Funktion einschalten.
- 2 Die Abdeckung des Ladebehälters öffnen, mit den Ohrhörern im Behälter eingelegt. Das Touchpad des linken oder rechten Ohrhörers 3 bis 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Statusanzeige der Batterie blau blinkt.



- 3 Wenn oben auf dem Bildschirm des Mobiltelefon-Bildschirms das Popup-Fenster für Schnelles Koppeln angezeigt wird, darauf tippen, damit die Verbindung hergestellt wird. (Es wird nur Android™ 6.0 oder jünger unterstützt. Und beim Mobilgerät müssen *Bluetooth* und die Standortinformationen konfiguriert sein.)

- 4 Falls das Popup-Fenster nicht erscheint, beim Mobiltelefon im *Bluetooth*-Menü die Option **[LG-TONE-FP9]** auswählen, um die Verbindung zu diesem Gerät herzustellen (das gilt für Benutzer von iOS oder Android 5.0 oder bei älteren Versionen).



VORSICHT: In der Liste der per *Bluetooth* verbindbaren Geräte ist LG-TONE-FP9_LE nicht die korrekte Modellbezeichnung für die Verbindungsherstellung. Checken Sie die gebräuchliche Modellbezeichnung und stellen Sie die Verbindung her unter Benutzung der Modellbezeichnung ohne „LE“.

Wenn der Name des Ohrhörer-Modells beim Android-Gerät auf unnormale Weise angezeigt wird, können Sie den Modell-Namen ändern im *Bluetooth*-Menü des verbundenen Geräts unter Einstellungen.



HINWEISE: Um die Verbindung zu einem anderen Gerät herzustellen, das oben beschriebene Verfahren erneut durchführen.

Automatische Wiederverbindung

Die Ohrhörer werden automatisch verbunden, wenn Sie den Deckel des Ladebehälters öffnen. Die Ohrhörer werden getrennt, wenn beide Ohrhörer im Ladebehälter eingelegt sind und Sie den Deckel des Ladebehälters schließen.

So tragen Sie die Ohrhörer

- 1 Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladebehälter und passen Sie diese so an, dass Sie sie bequem ins Ohr setzen können.

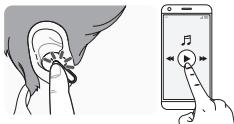
✓ **HINWEISE: Um die Wirkung der Aktiven Geräuschunterdrückung (ANC) zu verstärken, können Sie dass zu Ihren Ohren passende Ohr-Gel benutzen. Das verbessert den Sound.**



- 2 Wenn Sie die Ohrhörer tragen, hören Sie einen Signalton, der das Tragen der Ohrhörer signalisiert.



Musik wiedergeben



Funktion	Beschreibung
Wiedergabe / Pause	 : Einmal den linken oder rechten Ohrhörer berühren.
Lautstärke einstellen	 : Zweimal den linken Ohrhörer (für leiser) oder den rechten Ohrhörer (für lauter) berühren.
Nächsten Titel wiedergeben	 : Dreimal den linken oder rechten Ohrhörer berühren.

- ✓ **HINWEISE:** In der App LG TONE Free haben Sie die Möglichkeit, in den Touchpad-Einstellungen den Betriebsmodus der Funktion zu ändern. Sobald Sie den Modus Plug and Wireless eingeschaltet haben, reagieren die Ohrhörer auf Berührungen wie folgt:
- 1-mal berühren: Ton stumm zu schalten oder die Stummschaltung aufheben.
 - 2-mal berühren: Lautstärke anzupassen.
 - 3-mal berühren: Keine Reaktion.

Funktionen für mobiles Telefonieren



Funktion	Status	Beschreibung
Anruf entgegennehmen	Klingeln	Einmal den linken oder rechten Ohrhörer berühren .
Gespräch beenden	Sprechen	Zweimal den linken oder rechten Ohrhörer berühren .
Anrufen	Inaktiv	Wenn Sie mit einem Mobiltelefon telefonieren, wird der Anruf automatisch mit dem Headset verbunden.
Während eines Gesprächs einen Anruf annehmen	Sprechen	Wenn Sie einmal den linken oder rechten Ohrhörer berühren , wird das aktuelle Gespräch gehalten, sodass Sie die Möglichkeit haben, einen eingehenden Anruf anzunehmen. Wenn das vorige Gespräch gehalten wird, können Sie das aktuelle Telefonat über das Mobiltelefon beenden. (Die genaue Funktionsweise hängt von den Mobiltelefoneinstellungen ab.)
Anruf abweisen	Klingeln	Den linken oder rechten Ohrhörer anfassen und halten.

Umgebungsgeräusche hören (Listening to the Ambient Sound - LAS) / Aktive Geräuschunterdrückung (Active Noise Cancellation - ANC)

Umgebungsgeräusche hören (Listening to the Ambient Sound - LAS)



Die LAS-Funktion (Umgebungsgeräusche hören) ermöglicht Ihnen, die Umgebungsgeräusche zu hören, sodass Sie mögliche Gefahrenquellen akustisch besser wahrnehmen können.

Aktive Geräuschunterdrückung (Active Noise Cancellation - ANC)



Durch die Funktion Aktive Geräuschunterdrückung (ANC) werden Umgebungsgeräusche akustisch blockiert. Auf diese Weise können Sie Musik hören oder Videos anschauen, ohne gestört zu werden.

Um zwischen ANC- und LAS-Modus zu wechseln, **den linken oder rechten Ohrhörer berühren und halten**.

In der App LG TONE Free haben Sie die Möglichkeit, die Funktionen LAS und ANC einzustellen.

Mit der App LG TONE Free können Sie den Modus "Umgebungsgeräusche hören" und "Gespräch" konfigurieren.

Wenn Sie die Funktionen LAS und ANC benutzen, wird mehr Strom verbraucht, sodass die Akkuladung nicht so lange hält.

Wenn das Gerät inaktiv ist, wenn Sie Musik hören oder das Gerät zum Telefonieren benutzen, können Sie die Funktionen LAS und ANC benutzen.

- ⚠ VORSICHT:** Ist der LAS-Modus aktiviert, können die Umgebungsgeräusche plötzlich laut werden.
Wenn Sie im Freien die ANC-Funktion benutzen, dann achten Sie aus Sicherheitsgründen besonders auf Ihre Umgebung.

UVnano



Der Ladebehälter hat eine UVnano* LED, die es ermöglicht, die Ohrhörer rein zu halten.

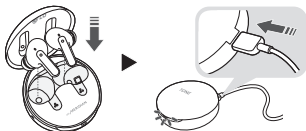
Wenn Sie die Ohrhörer im Ladebehälter eingelegt haben und den Ladebehälter geschlossen haben, damit der Akku geladen wird, arbeitet die UVnano LED für 5 Minuten.

*UVnano ist eine Wortzusammensetzung aus UV und der betreffenden Einheit, Nanometer.

- ✓ **HINWEISE:** Die UVnano Anzeige wechselt zu Blau, wenn die UVnano LED eingeschaltet ist.
Der UVnano Ladebehälter beseitigt bis zu 99,9% der E. Coli- und S. aureus-Bakterien auf den Lautsprechermembranen der Ohrhörer.
Wenn das Produkt eine weiße Farbe hat, kann sich der Kontaktflächenbereich der UVnano LED verfärben, was aber keine negativen Auswirkungen auf die Funktion hat.
- ⚠ VORSICHT:** Beachten Sie, dass die Temperatur der Ohrhörer ansteigen kann, wenn die UVnano LED eingeschaltet ist.

Aufladen

Kabelgebundenes Aufladen



Wenn das Ladekabel angeschlossen ist, wird auf dem Ladebehälter der Ladestatus angezeigt.

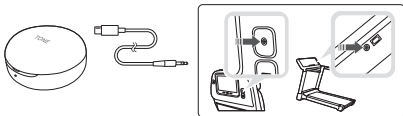
- ✓ **HINWEISE:** Die Ohrhörer und der Ladebehälter werden gleichzeitig aufgeladen.
Der Ladeanschluss des Ladebehälters kann nicht als Stromquelle für Mobiltelefone oder andere Geräte benutzt werden.

Modus Plug and Wireless (Modus für Anschluss an ein externes Gerät)

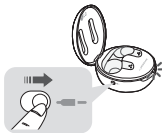
Um per Ohrhörer Musik oder Inhalten zuzuhören, können Sie den Ladebehälter an ein Gerät anschließen, zum Beispiel an eine Flugzeug-Stereosystem, ein Laufband, ein Kassettenabspielgerät, ein Radio oder TV-Gerät.

Verbinden

- 1 Das AUX-Kabel am Ladebehälter anschließen, mit der USB-C™-Seite am USB-C™-Anschluss.
- 2 Das AUX-Kabel mit der anderen Seite am Gerät Ihrer Wahl anschließen.

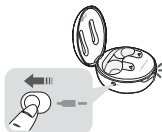


- 3 Ohrhörer in die Ohren einsetzen.
- 4 Um den Wiedergabemodus einzuschalten, den Plug and Wireless Mode-Schalter nach rechts schieben.
- 5 Das Anzeigelämpchen auf dem Ladebehälter blinkt in Grün.
- 6 Sobald der Ladebehälter mit den Ohrhörern verbunden ist, erlischt das Anzeigelämpchen.



Trennen

- 1 Den Plug and Wireless Mode-Schalter nach links schieben.
- 2 Das Anzeigelämpchen auf dem Ladebehälter blinkt in Blau.
- 3 Sobald die Ohrhörer vom Ladebehälter getrennt sind, werden sie wieder mit dem Gerät verbunden, mit dem sie vorher verbunden waren.
 - Falls das Gerät nicht gefunden wird, gehen die Ohrhörer in den Verbindungsbereitschaftsmodus.



- ✓ **HINWEIS:** Sie können die App LG TONE Free nicht benutzen, aber die EQ- und Touchpad-Einstellungen bleiben erhalten. (Touchbedienung: Siehe Abschnitt Musik wiedergeben.)

Nicht alle Funktionen werden von den Ohrhörern unterstützt.

(Das USB-C™ zu AUX-Kabel unterstützt nicht die Ladefunktion.)

Möglicherweise sind die Ohrhörer mit einigen Geräten nicht kompatibel. Bei einigen Flugzeugsitzen ist ein zusätzlicher Adapter (wird separat verkauft) erforderlich, um die Ohrhörer an den Anschluss anzuschließen.

Wenn Sie den Modus Plug and Wireless über längere Zeit benutzen, wird die Batterie der Ohrhörer (unter Einbeziehung des Ladebehälters) möglicherweise schneller leer als wenn Sie die Ohrhörer physikalisch mit dem Smartphone verbinden.

Akkustatus prüfen

Sind die Ohrhörer im Ladegerät eingelegt, wird der Ladezustand des Ohrhörer-Akkus angezeigt.

Sonst wird der Ladezustand des Ladebehälter-Akkus angezeigt.

Wenn die Ohrhörer im Ladebehälter eingesetzt sind und der Ladebehälter angeschlossen ist, geht der UVnano-Vorgang für 5 Minuten in Betrieb.

Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, wird der Status des Akkus im Ladebehälter angezeigt.



Akku-Status	Restliche Akku-Ladung (Ladegerät nicht angeschlossen)	Ladezustand (Ladegerät angeschlossen)
Rot	20% oder weniger	Aufladen
Gelb	20% - 80%	-
Grün	80% oder mehr	Vollständig aufgeladen

- ✓ **HINWEISE:** Wenn der Ladebehälter-Deckel geschlossen ist, wird der Ladezustand des Ladebehälter-Akkus angezeigt. Wenn der Ladebehälter-Akku keinerlei Ladung mehr hat, wird nichts angezeigt und es steht keine Funktion zur Verfügung. Wir empfehlen, den Akku im Ladebehälter nicht vollständig leer werden zu lassen, weil die Ohrhörer nicht unabhängig ein- oder ausgeschaltet werden können.

Akkustatus-Anzeige

Status	Beschreibung
<i>Bluetooth</i> -Suchmodus	Die Akkustatus-Anzeige blinkt in Blau.
Akku-Ladezustand unter 20%	Die Akkustatus-Anzeige geht ein und aus in der Farbe Rot.
Akku 20% - 80%	Die Akkustatus-Anzeige geht ein und aus in der Farbe Gelb.
Akku 80% oder mehr	Die Akkustatus-Anzeige geht ein und aus in der Farbe Grün.
Wenn beim Aufladen ein Fehler auftritt	Die Akkustatus-Anzeige blinkt in Rot.
Aufladen (Ladegerät angeschlossen)	Die Akkustatus-Anzeige wechselt zu Rot.
Voll aufgeladen (Ladegerät angeschlossen)	Die Akkustatus-Anzeige wechselt zu Grün.

Außer Reichweite

Wenn sich das mit dem Produkt verbundene Gerät außerhalb der effektiven Kommunikationsreichweite befindet, wird das Kommunikationssignal schwach, und die Kommunikation bricht ab. Die effektive Kommunikationsreichweite ist abhängig von der Umgebung und anderen Faktoren.

Wenn das Gerät wieder in die effektive Kommunikationsreichweite kommt, stellt das Produkt die Verbindung mit dem Gerät automatisch wieder her. Falls das Gerät nicht automatisch verbunden wird, einmal **den linken oder rechten Ohrhörer berühren**, um die Verbindung herzustellen.

App LG TONE Free

Wenn Sie die App „LG TONE Free“ installieren, können Sie folgende Funktionen verwenden: Ohrhörer-Akku prüfen, Sprachbenachrichtigung, Equalizer-Modus ändern, Standortinformation der letzten Verbindung prüfen, Meine Ohrhörer finden. Weitere Informationen dazu finden Sie in der App.

Um die App „LG TONE Free“ zu installieren, suchen Sie die App im Google Play Store oder im App Store oder Sie scannen den unten stehenden QR-Code.

Android 7.0 oder jünger und iOS 11 oder jünger werden unterstützt.



Google Play



App Store

Fehlerbehebung

Falls bei Benutzung des Produkts eine der folgenden Auffälligkeiten auftritt, dann überprüfen Sie das. Es könnte sich um einen Fehler handeln.

Auffälligkeit	Ursache und Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Überprüfen Sie den Akkuladezustand, und laden Sie gegebenenfalls den Akku.
Es ist nicht möglich mit den Ohrhörern zu telefonieren.	Wenn das Mobiltelefon keine Headset- und Freisprechfunktionen unterstützt, können die Telefoniefunktionen nicht genutzt werden. Überprüfen Sie den Akkuladezustand, und laden Sie gegebenenfalls den Akku.
Es ist nicht möglich die Ohrhörer beim Mobiltelefon hinzuzufügen.	Prüfen, ob Ohrhörer eingeschaltet sind. Prüfen Sie, ob die Ohrhörer in den Suchmodus versetzt sind. - Während die Ohrhörer im Ladebehälter eingesetzt sind, das Touchpad beim linken oder rechten Ohrhörer 3 bis 5 Sekunden lang gedrückt halten, um in den Suchmodus zu schalten.

Sie haben die Ohrhörer ausgetauscht oder es gibt beim Betrieb einen Fehler. (Zurücksetzen auf Werkseinstellungen)	Während die Ohrhörer im Ladebehälter eingesetzt sind, das Touchpad beim linken oder rechten Ohrhörer mindestens 10 Sekunden lang gedrückt halten. - Die Batterie-Statusanzeige des Ladebehälters blinkt in Rot, und es findet die Initialisierung der Werkseinstellung statt. Nach Initialisierung der Werkseinstellung die Ohrhörer wieder verbinden.
--	---

*Im Modus Plug and Wireless können Rückstellung auf Werkseinstellungen und Suchmodus nicht benutzt werden.

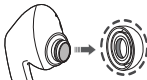
Anleitung zur Reinigung

Ohrhörer reinigen

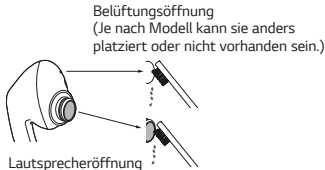
Die Lautsprecheröffnung und die Belüftungsöffnung regelmäßig reinigen, damit sie nicht durch Fremdkörper (Talg, Ohrenschmalz usw.) blockiert werden.

* Wenn die Lautsprecheröffnung und die Belüftungsöffnung blockiert sind, kann die Lautstärke reduziert sein und es können Geräusche auftreten, und die Leistung der Geräuschunterdrückung kann sich verringern.

- 1 Zunächst die Ohrmuschel abtrennen und Fremdkörper in der Ohrmuschel entfernen.



2 Dann die Öffnung mit einer weichen Bürste oder einem Wattestäbchen reinigen.



Spezifikationen und Funktionen

Element	Angaben
Bluetooth-Spezifikationen	V 5.2 (Headset/Freisprechen/A2DP/AVRCP)
Akku	Ohrhörer : 3,7 V / 68 mAh, Lithium-Ionen Ladebehälter : 3,7 V / 390 mAh, Lithium-Ionen
Musik-Wiedergabedauer mit Ohrhörer und mit Ladebehälter	ANC auf Aus: Bis zu 10 und bis zu 24 Stunden* ANC auf Ein: Bis zu 6 und bis zu 15 Stunden*

Ladedauer	Ohrhörer : innerhalb einer Stunde / Ladebehälter : innerhalb von 2 Stunden Schnellaufladung : 5 Minuten Aufladen für 60 Minuten Wiedergabe* ※ Bei kabelgebundenem Aufladen bei Raumtemperatur	
Nenn- Eingangsspannung	Ohrhörer : 5 V  , 136 mA Ladebehälter : 5 V  , 500 mA	
Betriebstemperatur	0 °C ~ +40 °C	
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	5 % ~ 60 %	
Abmessungen (mm) / Gewicht (g)	Ohrhörer : 21,2 mm (B) X 28,3 mm (L) X 23,2 mm (H) / 5,2 g (ein Ohrhörer) Ladebehälter : 54,5 mm (B) X 54,5 mm (L) X 30 mm (H) / 36,7 g	
Frequenzbereich		Ausgangsleistung (max.)
2402 MHz bis 2480 MHz		Ohrhörer : 11,5 dBm Ladebehälter : 10 dBm

*Die Dauer kann je nach angeschlossenem mobilen Gerät, den verwendeten Funktionen, der Signalstärke, der Betriebstemperatur, dem Frequenzband sowie weiteren Nutzungsparametern schwanken.

Az LG TONE Free™ használata

Copyright © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. Minden jog fenntartva.

- ✓ **MEGJEGYZÉS:** A sérülések és a headset helytelen használatának elkerülése érdekében, illetve az optimális teljesítmény eléréséhez a headset használata előtt figyelmesen olvassa el a tájékoztatót. Akár a tipográfiai hibák, akár az itt közölt adatok kiigazítása céljából kizárólag az LG Electronics Inc. jogosult a jelen használati útmutató módosítására vagy kijavítására.

Az LG TONE Free (TONE-FP9) egy *Bluetooth*-technológiát használó könnyű, vezeték nélküli headset.

Ez a termék olyan készülékek tartozékaként használható, amelyek támogatják az A2DP vagy a kihangosítható *Bluetooth*-profilokat.

Biztonsági óvintézkedések

A váratlan balesetek vagy károk elkerülése érdekében a következő biztonsági intézkedések alkalmazandók. Kérjük, ismerkedjen meg a biztonsági óvintézkedésekkel.

A biztonsági óvintézkedések a „FIGYELEM” és „VIGYÁZAT” kategóriákba sorolhatók.



FIGYELEM: Az utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat.



VIGYÁZAT: Az utasítások be nem tartása könnyű sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.

FIGYELEM

Ne ejtse le magasról a terméket.

Ügyeljen rá, hogy ne érje a terméket víz, alkohol vagy benzin.

Ne tartsa a terméket nedves vagy poros helyen.

Ne tegyen nehéz tárgyat a termékre.

A termék vízállósága IPX4 szintű (mindennapos vízállóság).

(Az IPX4 vízállósági besorolás csak a fülhallgató termékekre vonatkozik.)

Ne merítse a terméket víz alá, és ne használja nedves helyen, például fürdőszobában.

VIGYÁZAT

Ne szerelje szét, módosítsa vagy javítsa a terméket saját kezűleg.

Ne tegye a terméket erős hőforrás vagy gyúlékony anyag közelébe.

A termék károsodhat, ha nem kompatibilis töltővel töltik.

Ügyeljen rá, hogy csecsemő vagy gyermek ne nyelhesse le a termékben található mágneset vagy más apró alkatrészt.

Ellenőrizze, hogy ne kerüljenek idegen anyagok a töltő érintkezőinek (töltőcsatlakozó és hálózati csatlakozó) közelébe. Ennek elmulasztása tűzhöz vagy áramütéshez vezethet.

Ha beültetett orvosi eszközzel rendelkezik, a termék használata előtt konzultáljon orvosával.

A termék beépített akkumulátorral rendelkezik, és az akkumulátort tilos önkényesen eltávolítani vagy cserélni.

A saját biztonsága érdekében ne távolítsa el a termékben található akkumulátort.

Ha önhatalmúlag kicseréli az akkumulátort, vagy helytelenül cseréli ki, akkor az felrobbanhat.

A lítium-ion akkumulátor veszélyes alkatrész, mely sérüléseket okozhat.

Ha az akkumulátorcserét nem szakember végzi el, akkor készüléke meghibásodhat.

Ne cserélje ki saját kezűleg az akkumulátort. Az akkumulátor megsérülhet, ami túlmelegedést és sérülést okozhat. Az akkumulátort csak szakszervizben cserélhetik ki. Az akkumulátort újra kell hasznosítani vagy a háztartási hulladéktól elkülönítve kell leselejtezni.

Ne dobja ki önhatalmúlag az akkumulátort. Az akkumulátor megsemmisítéséhez kövesse a helyi eljárást.

Ha az akkumulátort nem megfelelő típusúra cseréli ki, fennáll a tűz vagy a robbanás veszélye.

Ne tárolja vagy szállítsa 11,6 kPa alatti nyomáson és 15000 m feletti magasságon.

A nem megfelelő típusú elem használata megrongálhatja a biztosítékot (például egyes lítium elem típusok esetén).

Az akkumulátor tűzben vagy forró sütőben való ártalmatlanítása, vagy annak mechanikus összetörése vagy feldarabolása robbanást okozhat.

Ha az akkumulátort rendkívül magas hőmérsékletű környezetben hagyja, akkor az robbanást, illetve gyúlékonyfolyadék- vagy gázszivárgást okozhat.

A rendkívül alacsony légnyomásnak kitett akkumulátor robbanást, gyúlékonyfolyadék- vagy gázszivárgást okozhat.

Ne dobja el könnyelműen a régi elemeket. Ez robbanást vagy tüzet okozhat. A ártalmatlanítási módszer országonként és régióként változhat. Ártalmatlanítsa a megfelelő módon.

✓ MEGJEGYZÉS

Ha a terméket nagy mennyiségű izzadság éri, tisztítsa meg.

Tartsa tisztán a fülhallgatókat.

A fülhallgató huzamosabb ideig tartó viselése fájdalmat okozhat, és ha a fül belsejében a páratartalom tartósan fennáll, az bőrproblémákat okozhat.

HD-hangszóró

Ha a csatlakoztatott eszköz kommunikációs hálózata támogatja a HD-hangkezelést, jobb minőségben is élvezheti a hanghívásokat és a zenét.

Termékalkatrészek



LG TONE Free™
Fülbe dugható
fülhallgató (beépített
közepes fülhallgató)
UV-töltőtok



Extra fülbetétek
(kicsi és nagy)



USB Type-C™
töltő kábel



USB-C™ az AUX-kábelhez



Kezelési útmutató



Egyszerű felhasználói
kézikönyv



WEEE kártya
(csak Európában)



MEGJEGYZÉS: A termék tényleges megjelenése eltérhet a képen látottaktól.

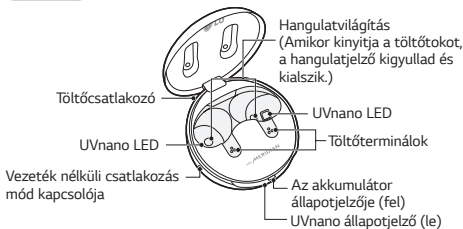
VIGYÁZAT

Csak eredeti LG Electronics tartozékokat használjon. Nem eredeti tartozékok használata esetén a termék károsodhat, ami a garancia elvesztésével jár.

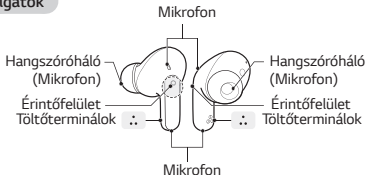
Használja a termékéhez kapott USB Type-C™ kábelt/USB-C™-to-AUX-hoz kábelt.

Áttekintés

Töltőtök



Fülhallgatók

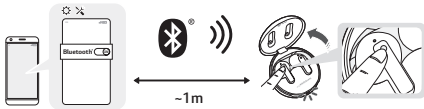


*Ügyeljen, hogy a töltőterminál ne szennyeződjön idegen anyaggal.

*Az Ön által megvásárolt tényleges termék megjelenése és specifikációi modelltől függően kissé eltérhetnek.

Párosítás és csatlakoztatás

Gyors párosítás



- 1 Kapcsolja be a *Bluetooth* funkciót a mobiltelefonon vagy a csatlakoztatni kívánt eszközön.
- 2 Nyissa fel a töltőtok fedelét a tokra szerelt fül dugókkal. Nyomja meg hosszan a bal vagy jobb fülhallgató érintőpadját 3-5 másodpercig, amíg az akkumulátor állapotjelzője kék színnel villog.



- 3 Amikor a Gyors párosítás kapcsolat felugró ablak megjelenik a mobiltelefon képernyőjén, érintse meg az ikont a csatlakozáshoz. (Csak az Android™ 6.0-ás vagy az újabb verziókat támogatja, és a mobilkészíték *Bluetooth*- és helyinformációs beállításainak konfigurálása szükséges hozzá.)

- 4 Ha a felugró ablak nem jelenik meg, válassza az **[LG-TONE-FP9]** lehetőséget a mobiltelefon *Bluetooth* menüjében, és csatlakoztassa (iOS vagy Android 5.0-ás vagy régebbi verziók felhasználói számára).



VIGYÁZAT: A *Bluetooth*-hoz csatlakoztatott eszközök listájában az LG-TONE-FP9_LE név nem a megfelelő modellnév a kapcsolódáshoz. Ellenőrizze a használt modellnevet, és csatlakoztassa a „LE” nélküli modellnévhez.

Ha a fülhallgató modell neve rendellenesen jelenik meg az Android-eszközön, változtassa meg a modell nevét a Csatlakoztatott eszköz beállításai *Bluetooth* menüjében.



MEGJEGYZÉS: Egy másik eszközhöz való csatlakozáshoz végezze el újra a fenti eljárást.

Automatikus újracsatlakozás

A fülhallgató automatikusan csatlakozik, amikor kinyitja a töltőtök fedelét. Ha lezárja a töltőtök fedelét, miután mind két fülhallgatót behelyezte a töltőtökbe, a fülhallgatók leválasztódnak.

A fülhallgató viselése

- 1 Válassza le a fülhallgatót a töltőtoktól, és állítsa be úgy, hogy kényelmesen illeszkedjen a fülébe.

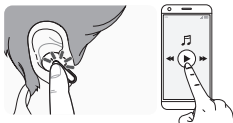
✓ **MEGJEGYZÉS: A füléhez megfelelő fülzselékkal javíthatja az Aktív zajszűrés (ANC) teljesítményét és élvezheti a gazdag zenei hangzást.**



- 2 A fülhallgató viselésekor a hordásérzékelő riasztását fogja hallani.



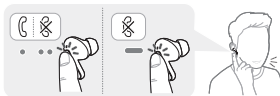
Zene lejátszása



Funkció	Leírás
Lejátszás/ Szüneteltetés	 : Érintse meg a bal vagy a jobb fülhallgatót egyszer.
A hangerő beállítása	 : Érintse meg kétszer a bal (Hangerő csökkentése) vagy a jobb (Hangerő növelése) fülhallgatót.
Következő lejátszása	 : Érintse meg háromszor a bal vagy a jobb fülhallgatót.

- ✓ **MEGJEGYZÉS:** A funkció működési módját megváltoztathatja az LG TONE Free alkalmazás érintőfelület beállításaiiban.
- Miután bekapcsolta a Vezeték nélküli csatlakozás módot, a fülhallgató az alábbiak szerint reagál az érintésre:
- Érintse meg egyszer a hang némításához vagy a némítás megszüntetéséhez.
 - Érintse meg kétszer a hangerő beállításához.
 - Háromszori érintésre nem reagál.

Mobil hívási funkciók



Funkció	Állapot	Leírás
Hívások fogadása	Csengés	Érintse meg a bal vagy a jobb fülhallgatót egyszer.
Hívások befejezése	Hívás közben	Érintse meg a bal vagy a jobb fülhallgatót kétszer.
Hívások kezdeményezése	Készenlét	Ha a mobiltelefonnal telefonálni kezd, a headset automatikusan átveszi a hívást.
Hívások fogadása hívás közben	Hívás közben	Ha egyszer megérinti a bal vagy a jobb oldali fülhallgatót , az aktuális hívása tartásra kerül, és Ön fogadhatja a bejövő hívást. Ha az előző hívás tartva van, akkor befejezheti az aktuális hívást a mobiltelefonon. (A mobiltelefon beállításaitól függően ez a funkció különböző módokon működhet.)
Hívások elutasítása	Csengés	Érintse meg hosszan a bal vagy a jobb fülhallgatót.

A környezeti hang hallgatása (LAS) / Aktív zajszűrés (ANC)

A környezeti hang hallgatása (LAS)



A környezeti hang hallgatása (LAS) funkció lehetővé teszi a környezeti hang hallgatását, hogy felismerje a környező helyzetet és az esetleges kockázatokat.

Aktív zajszűrés (ANC)



Az Aktív zajszűrés (ANC) funkció blokkolja a környezeti hangokat. Ezért a funkcióval zenét hallgathat vagy videót nézhet interferencia nélkül.

Érintse meg hosszan a bal vagy a jobb fülhallgatót az ANC és a LAS mód közötti váltáshoz.

Az LG TONE Free alkalmazásban beállíthatja a LAS és az ANC funkciókat.

Az LG TONE Free alkalmazással konfigurálhatja „A környezeti hang hallgatása” és a „Beszélgetés” módokat.

A LAS vagy ANC funkció használata esetén az akkumulátor gyorsabban fogyaszt, ezzel csökkentve a termék használatának idejét.

Használhatja a LAS és az ANC funkciókat készenléti állapotban, zenehallgatás vagy telefonálás közben.

***Az ANC az Aktív zajszűrés (Active Noise Cancellation) rövidítése.**

- ⚠ VIGYÁZAT:** Ha a LAS mód engedélyezve van, akkor a környezeti hang hirtelen hangossá válhat.
Ha az ANC funkciót a szabadban használja, a biztonság kedvéért ügyeljen az Önt körülvevő környezetre.

UVnano



A töltőtök beépített UVnano LED-el rendelkezik, amely lehetővé teszi a fülhallgató higiénikus használatát.

Ha a fülhallgatókat a töltőtökbe való behelyezés és a tok feldelének lezárása után vezetékiesen tölti, az UVnano LED 5 percig működik.

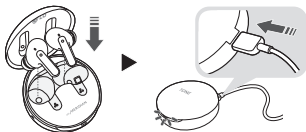
*Az UVnano egy összetett szó, amely az UV kifejezésből és annak egységéből, a nanométerből származik.

- ✓ MEGJEGYZÉS:** Az UVnano jelzőfény kékre vált, miközben az UVnano LED világít.
Az UVnano töltődoboz megsemmisíti a fül dugólyukban található káros baktériumok 99,9%-át.
Fehér termék esetén elszíneződés fordulhat elő az UVnano LED érintkezési területén, de ez nem befolyásolja a termék működését.

- ⚠ VIGYÁZAT:** Vegye figyelembe, hogy a fülhallgatók hőmérséklete emelkedhet, ha az UVnano LED bekapcsolt állapotban van.

Töltés alatt

Vezetékes töltés



Ha a töltőkábel csatlakoztatva van, a töltési állapot megjelenik a töltő tokon.

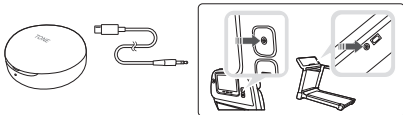
- ✓ **MEGJEGYZÉS:** A fülhallgatók és a töltőtök töltése egyszerre történik. A töltőtök töltőportja nem használható mobiltelefonok stb. áramellátására.

Vezeték nélküli csatlakozás mód (Külső eszköz csatlakozási módja)

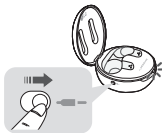
Csatlakoztathatja a töltőtokot olyan eszközökhöz, mint a repülőgépes sztereó rendszerek, futópadok, kazettás lejátszók, rádiók és TV-k a fülhallgatóval történő hallgatáshoz.

Csatlakoztatás

- 1 Csatlakoztassa az USB-C™ csatlakozó USB-C™ oldalát az AUX-kábelhez a töltőtokhoz.
- 2 Csatlakoztassa az AUX-oldalt a használni kívánt eszközhez.

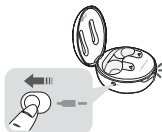


- 3 Viselje a fülhallgatót.
- 4 Kapcsolja a Vezeték nélküli csatlakozás mód kapcsolót jobbra az üzemmód bekapcsolásához.
- 5 A töltőtok jelzőfénye zölden villog.
- 6 Miután a töltőtokot a fülhallgatóhoz csatlakoztatta, a jelzőfény kialszik.



Leválasztás

- 1 Kapcsolja a Vezeték nélküli csatlakozás mód kapcsolót balra.
- 2 A töltőtök jelzőfénye kéken villog.
- 3 Miután lecsatlakoztatta a töltőtokról, a fülhallgató újra csatlakozik a korábban csatlakoztatott eszközhöz.
 - Ha az eszközt nem találja, a fülhallgató a „Csatlakozásra kész” módba lép.



- ✓ **MEGJEGYZÉS:** Nem használhatja az LG TONE Free alkalmazást, de az EQ és az érintőpad beállításai változatlanok maradnak. (Érintéses művelet: Lásd a Zene lejátszása részt.)

A fülhallgató nem támogatja a hívás funkciót.

(Az USB-C™ - AUX kábel nem támogatja a töltés funkciót.)

Előfordulhat, hogy a füldugók nem kompatibilisek egyes eszközökkel, és szükség lehet egy külön adapterre (külön megvásárolható) néhány repülőgépen található port használatához.

Ha a fülhallgatót huzamosabb ideig használja, a fülhallgató akkumulátora (a töltőtököt is beleértve) gyorsabban lemerülhet, mint amikor fizikailag csatlakozik egy okostelefonhoz.

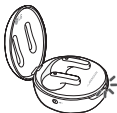
Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

Ha a fülhallgatókat a töltőtokba helyezik, akkor megjelenik a fülhallgatók akkumulátorának állapota.

Ellenkező esetben a töltőtök töltöttségének állapota jelenik meg.

Ha a fülhallgatókat csatlakoztatás közben behelyezik a töltő tokba, az UVnano folyamat 5 percig indul.

Amint ez a folyamat befejeződik, megjelenik a töltőtök akkumulátorának állapota.



Az akkumulátor állapotjelzője	Fennmaradó akkumulátor (a töltő nincs csatlakoztatva)	Töltési állapot (töltő csatlakoztatva)
Piros	20% vagy alacsonyabb	Töltés alatt
Sárga	20%-80%	-
Zöld	80% vagy magasabb	Teljesen feltöltve

✓ **MEGJEGYZÉS:** Ha a töltőtök teteje le van zárva, akkor megjelenik a töltőtök töltöttségének állapota. Ha a töltőtökben nincs fennmaradó töltés, akkor nem jelenik meg a kijelző, és nem fog működni. Javasoljuk, hogy mindig töltsse fel a töltőtököt, mivel a fülhallgatókat nem lehet önállóan be- és kikapcsolni.

Az akkumulátor állapotjelzője

Állapot	Leírás
<i>Bluetooth</i> -keresési mód	Az akkumulátor állapotjelzője kék színnel villog.
Az akkumulátor 20% alatt van	Az akkumulátor állapotjelzője pirosan kigyullad és elalszik.
Az akkumulátor 20%-80% között van	Az akkumulátor állapotjelzője sárgán kigyullad és elalszik.
Akkumulátor legalább 80%-os töltöttségű	Az akkumulátor állapotjelzője zölden kigyullad és elalszik.
Ha probléma merül fel töltés közben	Az akkumulátor állapotjelzője pirosan villog.
Töltés (töltő csatlakoztatva)	Az akkumulátor állapotjelzője pirosan kigyullad.
Töltés befejezve (töltő csatlakoztatva)	Az akkumulátor állapotjelzője zölden kigyullad.

Hatótávolságon kívül

Ha a termékhez kapcsolódó eszköz kikerül a hatékony kommunikáció hatósugarából, a kommunikációs jel gyenge lesz, és a kapcsolat megszakad. A hatékony kommunikációs tartomány a környező és egyéb körülményektől függően változhat.

Amikor a készülék ismét a hatékony kommunikáció hatósugarán belülre kerül, a termék automatikusan ismét összekapcsolódik vele. Ha az eszköz nem csatlakozik automatikusan újra, **érintse meg egyszer a bal vagy a jobb fülhallgatót**, hogy csatlakoztassa őket.

LG TONE Free alkalmazás

Az „LG TONE Free” alkalmazás telepítésekor használhatja a Fülhallgató töltöttségének ellenőrzése, a Hangjelzés, a Kiegyenlítő mód megváltoztatása, az Utoljára csatlakoztatott hely információinak ellenőrzése és a Saját fülhallgatóim keresése funkciókat. Ellenőrizze az alkalmazást a további részletekért.

Az „LG TONE Free” alkalmazás telepítéséhez keresse meg az LG TONE Free alkalmazást a Google Play Áruházban vagy az App Store-ban, vagy olvassa be az alábbi QR-kódot.

Támogatja az Android 7.0-ás vagy az annál újabb verziókat, illetve az iOS 11-es vagy az annál újabb verziókat.



Google Play



App Store

Hibaelhárítás

Ha a termék használata közben az alábbi hibajelenségek bármelyikét észleli, ellenőrizze újra. Lehet, hogy ez nem hibás működés.

Hibajelenség	Ok és megoldás
A készülék nem kapcsol be	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és tölts fel.
Ha nem tud hívást kezdeményezni a fülhallgatók segítségével	Ha mobiltelefonja nem támogatja a headset és a kihangosítás funkciót, nem használhatja a hívás funkciót. Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, és tölts fel.
Ha nem tudja regisztrálni a fülhallgatókat a mobiltelefonra	Ellenőrizze, hogy a fülhallgatók be vannak-e kapcsolva. Ellenőrizze, hogy a fülhallgató belépett-e a keresési módba. - Amíg a füldugók be vannak helyezve a töltőtokba, nyomja meg hosszan, 3–5 másodpercig a bal vagy a jobb fülhallgató érintőpadját, hogy átváltson a keresési módra.
Ha kicserélte a fülhallgatókat, vagy probléma van a működéssel (Gyári beállítások visszaállítása)	Amíg a füldugók be vannak helyezve a töltőtokba, nyomja meg hosszan, legalább 10 másodpercig a bal vagy a jobb fülhallgató érintőpadját. - A töltőtok akkumulátorának állapotjelzője pirosan villog, és a gyári állapotra inicializálódik. A gyári állapotba történő inicializálás után csatlakoztassa újra a fülhallgatót.

*A Gyári beállítások visszaállítása és a Keresés funkciók a Vezeték nélküli csatlakozás módban nem használhatók.

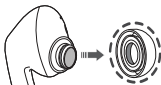
Tisztítási útmutató

Fülhallgató tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a hangszórónyílást és a szellőzőnyílást, hogy ne dugítsák el idegen anyagok (faggyú, fülzsír stb.).

* Ha a hangszórónyílás és a szellőzőnyílás eltömődött, akkor a hangerő alacsony lehet, zaj keletkezhet, és a zajszűrő teljesítménye csökkenhet.

- 1 Először válassza le a fül dugót, majd távolítsa el az idegen anyagokat belőle.



- 2 Ezután tisztítsa meg a lyukat puha kefével vagy fültisztító pálcikával.

Szellőzőnyílás

(Modelltől függően előfordulhat, hogy másképp van elhelyezve, vagy nem tartozék.)



Műszaki adatok és funkciók

Elem	Megjegyzések
Bluetooth-specifikációk	V 5.2 (Headset/Kihangosító/A2DP/AVRCP)
Akkumulátor	Fülhallgató: 3,7 V / 68 mAh, lítium-ion Töltőtök: 3,7 V / 390 mAh, lítium-ion
Zene lejátszási idő fülhallgató és töltőtökkel	ANC kikapcsolva: Akár 10 és akár 24 óra* ANC bekapcsolva: Akár 6 és akár 15 óra*
Töltési idő	Fülhallgató: egy órán belül / Töltőtök: 2 órán belül Gyors töltés: 5 perc töltés akár 60 percnyi lejátszási időhöz* ※ Szobahőmérsékleten vezetékes töltés esetén
Névleges teljesítményfelvétel	Fülhallgató: 5 V  , 136 mA Töltőtök: 5 V  , 500 mA
Üzemeltetési hőmérséklet	0°C – +40°C

Működéshez szükséges páratartalom	5 % ~ 60 %
Méretek (mm) / Súly (g)	Fülhallgató: 21,2 mm (Sz) × 28,3 mm (H) × 23,2 mm (M) / 5,2 g (Egy fülhallgató) Töltőtök: 54,5 mm (Sz) × 54,5 mm (H) × 30 mm (M) / 36,7 g
Frekvenciatartomány	Kimeneti teljesítmény (max.)
2402 MHz – 2480 MHz	Fülhallgató: 11,5 dBm Töltőtök: 10 dBm

*A használati idő a csatlakoztatott mobil készüléktől, a használt funkcióktól, a beállításoktól, a jelerősségtől, a működési hőmérséklettől, a sávzélességtől és az egyéb felhasználási módoktól függően változhat.

Copyright © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. All Rights Reserved

- ✓ **NOTA:** per ottenere prestazioni ottimali e prevenire danni o un uso errato dell'auricolare, leggere attentamente tutte le informazioni relative al prodotto prima di utilizzare l'auricolare. Solo LG Electronics Inc. può apportare modifiche a questo manuale per correggere eventuali errori tipografici o imprecisioni nelle informazioni fornite.

LG TONE Free (TONE-FP9) sono auricolari wireless leggeri che utilizzano la tecnologia *Bluetooth*.

Questo prodotto può essere usato come accessorio audio per i dispositivi che supportano il profilo A2DP o quello *Bluetooth* vivavoce.

Precauzioni per la sicurezza

Le seguenti precauzioni di sicurezza vengono fornite per prevenire incidenti o danni imprevisti. Si prega di familiarizzare con le precauzioni per la sicurezza.

Le precauzioni per la sicurezza sono classificate come "AVVERTENZA" e "ATTENZIONE".

 **AVVERTENZA:** La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni gravi o la morte.

 **ATTENZIONE:** La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni leggere o danni al prodotto.

AVVERTENZA

Non lasciar cadere il prodotto da altezze elevate.

Assicurarsi che il prodotto non entri a contatto con acqua, alcol o benzene.

Non conservare il prodotto in luoghi umidi o polverosi.

Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto.

Il prodotto ha una resistenza all'acqua di livello IPX4 (è protetto dagli spruzzi). (La resistenza all'acqua di livello IPX4 si applica solo agli auricolari.)

Non collocare il prodotto sotto l'acqua né utilizzarlo in luoghi umidi come un bagno.

ATTENZIONE

Non smontare, modificare o riparare il prodotto arbitrariamente.

Non collocare il prodotto vicino a sorgenti di calore eccessivo o materiali infiammabili.

L'utilizzo di un caricabatterie non compatibile potrebbe danneggiare il prodotto.

Assicurarsi che bambini o neonati non ingoio un magnete o un altro componente di piccole dimensioni del prodotto.

Assicurarsi che oggetti estranei non entrino a contatto con i connettori del caricabatterie (porta di ricarica e spina di alimentazione). In caso contrario, ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

I portatori di dispositivi medici impiantati devono consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.

Il prodotto ha una batteria integrata, che non può essere sostituita o rimossa arbitrariamente.

Per la propria sicurezza, non rimuovere la batteria integrata nel prodotto.

Se si sostituisce arbitrariamente la batteria o la si sostituisce in modo errato, potrebbe esplodere.

La batteria agli ioni di litio è un componente pericoloso che può causare lesioni.

La sostituzione della batteria da parte di personale non qualificato può causare danni al dispositivo.

Non sostituire la batteria autonomamente. La batteria potrebbe essere danneggiata, e ciò può causare surriscaldamento e provocare lesioni.

La batteria deve essere sostituita da un centro di assistenza autorizzato.

La batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente dai rifiuti domestici.

Non smaltire arbitrariamente la batteria. Seguire la procedura prevista localmente per lo smaltimento delle batterie.

Rischio di incendio o esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.

Non conservare o trasportare a pressioni inferiori a 11,6 kPa e ad altitudini superiori a 15.000 m.

La sostituzione della batteria con una di tipo non corretto può compromettere la sicurezza (ad esempio nel caso di alcune batterie al litio).

Lo smaltimento delle batterie nel fuoco o in un forno caldo, o lo schiacciamento meccanico o il taglio delle batterie può provocare un'esplosione.

L'esposizione delle batterie ad ambienti circostanti con temperature estremamente alte può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

L'esposizione delle batterie a pressioni dell'aria estremamente basse può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

Non gettare le batterie vecchie in modo inadeguato. Ciò potrebbe causare esplosioni o incendi. Il metodo di smaltimento può variare a seconda del Paese e della regione. Smaltire in modo adeguato.

NOTA

Se il prodotto viene esposto a sudore eccessivo, pulirlo.

Mantenere puliti gli auricolari.

Indossare gli auricolari per periodi di tempo prolungati può causare dolore, e la presenza di umidità nelle orecchie per periodi di tempo prolungati può causare problemi alla pelle.

Altoparlante HD

Se la rete di comunicazione del dispositivo a cui ci si collega supporta le chiamate HD Voice, è possibile effettuare chiamate vocali e ascoltare musica in alta definizione.

Componenti del prodotto



LG TONE Free™
Auricolari (cuscinetti in
gel medi installati)
Custodia di ricarica UV



Cuscinetti in gel
aggiuntivi
(piccoli e grandi)



Cavo di ricarica
USB Type-C™



Cavo da USB-C™ a AUX



Guida di riferimento



Manuale d'uso
semplice



Scheda RAEE
(solo per l'Europa)

✓ **NOTA:** Il design effettivo del prodotto potrebbe essere diverso rispetto alle illustrazioni riportate in questo manuale.

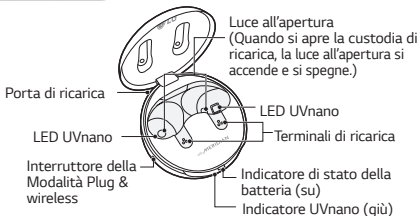
ATTENZIONE

Assicurarsi di utilizzare componenti LG Electronics originali. L'utilizzo di componenti non originali potrebbe danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.

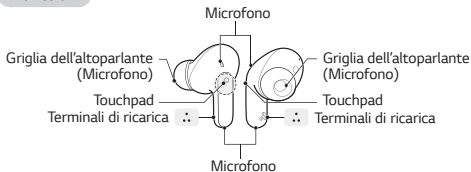
Usare il cavo USB Type-C™/da USB-C™ a AUX fornito con il prodotto.

Panoramica

Custodia di ricarica



Auricolari

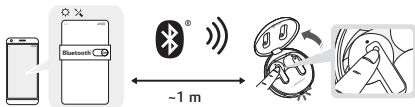


*Accertare che il terminale di ricarica non sia sporco di sostanze estranee.

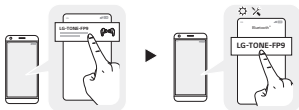
*L'aspetto e le specifiche del prodotto reale possono differire a seconda del modello.

Abbinamento e connessione

Abbinamento rapido



- 1 Attivare la funzione *Bluetooth* del telefono mobile o del dispositivo da connettere.
- 2 Aprire il coperchio della custodia di ricarica con gli auricolari inseriti nella stessa. Premere e tenere premuto il touchpad dell'auricolare sinistro o destro per 3-5 secondi, fino a quando l'indicatore di stato della batteria lampeggia in blu.



- 3 Quando nella parte superiore della schermata del telefono appare il pop-up di abbinamento rapido, toccarlo per stabilire la connessione. (Supporta solo Android™ 6.0 o versioni successive, e richiede la configurazione delle impostazioni *Bluetooth* e delle informazioni sulla posizione del dispositivo mobile.)

- 4 Se il pop-up non appare, selezionare **[LG-TONE-FP9]** nel menu *Bluetooth* del telefono mobile e connetterlo (per gli utenti con iOS o Android 5.0 o versioni precedenti).



ATTENZIONE: Nell'elenco dei dispositivi *Bluetooth* connessi, LG-TONE-FP9_LE non è il nome del modello corretto per la connessione. Controllare il nome del modello in uso e stabilire la connessione con il nome del modello senza "LE".

Se il nome del modello degli auricolari viene visualizzato in modo anomalo sul dispositivo Android, modificare il nome del modello nel menu *Bluetooth* delle impostazioni del dispositivo connesso.



NOTA: Per stabilire la connessione con un altro dispositivo, ripetere nuovamente la procedura descritta sopra.

Riconnessione automatica

Gli auricolari vengono connessi automaticamente quando si apre il coperchio della custodia di ricarica. Se si chiude il coperchio della custodia di ricarica con entrambi gli auricolari inseriti nella stessa, gli auricolari vengono disconnessi.

Indossare gli auricolari

- 1 Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica e regolarli in modo da poterli inserire agevolmente nelle orecchie.

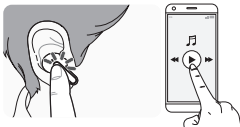
✓ **NOTA:** È possibile usare gommini per auricolari adatti alle proprie orecchie per migliorare le prestazioni della cancellazione attiva del rumore (ANC) e ascoltare la musica con un suono ricco.



- 2 Quando si indossano gli auricolari, viene emesso un avviso acustico di rilevamento che sono stati indossati.



Riproduzione di musica



Funzione	Descrizione
Riproduzione / Pausa	 : Toccare l'auricolare sinistro o destro una volta.
Regolazione del volume	 : Toccare l'auricolare sinistro (abbassare il volume) o l'auricolare destro (aumentare il volume) due volte.
Riproduzione del brano successivo	 : Toccare l'auricolare sinistro o destro tre volte.

✓ **NOTA:** È possibile cambiare il metodo di funzionamento della funzione nelle impostazioni dei touchpad dell'app LG TONE Free.
Una volta attivata la modalità Plug & wireless, gli auricolari reagiscono al tocco come segue:

- Toccare una volta per disattivare o riattivare l'audio.
- Toccare due volte per regolare il volume.
- Toccare tre volte non ha effetti.

Funzioni di chiamata mobile



Funzione	Stato	Descrizione
Risposta a una chiamata	Squillo	Toccare l'auricolare sinistro o destro una volta.
Terminazione di una chiamata	Conversazione	Toccare l'auricolare sinistro o destro due volte.
Effettuazione di una chiamata	Inattivo	Se si effettua una chiamata con un telefono mobile, questa viene automaticamente connessa agli auricolari.
Ricezione di una chiamata mentre è in corso un'altra chiamata	Conversazione	Se si tocca l'auricolare sinistro o destro una volta, la chiamata corrente viene messa in attesa ed è possibile rispondere alla chiamata in arrivo. Se la chiamata precedente è in attesa, è possibile concludere la chiamata corrente sul telefono mobile. (La procedura potrebbe variare in base alle impostazioni del telefono mobile).
Rifiuto di una chiamata	Squillo	Toccare e tenere premuto l'auricolare sinistro o destro.

Ascolto dei suoni dell'ambiente circostante (LAS) / Cancellazione attiva del rumore (ANC)

Ascolto dei suoni dell'ambiente circostante (LAS)



La funzione di ascolto dei suoni dell'ambiente (LAS) consente di ascoltare i suoni dell'ambiente, in modo da poter riconoscere la situazione circostante e i potenziali pericoli.

Cancellazione attiva del rumore (ANC)



La funzione di cancellazione attiva del rumore (ANC) blocca tutti i suoni dell'ambiente. La funzione consente pertanto di ascoltare musica o guardare video senza interferenze.

Toccare e tenere premuto l'auricolare sinistro o destro per passare tra le modalità ANC e LAS.

Le funzioni LAS e ANC possono essere impostate nell'app LG TONE Free.

È possibile configurare le modalità Ascolto dei suoni dell'ambiente circostante e Conversazione usando l'app LG TONE Free.

L'uso delle funzioni LAS e ANC consuma più rapidamente la batteria, riducendo il tempo per il quale è possibile utilizzare il prodotto.

Le funzioni LAS e ANC possono essere usate durante l'inattività, l'ascolto di musica o l'uso del telefono.

*ANC è l'acronimo di Active Noise Cancellation (cancellazione attiva del rumore).

- ⚠ ATTENZIONE:** Quando è abilitata la modalità LAS, si potrebbe sentire il suono dell'ambiente diventare forte all'improvviso.
Quando si usa la funzione ANC all'esterno, prestare attenzione all'ambiente circostante per la sicurezza.

UVnano



La custodia di ricarica ha un LED UVnano integrato, che consente di utilizzare gli auricolari igienicamente.

Mettendo il carica gli auricolari nella custodia di ricarica collegata all'alimentazione, quando si chiude il coperchio della custodia di ricarica, il LED UVnano si attiva per 5 minuti.

*UVnano è un termine composto dalle parole UV e dalla relativa unità di misura, il nanometro.

- ✓ NOTA:** L'indicatore UVnano si accende in blu quando il LED UVnano è attivo.

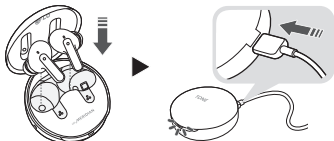
La custodia di ricarica UVnano elimina fino al 99,9% dei batteri di batteri nocivi all'interno del foro dell'auricolare.

Se il prodotto è bianco, nell'area di contatto del LED UVnano si può verificare un'alterazione del colore, ma ciò non influisce sul funzionamento del prodotto.

⚠ ATTENZIONE: Tenere presente che la temperatura degli auricolari può aumentare mentre il LED UVnano è attivo.

Ricarica

Ricarica cablata



Quando è collegato il cavo di ricarica, la custodia di ricarica indica lo stato di carica.

✓ **NOTA:** Gli auricolari e la custodia di ricarica vengono caricati contemporaneamente.

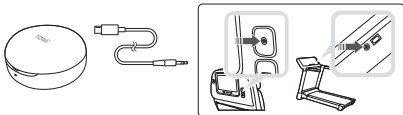
La porta di ricarica sul case esterno non può essere utilizzato per fornire alimentazione a telefoni cellulari, ecc.

Modalità Plug & wireless (Modalità di connessione del dispositivo esterno)

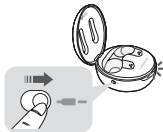
È possibile collegare la custodia di ricarica a un dispositivo quale il sistema stereo di un aeroplano, un tapis roulant, un lettore di cassette, una radio e un televisore per ascoltare con gli auricolari.

Come connettere

- 1 Connettere il lato USB-C™ del cavo da USB-C™ ad AUX alla custodia di ricarica.
- 2 Collegare il lato AUX al dispositivo che si desidera utilizzare.



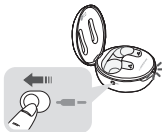
- 3 Indossare gli auricolari.
- 4 Spingere verso destra l'interruttore della modalità Plug & wireless per attivare la modalità.
- 5 L'indicatore sulla custodia di ricarica lampeggia in verde.
- 6 Una volta che la custodia di ricarica si connette agli auricolari, l'indicatore si spegne.



Come disconnettere

- 1 Spingere verso sinistra l'interruttore della modalità Plug & wireless.
- 2 L'indicatore sulla custodia di ricarica lampeggia in blu.
- 3 Una volta disconnessi dalla custodia di ricarica, gli auricolari si riconnettono al dispositivo che era connesso in precedenza.

- Se il dispositivo non viene trovato, gli auricolari passano alla modalità Pronti per la connessione.



✓ **NOTA:** Non è possibile usare l'app LG TONE Free, ma le impostazioni di EQ e touchpad rimangono invariate. (Controllo con tocco: Fare riferimento alla sezione Riproduzione di musica.)

Gli auricolari non supportano la funzione di chiamata.

Il cavo da USB-C™ ad AUX non supporta la funzione di ricarica.

Gli auricolari potrebbero non essere compatibili con alcuni dispositivi, e per collegarli alle prese di alcuni aerei potrebbe essere necessario utilizzare un adattatore a parte (venduto separatamente).

Se si utilizzano gli auricolari per periodi di tempo prolungati, la batteria degli auricolari (inclusa la custodia di ricarica) potrebbe scaricarsi più rapidamente di quando sono collegati fisicamente a uno smartphone.

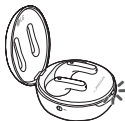
Controllo dello stato della batteria

Quando gli auricolari sono inseriti nella custodia di ricarica, viene visualizzato lo stato della batteria degli auricolari.

Altrimenti viene visualizzato lo stato della batteria della custodia di ricarica.

Se gli auricolari vengono inseriti nella custodia di ricarica collegata all'alimentazione, ha avvio il processo UVnano, che dura 5 minuti.

Una volta completato tale processo, viene visualizzato lo stato della batteria della custodia di ricarica.



Indicatore di stato della batteria	Batteria restante (caricatore non connesso)	Stato di carica (caricatore connesso)
Rosso	20% o meno	In carica
Giallo	20% – 80%	-
Verde	80% o più	Carica completa

- ✓ **NOTA:** Quando il coperchio della custodia di ricarica è chiuso, viene visualizzato lo stato della batteria della custodia di ricarica. Se la custodia di ricarica non ha carica restante, non viene visualizzato nulla e non può funzionare. Si consiglia di mantenere la custodia di ricarica sempre carica, in quanto non è possibile attivare e disattivare gli auricolari in modo indipendente.

Indicatore di stato della batteria

Stato	Descrizione
Modalità Ricerca <i>Bluetooth</i>	L' indicatore di stato della batteria lampeggia in blu.
Carica della batteria inferiore al 20%	L' indicatore di stato della batteria si accende e spegne in rosso.
Carica della batteria tra il 20% e l'80%	L' indicatore di stato della batteria si accende e spegne in giallo.
Carica della batteria pari o superiore all'80%	L' indicatore di stato della batteria si accende e spegne in verde.
Quando è presente un problema durante la ricarica	L' indicatore di stato della batteria lampeggia in rosso.
In carica (caricatore connesso)	L' indicatore di stato della batteria si accende in rosso.
Carica completata (caricatore connesso)	L' indicatore di stato della batteria si accende in verde.

Fuori portata

Se il dispositivo connesso al prodotto è al di fuori della portata effettiva di comunicazione, il segnale di comunicazione si indebolisce e la comunicazione viene persa. La portata effettiva di comunicazione può variare a seconda dell'ambiente circostante o di altre condizioni.

Se il dispositivo torna entro la portata effettiva di comunicazione, il prodotto si riconnette automaticamente al dispositivo. Se il dispositivo non si riconnette automaticamente, **toccare l'auricolare sinistro o destro** una volta per ristabilire la connessione.

App LG TONE Free

Installando l'app "LG TONE Free", è possibile usare le funzioni Controllo batteria auricolari, Avviso vocale, Cambio modalità equalizzatore, Controllo informazioni posizione ultima connessione e Trova i miei auricolari. Per maggiori informazioni, vedere l'app.

Per installare l'app "LG TONE Free", cercare LG TONE Free in Google Play Store o App Store, oppure eseguire la scansione del codice QR sotto.

Supporta Android 7.0 o versioni successive e iOS 11 o versioni successive.



Google Play



App Store

Soluzione dei problemi

Se durante l'uso del prodotto si verifica uno dei seguenti sintomi, assicurarsi di ricontrollarlo. Potrebbe non essere un malfunzionamento.

Sintomo	Causa e soluzione
Il prodotto non si accende	Verificare il livello della batteria e ricaricarla.
Non è possibile effettuare chiamate con gli auricolari	Se il telefono mobile non supporta le funzioni auricolare e vivavoce, non è possibile utilizzare le funzioni di chiamata. Verificare il livello della batteria e ricaricarla.
Non è possibile registrare gli auricolari nel telefono mobile	Controllare che gli auricolari siano accesi. Controllare se gli auricolari sono passati in modalità di ricerca. - Mentre gli auricolari sono inseriti nella custodia di ricarica, premere e tenere premuto il touchpad dell'auricolare sinistro o destro per 3-5 secondi per passare alla modalità di ricerca.

Gli auricolari sono stati sostituiti o sono presenti problemi di funzionamento (Ripristino impostazioni predefinite)	Mentre gli auricolari sono inseriti nella custodia di ricarica, premere e tenere premuto il touchpad dell'auricolare sinistro o destro per 10 secondi o più. - L'indicatore dello stato della batteria della custodia di ricarica lampeggia in rosso e viene eseguito il ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica. Una volta completato il ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica, ricollegare gli auricolari.
---	---

*Il ripristino delle impostazioni di fabbrica e la funzione di ricerca non si possono usare in modalità Plug & wireless.

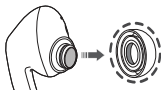
Guida alla pulizia

Pulizia dell'auricolare

Pulire regolarmente il foro dell'altoparlante e il foro di ventilazione in modo che non siano ostruiti da sostanze estranee (sebo, cerume ecc.).

* Se il foro dell'altoparlante e il foro di ventilazione sono ostruiti, il volume può risultare basso possono verificarsi disturbi e le prestazioni di cancellazione del rumore possono risultare ridotte.

- 1 Per prima cosa staccare il gommino e rimuovere le sostanze estranee al suo interno.



- 2 Quindi, pulire il foro con una spazzola morbida o un batuffolo di cotone.

Foro di ventilazione
(A seconda del modello potrebbe trovarsi in un'altra posizione o non essere presente.)



Foro dell'altoparlante

Specifiche e caratteristiche

Elemento	Commenti
Specifiche <i>Bluetooth</i>	Versione 5.2 (cuffie/vivavoce/A2DP/AVRCP)
Batteria	Auricolare: 3,7 V / 68 mAh, ioni di litio Custodia di ricarica: 3,7 V / 390 mAh, ioni di litio

Tempo di riproduzione di musica degli auricolari e con custodia di ricarica	ANC disattivata: Fino a 10 e fino a 24 ore* ANC attivata: Fino a 6 e fino a 15 ore*	
Tempo di ricarica	Auricolari: entro un'ora / Custodia di ricarica: entro 2 ore Ricarica veloce: 5 min. di ricarica consentono fino a 60 min. di riproduzione* ※ Con ricarica cablata a temperatura ambiente	
Tensione nominale di ingresso	Auricolare: 5 V  , 136 mA Custodia di ricarica: 5 V  , 500 mA	
Temperatura di funzionamento	0 °C ~ +40 °C	
Umidità operativa	5 % ~ 60 %	
Dimensioni (mm) / Peso (g)	Auricolare: 21,2 mm (P) X 28,3 mm (L) X 23,2 mm (A) / 5,2 g (un auricolare) Custodia di ricarica: 54,5 mm (P) X 54,5 mm (L) X 30 mm (A) / 36,7 g	
Gamma di frequenza		Potenza di uscita (max)
Da 2.402 MHz a 2.480 MHz		Auricolare: 11,5 dBm Custodia di ricarica: 10 dBm

*La durata di utilizzo può variare a seconda del dispositivo mobile connesso, delle funzioni utilizzate, delle impostazioni, dell'intensità del segnale, della temperatura di funzionamento, della banda di frequenza e di altri metodi di utilizzo.

LG TONE Free™ gebruiken

Copyright © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. Alle rechten voorbehouden.

- ✓ **OPMERKING:** lees vóór gebruik van de headset alle informatie goed door voor optimale prestaties en om schade aan en misbruik van de headset te voorkomen.
Aanpassingen of wijzigingen aan deze handleiding naar aanleiding van typefouten of onnauwkeurigheden van de hierin vastgelegde informatie worden uitsluitend door LG Electronics Inc. gemaakt.

De LG TONE Free(TONE-FP9) is een lichte stereoheadset die gebruik maakt van *Bluetooth*-technologie.

Dit product kan worden gebruikt als een audioaccessoire voor apparaten die ondersteuning bieden voor de *Bluetooth*-profielen A2DP of Handsfree.

Veiligheidsmaatregelen

De volgende veiligheidsmaatregelen worden aangeboden om onverwachte ongevallen of beschadiging te voorkomen. Lees deze veiligheidsmaatregelen.

De veiligheidsmaatregelen worden onderverdeeld in "WAARSCHUWING" en "LET OP".

 **WAARSCHUWING:** Het niet naleven van de instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

 **LET OP:** Het niet naleven van de instructies kan leiden tot kleine letsels of beschadiging van het product.

WAARSCHUWING

Laat het product niet van grote hoogte vallen.

Zorg ervoor dat er geen water, alcohol of benzeen in contact komt met het product.

Bewaar het product niet op een vochtige of stoffige plaats.

Plaats geen zware voorwerpen op het product.

Dit product is waterdicht op IPX4-niveau (waterdicht voor dagelijks gebruik). (De rating waterdicht IPX4 geldt enkel voor de oordopjes.)

Dompel het product niet onder in water of gebruik het niet op een vochtige plaats zoals een badkamer.

LET OP

Demonteer, wijzig of repareer het product niet op willekeurige wijze.

Plaats het product niet vlak bij hittebronnen of ontvlambaar materiaal.

Het product kan beschadigd raken als u een niet-compatibele oplader gebruikt.

Zorg ervoor dat baby's of kinderen de magneten of kleine onderdelen van het product niet inslikken.

Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de aansluitingen van de oplader terechtkomen (laadpoort en stekker). Wanneer u dat niet doet, kan dat brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

Raadpleeg een arts voordat u dit apparaat gebruikt als u een medisch apparaat hebt geïmplant.

Dit product heeft een ingebouwde batterij en de batterij kan niet willekeurig verwijderd of vervangen worden.

Uit veiligheidsoverwegingen mag u de batterij niet uit het product halen. Indien u willekeurig de batterij vervangt of deze niet op de juiste manier vervangt, kan deze ontploffen.

De lithium-ionbatterij is een gevaarlijk onderdeel dat letsel kan veroorzaken.

Als u de batterij door niet-gekwalificeerd personeel laat vervangen, kan dit uw apparaat beschadigen.

Vervang de batterij niet zelf. De batterij kan beschadigd raken, wat kan leiden tot oververhitting en letsel. De batterij moet worden vervangen door een erkende onderhoudsdienst. De batterij dient te worden gerecycled of afzonderlijk van het huishoudelijk afval te worden verwijderd.

Verwijder de batterij niet willekeurig. Volg de lokale procedure om batterijen te verwijderen.

Er is een risico op brand of een explosie als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.

Niet opslaan of vervoeren bij drukken lager dan 11,6 kPa en op een hoogte boven 15000 m.

Het vervangen van de batterij door een verkeerd type kan een beveiliging uitschakelen (bijvoorbeeld bij sommige types van lithiumbatterijen).

Een batterij in een vuur of een hete oven gooien of een batterij pletten of opensnijden, kan leiden tot een explosie.

Een batterij achterlaten in een omgeving met extreem hoge temperatuur, kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas.

Het blootstellen van een batterij aan een extreem lage luchtdruk, kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas. Oude batterijen niet achteloos weggooien. Dit kan een explosie of brand veroorzaken. De methode voor verwijdering kan verschillen per land en regio. Verwijder ze op een gepaste manier.

OPMERKING

Reinig het product als het is blootgesteld aan veel zweet.

Houd de oordoppen schoon.

Gedurende lange tijd de oordopjes gebruiken kan pijn, vocht in de oren of huidproblemen veroorzaken.

HD-luidspreker

Als het communicatienetwerk van het apparaat waarmee u verbinding maakt, ondersteuning biedt voor HD-spraakoproepen, kunt u gesprekken voeren en naar muziek luisteren in HD.

Productcomponenten



LG TONE Free™
Oordoppen (medium
eargels geïnstalleerd)
UV-oplaaddoos



Extra eargels
(klein en groot)



USB Type-C™-laadkabel



USB-C™ naar
AUX-kabel



Naslaggids



Eenvoudige
gebruikershandleiding



WEEE-kaart
(alleen Europa)



OPMERKING: Het werkelijke productontwerp kan afwijken van de getoonde afbeeldingen in de handleiding.

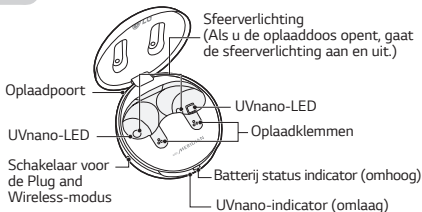
LET OP

Zorg ervoor dat u originele LG Electronics-onderdelen gebruikt. Het gebruiken van andere onderdelen kan het product beschadigen, waardoor de garantie vervalt.

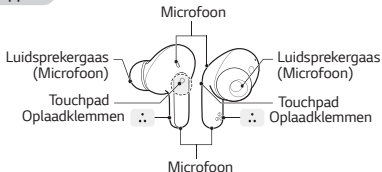
Gebruik de USB Type-C™-kabel/USB-C™ naar AUX-kabel die bij het product werd geleverd.

Overzicht

Oplaaddoos



Oordoppen

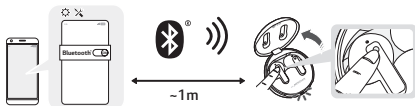


*Zorg ervoor dat het laadstation niet is vervuild met een vreemde stof.

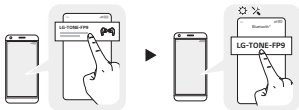
*Het uitzicht en de specificaties van uw werkelijke product kunnen verschillen, afhankelijk van het model.

Koppelen en Verbinden

Snel Koppelen



- 1 Schakel de *Bluetooth*-functie aan op de mobiele telefoon of het apparaat dat gekoppeld moet worden.
- 2 Open het deksel van de laaddoos met de oordoppen op de doos geplaatst. Houd het touchpad van de linker of rechteroordop 3 tot 5 seconden ingedrukt tot het indicatielampje van de batterij blauw knippert.



- 3 Als de pop-up voor Snel Koppelen verschijnt aan de bovenkant van het scherm van de mobiele telefoon, tikt u er op om verbinding te maken. (Alleen Android™ 6.0 of hoger wordt ondersteund en configuratie van *Bluetooth* en de instellingen voor locatiegegevens op het mobiele

apparaat zijn vereist.)

- 4 Indien de pop-up niet verschijnt, selecteer dan **[LG-TONE-FP9]** uit het menu *Bluetooth* op de mobiele telefoon en maak verbinding (voor gebruikers van iOS of Android 5.0 of oudere versies).



LET OP: LG-TONE-FP9_LE is niet de juiste modelnaam voor verbinding in de lijst met via *Bluetooth* verbonden apparaten. Controleer de modelnaam die wordt gebruikt en maak verbinding met de modelnaam zonder 'LE'.

Als het model van het oordopje abnormaal wordt weergegeven op het Android-apparaat, wijzig dan de naam van het model in het menu *Bluetooth* in de instellingen van het verbonden apparaat.



OPMERKING: Voor bovenstaande procedure opnieuw uit om verbinding te maken met een ander apparaat.

Automatisch opnieuw verbinding maken

De oordoppen worden automatisch verbonden als u de klep van de oplaaddoos opent. Indien u de klep van de oplaaddoos sluit met beide oordoppen op de oplaaddoos geplaatst, dan wordt de verbinding met de oordoppen verbroken.

Oordoppen dragen

- 1 Haal de oordoppen van de oplaaddoos en pas ze aan zodat ze comfortabel in uw oren zitten.

✓ **OPMERKING:** U kunt gel-oordopjes gebruiken die aan uw oor zijn aangepast om de prestaties van actieve ruisonderdrukking (ANC) te verbeteren en te genieten van een rijk geluid.



- 2 U zult een detectiealarm horen wanneer u de oordoppen draagt.



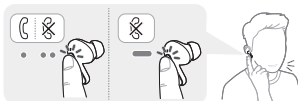
Muziek afspelen



Functie	Omschrijving
Afspelen / Pauze	 : Raak de linker of rechter oordop een keer aan .
Het volume aanpassen	 : Raak de linker (Volume verlagen) of rechter (Volume verhogen) oordop twee keer aan .
Volgende nummer afspelen	 : Raak de linker of rechter oordop drie keer aan .

- ✓ **OPMERKING:** U kunt de bedieningsmethode van de functie wijzigen in de instellingen van het touchpad van de LG TONE Free-app. Zodra u de Plug and Wireless-modus inschakelt, zullen de oordopjes als volgt reageren wanneer u ze aanraakt:
- Raak ze een keer aan om het geluid te dempen of om het dempen op te heffen.
 - Raak ze twee keer aan om het volume aan te passen.
 - De oordopjes drie keer aanraken heeft geen gevolg.

Funcies voor mobiele oproepen



Functie	Status	Omschrijving
Oproepen beantwoorden	Bellen	Raak de linker of rechter oordop een keer aan .
Oproepen beëindigen	In gesprek	Raak de linker of rechter oordop twee keer aan .
Oproepen plaatsen	Inactief	Als u een oproep plaatst met een mobiele telefoon, wordt deze oproep automatisch doorverbonden naar de headset.
Oproepen ontvangen terwijl u belt	In gesprek	Als u de linker of rechter oordop een keer aanraakt , wordt het huidige gesprek in de wachtrij gezet en kunt u een inkomende oproep beantwoorden. Als de vorige oproep in de wachtrij staat, kunt u de huidige oproep beëindigen op de mobiele telefoon. (Dit werkt anders afhankelijk van de instellingen van de mobiele telefoon.)
Oproepen weigeren	Bellen	Houd de linker of rechter oordop ingedrukt .

Luisteren naar het omgevingsgeluid (LAS) / Actieve ruisonderdrukking (ANC)

Luisteren naar het omgevingsgeluid (LAS)



De functie Luisteren naar het omgevingsgeluid (LAS) laat u naar het omgevingsgeluid luisteren zodat u de omgeving en mogelijke risico's kunt herkennen.

Actieve ruisonderdrukking (ANC)



De functie Actieve ruisonderdrukking (ANC) blokkeert alle omgevingsgeluiden. U kunt deze functie dus gebruiken om naar muziek te luisteren of om een video te bekijken zonder storing.

Houd de linker of rechter oordop ingedrukt om te schakelen tussen de ANC-modus en de LAS-modus.

U kunt de LAS- en ANC-functies instellen in de LG TONE Free-app.

U kunt de modus Luisteren naar het omgevingsgeluid en de Conversatiemodus configureren door middel van de gratis LG TONE-app.

Als u de LAS- of ANC-functie gebruikt, wordt meer batterijvermogen gebruikt, waardoor de tijd dat u het product kunt gebruiken, afneemt.

U kunt de LAS- en ANC-functies gebruiken tijdens inactiviteit, wanneer u naar muziek luistert of wanneer u aan het bellen bent.

***ANC** is de afkorting van Active Noise Cancellation (Actieve ruisonderdrukking).



LET OP: Als de LAS-modus is ingeschakeld, kunt u het omgevingsgeluid mogelijk plots luider horen.

Let, omwille van veiligheidsredenen, tijdens het buiten gebruiken van de ANC-functie op de omgeving.

UVnano



De laaddoos is uitgerust met een ingebouwde UVnano-LED, waardoor u uw oordoppen schoon kunt gebruiken.

Als u de oordoppen via een kabel oplaadt, nadat u ze op de laaddoos hebt geplaatst en het deksel hebt gesloten, zal de UVnano-LED gedurende 5 minuten werken.

*UVnano is een samenstelling afgeleid van de woorden UV en haar eenheid, nanometer.



OPMERKING: De UVnano-indicator wordt blauw wanneer de UVnano-LED aan is.

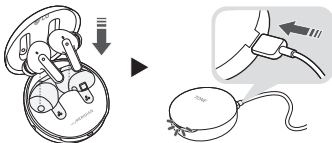
De UVnano-lader elimineert tot 99,9% van de schadelijke bacteriën binnenin het oordopje.

Als het gaat om een wit product, kan er verkleuring optreden ter hoogte van het deel dat contact maakt met de UVnano-LED, maar dit beïnvloedt de werking van het product niet.

⚠ LET OP: Houd er rekening mee dat de temperatuur van de oordoppen kan stijgen terwijl de UVnano-LED werkt.

Opladen

Opladen via kabel



Wanneer de oplaadkabel wordt aangesloten, wordt de oplaadstatus weergegeven op de oplaaddoos.

✓ OPMERKING: De oordoppen en de oplaaddoos worden tegelijkertijd opgeladen.

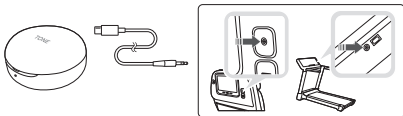
De laadpoort op de laaddoos kan niet worden gebruikt als voeding voor mobiele telefoons, enz.

Plug and Wireless-modus (Modus voor het aansluiten van een extern apparaat)

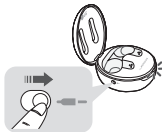
U kunt de oplaaddoos aansluiten op een apparaat zoals een stereosysteem in een vliegtuig, een loopband, een cassettespeler, een radio of een TV en luisteren via de oordopjes.

Hoe verbinding maken

- 1 Sluit de USB Type-C™-kant van de USB-C™ naar AUX-kabel aan op de laaddoos.
- 2 Sluit de AUX-kant aan op het apparaat dat u wilt gebruiken.



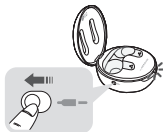
- 3 Draag de oordopjes.
- 4 Duw de schakelaar voor de Plug and Wireless-modus naar rechts om de modus in te schakelen.
- 5 Het indicatielampje op de laaddoos knippert groen.
- 6 Zodra de laaddoos met de oordopjes is verbonden, gaat het indicatielampje uit.



Hoe de verbinding verbreken

- 1 Duw de schakelaar voor de Plug and Wireless-modus naar links.
- 2 Het indicatielampje op de laaddoos knippert blauw.
- 3 Zodra de verbinding met de laaddoos verbroken is, kunnen de oordopjes opnieuw verbonden worden met het apparaat dat eerder verbonden was.

- Als het apparaat niet gevonden wordt, schakelen de oordopjes over naar de Connection Ready-modus.



- ✓ **OPMERKING:** U kunt de LG TONE Free-app niet gebruiken, maar de instellingen voor de EQ en het touchpad blijven behouden. (Bediening via aanraken: Raadpleeg het deel Muziek afspelen.) De oordopjes ondersteunen de belfunctie niet. De USB-C™ naar AUX-kabel ondersteunt de oplaadfunctie niet. De oordopjes zijn mogelijk niet compatibel met sommige apparaten en het kan nodig zijn om een afzonderlijke adapter (afzonderlijk verkocht) te gebruiken om een poort op sommige vliegtuigstoelen te gebruiken.

Als u de oordopjes gedurende een lange periode gebruikt, kan de batterij van de oordopjes (met inbegrip van het oplaadstation) sneller leeg raken, dan wanneer ze fysiek met een smartphone verbonden zijn.

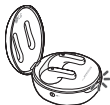
De batterijstatus controleren

Als de oordopjes in de oplaaddoos zijn geplaatst, wordt de batterijstatus van de oordopjes weergegeven.

Anders wordt de batterijstatus van de oplaaddoos weergegeven.

Wanneer de oordoppen op de laaddoos zijn geplaatst terwijl ze zijn aangesloten, zal het UVnano-proces gedurende 5 minuten werken.

Zodra dit proces voltooid is, zal de batterijstatus van de oplaaddoos worden weergegeven.



Batterij status indicator	Resterend batterijniveau (lader niet aangesloten)	Laadstatus (lader aangesloten)
Rood	20% of minder	Opladen
Geel	20% - 80%	-
Groen	80% of meer	Volledig opgeladen

- ✓ **OPMERKING:** Wanneer de klep van de oplaaddoos gesloten is, wordt de batterijstatus van de oplaaddoos weergegeven. Als de batterij van de oplaaddoos leeg is, wordt er niets weergegeven en kan deze niet worden gebruikt. We raden aan dat u de oplaaddoos te allen tijde opgeladen houdt omdat de oordoppen niet afzonderlijk in- en uitgeschakeld kunnen worden.

Batterij status indicator

Status	Omschrijving
<i>Bluetooth</i> -zoekmodus	De batterij status indicator knippert blauw.
Batterijniveau lager dan 20%	De batterij status indicator is rood en schakelt aan en uit.
Batterijniveau 20% - 80%	De batterij status indicator is geel en schakelt aan en uit.
Batterijniveau 80% of meer	De batterij status indicator is groen en schakelt aan en uit.
Als er een probleem is bij het opladen	De batterij status indicator knippert rood.
Opladen (lader aangesloten)	De batterij status indicator is gaat rond branden.
Laden voltooid (lader aangesloten)	De batterij status indicator gaat groen branden.

Buiten bereik

Als het apparaat waarmee het product is verbonden zich buiten het effectieve communicatiebereik bevindt, wordt het communicatiesignaal zwak en gaat de verbinding verloren. Het effectieve communicatiebereik kan variëren, afhankelijk van de omgeving en andere omstandigheden.

Als het apparaat weer binnen het effectieve communicatiebereik komt, maakt het product automatisch weer verbinding met het apparaat. Indien het apparaat niet automatisch opnieuw verbonden wordt, **raak dan eenmaal de linker of rechter oordop aan** om verbinding te maken.

LG TONE Free-app

Als u de 'LG TONE Free'-app installeert, kunt u de functies Batterij oordop controleren, Spraakmelding, Equalizer-modus wijzigen, Locatiegegevens van laatste verbinding controleren en Mijn oordoppen gebruiken. Bekijk de app voor meer informatie.

Zoek, om de 'LG TONE Free'-app te installeren, naar LG TONE Free in de Google Play Store of de App Store of scan onderstaande QR-code.

Android 7.0 of hoger en iOS 11 of hoger worden ondersteund.



Google Play



App Store

Probleemoplossing

Als u een van de volgende symptomen waarneemt tijdens het gebruik van het product, controleer het dan zeker opnieuw. Het is mogelijk geen defect.

Symptoom	Oorzaak en oplossing
De stroom schakelt niet in	Controleer het batterijniveau en laad de batterij op.
Indien u niet kunt bellen met oordopjes	Als de mobiele telefoon geen ondersteuning biedt voor headset- en handsfreefuncties, kunt u de oproepfuncties niet gebruiken. Controleer het batterijniveau en laad de batterij op.
Indien u geen oordopjes kunt registreren op de mobiele telefoon	Controleer of de oordopjes ingeschakeld zijn. Controleer of de oordoppen naar de zoekmodus zijn overgeschakeld. - Houd het touchpad op de linker of rechteroordop, terwijl de oordoppen in de laaddoos zitten, gedurende 3 tot 5 seconden ingedrukt om over te schakelen naar de zoekmodus.

Als u de oordoppen hebt vervangen of als er een probleem is met de werking (Terugzetten naar fabriekswaarden)	Houd het touchpad op de linker of rechteroordop, terwijl de oordoppen in de laaddoos zitten, 10 seconden of langer ingedrukt. - Het indicatielampje voor de batterijstatus op de laaddoos knippert rood en het terugzetten naar de fabrieksinstellingen wordt uitgevoerd. Sluit de oordoppen opnieuw aan na het terugzetten van de fabrieksinstellingen.
--	---

*Terugzetten naar fabrieksinstellingen en de zoekmodus kan niet worden gebruikt in de Plug and Wireless-modus.

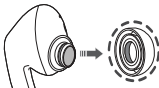
Handleiding voor reiniging

Oordop reinigen

Reinig het luidsprekergat en het luchtventilatiegat regelmatig zodat deze niet worden geblokkeerd door vreemde stoffen (talg, oorsmeer, enz.).

* Als het luidsprekergat en luchtventilatiegat geblokkeerd zijn, kan het volume laag zijn en kan er ruis optreden en kan de ruisonderdrukingsfunctie gehinderd worden.

1 Haal eerst de tip van de oordop en verwijder vreemde stoffen in de oordop.



2 Reinig daarna het gat met een zachte borstel of wattenstaafje.

Luchtventilatiegat
(Dit kan zich op een andere plaats bevinden of niet aanwezig zijn, afhankelijk van het model.)



Specificaties en functies

Item	Opmerkingen
Bluetooth-specificaties	V 5.2 (Headset/HandsFree/A2DP/AVRCP)
Batterij	Oordop: 3,7 V / 68 mAh, lithium-ion Oplaaddoos: 3,7 V / 390 mAh, lithium-ion
Tijd voor het afspelen van muziek met oordopjes & met oplaaddoos	ANC Uit: Tot 10 & tot 24 uur* ANC Aan: Tot 6 & tot 15 uur*

Oplaadtijd	Oordop : binnen een uur / Oplaaddoos : binnen 2 uur Snelladen: 5 min laden voor tot 60 minuten afspeeltijd* ※ Bij het opladen via kabel bij kamertemperatuur	
Nominale ingangsspanning	Oordop: 5 V  , 136 mA Oplaaddoos: 5 V  , 500 mA	
Bedrijfstemperatuur	0 °C ~ +40 °C	
Luchtvochtigheid in bedrijf	5 % ~ 60 %	
Afmetingen (mm) / Gewicht (g)	Oordop: 21,2 mm (B) X 28,3 mm (L) X 23,2 mm (H) / 5,2 g (Een oordop) Oplaaddoos: 54,5 mm (B) X 54,5 mm (L) X 30 mm (H) / 36,7 g	
Frequentiebereik		Uitgangsvermogen (max.)
2402 MHz tot 2480 MHz		Oordop: 11,5 dBm Oplaaddoos: 10 dBm

*De duur van het gebruik kan variëren, afhankelijk van het aangesloten mobiele apparaat, de gebruikte functies, instellingen, signaalsterkte, bedrijfstemperatuur, frequentieband en andere gebruikswijzen.

Używanie LG TONE Free™

Copyright © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

- ✓ **UWAGA:** w celu zapewnienia jak najlepszej pracy i uniknięcia przypadku uszkodzenia lub nieodpowiedniego użycia urządzenia zestaw słuchawkowy — przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi dotyczącymi go informacjami. Jakikolwiek modyfikacje lub zmiany w tym podręczniku, związane z błędami typograficznymi lub innymi informacjami, mogą zostać dokonane wyłącznie przez firmę LG Electronics Inc.

LG TONE Free (TONE-FP9) to lekki, bezprzewodowy zestaw słuchawkowy, który wykorzystuje technologię *Bluetooth*.

Tego urządzenia można używać jako akcesorium audio do urządzeń obsługujących profil A2DP lub profil zestawu głośnomówiącego *Bluetooth*.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

W celu uniknięcia wypadku lub uszkodzenia należy przestrzegać następujących środków ostrożności. Należy zapoznać się ze środkami ostrożności.

Środki ostrożności zostały sklasyfikowane jako „OSTRZEŻENIE” i „PRZESTROGA”.

 **OSTRZEŻENIE:** Niezastosowanie się do instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią.

 **PRZESTROGA:** Niezastosowanie się do instrukcji może skutkować drobnymi obrażeniami lub uszkodzeniem produktu.

OSTRZEŻENIE

Nie należy upuszczać produktu z dużej wysokości.

Nie wolno dopuścić do kontaktu produktu z wodą, alkoholem ani benzenem.

Nie wolno przechowywać produktu w wilgotnym ani zakurzonej miejscu.

Nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie.

Produkt ten jest wodoszczelny na poziomie IPX4 (wodoszczelność w codziennym użytkowaniu). (Klasa IPX4 wodoszczelności dotyczy tylko słuchawek dousznych.)

Nie należy zanurzać produktu w wodzie lub używać go w wilgotnym miejscu, np. w łazience.

PRZESTROGA

Nie wolno rozkładać ani naprawiać produktu, oraz ingerować w niego w inny sposób.

Nie wolno zostawiać produktu w pobliżu źródła ciepła ani materiałów łatwopalnych.

Korzystanie z nieodpowiedniej ładowarki może uszkodzić produkt.

Nie wolno dopuścić do sytuacji, w której magnes lub małe części produktu mogłyby zostać połknięte przez niemowlę lub małe dziecko.

Należy sprawdzić, czy do złącza ładowarki nie dostały się żadne obce przedmioty (sprawdź gniazdo ładowania oraz wtyczkę przewodu zasilającego). Nieprzebranie tego zalecenia może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.

Osoby ze wszczepionym urządzeniem medycznym powinny skontaktować się z lekarzem przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

Produkt ten posiada wbudowaną baterię, której nie można w dowolny sposób wyjmować ani wymieniać.

Ze względu na własne bezpieczeństwo nie należy wyjmować baterii zamontowanej w produkcie.

Wymiana baterii w dowolny sposób lub nieprawidłowa wymiana może spowodować jej wybuch.

Bateria litowo-jonowa jest niebezpiecznym komponentem i może spowodować obrażenia użytkownika.

Wymiana baterii przez niewykwalifikowane osoby może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Baterii nie należy wymieniać samodzielnie. Bateria może ulec uszkodzeniu, które z kolei może prowadzić do przegrzania i spowodować obrażenia użytkownika. Baterię należy wymieniać w autoryzowanym serwisie. Bateria powinna zostać poddana recyklingowi. Nie wolno jej utylizować razem ze zwykłymi odpadami. Zabrania się wyrzucania baterii w dowolny sposób. Baterie należy wyrzucać zgodnie z lokalną procedurą.

Wymiana baterii na niewłaściwy rodzaj grozi pożarem lub wybuchem.

Nie należy przechowywać lub transportować w otoczeniu o ciśnieniu poniżej 11,6 kPa i na wysokości n.p.m. powyżej 15000 m.

Wymiana baterii na nieprawidłowy rodzaj może zagrozić bezpieczeństwu produktu (na przykład w przypadku niektórych rodzajów baterii litowych).

Wrzucenie baterii do ognia lub gorącego pieca, lub mechaniczne jej uszkodzenie lub pocięcie może grozić wybuchem.

Pozostawienie baterii w środowisku o niezwykle wysokiej temperaturze może grozić wybuchem lub wyciekami łatwopalnej cieczy lub gazu.

Wystawienie baterii na działanie niezwykle niskiego ciśnienia powietrza może grozić wybuchem lub wyciekami łatwopalnej cieczy lub gazu.

Starych baterii nie należy wyrzucać w niewłaściwy sposób. Mogłoby to spowodować wybuch lub pożar. Sposoby wyrzucania baterii mogą się różnić w zależności od kraju lub regionu. Baterie należy wyrzucać w odpowiedni sposób.

UWAGA

W razie kontaktu produktu z nadmierną ilością potu, należy go wyczyścić.

Słuchawki douszne należy utrzymywać w czystości.

Noszenie słuchawek przez długi czas może powodować ból, a zwiększona wilgotność wewnątrz uszu może się przyczynić do wystąpienia problemów skórnych.

Głośnik HD

Jeśli sieć telefoniczna urządzenia, z którym nawiązujesz połączenie, obsługuje połączenia głosowe w standardzie HD, możesz wykonywać połączenia głosowe oraz słuchać muzyki w formacie HD.

Komponenty produktu



LG TONE Free™
Słuchawki douszne
(ze średniego rozmiaru
wkładkami żelowymi do
uszu) Etui do ładowania UV



Dodatkowe wkładki
żelowe do uszu
(rozmiar mały i duży)



Przewód do
ładowania
USB Typu-C™



Kabel USB-C™-AUX



Poradnik użytkownika



Prosta instrukcja
obsługi



Karta WEEE
(tylko Europa)

✓ **UWAGA:** Rzeczywisty wygląd produktu może różnić się od ilustracji przedstawionych w podręczniku.

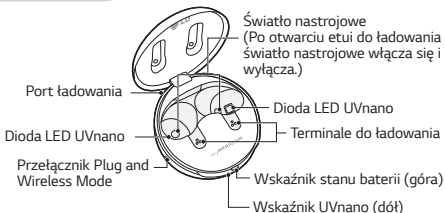
PRZESTROGA

Upewnij się, że używane są tylko komponenty firmy LG Electronics. Nieoryginalne komponenty mogą uszkodzić produkt i w rezultacie spowodować unieważnienie gwarancji.

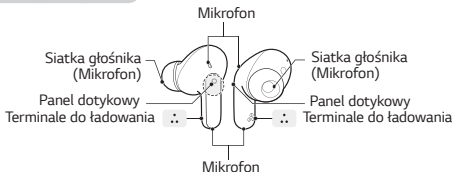
Użyj kabla USB Type-C™/USB-C™ na AUX dostarczonego z tym produktem.

Informacje ogólne

Etui do ładowania



Słuchawki douszne



*Upewnij się, że zacisk ładowania nie jest zabrudzony obcą substancją.

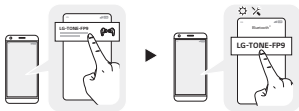
*Wygląd i specyfikacja konkretnego produktu mogą się różnić w zależności od modelu.

Parowanie i podłączanie

Szybkie parowanie



- 1 Włącz funkcję *Bluetooth* w telefonie komórkowym lub urządzeniu, do którego chcesz podłączyć słuchawki.
- 2 Otwórz pokrywę etui do ładowania ze słuchawkami umieszczonymi w środku. Naciśnij i przytrzymaj touchpad lewej lub prawej słuchawki przez 3–5 sekund, aż wskaźnik stanu akumulatora zamiga na niebiesko.



- 3 Kiedy w górnym obszarze ekranu telefonu komórkowego zostanie wyświetlone okno podręczne z informacją o połączeniu za pomocą Szybkiego parowania, dotknij je, aby połączyć. (Funkcja ta obsługuje tylko system Android™ 6.0 lub nowszy i wymaga konfiguracji)

Bluetooth oraz ustawień informacji dotyczących lokalizacji w urządzeniu mobilnym).

- 4 Jeśli okno podręczne nie zostanie wyświetlone, wybierz opcję **[LG-TONE-FP9]** w menu *Bluetooth* telefonu komórkowego i aktywuj połączenie (dla użytkowników systemu iOS lub Android 5.0, lub starszych wersji).



PRZESTROGA: Na liście urządzeń połączonych za pośrednictwem *Bluetooth*, LG-TONE-FP9_LE nie jest prawidłową nazwą modelu w celu połączenia. Sprawdź nazwę używanego modelu i połącz z modelem o nazwie nie zawierającej symbolu „LE”.

Jeśli nazwa modelu słuchawek jest wyświetlana w nieprawidłowy sposób w urządzeniu z systemem Android, zmień nazwę modelu w menu *Bluetooth* Ustawień podłączonego urządzenia.



UWAGA: Aby połączyć się z innym urządzeniem, ponownie wykonaj powyższą procedurę.

Automatyczne ponowne połączenie

Słuchawki douszne są podłączane automatycznie po otwarciu pokrywy etui do ładowania. Zamknięcie pokrywy etui do ładowania z umieszczonymi w nim słuchawkami dousznymi spowoduje ich rozłączenie.

Noszenie słuchawek dousznych

- 1 Wyjmij słuchawki douszne z etui do ładowania i załóż je tak, aby wygodnie dopasowały się do uszu.

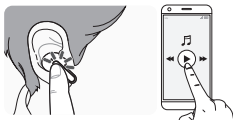
✓ **UWAGA:** Stosując dopasowane do kształtu Twoich uszu wkładki Eargel możesz poprawić skuteczność aktywnego tłumienia hałasu (ANC) i cieszyć się bogatym dźwiękiem.



- 2 Po założeniu słuchawek dousznych zabrzmiał sygnał wykrywania założenia.



Odtwarzanie muzyki



Funkcja	Opis
Odtwórz / wstrzymaj	 : Dotknij raz lewej lub prawej słuchawki dousznej.
Regulacja głośności	 : Dwukrotnie dotknij lewej (zmniejszanie głośności) lub prawej (zwiększanie głośności) słuchawki dousznej.
Odtwórz następny	 : Dotknij trzykrotnie lewej lub prawej słuchawki dousznej.

✓ **UWAGA:** Metodę obsługi funkcji można zmienić w ustawieniach ekranu dotykowego aplikacji LG TONE Free.
Po włączeniu trybu Plug and Wireless słuchawki reagują na dotyk w następujący sposób:

- Jednokrotne dotknięcie powoduje wyciszenie lub wyłączenie wyciszenia.
- Dwukrotne dotknięcie umożliwia regulację głośności.
- Trzykrotne dotknięcie nie powoduje żadnej reakcji.

Funkcje obsługi połączeń



Funkcja	Stan	Opis
Odbieranie połączeń	Dzwonienie	Dotknij raz lewej lub prawej słuchawki dousznej.
Kończenie połączeń	Rozmawianie	Dotknij dwukrotnie lewej lub prawej słuchawki dousznej.
Wykonywanie połączeń	Bezczynność	Jeśli połączenie jest wykonywane z telefonu komórkowego, następuje automatyczne łączenie z zestawem słuchawkowym.
Odbieranie połączenia podczas rozmowy telefonicznej	Rozmawianie	Jednorazowe dotknięcie lewej lub prawej słuchawki dousznej spowoduje wstrzymanie bieżącej rozmowy i zapewni możliwość odebrania połączenia przychodzącego. Jeśli poprzednia rozmowa jest wstrzymana, możesz ukończyć bieżącą rozmowę za pomocą telefonu komórkowego. (W zależności od ustawień telefonu komórkowego funkcja ta może różnie działać).
Odrzucanie połączeń	Dzwonienie	Dotknij i przytrzymaj lewą lub prawą słuchawkę douszną.

Słuchanie dźwięku otoczenia (LAS) / Aktywne tłumienie hałasu (ANC)

Słuchanie dźwięku otoczenia (LAS)



Funkcja Słuchanie dźwięku otoczenia (LAS) umożliwia słuchanie dźwięków otoczenia, aby umożliwić orientację w otoczeniu oraz identyfikację potencjalnych zagrożeń.

Aktywne tłumienie hałasu (ANC)



Funkcja aktywnego tłumienia hałasu (ANC) blokuje wszelkie dźwięki otoczenia. Można więc używać tej funkcji do słuchania muzyki lub oglądania filmów wideo bez zakłóceń.

Dotknij i przytrzymaj lewą lub prawą słuchawkę douszną, aby przełączyć pomiędzy trybem ANC i LAS.

Funkcje LAS i ANC można ustawić w aplikacji LG TONE Free.

Tryb słuchania dźwięku otoczenia oraz tryb rozmowy można skonfigurować przy użyciu bezpłatnej aplikacji LG TONE.

W przypadku korzystania z funkcji LAS lub ANC następuje szybsze zużywanie się baterii, co skraca czas korzystania z urządzenia.

Funkcji LAS i ANC można używać podczas słuchania muzyki, korzystania z telefonu lub podczas bezczynności urządzenia.

***ANC to skrót od ang. Active Noise Cancellation, aktywne tłumienie hałasu.**

- ⚠ PRZESTROGA:** Gdy włączony jest tryb LAS, dźwięki otoczenia mogą nagle stać się bardzo głośno słyszalne.
Podczas korzystania z funkcji ANC na zewnątrz, należy zwracać uwagę na otoczenie, aby pozostać bezpiecznym.

UVnano



Etui do ładowania ma wbudowaną diodę UVnano LED, która umożliwia korzystanie ze słuchawek dousznych w higieniczny sposób.

Podczas ładowania słuchawek przez przewód po zamontowaniu ich w etui do ładowania i zamknięciu pokryw, na 5 minut uruchamiana jest dioda UVnano LED.

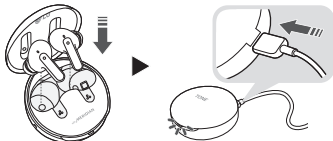
*UVnano to słowo złożone z dwóch słów: UV i jego jednostki, nanometra.

- ✓ UWAGA:** Wskaźnik UVnano świeci na niebiesko, gdy dioda UVnano LED jest włączona.
Etui ładujące UVnano eliminuje do 99,9% szkodliwych bakterii w otworze wkładki dousznej.
W przypadku produktu w białej obudowie na powierzchni stykowej diody UVnano LED może pojawić się odbarwienie, lecz nie wpływa ono na funkcjonowanie produktu.

⚠ PRZESTROGA: Należy pamiętać, że temperatura słuchawek dousznych może wzrosnąć w trakcie świecenia diody LED UVnano.

Ładowanie

Ładowanie przewodowe



Po podłączeniu przewodu do ładowania na etui do ładowania zostanie wyświetlony stan naładowania.

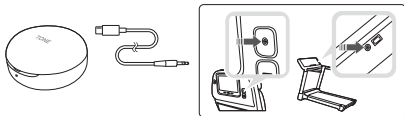
- ✓ **UWAGA:** Słuchawki douszne i etui do ładowania są ładowane jednocześnie.
Nie można użyć portu ładowania w obudowie ładującej do zasilania telefonów komórkowych itd.

Plug and Wireless Mode (tryb połączenia z urządzeniem zewnętrznym)

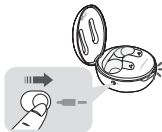
Etui do ładowania można podłączyć do urządzeń takich jak system stereo samolotu, bieżnia, odtwarzacz kasetowy, radio i telewizor w celu słuchania przez słuchawki.

Sposób nawiązywania połączenia

- 1 Podłącz końcówkę USB-C™ przewodu USB-C™ na AUX do etui do ładowania.
- 2 Podłącz końcówkę AUX do urządzenia, którego chcesz używać.



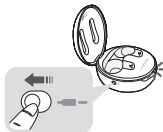
- 3 Załóż słuchawki.
- 4 Przesuń przełącznik trybu Plug and Wireless w prawo, aby włączyć ten tryb.
- 5 Wskaźnik na etui do ładowania zacznie migać na zielono.
- 6 Gdy etui do ładowania nawiąże połączenie ze słuchawkami, wskaźnik zgaśnie.



Sposób rozłączania

- 1 Przesuń przełącznik trybu Plug and Wireless w lewo.
- 2 Wskaźnik na etui do ładowania zacznie migać na niebiesko.
- 3 Po zakończeniu połączenia z etui do ładowania słuchawki ponownie połączą się z wcześniej podłączonym urządzeniem.

- Jeśli urządzenie to nie zostanie znalezione, słuchawki przejdą w tryb gotowości do połączenia.



- ✓ **UWAGA:** Korzystanie z aplikacji LG TONE Free nie jest możliwe, ale ustawienia korektora i touchpada zostają zachowane. (Obsługa dotykowa: patrz rozdział Odtwarzanie muzyki).

Słuchawki nie obsługują funkcji dzwonienia.

Przewód USB-C™ na AUX nie obsługuje funkcji ładowania.

Słuchawki mogą nie być kompatybilne z niektórymi urządzeniami, a korzystanie z niektórych gniazd w fotelach samolotowych może wymagać użycia przejściówki (do nabycia osobno).

W przypadku używania słuchawek przez długi czas ich akumulator (a także etui do ładowania) może się rozładowywać szybciej niż w przypadku przewodowego podłączenia do smartfona.

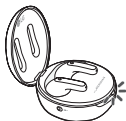
Sprawdzanie stanu baterii

Jeśli słuchawki douszne znajdują się w etui do ładowania, wyświetlany jest stan naładowania baterii słuchawek.

W przeciwnym razie wyświetlany jest stan naładowania baterii etui do ładowania.

Jeśli słuchawki douszne są włożone do podłączonego etui do ładowania, zostanie uruchomiony proces UVnano, który będzie trwał 5 minut.

Po zakończeniu procesu zostanie wyświetlony stan naładowania baterii etui do ładowania.



Wskaźnik stanu baterii	Pozostały poziom naładowania baterii (ładowarka niepodłączona)	Stan naładowania (ładowarka podłączona)
Czerwony	20% lub mniej	Ładowanie
Żółty	20% - 80%	-
Zielony	80% lub więcej	Pełne naładowanie

- ✓ **UWAGA:** Po zamknięciu pokrywy etui do ładowania wyświetlany jest stan naładowania baterii etui do ładowania. Jeśli etui do ładowania jest rozładowane, nie będzie działał wyświetlacz. Zalecamy, aby etui do ładowania było zawsze naładowane, ponieważ słuchawki douszne nie mogą być samodzielnie włączane i wyłączane.

Wskaźnik stanu baterii

Stan	Opis
Tryb szukania <i>Bluetooth</i>	Wskaźnik stanu baterii miga na niebiesko.
Bateria naładowana poniżej 20%	Wskaźnik stanu baterii naprzemiennie świeci na czerwono i gaśnie.
Bateria naładowana 20% - 80%	Wskaźnik stanu baterii naprzemiennie świeci na żółto i gaśnie.
Bateria naładowana co najmniej w 80%	Wskaźnik stanu baterii naprzemiennie świeci na zielono i gaśnie.
W razie wystąpienia problemu podczas ładowania	Wskaźnik stanu baterii miga na czerwono.
Ładowanie (ładowarka podłączona)	Wskaźnik stanu baterii zaświeci się na czerwono.
Ładowanie zakończone (ładowarka podłączona)	Wskaźnik stanu baterii zaświeci się na zielono.

Poza zasięgiem

Jeśli połączone z produktem urządzenie znajduje się poza zasięgiem efektywnej komunikacji, sygnał stanie się słaby i połączenie zostanie przerwane. Efektywny zasięg komunikacji może się różnić w zależności od otoczenia i innych warunków.

Jeśli urządzenie znajdzie się ponownie w zasięgu efektywnej komunikacji, produkt automatycznie połączy się ponownie z urządzeniem.

Jeśli urządzenie nie zostanie automatycznie połączone ponownie, **dotknij raz lewej lub prawej słuchawki dousznej**, aby podłączyć je ponownie.

Aplikacja LG TONE Free

Po instalacji aplikacji „LG TONE Free” można korzystać z takich funkcji, jak sprawdzanie naładowania słuchawki dousznej, alert głosowy, zmiana trybu korektora, sprawdzanie informacji o ostatniej lokalizacji połączenia oraz funkcji znajdowania słuchawek dousznych. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w samej aplikacji.

Aby zainstalować aplikację „LG TONE Free”, znajdź LG TONE Free w sklepie Google Play lub App Store, lub skanuj kod QR poniżej.

Aplikacja obsługuje system Android 7.0 lub nowszy, oraz iOS 11 lub nowszy.



Google Play



App Store

Rozwiązywanie problemów

W przypadku zaobserwowania któregośkolwiek z poniższych objawów podczas korzystania z produktu, należy ponownie sprawdzić. To może nie być usterka.

Objaw	Przyczyna i rozwiązanie
Zasilanie nie włącza się	Sprawdź poziom naładowania baterii i w razie konieczności naładuj ją.
Jeśli nawiązanie połączenia ze słuchawkami jest niemożliwe	Jeśli telefon komórkowy nie obsługuje funkcji zestawu słuchawkowego lub głośnomówiącego, nie można korzystać z opcji dzwonienia. Sprawdź poziom naładowania baterii i w razie konieczności naładuj ją.
Jeśli zarejestrowanie słuchawek w telefonie komórkowym jest niemożliwe	Sprawdź, czy słuchawki są włączone. Sprawdź, czy słuchawki przeszły w tryb wyszukiwania. - Gdy słuchawki są umieszczone w etui do ładowania, naciśnij i przytrzymaj touchpad na lewej lub prawej słuchawce przez 3–5 sekund, aby przełączyć na tryb wyszukiwania.

W przypadku wymiany słuchawek dousznych lub wystąpienia problemu z działaniem (Reset fabryczny)	Gdy słuchawki są umieszczone w etui do ładowania, naciśnij i przytrzymaj touchpad na lewej lub prawej słuchawce przez co najmniej 10 sekund. - Wskaźnik stanu akumulatora na etui do ładowania zamiga na czerwono i nastąpi zresetowanie do stanu fabrycznego. Po zresetowaniu do stanu fabrycznego podłącz ponownie słuchawki.
--	---

*Funkcji resetowania do ustawień fabrycznych oraz trybu wyszukiwania nie można użyć w Trybie Plug and Wireless Mode.

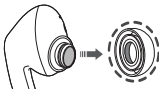
Instrukcja czyszczenia

Czyszczenie słuchawki

Regularnie czyść otwór głośnika i otwór wentylacyjny, aby nie były zablokowane przez obce substancje (tłój, woskolinę uszną itp.).

* Jeśli otwór głośnika i otwór wentylacyjny są zatkane, głośność może być niska i może występować hałas, a skuteczność tłumienia hałasu może być obniżona.

- 1 Najpierw należy oddzielić końcówkę uszną i usunąć obce substancje znajdujące się wewnątrz niej.



2 Następnie wyczyść otwór miękką szczoteczką lub wacikiem.

Otwór wentylacyjny
(W zależności od modelu może znajdować się w innym miejscu lub nie występować).



Specyfikacje i funkcje

Pozycja	Komentarze
Specyfikacje <i>Bluetooth</i>	5,2 V (zestaw słuchawkowy / zestaw głośnomówiący / A2DP / AVRCP)
Bateria	Słuchawka douszna: 3,7 V / 68 mAh, litowo-jonowa Etui do ładowania: 3,7 V / 390 mAh, litowo-jonowa
Czas odtwarzania muzyki w słuchawkach dousznych z etui do ładowania	Wyłączona funkcja ANC: Do 10 i 24 godzin* Włączona funkcja ANC: Do 6 i 15 godzin*

Czas ładowania	Słuchawka douszna: w ciągu godziny / Etui do ładowania: w ciągu 2 godzin Szybkie ładowanie 5 min ładowania zapewnia do 60 min czasu odtwarzania* ※ W przypadku ładowania przewodowego w temperaturze pokojowej	
Znamionowe napięcie wejściowe	Słuchawka douszna: 5 V , 136 mA Etui do ładowania: 5 V , 500 mA	
Temperatura robocza	0°C – +40°C	
Wilgotność w miejscu eksploatacji	5 % – 60 %	
Wymiary (mm) / Waga (g)	Słuchawka douszna: 21,2 mm (szer.) × 28,3 mm (dł.) × 23,2 mm (wys.) / 5,2 g (jedna słuchawka douszna) Etui do ładowania: 54,5 mm (szer.) × 54,5 mm (dł.) × 30 mm (wys.) / 36,7 g	
Zakres częstotliwości		Moc wyjściowa (maks.)
Od 2402 MHz do 2480 MHz		Słuchawka douszna: 11,5 dBm Etui do ładowania: 10 dBm

*Okres użytkowania może zależeć od podłączonego urządzenia mobilnego, używanych funkcji, ustawień, siły sygnału, temperatury w miejscu eksploatacji, zakresu częstotliwości oraz innych metod użytkowania.

Copyright © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. Todos los derechos reservados

- ✓ **NOTA:** Antes de utilizar los auriculares, lea atentamente toda la información para obtener el máximo rendimiento y evitar cualquier daño o uso incorrecto de los auriculares.
De existir errores tipográficos o imprecisiones en la información contenida en este manual, solo LG Electronics Inc podrá realizar cambios o modificaciones.

Los auriculares LG TONE Free (TONE-FP9) son un dispositivo inalámbrico ligero que emplea tecnología *Bluetooth*.

Este producto puede utilizarse como accesorio de sonido con dispositivos que admitan el perfil A2DP o de manos libres *Bluetooth*.

Precauciones de seguridad

Se presentan las precauciones de seguridad siguientes para evitar accidentes o daños inesperados. Familiarícese con las precauciones de seguridad.

Las precauciones de seguridad están clasificadas en "ADVERTENCIA" y "PRECAUCIÓN".



ADVERTENCIA: Incumplir las instrucciones puede provocar lesiones personales graves o la muerte.



PRECAUCIÓN: Incumplir las instrucciones puede provocar lesiones personales leves o daños en el producto.

ADVERTENCIA

No deje caer el producto desde lugares altos.

Asegúrese de que el producto no entre en contacto con agua, alcohol ni benceno.

No guarde el producto en lugares húmedos o llenos de polvo.

No coloque objetos pesados sobre el producto.

Este producto tiene un grado de protección contra el agua IPX4 (resistencia al agua normal de la vida diaria).

(El grado de protección contra el agua IPX4 solo se aplica a los auriculares).

No coloque el producto bajo el agua ni lo use en lugares húmedos como cuartos de baño.

PRECAUCIÓN

No desmonte, ajuste ni repare el producto arbitrariamente.

No coloque el producto cerca de calor excesivo o materiales inflamables.

El producto podría sufrir daños si se utiliza un cargador incompatible.

Asegúrese de que los bebés y los niños no se traguen imanes ni otros componentes de pequeño tamaño del producto.

Asegúrese de que no entre ningún objeto extraño en los conectores del cargador (puerto de carga y enchufe de alimentación). De lo contrario, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Si tiene un dispositivo médico implantado, póngase en contacto con su médico antes de utilizar este dispositivo.

Este producto tiene una batería integrada que no se puede extraer ni sustituir arbitrariamente.

Por su seguridad, no extraiga la batería incorporada en el producto. Si sustituye arbitrariamente la batería o no la sustituye de forma correcta, puede explotar.

La batería de iones de litio es un componente peligroso que podría provocar lesiones.

Si personal no cualificado sustituye la batería, el dispositivo podría resultar dañado.

No intente sustituir usted la batería. La batería podría sufrir daños que podrían producir sobrecalentamiento y lesiones. La batería debe ser sustituida por un proveedor de servicio autorizado. La batería debe reciclarse o eliminarse por separado de la basura doméstica.

No deseche la batería arbitrariamente. Siga el procedimiento local para desechar baterías.

Para prevenir un consumo innecesario de energía, desconecte el dispositivo una vez que esté totalmente cargado. Utilice siempre una toma de corriente fácilmente accesible para cargar el dispositivo.

Riesgo de incendio o explosión si sustituye la batería por una de tipo incorrecto.

No guarde o transporte el producto a presiones mayores que 11,6 kPa ni a una altitud mayor que 15000 m.

La sustitución de la batería por una de un tipo incorrecto puede eliminar una medida de protección (por ejemplo, en algunas baterías de litio).

Desechar la batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastarla o cortarla mecánicamente, podría provocar una explosión.

Dejar una batería en un entorno con una temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamables.

Someter la batería a una presión de aire extremadamente baja podría provocar una explosión, o la fuga de líquido o gas inflamables.

No tire de forma descuidada las baterías gastadas. Esto podría provocar una explosión o un incendio. El método de desecho puede variar según el país y la región. Deshágase de ella de la forma adecuada.

NOTA

Si el producto se expone a una cantidad de sudor excesiva, límpielo.

Mantenga limpios los auriculares.

Llevar los auriculares puestos durante mucho tiempo puede provocar dolor y, si la humedad del interior de las orejas se mantiene durante un periodo de tiempo prolongado, podría causar problemas en la piel.

Altavoz de alta definición

Si la red de comunicación del dispositivo al que se está conectando admite llamadas de voz en alta definición, podrá realizar llamadas de voz y escuchar música en alta definición.

Componentes del producto



LG TONE Free™
Auriculares (con
adaptadores de plástico
blando de tamaño
mediano instalados)
Estuche de carga UV



Adaptadores de plástico
blando adicionales
(pequeños y grandes)



Cable de carga
USB tipo-C™



Cable USB-C™ a AUX



Guía de referencia



Manual del
propietario sencillo



Tarjeta RAEE
(solo en Europa)



NOTA: El diseño real del producto podría variar con respecto a las imágenes que aparecen en el manual.



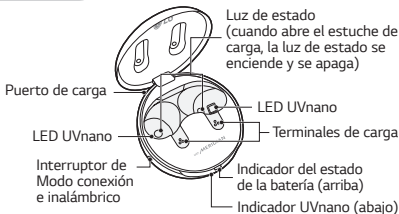
PRECAUCIÓN

Asegúrese de utilizar componentes auténticos de LG Electronics. El uso de componentes no auténticos podría dañar el producto y, por lo tanto, anularía la garantía.

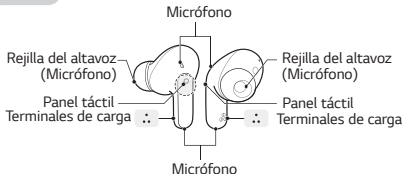
Use el cable USB Tipo-C™/cable USB-C™ a AUX incluido con el producto.

Descripción general

Estuche de carga



Auriculares

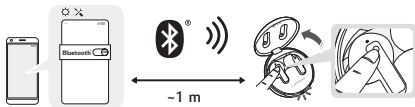


*Asegúrese de que el terminal de carga no está manchado de sustancias extrañas.

*El aspecto y las especificaciones del producto real pueden variar dependiendo del modelo.

Vinculación y conexión

Vinculación rápida



- 1 Active la función *Bluetooth* en el teléfono móvil o dispositivo que va a conectar.
- 2 Abra la tapa del estuche de carga con los auriculares montados en él. Mantenga pulsado el panel táctil del auricular izquierdo o derecho durante 3 a 5 segundos hasta que el indicador de estado de la batería parpadee en azul.



- 3 Cuando el elemento emergente de conexión de Vinculación rápida aparezca en la zona superior de la pantalla del teléfono móvil, púlselo para conectarlo (solo es compatible con Android™ 6.0 o superior, y requiere la configuración de los ajustes de *Bluetooth* y de información sobre la ubicación del dispositivo móvil).

- 4 Si el elemento emergente no aparece, seleccione **[LG-TONE-FP9]** en el menú *Bluetooth* del teléfono móvil y conéctelo (para usuarios de iOS o Android 5.0 o versiones anteriores).



PRECAUCIÓN: En la lista de dispositivos *Bluetooth* conectados, LG-TONE-FP9_LE no es el nombre de modelo correcto para conectarse. Compruebe el nombre de modelo que está en uso y conéctese al nombre de modelo que no incluye "LE".

Si el nombre del modelo de los auriculares se muestra de forma anormal en el dispositivo Android, cambie el nombre del modelo en el menú *Bluetooth* de los Ajustes de dispositivos conectados.



NOTA: Para conectarlos a otro dispositivo, vuelva a realizar el procedimiento anterior.

Reconexión automática

Los auriculares se conectan automáticamente al abrir la tapa del estuche de carga. Si cierra la tapa del estuche de carga con ambos auriculares instalados en el estuche de carga, los auriculares se desconectarán.

Colocarse los auriculares

- 1 Extraiga los auriculares del estuche de carga y ajústelos de forma que le queden cómodos en las orejas.

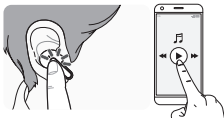
✓ **NOTA:** Puede usar los adaptadores de oreja que mejor se ajustan a sus orejas para mejorar el rendimiento de la Cancelación de ruido activa (ANC) y disfrutar de sonido musical de gran calidad.



- 2 Cuando se coloque los auriculares, escuchará una alarma de detección de colocación.



Reproducción de música

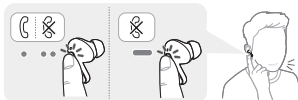


Función	Descripción
Reproducir/ Pausa	 : Toque el auricular izquierdo o derecho una vez.
Ajustar el volumen	 : Toque el auricular izquierdo (reducir el volumen) o derecho (aumentar el volumen) dos veces.
Reproducir siguiente	 : Toque el auricular izquierdo o derecho tres veces.

✓ **NOTA:** Puede cambiar el método de funcionamiento de cada función desde los ajustes del panel táctil de la aplicación LG TONE Free. En cuanto activa el Modo conexión e inalámbrico, los auriculares reaccionan a los toques de la forma siguiente:

- Tocar una vez para silenciar o activar el sonido.
- Tocar dos veces para ajustar el volumen.
- Tocar tres veces no desencadena respuesta alguna.

Funciones de llamada a través del móvil



Función	Estado	Descripción
Responder llamadas	Sonando	Toque el auricular izquierdo o derecho una vez.
Finalizar llamadas	Hablando	Toque el auricular izquierdo o derecho dos veces.
Realizar llamadas	Inactivo	Si realiza una llamada con un teléfono móvil, la llamada se conectará automáticamente a los auriculares.
Recibir una llamada mientras habla por teléfono	Hablando	Si toca el auricular izquierdo o derecho una vez, la llamada actual se pondrá en espera y podrá responder una llamada entrante. Si la llamada anterior está en espera, puede finalizar la llamada actual desde el teléfono móvil (funcionará de un modo diferente según la configuración del teléfono móvil).
Rechazar llamadas	Sonando	Mantenga pulsado el auricular izquierdo o derecho.

Escuchar sonido ambiente (LAS)/ Cancelación de ruido activa (ANC)

Escuchar sonido ambiente (LAS)



La función Escuchar sonido ambiente (LAS) le permite escuchar el sonido ambiente de forma que pueda reconocer la situación en la que se encuentra y posibles riesgos.

Cancelación de ruido activa (ANC)



La función de Cancelación de ruido activa (ANC) bloquea el sonido ambiente. Por tanto, puede usar esta función para escuchar música o ver un vídeo sin interferencias.

Mantenga pulsado el auricular izquierdo o derecho para cambiar entre los modos ANC y LAS.

Puede configurar las funciones LAS y ANC en la aplicación LG TONE Free.

Puede configurar el modo Escuchar sonido ambiente y el modo Conversación con la aplicación LG TONE Free.

Si usa la función LAS o ANC, la batería se agota más rápido, con lo que se reduce el tiempo durante el que puede usar el producto.

Puede usar las funciones LAS y ANC mientras los auriculares están inactivos, cuando escucha música o mientras habla por teléfono.

***ANC** es la sigla de la voz inglesa Active Noise Cancellation (Cancelación de ruido activa).

! PRECAUCIÓN: Cuando el modo Escuchar sonido ambiente, está activado el sonido ambiente puede escucharse a un volumen alto repentinamente.

Cuando usa la función ANC en exteriores, preste atención al entorno que le rodea por su propia seguridad.

UVnano



El estuche de carga incorpora un LED UVnano que le permite usar los auriculares con total limpieza.

Si carga los auriculares con cable después de instalarlos en el estuche de carga y cerrar la tapa, el LED UVnano funciona durante 5 minutos.

*UVnano es una palabra compuesta formada por las palabras UV y su unidad, el nanómetro.

✓ NOTA: El indicador UVnano se enciende en azul mientras el LED UVnano está activo.

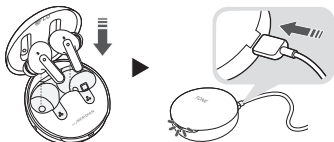
El estuche de carga UVnano elimina hasta el 99,9 % de bacterias perjudiciales del interior del orificio del auricular.

Si el producto es de color blanco, podría producirse decoloración en el área de contacto del LED UVnano, pero esto no afecta al funcionamiento del producto.

⚠ PRECAUCIÓN: Tenga en cuenta que la temperatura de los auriculares puede aumentar cuando el LED UVnano está activo.

Carga

Carga con cable



Cuando se conecta el cable de carga, el estado de carga se muestra en el estuche de carga.

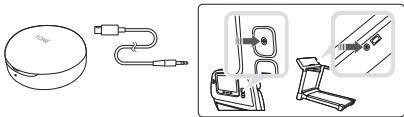
- ✓ **NOTA:** Los auriculares y el estuche de carga se cargan a la vez. El puerto de carga del estuche de carga no se puede usar para suministrar alimentación a teléfonos móviles, etc.

Modo conexión e inalámbrico (Modo de conexión de dispositivo externo)

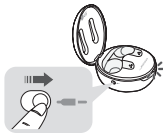
Puede conectar el estuche de carga a un dispositivo como un sistema de música de un avión, una cinta de correr, un reproductor de casetes, una radio o un televisor para escuchar con los auriculares.

Método de conexión

- 1 Conecte el extremo USB-C™ del cable USB-C™ a AUX al estuche de carga.
- 2 Conecte el extremo AUX al dispositivo que quiere usar.

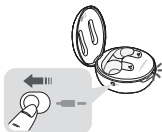


- 3 Colóquese los auriculares.
- 4 Desplace el interruptor del Modo conexión e inalámbrico hacia la derecha para activar el modo.
- 5 El indicador del estuche de carga parpadea en verde.
- 6 Una vez que el estuche de carga: está conectado a los auriculares, el indicador se apaga.



Método de desconexión

- 1 Desplace el interruptor del Modo conexión e inalámbrico hacia la izquierda.
- 2 El indicador del estuche de carga parpadea en azul.
- 3 Una vez desconectados del estuche de carga, los auriculares conectan de nuevo al dispositivo que estaba conectado anteriormente.



- Si no se encuentra el dispositivo, los auriculares entran en el modo Listos para conexión.

- ✓ **NOTA:** No puede usar la aplicación LG TONE Free, pero los ajustes de ecualizador y panel táctil se mantienen tal cual. (Operaciones táctiles: consulte la sección Reproducción de música).

Los auriculares no son compatibles con la función de llamada.

(El cable USB-C™ a AUX no es compatible con la función de carga).

Los auriculares pueden no ser compatibles con algunos dispositivos, y podría necesitarse un adaptador independiente (vendido por separado) para usar un puerto con los asientos de algunos aviones.

Si usa los auriculares durante un periodo de tiempo prolongado, la batería de los auriculares (incluido el estuche de carga) podría agotarse más rápido que cuando los auriculares están conectados físicamente a un smartphone.

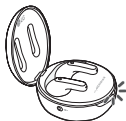
Comprobar el estado de la batería

Si los auriculares están montados en el estuche de carga, se muestra el estado de la batería de los auriculares internos.

De lo contrario, se muestra el estado de la batería del estuche de carga.

Si los auriculares están instalados en el estuche de carga mientras está enchufado, tendrá lugar el proceso de UVnano durante 5 minutos.

Una vez finalizado el proceso, se muestra el estado de la batería del estuche de carga.



Indicador del estado de la batería	Batería restante (cargador no conectado)	Estado de carga (cargador conectado)
Rojo	20 % o menos	Cargando
Amarillo	20 % – 80 %	-
Verde	80 % o más	Totalmente cargada

✓ **NOTA:** Cuando se cierra la tapa del estuche de carga, se muestra el estado de la batería del estuche de carga. Si el estuche de carga no tiene carga restante, no se mostrará ninguna información y no funcionará. Le recomendamos mantener el estuche de carga cargado en todo momento, porque los auriculares no se pueden encender y apagar de forma independiente.

Indicador del estado de la batería

Estado	Descripción
Modo de Búsqueda <i>Bluetooth</i>	El indicador del estado de la batería parpadea en azul.
Batería por debajo del 20 %	El indicador del estado de la batería se enciende y apaga en rojo.
Batería entre el 20 % y el 80 %	El indicador del estado de la batería se enciende y apaga en amarillo.
Batería al 80 % o más	El indicador del estado de la batería se enciende y apaga en verde.
Si hay algún problema durante la carga	El indicador del estado de la batería parpadea en rojo.
Cargando (cargador conectado)	El indicador del estado de la batería se enciende en rojo.
Carga completada (cargador conectado)	El indicador del estado de la batería se enciende en verde.

Fuera de alcance

Si el dispositivo conectado al producto está fuera del alcance de comunicación efectiva, la señal de comunicación será más débil y se perderá la comunicación. El alcance de comunicación efectiva puede variar según el entorno y otras condiciones.

Si el dispositivo vuelve a estar dentro del alcance de comunicación efectiva, el producto volverá a conectarse automáticamente al dispositivo. Si el dispositivo no vuelve a conectarse automáticamente, **toque el auricular izquierdo o el derecho una vez** una vez para conectarlos.

Aplicación LG TONE Free

Si instala la aplicación "LG TONE Free", podrá usar las funciones Comprobar la batería de los auriculares, Alerta de voz, Cambiar modo de ecualizador, Comprobar información de ubicación de la última conexión y Buscar mis auriculares. Eche un vistazo a la aplicación para obtener más información.

Para instalar la aplicación "LG TONE Free", busque LG TONE Free en Google Play Store o App Store o escanee el siguiente código QR.

Es compatible con Android 7.0 o superior e iOS 11 o superior.



Google Play



App Store

Solución de problemas

Si observa alguno de estos síntomas mientras usa el producto, asegúrese de volver a revisarlo. Puede que no sea un fallo de funcionamiento.

Síntoma	Causa y solución
El producto no se enciende	Compruebe el nivel de batería y cárguela.
Si no puede realizar una llamada con los auriculares	Si el teléfono móvil no admite las funciones manos libres y de los auriculares, no podrá utilizar las funciones de llamada. Compruebe el nivel de batería y cárguela.
Si no puede registrar los auriculares en el teléfono móvil	Compruebe si los auriculares están encendidos. Compruebe si los auriculares han activado el modo de búsqueda. - Con los auriculares introducidos en el estuche de carga, mantenga pulsado el panel táctil del auricular izquierdo o derecho durante 3 a 5 segundos para cambiar al modo de búsqueda.

Si ha sustituido los auriculares internos o hay algún problema de funcionamiento (Restablecer los ajustes de fábrica)

Con los auriculares introducidos en el estuche de carga, mantenga pulsado el panel táctil del auricular izquierdo o derecho durante 10 segundos o más.

- El indicador de estado de la batería del estuche de carga parpadea en rojo y se realiza la inicialización del estado de fábrica. Tras la inicialización al estado de fábrica, conecte los auriculares de nuevo.

*El restablecimiento de fábrica y el modo de búsqueda no se pueden usar en el Modo conexión e inalámbrico.

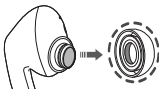
Manual de limpieza

Limpieza del auricular

Limpie el orificio del altavoz y el orificio de ventilación de aire con regularidad para que no los bloqueen sustancias externas (grasa, cera de oído, etc.).

* Si el orificio del altavoz y el orificio de ventilación de aire se bloquean, el volumen puede ser bajo y pueden producirse ruidos. Además, el rendimiento de la cancelación de ruido podría ser menor.

- 1 Primero, retire el adaptador para la oreja y quite las sustancias externas que haya en su interior.



2 A continuación, limpie el orificio con un cepillo suave o un bastoncillo de algodón.

Orificio de ventilación de aire
(Puede estar en un punto distinto o no existir en algunos modelos).



Orificio del altavoz

Especificaciones y características

Elemento	Comentarios
Especificaciones de la tecnología <i>Bluetooth</i>	V 5.2 (Auriculares/Manos libres/A2DP/AVRCP)
Batería	Auricular: 3,7 V/68 mAh, iones de litio Estuche de carga: 3,7 V/390 mAh, iones de litio
Tiempo de reproducción de música con los auriculares y el estuche de carga	ANC desactivado: hasta 10 y hasta 24 horas* ANC activado: hasta 6 y hasta 15 horas*

Tiempo de carga	Auricular: menos de una hora/Estuche de carga: menos de 2 horas Carga rápida 5 min de carga para hasta 60 min de tiempo de reproducción.* ※ Al cargar con cable a temperatura ambiente	
Voltaje nominal de entrada	Auricular: 5 V  , 136 mA Estuche de carga: 5 V  , 500 mA	
Temperatura de funcionamiento	0 °C ~ +40 °C	
Humedad de funcionamiento	5 % – 60 %	
Dimensiones (mm) / peso (g)	Auricular: 21,2 mm (An) x 28,3 mm (Pr) x 23,2 mm (Al)/5,2 g (un auricular) Estuche de carga: 54,5 mm (An) x 54,5 mm (Pr) x 30 mm (Al)/36,7 g	
Rango de frecuencias		Potencia de salida (máx.)
De 2402 a 2480 MHz		Auricular: 11,5 dBm Estuche de carga: 10 dBm

*La duración de uso puede variar según el dispositivo móvil conectado, las funciones que se utilicen, los ajustes, la intensidad de la señal, la temperatura de funcionamiento, la banda de frecuencia y otros métodos de uso.

Používanie slúchadiel LG TONE Free™

Copyright © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. Všetky práva vyhradené

- ✓ **POZNÁMKA:** Pred použitím slúchadlovej súpravy si dôkladne prečítajte všetky informácie, aby bol zaistený optimálny výkon slúchadlovej súpravy a nedošlo k jej poškodeniu ani nesprávnemu použitiu. Všetky úpravy alebo zmeny v tomto návode urobené z dôvodu opravy typografických chýb alebo nepresností nachádzajúcich sa v tu uvedených informáciách môže vykonávať iba spoločnosť LG Electronics Inc.

LG TONE Free (TONE-FP9) je ľahká bezdrôtová slúchadlová súprava využívajúca technológiu *Bluetooth*.

Tento produkt môžete používať ako audio príslušenstvo k zariadeniam s podporou profilov *Bluetooth* A2DP alebo hands-free.

Bezpečnostné opatrenia

Nasledujúce bezpečnostné opatrenia slúžia na to, aby ste predišli nehodám a škodám. Pozorne si ich prečítajte a dodržiavajte ich.

Bezpečnostné opatrenia sú rozdelené do kategórií „VÝSTRAHA“ a „UPOZORNENIE“:

 **VÝSTRAHA:** Nedodržanie pokynov môže viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.

 **UPOZORNENIE:** Nedodržanie pokynov môže viesť k ľahkému zraneniu alebo poškodeniu produktu.

VÝSTRAHA

Nenechajte produkt spadnúť z veľkej výšky.

Zabezpečte, aby produkt neprišiel do kontaktu s vodou, alkoholom alebo benzénom.

Produkt neskladujte na vlhkom ani prašnom mieste.

Na produkt nekladte ťažké predmety.

Tento produkt poskytuje zvýšenú odolnosť úrovne IPX4 (odolný na každodenné používanie). (Úroveň odolnosti IPX4 platí len pre slúchadlá.)

Produkt neumiestňujte do vody ani ho nepoužívajte na vlhkom mieste, napríklad v kúpeľni.

UPOZORNENIE

Produkt svojvoľne nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte.

Produkt neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov ani zdrojov veľkého tepla.

Pri používaní nekompatibilnej nabíjačky sa produkt môže poškodiť.

Dávajte pozor, aby dojča alebo dieťa neprehltlo magnet alebo malé diely produktu.

Zaistite, aby sa do konektorov nabíjačky (konektor na nabíjanie a elektrická zástrčka) nedostali cudzie predmety. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Ak používate implantovanú zdravotnícku pomôcku, pred použitím tohto zariadenia sa poraďte so svojím lekárom.

Tento produkt obsahuje vstavanú batériu, ktorú nie je možné svojvoľne vybrať ani vymeniť.

Z bezpečnostných dôvodov nevyberajte batériu, ktorá je súčasťou produktu.

Ak batériu svojvoľne vymeníte alebo ju nenahradíte správnym typom, môže explodovať.

Lítiovo-iónová batéria je nebezpečný diel, ktorý môže spôsobiť poranenie. Pri výmene batérie nekvalifikovanou osobou sa môže zariadenie poškodiť.

Batériu nikdy nevymieňajte sami. Batéria sa môže poškodiť, čo môže viesť k prehriatiu a zraneniu. Batériu smie vymieňať len autorizovaný servis. Batéria sa musí recyklovať alebo likvidovať oddelene od komunálneho odpadu.

Batériu svojvoľne nelikvidujte. Pri likvidácii batérií postupujte podľa miestnych pokynov.

V prípade výmeny batérie za nesprávny typ hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

Neskladujte a neprepravujte pri tlaku nižšom ako 11,6 kPa alebo v nadmorskej výške nad 15 000 m.

Výmenou batérie za nesprávny typ môžete spôsobiť nefunkčnosť ochranných prvkov batérie (napríklad v prípade niektorých typov lítiových batérií).

Batériu nelikvidujte v ohni alebo rúre ani ju mechanicky nedrvté a nerežte. Môže dôjsť k výbuchu.

Ak batériu ponecháte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou okolia, môže dôjsť k výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo plynu.

Ak bude batéria vystavená mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu, môže dôjsť k výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo plynu.

Staré batérie nevyhadzujte. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo požiaru. Spôsob likvidácie sa v jednotlivých krajinách a regiónoch líši. Likvidáciu vykonajte predpísaným spôsobom.

✓ POZNÁMKA

Ak bol produkt vystavený nadmernému množstvu potu, vyčistite ho. Slúchadlá udržiavajte čisté.

Dlhé nosenie slúchadiel do uší môže spôsobiť bolesť. Ak v ušiach dlhodobo pretrváva vlhkosť, môže to spôsobiť problémy s pokožkou.

Reproduktor s vysokým rozlíšením

Ak komunikačná sieť zariadenia, ku ktorej sa pripájate, podporuje hlasové hovory vo vysokom rozlíšení, telefonické hovory a hudbu môžete počúvať vo vysokom rozlíšení.

Komponenty produktu



LG TONE Free™
Slúchadlá
(s namontovanými
strednými gélovými
nástavcami)
UV nabíjacie puzdro



Náhradné ušné gélové
nástavce
(malé a veľké)



Nabíjací kábel
USB Type-C™



Kábel USB-C™ – AUX



Referenčná príručka



Jednoduchý návod
na používanie



Karta WEEE
(iba Európa)

✓ **POZNÁMKA:** Skutočný vzhľad produktu sa môže líšiť od obrázkov v návode.

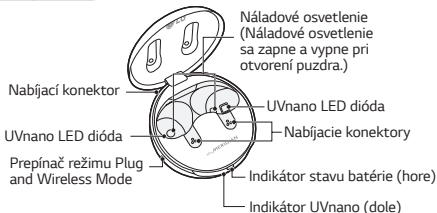
UPOZORNENIE

Používajte len originálne diely od spoločnosti LG Electronics. Použitie neoriginálnych dielov môže viesť k poškodeniu produktu, a tým k strate záruky.

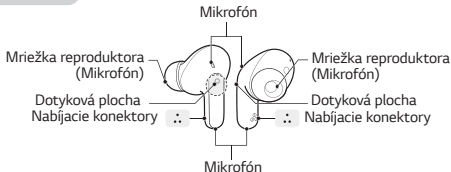
Používajte kábel USB Type-C™/kábel USB-C™ – AUX dodávané s produktom.

Prehľad

Nabíjacie puzdro



Slúchadlá

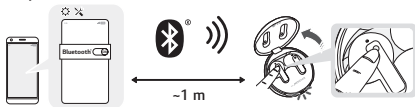


*Nabíjací konektor nesmie byť znečistený cudzími látkami.

*Vzhľad a špecifikácie konkrétneho výrobku sa môžu líšiť podľa modelu.

Spárovanie a pripojenie

Rýchle spárovanie



- 1 Zapnite funkciu *Bluetooth* na mobilnom telefóne alebo zariadení, ktoré chcete pripojiť.
- 2 Otvorte kryt nabíjacieho puzdra so slúchadlami vloženými v puzdre. Dotykovú plochu na ľavom alebo pravom slúchadle stlačte a podržte na 3 až 5 sekúnd, kým indikátor stavu batérie nezačne blikať namodro.



- 3 Keď sa v hornej časti obrazovky mobilného telefónu objaví vyskakovacie okno Rýchle spárovanie, ťuknutím nadviažete spojenie. (Túto funkciu podporuje iba systém Android™ 6.0 alebo novší a vyžaduje si nastavenie rozhrania *Bluetooth* a informácií o polohe na mobilnom zariadení.)

- 4 Ak sa vyskakovacie okno nezobrazí, vyberte možnosť **[LG-TONE-FP9]** v menu *Bluetooth* na mobilnom telefóne a nadviažte spojenie (pre používateľov systému iOS alebo Android 5.0 a nižších verzií).



UPOZORNENIE: Názov LG-TONE-FP9_LE v zozname pripojených zariadení *Bluetooth* nie je správny názov modelu na vytvorenie spojenia. Skontrolujte názov používaného modelu a pripojenie sa k modelu bez koncovky „LE“.

Ak sa na zariadení Android zobrazuje neobvyklý názov modelu slúchadla, v menu *Bluetooth* v nastaveniach pripojeného zariadenia zmeňte názov modelu.



POZNÁMKA: Ak chcete pripojiť iné zariadenie, zopakujte tento postup.

Automatické opätovné pripojenie

Keď otvoríte kryt nabíjacieho puzdra, slúchadlá sa pripoja automaticky. Ak zatvoríte kryt nabíjacieho puzdra a sú do neho vložené obe slúchadlá, slúchadlá sa odpoja.

Nosenie slúchadiel

- 1 Vyberte slúchadlá z nabíjacieho puzdra a upravte ich pozíciu tak, aby pohodlne sedeli vo vašich ušiach.

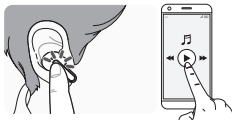
✓ **POZNÁMKA:** Môžete použiť ušné gély, ktoré vám padnú do uší, a vylepšiť tak výkon funkcie Aktívne potlačenie hluku a vychutnať si prenikavý zvuk hudby.



- 2 Keď si nasadíte slúchadlá, budete počuť zvukové upozornenie na detekciu nasadenia.



Prehrávanie hudby

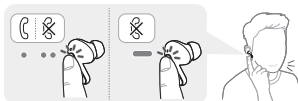


Funkcia	Opis
Prehrať / Pozastaviť	 : Dotknite sa ľavého alebo pravého slúchadla jedenkrát.
Zmena hlasitosti	 : Dotknite sa ľavého (zníženie hlasitosti) alebo pravého (zvýšenie hlasitosti) slúchadla dvakrát.
Prehrať ďalšie	 : Dotknite sa ľavého alebo pravého slúchadla trikrát.

✓ **POZNÁMKA:** Spôsob ovládania funkcií môžete zmeniť pomocou nastavenia dotykových plôch v aplikácii LG TONE Free. Keď zapnete režim Plug and Wireless, slúchadlá budú reagovať na dotyk nasledovne:

- Jedným dotykom stlmíte alebo zapnete zvuk.
- Dvojím dotyk upravia hlasitosť.
- Tri dotyky nevyvolajú žiadnu reakciu.

Funkcie mobilného hovoru



Funkcia	Stav	Opis
Prijatie hovoru	Vyzváňanie	Dotknite sa ľavého alebo pravého slúchadla jedenkrát.
Ukončenie hovoru	Prebieha hovor	Dotknite sa ľavého alebo pravého slúchadla dvakrát.
Uskutočnenie hovoru	Nečinnosť	Ak hovor uskutočníte pomocou mobilného telefónu, automaticky sa prepojí na slúchadlovú súpravu.
Prijatie hovoru počas prebiehajúceho hovoru	Prebieha hovor	Ak sa raz dotknete ľavého alebo pravého slúchadla, aktuálny hovor sa podrží a budete môcť prijať prichádzajúci hovor. Ak je predchádzajúci hovor podržaný, aktuálny hovor môžete ukončiť na mobilnom telefóne. (Táto funkcia pracuje rôzne v závislosti od nastavení mobilného telefónu.)
Odmietnutie hovoru	Vyzváňanie	Dotknite sa ľavého alebo pravého slúchadla a podržte ho.

Počúvanie okolitého zvuku (LAS – Listen to the Ambient Sound) / Aktívne potlačenie hluku (ANC – Active Noise Cancellation)

Počúvanie okolitého zvuku (LAS – Listen to the Ambient Sound)



Funkcia počúvania okolitého zvuku (LAS) vám umožňuje počuť zvuk okolia, aby ste vnímali situáciu v okolí a možné nebezpečenstvá.

Aktívne potlačenie hluku (ANC – Active Noise Cancellation)



Funkcia aktívneho potlačenia hluku (ANC) blokuje okolité zvuky. Túto funkciu môžete použiť na počúvanie hudby alebo sledovanie videa bez rušenia.

Dotykom na ľavého alebo pravé slúchadlo a podržaním prepnete medzi režimami ANC a LAS.

Funkcie LAS a ANC môžete nastaviť v aplikácii LG TONE Free.

Režim Počúvanie okolitého zvuku a Režim konverzácie môžete nakonfigurovať pomocou aplikácie LG TONE Free.

Počas používania funkcie LAS alebo ANC sa batéria vybíja rýchlejšie a skrakuje sa výdrž produktu.

Funkcie LAS a ANC môžete používať počas nečinnosti slúchadiel, prehrávania hudby a telefonovania.

*ANC je skratka pre aktívne potlačenie hluku.

- ⚠ UPOZORNENIE:** Keď je aktivovaný režim LAS, môžete náhle počuť hlasný okolitý zvuk.
Ak používate funkciu ANC v exteriéri, z bezpečnostných dôvodov venujte pozornosť okoliu.

UVnano



Nabíjacie puzdro obsahuje zabudovanú UVnano LED diódu, ktorá umožňuje hygienické používanie slúchadiel.

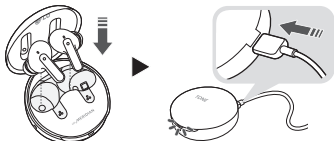
Ak po vložení slúchadiel do nabíjacieho puzdra a zavretí krytu budete nabíjať slúchadlá prostredníctvom kábla, UVnano LED dióda sa aktivuje na 5 minút.

*UVnano je zložené slovo odvodené zo slov UV a jednotky, nanometra.

- ✓ POZNÁMKA:** Počas činnosti UVnano LED diódy sa indikátor funkcie UVnano rozsvieti namodro.
Nabíjacie puzdro UVnano eliminuje až 99,9 % škodlivých baktérií vo vnútri otvoru slúchadiel.
Biele časti produktu môžu v mieste styku s UVnano LED diódou zmeniť farbu. Nemá to vplyv na funkciu produktu.
- ⚠ UPOZORNENIE:** Počas činnosti UVnano LED diódy sa môže zvýšiť teplota slúchadiel.

Nabíjanie

Káblové nabíjanie



Po pripojení nabíjacieho kábla sa na nabíjacom puzdre rozsvieti stav nabíjania.

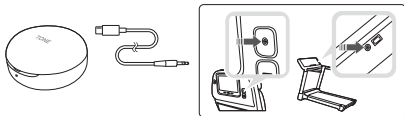
- ✓ **POZNÁMKA:** Slúchadlá a nabíjacie puzdro sa nabíjajú súčasne. Nabíjací port na nabíjacom kryte nemožno použiť na napájanie mobilných telefónov atď.

Režim Plug and Wireless Mode (režim pripojenia externého zariadenia)

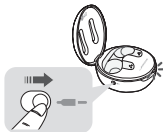
Nabíjacie puzdro môžete pripojiť k rôznym zariadeniam, napríklad k stereosystému v lietadle, k bežeckému pásu, kazetovému prehrávaču, rádiu a televízoru, aby ste mohli počúvať hudbu prostredníctvom slúchadiel do uší.

Spôsob pripojenia

- 1 Stranu s konektorom USB-C™ na kábli typu USB-C™ – AUX pripojte k nabíjaciemu puzdru.
- 2 Stranu AUX pripojte k zariadeniu, ktoré chcete používať.



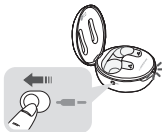
- 3 Nasadíte si slúchadlá.
- 4 Režim zapnete posunutím prepínača Plug and Wireless Mode doprava.
- 5 Indikátor na nabíjacom puzdre bude blikať nazeleno.
- 6 Keď sa nabíjacie puzdro pripojí k slúchadlám, indikátor zhasne.



Spôsob odpojenia

- 1 Prepínač Plug and Wireless Mode posuňte doľava.
- 2 Indikátor na nabíjacom puzdre bude blikať namodro.
- 3 Po odpojení od nabíjacieho puzdra sa slúchadlá znova pripoja k zariadeniu, ku ktorému boli pripojené naposledy.

- Ak sa dané zariadenie nenájde, slúchadlá sa prepnú do režimu Pripravené na pripojenie.



- ✓ **POZNÁMKA:** Aplikáciu LG TONE Free nemôžete používať, ale nastavenia ekvalizéra a touchpadu zostanú zachované. (Ovládanie dotykom: Pozrite si časť Prehrávanie hudby.)

Slúchadlá nepodporujú funkciu hovoru.

Kábel typu USB-C™ – AUX nepodporuje funkciu nabíjania.

Slúchadlá nemusia byť kompatibilné s niektorými zariadeniami a na používanie konektora na niektorých sedadlách v lietadle môže byť potrebný samostatný adaptér (predáva sa samostatne).

Ak slúchadlá používate dlhší čas, batéria slúchadiel (vrátane nabíjacieho puzdra) sa môže vybiť rýchlejšie ako pri fyzickom pripojení k smartfónu.

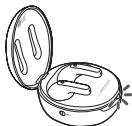
Kontrola úrovne nabitia batérie

Ak sú v nabíjacom puzdre vložené slúchadlá, zobrazí sa stav batérie slúchadiel.

Inak sa zobrazí stav nabitia batérie nabíjacieho puzdra.

Keď vložíte slúchadlá do nabíjacieho puzdra pripojeného k napájaniu, na 5 minút sa spustí funkcia UVnano.

Po dokončení funkcie sa rozsvieti stav batérie nabíjacieho puzdra.



Indikátor stavu batérie	Zostávajúca úroveň batérie (nabíjačka nie je pripojená)	Stav nabíjania (nabíjačka pripojená)
Červená	20 % alebo menej	Nabíjanie
Žltá	20 % – 80 %	-
Zelená	80 % alebo viac	Úplné nabitá

✓ **POZNÁMKA:** Po zatvorení krytu nabíjacieho puzdra sa zobrazuje stav batérie nabíjacieho puzdra. Ak je nabíjacie puzdro úplne vybité, kontrolka nebude svietiť a puzdro nebude fungovať. Odporúčame vám udržiavať nabíjacie puzdro vždy nabité, pretože slúchadlá nie je možné samostatne zapnúť a vypnúť.

Indikátor stavu batérie

Stav	Opis
Režim vyhľadávania pripojenia <i>Bluetooth</i>	Indikátor stavu batérie bliká namodro.
Úroveň batérie menej ako 20 %	Indikátor stavu batérie sa rozsvetuje načerveno a zhasína.
Úroveň batérie 20 % – 80 %	Indikátor stavu batérie sa rozsvetuje nažltlo a zhasína.
Úroveň batérie viac ako 80 %	Indikátor stavu batérie sa rozsvetuje nazeleno a zhasína.
Nastal problém počas nabíjania	Indikátor stavu batérie bliká načerveno.
Nabíjanie (nabíjačka pripojená)	Indikátor stavu batérie sa rozsvieti načerveno.
Nabíjanie dokončené (nabíjačka pripojená)	Indikátor stavu batérie sa rozsvieti nazeleno.

Mimo dosahu

Ak sa zariadenie pripojené k produktu nachádza mimo účinného komunikačného dosahu, komunikačný signál zoslabne a komunikácia sa preruší. Účinný dosah komunikácie sa môže líšiť v závislosti od okolia a ďalších podmienok.

Ak sa zariadenie vráti späť do účinného komunikačného dosahu, produkt sa automaticky znova pripojí k zariadeniu. Ak sa zariadenie nepripojí znova automaticky, pripojte ho jedným **dotykom na ľavé alebo pravé slúchadlo**.

Aplikácia LG TONE Free

Po inštalácii aplikácie „LG TONE Free“ môžete používať funkcie Kontrola batérie slúchadiel, Hlasové upozornenie, Zmena režimu ekvalizéra, Kontrola informácií o polohe posledného pripojenia a Vyhľadanie slúchadiel. Ďalšie informácie nájdete v aplikácii.

Ak chcete nainštalovať aplikáciu „LG TONE Free“, v obchode Google Play alebo App Store vyhľadajte aplikáciu LG TONE Free, prípadne naskenujte kód QR na tejto strane.

Aplikácia podporuje systém Android 7.0 alebo novší a iOS 11 alebo novší.



Google Play



App Store

Riešenie problémov

Ak počas používania produktu spozorujete nasledujúce správanie, dôkladne skontrolujte príčinu. Nemusí ísť o poruchu.

Symptóm	Príčina a riešenie
Napájanie sa nezapne	Skontrolujte úroveň nabitia batérie a batériu nabite.
Nie je možné telefonovať pomocou slúchadiel	Ak mobilný telefón nepodporuje funkcie slúchadlovej súpravy ani hands-free, nemôžete používať funkcie hovoru. Skontrolujte úroveň nabitia batérie a batériu nabite.
Ak nemôžete v mobilnom telefóne zaregistrovať slúchadlá	Skontrolujte, či sú slúchadlá zapnuté. Skontrolujte, či sa slúchadlá prepli do režimu vyhľadávania. – Po vložení slúchadiel do nabíjacieho puzdra stlačte a podržte dotykovú plochu na ľavom alebo pravom slúchadle na 3 až 5 sekúnd, aby ste ich prepli do režimu vyhľadávania.

Ak ste vymenili slúchadlá alebo ak slúchadlá nepracujú správne (Továrenské obnovenie)	Po vložení slúchadiel do nabíjacieho puzdra stlačte a podržte dotykovú plochu na ľavom alebo pravom slúchadle na 10 sekúnd alebo viac. – Indikátor stavu batérie na nabíjacom puzdre bude blikať načerveno a vykoná sa inicializácia na továrenské nastavenie. Po inicializácii na továrenské nastavenie znova pripojte slúchadlá.
--	---

*V režime Plug and Wireless Mode nie je možné použiť obnovenie výrobných nastavení a režim vyhľadávania.

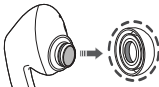
Spríevodca čistením

Čistenie slúchadiel

Pravidelne čistite otvor reproduktora a otvor na vetranie, aby neboli zablokované cudzorodými látkami (kožným mazom, ušným mazom atď.).

* Ak sú otvor reproduktora a vetrací otvor zablokované, môže dôjsť k nízkej hlasitosti a šumu a k zníženiu výkonu potlačenia hluku.

- 1 Najprv oddelte ušnú koncovku a odstráňte cudzorodé látky vo vnútri ušnej koncovky.



2 Potom otvor vyčistite mäkkou kefkou alebo vatovým tampónom.

Vetrací otvor
(V závislosti od modelu môže byť
umiestnený inak alebo nemusí vôbec byť.)



Parametre a funkcie

Položka	Poznámky
Technické parametre pripojenia Bluetooth	V 5.2 (Headset/Hands-Free/A2DP/AVRCP)
Batéria	Slúchadlo: 3,7 V / 68 mAh, lítiovo-iónová Nabíjacie puzdro: 3,7 V / 390 mAh, lítiovo-iónová
Čas prehrávania hudby, slúchadlá / s nabíjacím puzdrom	ANC vypnuté: Až do 10 a až do 24 hodín* ANC zapnuté: Až do 6 a až do 15 hodín*

Čas nabíjania	Slúchadlo: do hodiny / Nabíjacie puzdro: do 2 hodín Rýchle nabíjanie: 5 minút nabije až 60 minút prehrávania* ※ Pomocou káblového nabíjania pri izbovej teplote	
Menovité vstupné napätie	Slúchadlo: 5 V  , 136 mA Nabíjacie puzdro: 5 V  , 500 mA	
Prevádzková teplota	0 °C ~ +40 °C	
Prevádzková vlhkosť	5 % – 60 %	
Rozmery (mm) / Hmotnosť (g)	Slúchadlo: 21,2 mm (Š) x 28,3 mm (D) x 23,2 mm (V) / 5,2 g (jedno slúchadlo) Nabíjacie puzdro: 54,5 mm (Š) x 54,5 mm (D) x 30 mm (V) / 36,7 g	
Frekvenčný rozsah		Výstupný výkon (max.)
2 402 MHz až 2 480 MHz		Slúchadlo: 11,5 dBm Nabíjacie puzdro: 10 dBm

*Výdrž sa môže líšiť v závislosti od pripojeného mobilného zariadenia, používaných funkcií, nastavení, intenzity signálu, prevádzkovej teploty, frekvenčného pásma a ďalších spôsobov používania.

Uporaba LG TONE Free™

Autorsko pravo © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. Sva prava pridržana

- ✓ **ZABILJEŠKA:** Za najbolji učinak i za sprječavanje bilo kakvog oštećenja ili zlouporabe slušalica, molimo pažljivo pročitajte sve informacije prije uporabe slušalica.
- Izmjene ili promjene priručnika zbog tiskarskih pogrešaka ili netočnosti navedenih informacija izvršit će isključivo tvrtka LG Electronics Inc.

LG TONE Free (TONE-FP9) su lagane slušalice koje koriste *Bluetooth* tehnologiju. Ovaj proizvod se može koristiti kao audio pribor za uređaje koji podržavaju bilo A2DP ili *Bluetooth* profil bez korištenja ruku.

Mjere predostrožnosti i sigurnosti

Sljedeće mjere predostrožnosti date su za sprječavanje bilo koje neočekivane nesreće ili štete. Molimo upoznajte se s mjerama predostrožnosti.

Mjere predostrožnosti klasificiraju se u „UPOZORENJE” i „OPREZ”.

 **UPOZORENJE:** Ako ne pratite upute to može izazvati ozbiljnu ozljedu ili smrt.

 **OPREZ:** Ako ne pratite upute to može izazvati manju ozljedu ili štetu.

UPOZORENJE

Nemojte bacati proizvod s visokog mjesta.

Pazite da nema vode, alkohola niti benzina u kontaktu s proizvodom.

Nemojte proizvod pohranjivati na vlažnom ili prašnjavom mjestu.

Nemojte na proizvod stavljati teške predmete.

Ovaj proizvod je vodootporan na razini IPX4 (vodootporan u svakodnevnom životu). (IPX4 ocjena vodootpornosti odnosi se samo na slušalice.)

Nemojte stavljati proizvod pod vodu niti ga koristiti na vlažnom mjestu poput kupaoalice.

OPREZ

Nemojte demontirati, podešavati niti popravljati proizvod proizvoljno.

Nemojte proizvod stavljati u blizini prekomjerne topline ili zapaljivih materijala.

Proizvod se može oštetiti ako koristite nekompatibilni punjač.

Pazite da dojenče ili dijete ne proguta magnet ili malu komponentu proizvoda.

Pazite da strani predmeti ne uđu u konektore punjača (utor za punjenje i priključak za napajanje). Ako to ne uradite to može izazvati požar ili strujni udar.

Ako imate implantiran medicinski uređaj, kontaktirajte svog liječnika prije uporabe ovog uređaja.

Ovaj proizvod ima ugrađenu bateriju, te se ona ne može po svojoj volji uklanjati i zamjenjivati.

Za vašu sigurnost, nemojte uklanjati bateriju koja je inkorporirana u proizvod.

Ako, po svojoj volji, zamjenjujete bateriju ili je ne zamjenjujete ispravno, ona može eksplodirati.

Litijska baterija je opasna komponenta koja može izazvati ozljedu.

Zamjena baterije od strane nekvalificirane osobe može uzrokovati štetu na vašem uređaju.

Nemojte sami zamjenjivati bateriju. Baterija se može oštetiti što može izazvati pregrijavanje i ozljedu. Bateriju mora mijenjati ovlašteni pružatelj usluga. Baterija se treba reciklirati i baciti odvojeno od kućnog otpada.

Nemojte proizvoljno baciti bateriju. Pratite lokalne postupke za bacanje baterija.

Kako biste spriječili nepotrebnu potrošnju energije, odspojite uređaj kada je do kraja napunjen. Uvijek koristite lako dostupnu naponsku utičnicu za punjenje uređaja.

Postoji rizik od požara ili eksplozije ako zamijenite bateriju drugom baterijom neispravne vrste.

Nemojte pohranjivati niti prenositi na tlakovima nižim od 11,6 kPa i iznad 15000 m nadmorske visine.

Zamjena baterije baterijom neispravne vrste koja može poništiti zaštitu (primjerice u slučaju nekih litijskih baterija).

Bacanje baterije u vatru ili vruću peć ili njeno mehaničko lomljenje ili sječenje mogu izazvati eksploziju.

Ostavljanje baterije u izuzetno visokoj temperaturi može izazvati eksploziju ili curenje zapaljive tekućine ili plina.

Baterija koja se podvrgne izuzetno niskom tlaku zraka može izazvati eksploziju ili curenje zapaljive tekućine ili plina.

Nemojte nemarno bacati stare baterije. To može uzrokovati eksploziju ili požar. Način bacanja može varirati prema zemlji ili regiji. Bacite ju na odgovarajući način.



NAPOMENA

Ako je proizvod izložen prekomjernom znoju očistite ga.

Održavajte slušalice čistima.

Dugotrajno nošenje slušalica može uzrokovati bol i, ako se vlaga unutar ušiju nastavi dugo vremena, to može uzrokovati probleme s kožom.

HD zvučnik

Ako komunikacijska mreža uređaja na kojeg se povezujete podržava HD Glasovne pozive, možete uživati u pozivima i slušanju glazbe u visokoj definiciji.

Komponente proizvoda



LG TONE Free™
Slušalice (postavljene
srednje naušnice)
UV Kutija za punjenje



Extra naušnice
(male i velike)



USB Type-C™ Kabel
za punjenje



USB-C™ do AUX kabla



Referentni vodič



Jednostavni priručnik
za vlasnike



WEEE Kartica
(Samo Europa)

✓ **ZABILJEŠKA:** Stvarni proizvod se može razlikovati od slika prikazanih u priručniku.

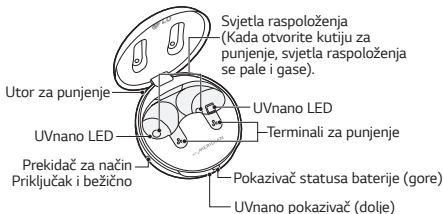
OPREZ

Pazite da se koriste originalne LG Electronics komponente. Uporabom neoriginalne komponente možete oštetiti proizvod čime se poništava jamstvo.

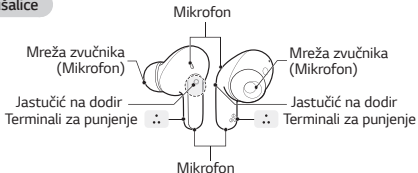
Koristite USB Type-C™ kabel/USB-C™ do AUX kabel isporučen s proizvodom.

Pregled

Kutija za punjenje



Slušalice



*Pazite da terminal za punjenje nije zaprljan stranim supstancama.

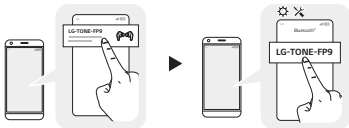
*Izgled i specifikacije stvarnog proizvoda mogu se razlikovati ovisno o modelu.

Uparivanje i povezivanje

Brzo uparivanje



- 1 Uključite funkciju *Bluetooth* na mobilnom telefonu ili uređaj koji se povezuje.
- 2 Otvorite pokrov kutije za punjenje sa slušalicama montiranim na kutiju. Pritisnite i držite jastučić na dodir na lijevoj ili desnoj slušalici 3 do 5 sekundi dok pokazivač statusa baterije ne zatreperi plavo.



- 3 Kada se skočni prozor za povezivanje Brzo uparivanje pojavi na gornjem području zaslona mobilnog telefona, dodirnite za povezivanje. (Podržava samo Android™ 6.0 ili više i zahtijeva konfiguriranje *Bluetootha* i postavke informacija o lokaciji mobilnog uređaja.)

- 4 Ako se skočni prozor ne pojavi, odaberite **[LG-TONE-FP9]** iz *Bluetooth* izbornika na mobilnom telefonu i povežite ga (za korisnika iOS-a ili Androida 5.0 ili nižih inačica).



OPREZ: Na popisu uređaja povezanih na *Bluetooth* LG-TONE-FP9_LE nije ispravan naziv modela za povezivanje. Provjerite naziv modela koji se koristi i povežite s nazivom modela bez „LE”.
Ako naziv modela slušalice nije uobičajeno prikazan na Android uređaju, promijenite naziv modela u *Bluetooth* izborniku Postavki povezanog uređaja.



ZABILJEŠKA: Za povezivanje s drugim uređajem, obavite ponovo gore navedeni postupak.

Automatsko ponovno povezivanje

Slušalice se povezuju automatski kada otvorite pokrov kutije za punjenje. Ako zatvorite pokrov kutije za punjenje dok su obje slušalice montirane u kutiju za punjenje, slušalice su isključene.

Nošenje slušalica

- 1 Odvojite slušalice iz kutije za punjenje i podesite ih tako da vam budu udobne u ušima.

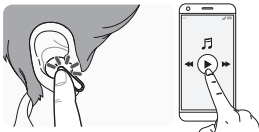
✓ **ZABILJEŠKA: Možete koristiti naušnice za slušalice koje odgovaraju vašim ušima kako biste poboljšali Aktivno otkazivanje buke (AOZ) i uživali u bogatom zvuku glazbe.**



- 2 Kada nosite slušalice čut ćete alarm za otkrivanje nošenja.



Pokretanje glazbe



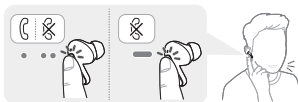
Funkcija	Opis
Pokretanje/ zaustavljanje	 : Dodirnite lijevu ili desnu slušalicu jednom.
Namještanje glasnoće	 : Dodirnite lijevu (smanjenje) ili desnu slušalicu (pojaćanje) dva puta.
Pokrenite Sljedeće	 : Dodirnite lijevu ili desnu slušalicu tri puta.

✓ **ZABILJEŠKA:** Možete promijeniti način rada funkcije u postavkama jastućića na dodir u aplikaciji LG TONE Free.

Kada uključite Priključak i Bežični način, slušalica reagira na vaš dodir kako slijedi:

- Dodirnite ju jednom za uključivanje ili isključivanje zvuka.
- Dodirnite ju dva puta za podešavanje jaćine.
- Dodirivanje tri puta ne pokreće nikakav odgovor.

Funkcije pozivanja mobilnog telefona



Funkcija	Status	Opis
Javljanje na pozive	Zvonjava	Dodirnite lijevu ili desnu slušalicu jednom.
Završavanje poziva	Razgovor	Dodirnite lijevu slušalicu dva puta.
Pozivanje	Odsutan	Ako pozivate koristeći mobilni telefon, poziv se automatski povezuje na slušalice.
Primanje poziva dok ste na telefonu	Razgovor	Ako dodirnete lijevu ili desnu slušalicu jednom, trenutni poziv će preći na čekanje i vi ćete moći odgovoriti na dolazeći poziv. Ako je prethodni poziv na čekanju, možete završiti trenutni poziv na mobilnom telefonu. (Radi različito u ovisnosti o postavkama mobilnog telefona).
Odbijanje poziva	Zvonjava	Dodirnite i držite lijevu ili desnu slušalicu.

Slušajte ambijentalni zvuk (LAS)/ Aktivno otkazivanje zvuka (AOZ)

Slušajte ambijentalni zvuk (LAS)



Funkcija Slušajte ambijentalni zvuk (LAS) omogućava vam da slušate okolni zvuk tako da možete prepoznati okolnu situaciju i bilo kakve potencijalne rizike.

Aktivno otkazivanje buke (AOZ)



Funkcija Aktivno otkazivanje buke (AOZ) blokira bilo koji okolni zvuk. Tako možete koristiti funkciju za slušanje glazbe ili gledanje video zapisa bez smetnji.

Dodirnite i držite lijevu ili desnu slušalicu kako biste prebacili između AOZ načina i LAS načina.

Možete postaviti funkcije LAS i AOZ u aplikaciji LG TONE Free.

Možete konfigurirati način Slušajte ambijentalni zvuk i način razgovora pomoću aplikacije LG TONE Free.

Ako koristite funkciju LAS ili AOZ baterija se troši brže što smanjuje vrijeme za koje možete koristiti proizvod.

Možete koristiti funkcije LAS i AOZ dok ste bili odsutni, slušajući glazbu ili dok ste bili na telefonu.

***AOZ** je akronim za Aktivno otkazivanje buke.

- ⚠ OPREZ:** Kada je LAS način omogućen vi možete čuti kako se okolni zvuk iznenada pojačava.
Kada koristite AOZ funkciju na otvorenom, obratite pozornost na okoliš radi sigurnosti.

UVnano



Kutija za punjenje ima ugrađenu UVnano LED koja vam omogućava da čisto koristite slušalice.

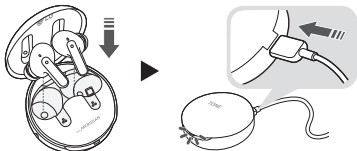
Ako punitе slušalice ožičene nakon što ste ih montirali na kutiju za punjenje i zatvorili pokrov, UVnano LED radi 5 minuta.

*UVnano je spojena riječ nastala od UV i njegove jedinice nanometra.

- ✓ ZABILJEŠKA:** Pokazivač UVnano postaje plav dok je UVnano LED uključena.
Kutija za punjenje UVnano uklanja 99.9% štetnih bakterija unutar rupe slušalice.
U slučaju bijelog proizvoda, moguć je gubitak boje u kontaktnom području UVnano LED ali to ne utječe na funkciju proizvoda.
- ⚠ OPREZ:** Pazite na to da temperatura slušalice može narasti dok je UVnano LED uključen.

Punjenje

Žičano punjenje



Kada je kabel za punjenje povezan, status punjenja se prikazuje u kutiji za punjenje.

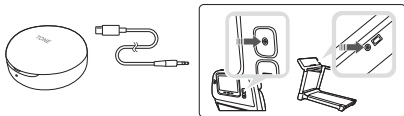
- ✓ **ZABILJEŠKA:** Slušalice i kutija za punjenje pune se u isto vrijeme. Utor za slušalice na kutiji za punjenje ne može se koristiti za napajanje mobilnih telefona itd.

Priključak i Bežični način (Način povezivanja vanjskog uređaja)

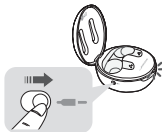
Kutiju za punjenje možete povezati na uređaj kao što je stereo sustav zrakoplova, traka za trčanje, kasetofon, radio i TV za slušanje sa slušalicama.

Kako povezati

- 1 Povežite USB-C™ stranu od USB-C™ na AUX kabel na kutiju za punjenje.
- 2 Povežite AUX stranu na uređaj koji želite koristiti.

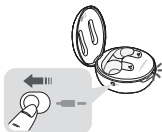


- 3 Nosite slušalice.
- 4 Gurnite prekidač za Priključak i Bežični način na desno da uključivanje načina.
- 5 Pokazivač na kutiji za punjenje treperi zeleno.
- 6 Kada se kutija za punjenje poveže na slušalice, pokazivač se gasi.



Kako odspojiti

- 1 Gurnite prekidač za Priključak i Bežični način na lijevo.
- 2 Pokazivač na kutiji za punjenje treperi plavo.
- 3 Kada se odspoji iz kutije za punjenje, slušalice se ponovo povezuju na uređaj koji je prethodno povezan.



- Ako uređaj nije pronađen, slušalice ulaze u način Spremno za povezivanje.

- ✓ **ZABILJEŠKA:** Vi ne možete koristiti aplikaciju LG TONE Free već se postavke EQ i jastučića na dodir održavaju takvima kakve jesu. (Rad dodira: Pogledajte dio Pokretanje glazbe.)

Slušalice ne podržavaju funkciju poziva.

USB-C™ do AUX kabel ne podržava funkciju punjenja.

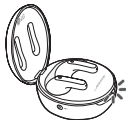
Slušalice možda nisu kompatibilne s nekim uređajima i odvojeni adapter (prodaje se odvojeno) će možda biti potreban za uporabu utora na nekim zrakoplovnim sjedištima.

Ako dugo koristite slušalice, baterija slušalica (uključujući kutiju za punjenje) može se istrošiti brže nego kada je fizički povezan na pametni telefon.

Provjera statusa baterije

Ako su slušalice montirane u kutiju za punjenje, status baterije slušalica se prikazuje. Inače se prikazuje status baterije kutije za punjenje.

Ako se slušalice montiraju u kutiju za punjenje dok su uključene, UVnano postupak će početi za 5 minuta. Kad se ovaj postupak završi, status baterije kutije za punjenje će biti prikazan.



Pokazivač statusa baterije	Preostala baterija (punjač nije povezan)	Stanje punjenja (punjač povezan)
Crveno	20% ili niže	Punjenje
Žuto	20% - 80%	-
Zeleno	80% ili više	Do kraja napunjeno

- ✓ **ZABILJEŠKA:** Kada je poklopac kutije za punjenje zatvoren, prikazuje se status baterije kutije za punjenje. Ako je kutija za punjenje potpuno bez napajanja neće biti prikaza i ne može raditi. Mi preporučamo da kutiju za punjenje držite napunjenom u svako vrijeme jer slušalice se ne mogu uključiti i isključiti neovisno.

Pokazivač statusa baterije

Status	Opis
<i>Bluetooth</i> Način pretraživanja	Pokazivač statusa baterije treperi plavo.
Baterija ispod 20%	Pokazivač statusa baterije pali se i gasi crveno.
Baterija 20% - 80%	Pokazivač statusa baterije pali se i gasi žuto.
Baterija 80% ili više	Pokazivač statusa baterije pali se i gasi zeleno.
Gdje je problem s punjenjem	Pokazivač statusa baterije treperi crveno.
Punjenje (punjač povezan)	Pokazivač statusa baterije pali se crveno.
Punjenje završeno (punjač povezan)	Pokazivač statusa baterije pali se zeleno.

Izvan opsega

Ako je uređaj povezan na proizvod izvan efektivnog opsega komunikacije, signal komunikacije postaje slab i komunikacija se gubi. Efektivni opseg komunikacije može varirati ovisno o okolišu i drugim uvjetima.

Ako se uređaj vrati u okviru efektivnog opsega komunikacije, proizvod se automatski ponovo povezuje na uređaj. Uređaj se ne povezuje ponovo automatski, **dotirnite lijevu ili desnu slušalicu** jednom za njihovo povezivanje.

Aplikacija LG TONE Free

Ako instalirate aplikaciju "LG TONE Free" možete koristiti funkcije Check Earbud Battery, Voice Alert, Change Equalizer Mode, Check Last Connected Location Information, i Find My Earbuds. Provjerite aplikaciju za više pojedinosti.

Kako biste postavili aplikaciju "LG TONE Free", pretražite LG TONE Free u Google Play Store ili App Store i skenirajte donji QR kod.

Podržava Android 7.0 ili veći i iOS 11 ili veći.



Google Play



App Store

Rješavanje problema

Ako, koristeći proizvod, nađete na bilo koji od sljedećih simptoma pazite na to. Možda i nije kvar.

Simptom	Uzrok i rješenje
Napajanje se ne pali	Provjerite razinu baterije i napunite ju.
Nije moguće pozvati bez slušalica	Ako mobilni telefon ne podržava funkcije bez ruku i slušalice, ne možete koristiti značajke poziva. Provjerite razinu baterije i napunite ju.
Ako ne možete registrirati slušalice na mobilni telefon	Provjerite jesu li slušalice uključene. Provjerite jesu li slušalice ušle u način pretraživanja. - Dok su slušalice uključene u kutiju za punjenje, pritisnite i držite jastučić za dodir na lijevoj ili desnoj slušalici 3 do 5 sekundi kako biste prebacili način pretraživanja.
Ako ste zamijenili slušalice ili postoji problem s radom (Tvorničko resetiranje)	Dok su slušalice uključene u kutiju za punjenje, pritisnite i držite jastučić za dodir na lijevoj ili desnoj slušalici 10 sekundi ili više. - Pokazivač statusa baterije kutije za punjenje treperi crveno i pokretanje na tvorničke postavke je završeno. Nakon pokretanja na tvorničke postavke, ponovo pokrenite slušalice.

*Tvorničko resetiranje i Način pretrage ne može se koristiti u načinu Priključak i bežično.

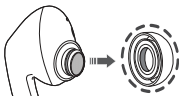
Vodič za čišćenje

Čišćenje slušalica

Redovito čistite otvor zvučnika i otvor za ventilaciju kako ih ne bi blokirale strane tvari (sebum, ušni vosak, itd.).

* Ako su otvor za zvučnik i otvor za ventilaciju blokirani, glasnoća može biti niska i može doći do buke, a učinkovitost potiskivanja buke može biti niža.

1 Najprije odvojite nastavak za uho i uklonite strane tvari unutar vrha za uho.



2 Zatim očistite rupu mekom četkom ili vatom.

Otvor za ventilaciju zraka
(Ovisno o modelu može biti drugačije postavljeno ili ne postojati.)



Specifikacije i značajke

Stavka	Komentari
Bluetooth specifikacije	V 5.2 (Slušalice/Bez ruku/A2DP/AVRCP)
Baterija	Slušalice: 3,7 V / 68 mAh, Lithium jonska Kutija za punjenje: 3,7 V / 390 mAh, Lithium jonska
Slušalice s vremenom pokretanja glazbe i s kutijom za punjenje	AOZ isključeno: Do 10 i do 24 sata* AOZ uključeno: Do 6 i do 15 sata*
Vrijeme punjenja	Slušalica: u roku od sat vremena/ Kutija za punjenje: u roku od 2 sata Brzo punjenje: 5 minuta punjenja za do 60 minuta reprodukcije* ※ Kada je punjenje ožičeno na sobnoj temperaturi
Nazivni ulazni napon	Slušalice: 5 V  , 136 mA Kutija za punjenje: 5 V  , 500 mA
Radna temperatura	0 °C ~ +40 °C
Radna vlažnost	5 % ~ 60 %

Dimenzije (mm) / Težina (g)	Slušalice: 21,2 mm (Š) X 28,3 mm (D) X 23,2 mm (V) / 5,2 g (Jedna slušalica) Kutija za punjenje: 54,5 mm (Š) X 54,5 mm (D) X 30 mm (V) / 36,7 g	
Opseg frekvencije		Izlazna snaga (Maks)
2402 MHz do 2480 MHz		Slušalice: 11,5 dBm Kutija za punjenje : 10 dBm

*Trajanje uporabe može varirati ovisno o povezanom mobilnom uređaju, značajkama koje se koriste, postavkama, jačini signala, radnoj temperaturi, frekvencijskom pojasu i drugim načinima uporabe.

Upotreba LG TONE Free™

Autorsko pravo © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. Sva prava zadržana

- ✓ **NAPOMENA:** Za najbolje performanse i sprečavanje oštećenja ili zloupotrebe slušalica, pažljivo pročitajte sve informacije pre korišćenja slušalica.
- Sve modifikacije ili izmene ovog priručnika zbog tipografskih grešaka ili netačnosti navedenih informacija može da izvrši samo LG Electronics Inc.

LG TONE Free (TONE-FP9) lagane su bežične slušalice koje koriste *Bluetooth* tehnologiju.

Ovaj se proizvod može da koristi kao audio dodatak za uređaje koji podržavaju A2DP ili Hands-free *Bluetooth* profil.

Mere predostrožnosti

Sledeće mere predostrožnosti date su da bi se sprečila neočekivana nesreća ili šteta. Molimo da se upoznate s bezbednosnim merama opreza. Bezbednosne klasifikuju se u "UPOZORENJE" i "OPREZ".

 **UPOZORENJE:** Nepridržavanje uputstava može da dovede do ozbiljnih povreda ili smrti.

 **OPREZ:** Nepridržavanje uputstava može da dovede do manjih povreda ili oštećenja proizvoda.

UPOZORENJE

Nemojte ispuštati proizvod s visokog mesta.

Proverite da nema vode, alkohola ili benzena u kontaktu s proizvodom.

Nemojte čuvati proizvod na mokrom ili prašnjavom mestu.

Ne stavljajte teške predmete na proizvod.

Ovaj proizvod je vodootporan do nivoa IPX4 (vodootporan za svakodnevni život). (Ocena vodootpornosti IPX4 se odnosi samo na slusalice.)

Ne stavljajte proizvod pod vodu niti ga koristite na vlažnim mestima kao što je kupatilo.

OPREZ

Nemojte proizvoljno rastavljati, podešavati ili popravljati proizvod.

Ne stavljajte proizvod u blizini otvorene vatre ili zapaljivih materijala.

Proizvod se može da ošteti ako se koristi nekompatibilan punjač.

Pazite da odojčad i mala deca ne progutaju magnet ili mali deo proizvoda.

Pazite da strani predmeti ne uđu u konektore punjača (priključak za punjenje i utikač). Ako to ne učinite, može da dođe do požara ili strujnog udara.

Ako imate ugrađen medicinski uređaj, obratite se svom lekaru pre korišćenja ovog uređaja.

Ovaj proizvod ima ugrađenu bateriju i baterija se ne može proizvoljno uklanjati ili menjati.

Radi vaše sigurnosti nemojte vaditi bateriju ugrađenu u proizvod.

Ako proizvoljno menjate bateriju ili je ne zamenite ispravno, može da eksplodira.

Litij-ionska baterija je opasna komponenta koja može da uzrokuje povrede.

Zamena baterije od strane nekvalifikovanog stručnjaka može da uzrokuje oštećenje vašeg uređaja.

Nemojte sami da menjate bateriju. Baterija se može oštetiti, što može da uzrokuje pregrevanje i povrede. Bateriju mora da zameni ovlašćeni serviser. Bateriju treba reciklirati ili odložiti odvojeno od kućnog otpada.

Nemojte sami da menjate bateriju proizvoljno. Sledite lokalni postupak za odlaganje baterija.

Da biste sprečili nepotrebnu potrošnju energije, isključite uređaj kada je potpuno napunjen. Za punjenje uređaja uvek koristite lako dostupnu utičnicu.

Rizik od požara ili eksplozije ako se baterija zameni drugom čija vrsta ne odgovara.

Ne skladištiti ili transportirati pod pritiscima nižim od 11,6 kPa i na nadmorskoj visini iznad 15000 m.

Zamena baterije sa drugom koja je neispravnog tipa koja može da pokvari zaštitu (npr. u slučaju nekih litijumskih baterija).

Izloženost baterije vatri ili vrućoj rerni, ili mehaničko lomljenje ili sečenje baterije, može da dovede do eksplozije.

Ostavljanje baterije u okruženju s izuzetno visokim temperaturama može da dovede do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Baterija izložena ekstremno niskom pritisku vazduha može da dovede do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

Nemojte nemarno bacati stare baterije. Može da uzrokuje eksploziju ili požar. Metoda zbrinjavanja može da se razlikuje u zavisnosti od zemlje ili regije. Odložite ga na odgovarajući način.



NAPOMENA

Ako je proizvod izložen prekomernom znojenju, očistite proizvod.

Održavajte slušalice čistima.

Dugotrajno nošenje slušalica može da uzrokuje bol, a ako se vlaga u ušima nastavi dugo vremena, može da uzrokuje probleme s kožom.

HD Zvučnik

Ako komunikacijska mreža uređaja s kojim se povezujete podržava HD Voice Calling, možete da uživate u glasovnim pozivima i slušanju muzike u visokoj definiciji.

Komponente proizvoda



LG TONE Free™
Slušalice (instalirane
srednje slušalice)
UV Kutija za punjenje



Dodatni silikonski
ulošci za uvo
(male i velike)



USB Type-C™ Kabel
za punjenje



USB-C™ do AUX kabela



Referentni vodič



Jednostavni priručnik
za korisnike



WEEE kartica
(Samo Europa)

✓ **NAPOMENA:** Stvarni dizajn proizvoda može da se razlikuje od slika prikazanih u priručniku.

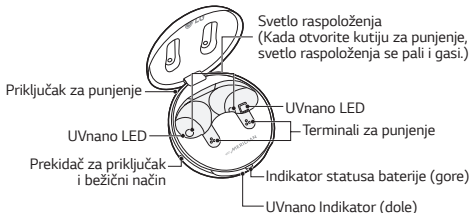
OPREZ

Proverite da li su korišćene autentične LG Electronics komponente. Korišćenje neautentične komponente može da ošteti proizvod i time poništiti garanciju.

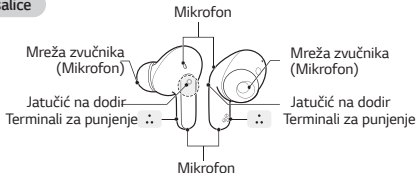
Koristite USB Type-C™ kabel/USB-C™ do AUX kabel isporučen s proizvodom.

Pregled

Kutija za punjenje



Slušalice



*Uverite se da terminal za punjenje nije zaprljan stranim tvarima.

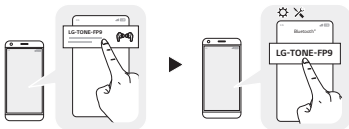
*Izgled i specifikacije stvarnog proizvoda mogu da se razlikuju u zavisnosti od modela.

Uparivanje i povezivanje

Brzo uparivanje



- 1 Uključite *Bluetooth* funkciju na mobilnom telefonu ili uređaju koji želite povezati.
- 2 Otvorite poklopac kutije za punjenje s slušalicama postavljenim na kutiju. Pritisnite i držite touchpad leve ili desne slušalice 3 do 5 sekundi dok indikator statusa baterije ne zatreperi plavo.



- 3 Kada se iskačući prozor za brzo uparivanje pojavi na gornjem delu ekrana mobilnog telefona, dodirnite ga za povezivanje. (Podržava samo Android™ 6.0 ili noviju verziju i zahteva konfigurisanje *Bluetooth* i postavki informacija o lokaciji mobilnog uređaja.)

- 4 Ako se iskačući prozor ne pojavi, odaberite **[LG-TONE-FP9]** iz *Bluetooth* menija na mobilnom telefonu i povežite ga (za korisnike iOS-a ili Androida 5.0 ili nižih verzija).

 **OPREZ:** Na listi *Bluetooth* povezanih uređaja, LG-TONE-FP9_LE nije tačan naziv modela za povezivanje. Proverite naziv modela koji se koristi i povežite se s nazivom modela bez "LE".

Ako se naziv modela slušalica nenormalno prikazuje na Android uređaju, promenite naziv modela u *Bluetooth* meniju u Postavke povezanog uređaja.

-  **NAPOMENA:** Za povezivanje s drugim uređajem, ponovite gornji postupak.

Automatsko ponovno povezivanje

Slušalice se spajaju automatski kada otvorite poklopac kutije za punjenje. Ako zatvorite poklopac kutije za punjenje s obe slušalice postavljene u kutiju za punjenje, slušalice su isključene.

Nošenje slušalica

- 1 Odvojite slušalice od kutije za punjenje i namestite ih tako da udobno sede u vašim ušima.

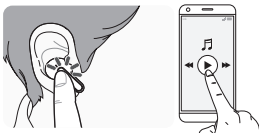
✓ **NAPOMENA: Možete da koristite slušalice koje pristaju vašim ušima kako biste poboljšali performanse aktivnog poništavanja buke (ANC) i uživali u bogatom zvuku muzike.**



- 2 Kada nosite slušalice, čućete alarm za otkrivanje nošenja.



Pokretanje muzike



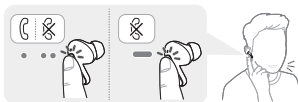
Funkcija	Opis
Reprodukuj / Pauziraj	 : Dodirnite levu ili desnu slušalicu jednom.
Podešavanje jačine	 : Dodirnite levu (Smanjenje glasnoće) ili desnu (Povećavanje glasnoće) slušalicu dva puta.
Reprodukuj sledeću	 : Dodirnite levu ili desnu slušalicu tri puta.

✓ **NAPOMENA:** Možete da promenite način rada funkcije u postavkama jastučića na dodir aplikacije LG TONE Free.

Nakon što uključite način rada Priključak i bežični način, slušalice reaguju na vaš dodir na sledeći način:

- Dodirnite ih jednom da biste isključili ili uključili zvuk.
- Dodirnite ih dvaput za podešavanje glasnoće.
- Ako ih tri puta dodirnete, nema reakcije.

Funkcije pozivanja na mobilnom telefonu



Funkcija	Status	Opis
Javljanje na pozive	Zvonjava	Dodirnite levu ili desnu slušalicu jednom.
Završavanje poziva	Razgovor	Dodirnite levu ili desnu slušalicu dva puta.
Pozivanje	Odsutan	Ako uputite poziv putem mobilnog telefona, poziv se automatski povezuje sa slušalicama.
Primanje poziva dok ste na telefonu	Razgovor	Ako dodirenete levu ili desnu slušalicu jednom, trenutni poziv će biti na čekanju, a vi ćete moći odgovoriti na dolazni poziv. Ako je prethodni poziv na čekanju, možete da završite trenutni poziv na mobilnom telefonu. (Radi drugačije zavisno od postavki mobilnog telefona.)
Odbijanje poziva	Zvonjava	Dodirnite i držite levu ili desnu slušalicu.

Slušajte ambijentalni zvuk (LAS) / aktivno poništavanje buke (ANC)

Slušaj ambijentalni zvuk (LAS)



Funkcija Slušajte ambijentalni zvuk (LAS) omogućuje vam slušanje ambijentalnog zvuka kako biste mogli da prepoznate okolnu situaciju i sve potencijalne rizike.

Aktivno poništavanje buke (ANC)



Aktivno poništavanje buke (ANC) funkcija blokira svaki ambijentalni zvuk. Dakle, možete da koristite funkciju za slušanje muzike ili gledanje videa bez smetnji.

Dodirnite i držite levu ili desnu slušalicu za prebacivanje između ANC i LAS načina rada.

Funkcije LAS i ANC možete da postavite u aplikaciji LG TONE Free.

Možete da konfigurirate način slušanja ambijentalnog zvuka i način razgovora pomoću aplikaciji LG TONE Free.

Ako koristite funkciju LAS ili ANC, baterija se troši brže, smanjujući vreme korišćenja proizvoda.

Funkcije LAS i ANC možete da koristite dok ste neaktivni, slušate muziku ili telefonirate.

*ANC je akronim za aktivno poništavanje buke.

- OPREZ:** Kada je LAS način rada omogućen, možete da čujete kako ambijentalni zvuk iznenada postaje glasan. Kada koristite ANC funkciju na otvorenom, obratite pažnju na okolno okruženje radi bezbednosti.

UVnano



Kutija za punjenje ima ugrađenu UVnano LED koja vam omogućuje čistu upotrebu slušalica.

Ako punitе slušalice ožičene nakon što ste ih montirali na kutiju za punjenje i zatvorili poklopac, UVnano LED će raditi 5 minuta.

*UVnano je složenica nastala od reči UV i njegove jedinice, nanometar.

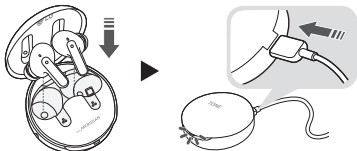
- ✓ **NAPOMENA:** UVnano indikator svetli plavo dok je UVnano LED uključen. UVnano kutija za punjenje eliminiše do 99,9% štetnih bakterija unutar otvora za slušalicu.

U slučaju belog proizvoda može da dođe do promene boje u području kontakta UVnano LED, ali to ne utiče na funkciju proizvoda.

- OPREZ:** Pazite jer temperatura slušalica može da poraste dok je UVnano LED uključen.

Punjenje

Žičano punjenje



Kada je kabel za punjenje spojen, status punjenja prikazuje se u kutiji za punjenje.

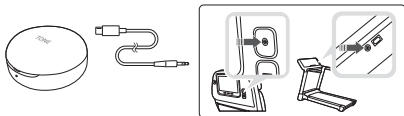
- ✓ **NAPOMENA:** Slušalice i kutija za punjenje pune se istovremeno. Priključak za punjenje na kutiji za punjenje ne može da se koristi za napajanje mobilnih telefona itd.

Priključak i bežični način rada (način veze s vanjskim uređajem)

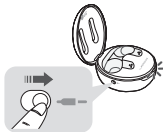
Kutiju za punjenje možete da spojite na uređaj kao što je stereo sistem u avionu, traka za trčanje, kasetofon, radio i TV za slušanje slušalicama.

Kako da povežete

- 1 Spojite USB-C™ stranu USB-C™ na AUX kabel na kutiju za punjenje.
- 2 Spojite AUX stranu na uređaj koji želite koristiti.

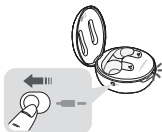


- 3 Nosite slušalice
- 4 Pritisnite prekidač Priključak i bežični način udesno da biste uključili način rada.
- 5 Indikator na kutiji za punjenje treperi zeleno.
- 6 Kada se kutija za punjenje spoji na slušalice, indikator se isključuje.



Kako da odspojite

- 1 Pritisnite prekidač Priključak i bežični način e ulevo.
- 2 Indikator na kutiji za punjenje treperi plavo.
- 3 Nakon što se odvoje od kutije za punjenje, slušalice se ponovo povezuju s uređajem koji je prethodno bio spojen.



- Ako se uređaj ne pronađe, slušalice ulaze u način pripravnosti za vezu.

- ✓ **NAPOMENA:** Ne možete da koristite aplikaciju LG TONE Free, ali postavke EQ i dodirne podloge ostaju onakve kakve jesu. (Rad dodira: Pogledajte odeljak Reprodukcijska muzika.)

Slušalice ne podržavaju funkciju poziva.

Kabel USB-C™ na AUX ne podržava funkciju punjenja.

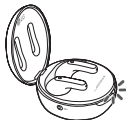
Slušalice možda neće biti kompatibilne s nekim uređajima, a za korišćenje priključka na nekim sedištim u avionu može da bude potreban poseban adapter (prodaje se zasebno).

Ako slušalice koristite duže vremena, baterija slušalica (uključujući kutiju za punjenje) može da se isprazni brže nego kada su fizički spojene na pametni telefon.

Provera statusa baterije

Ako su slušalice postavljene u kutiju za punjenje, prikazuje se status baterije slušalica. U suprotnom, prikazuje se status baterije kutije za punjenje.

Ako su slušalice postavljene u kutiju za punjenje dok su priključene, UVnato proces će započeti 5 minuta. Kada se ovaj proces završi, prikazaće se status baterije kutije za punjenje.



Indikator statusa baterije	Preostala baterija (punjač nije spojen)	Stanje punjenja (punjač povezan)
Crveno	20% ili niže	Punjenje
Žuto	20% - 80%	-
Zeleno	80% ili više	Do kraja napunjeno

✓ **NAPOMENA:** Kada je poklopac kutije za punjenje zatvoren, prikazuje se status baterije u kutiji za punjenje. Ako je kutija za punjenje prazna, neće goreti indikator baterije. Preporučujemo da kutiju za punjenje uvek držite napunjenu jer se slušalice ne mogu samostalno uključiti ili isključiti.

Indikator statusa baterije

Status	Opis
<i>Bluetooth</i> Način pretrage	Indikator statusa baterije treperi plavo.
Baterija ispod 20%	Indikator statusa baterije pali se i gasi crveno.
Baterija 20% - 80%	Indikator statusa baterije pali se i gasi žuto.
Baterija 80% ili više	Indikator statusa baterije pali se i gasi zeleno.
Kada postoji problem za vreme punjenja	Indikator statusa baterije treperi crveno.
Punjenje (punjač povezan)	Indikator statusa baterije pali se crveno.
Punjenje završeno (punjač povezan)	Indikator statusa baterije pali se zeleno.

Izvan opsega

Ako je uređaj spojen na proizvod izvan efikasnog komunikacijskog dometa, komunikacijski signal postaje slab i komunikacija se gubi. Efikasni komunikacijski opseg može da varira ovisno o okruženju i drugim uslovima.

Ako se uređaj vrati unutar efikasnog komunikacijskog dometa, proizvod se automatski ponovno povezuje s uređajem. Ako se uređaj automatski ponovno ne poveže, **Dodirnite levu ili desnu slušalicu jednom** jednom za njihovo ponovno povezivanje.

Aplikacija LG TONE Free

Ako instalirate aplikaciju "LG TONE Free", možete da koristite funkcije Proveri bateriju slušalica, Glasovno upozorenje, Promeni način rada ekvilajzera, Proveri podatke o zadnjoj spojenoj lokaciji i Pronađi moje slušalice. Pogledajte aplikaciju za više detalja.

Da biste instalirali aplikaciju "LG TONE Free", pretražite LG TONE Free u trgovini Google Play ili App Store ili skenirajte QR kod u nastavku.

Podržava Android 7.0 ili noviji i iOS 11 ili noviji.



Google Play



App Store

Otklanjanje problema

Ako primetite bilo koji od sledećih simptoma tokom korišćenja proizvoda, Može da bude kvar.

Simptom	Uzrok i rešenje
Napajanje se ne uključuje.	Proverite nivo baterije i napunite je.
Ako ne možete da nazovete sa slušalicama	Ako mobilni telefon ne podržava funkcije slušalica i hands-free, ne možete da koristite osobine pozivanja. Proverite nivo baterije i napunite je.
Ako ne možete da registrujete slušalice na mobilni telefon	Proverite da li su uključene slušalice. Proverite da li su slušalice ušle u način pretraživanja. - Dok su slušalice umetnute u kutiju za punjenje, pritisnite i držite dodirnu pločicu na levoj ili desnoj slušalici 3 do 5 sekundi da biste se prebacili na način pretraživanja.
Ako ste zamenili slušalice ili postoji problem s radom (Vraćanje na fabričke postavke)	Dok su slušalice umetnute u kutiju za punjenje, pritisnite i držite dodirnu ploču na levoj ili desnoj slušalici 10 sekundi ili više. - Indikator statusa baterije na kutiji za punjenje treperi crveno i provodi se inicijalizacija na fabrički status. Nakon inicijalizacije na fabrički status, ponovno spojite slušalice.

*Vraćanje na fabričke postavke i način pretraživanja ne mogu da se koriste u načinu rada Priključak i bežični način.

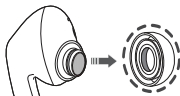
Vodič za čišćenje

Čišćenje slušalica

Redovno čistite otvor zvučnika i otvor za ventilaciju kako ih ne bi blokirale strane supstance (sebum, ušna mast, itd.).

* Ako su otvor zvučnika i otvor za ventilaciju zapušeni, jačina zvuka može biti slaba i može se pojaviti šum, a učinak poništavanja buke može biti smanjen.

1 Prvo odvojite vrh uha i uklonite strane materije unutar vrha za uši.



2 Zatim očistite rupu mekom četkom ili pamučnim štapićem da biste je očistili.

Otvor za ventilaciju vazduha
(Može biti postavljen drugačije ili ne postoji u zavisnosti od modela.)



Rupa za zvučnik

Specifikacije i osobine

Stavka	Kokmentari
Bluetooth specifikacije	V 5.2 (Slušalice/Hands-free/A2DP/AVRCP)
Baterija	Slušalice: 3,7 V / 68 mAh, litij-ionska Kutija za punjenje: 3,7 V / 390 mAh, litij-ionska
Slušalice za vreme reprodukcije muzike i kutija za punjenje	ANC Isključivanje: Do 10 i do 24 časa* ANC Uključivanje: Do 6 i do 15 časa*
Vreme punjenja	Slušalice: unutar sat vremena / Kutija za punjenje: unutar 2 časa Brzo punjenje: 5 minuta punjenja za do 60 minuta igranja* ※ Prilikom ožičenog punjenja na sobnoj temperaturi
Nazivna ulazna voltaža	Slušalice: 5 V  , 136 mA Kutija za punjenje: 5 V  , 500 mA
Radna temperatura	0 °C ~ +40 °C
Radna vlažnost	5 % ~ 60 %

Dimenzije (mm) / Težina (g)	Slušalice: 21,2 mm (Š) X 28,3 mm (D) X 23,2 mm (V) / 5,2 g (Jedna slušalica) Kutija za punjenje: 54,5 mm (Š) X 54,5 mm (D) X 30 mm (V) / 36,7 g	
Frekventni opseg		Izlazna snaga (maks.)
2402 MHz do 2480 MHz		Slušalice: 11,5 dBm Kutija za punjenje : 10 dBm

*Trajanje upotrebe može da varira u zavisnosti od povezanog mobilnog uređaja, korišćenih osobina, postavki, jačine signala, radne temperature, frekvencijskog pojasa i drugih metoda korišćenja

Използване на LG TONE Free™

Copyright © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. Всички права запазени.

- ✓ **ЗАБЕЛЕЖКА:** За най-добра производителност и за предотвратяване на каквато и да е повреда или неправилна употреба на слушалките, моля, прочетете внимателно цялата информация, преди да използвате слушалките.
- Всякакви модификации или промени в настоящото ръководство поради печатни грешки или неточности на посочената информация се извършват само от LG Electronics Inc.

LG TONE Free (TONE-FP9) представляват олекотени безжични слушалки, които използват *Bluetooth* технология.

Този продукт може да се използва като аудио аксесоар за устройства, поддържащи A2DP или Хендсфри *Bluetooth* профил.

Предпазни мерки за безопасност

Предоставени са следните предпазни мерки за предотвратяване на какъвто и да е неочакван инцидент или повреда. Моля, запознайте се с предпазните мерки.

Предпазните мерки са класифицирани като „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ и „ВНИМАНИЕ“.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неспазването на инструкциите може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

 **ВНИМАНИЕ:** Неспазването на инструкциите може да доведе до леко нараняване или повреда на продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не изпускайте продукта от високо място.

Уверете се, че няма вода, алкохол или бензол в контакт с продукта.

Не съхранявайте продукта на мокро или прашно място.

Не поставяйте тежки предмети върху продукта.

Този продукт е водоустойчив до ниво IPX4 (водоустойчив в ежедневието). (Степента на водоустойчивост IPX4 се отнася само за продукта слушалки тип "тапи" за уши.)

Не поставяйте продукта под вода и не го използвайте на влажно място, като например баня.

ВНИМАНИЕ

Не разглобявайте, настройвайте или поправяйте продукта по произволен начин.

Не поставяйте продукта в близост до прекомерна топлина или запалими материали.

Продуктът може да се повреди, ако се използва несъвместимо зарядно устройство.

Уверете се, че бебе или дете не поглъща магнит или малък компонент от продукта.

Уверете се, че чужди предмети не влизат в конекторите на зарядното устройство (порт за зареждане и щепсел). Неспазването на това изискване може да доведе до пожар или токов удар.

Ако имате имплантирано медицинско устройство, свържете се с Вашия лекар, преди да използвате това устройство.

Този продукт разполага с вградена батерия и батерията не може да се отстранява или сменя по произволен начин.

За ваша безопасност не изваждайте батерията, вградена в продукта. Ако смените батерията по произволен начин или не я смените по правилен начин, тя може да експлодира.

Литиево-йонната батерия представлява опасен компонент, който може да причини нараняване.

Смяната на батерията от неквалифициран специалист може да причини повреда на вашето устройство.

Не сменяйте батерията сами. Батерията може да се повреди, което може да причини прегряване и нараняване. Батерията трябва да бъде сменена от оторизиран сервиз. Батерията трябва да се рециклира или изхвърля отделно от битовите отпадъци.

Не изхвърляйте батерията по произволен начин. Следвайте местната процедура за изхвърляне на батериите.

За да предотвратите ненужна консумация на енергия, изключете устройството, когато е напълно заредено. Винаги използвайте леснодостъпен контакт за зареждане на вашето устройство.

Ако смените батерията с неоригинална батерия, съществува риск от пожар или експлозия.

Не съхранявайте и не транспортирайте при налягане по-ниско от 11,6 kPa и над 15 000 m надморска височина.

Смяна на батерията с неправилен вид, който може да наруши защитата (например в случай на някои видове литиеви батерии).

Изпускането на батерията в огън или гореща фурна или механичното ѝ смачкване или разрязване може да доведе до експлозия.

Оставянето на батерията в среда с изключително висока температура може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Батерия, подложена на изключително ниско налягане на въздуха, което може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

Не изхвърляйте небрежно старите батерии. Това може да причини експлозия или пожар. Методът на изхвърляне може да варира в зависимост от държавата и региона. Изхвърлете я по подходящ начин.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако продуктът е изложен на прекомерно количество пот, почистете продукта.

Поддържайте слушалките тип "тапи" за уши чисти.

Носенето на слушалки тип "тапи" за уши за дълъг период от време може да причини болка, а ако влажността в ушите продължи дълго време, това може да причини проблеми с кожата.

HD високоговорител

Ако комуникационната мрежа на устройството, към което се свързвате, поддържа HD гласови повиквания, можете да се насладите на гласови повиквания и да слушате музика с висока разделителна способност.

Компоненти на продукта



LG TONE Free™

Слушалки тип "тапи" за уши (с поставени средни по размер накрайници за слушалки)

UV Кутия за зареждане



Допълнителни силиконови накрайници за слушалки (малки и големи по размер)



Кабел за зареждане USB Type-C™



Кабел USB-C™ към AUX



Справочно ръководство



Кратко ръководство на собственика



WEEE карта
(само за Европа)

- ✓ **ЗАБЕЛЕЖКА:** Действителният дизайн на продукта може да се различава от изображенията, показани в ръководството.



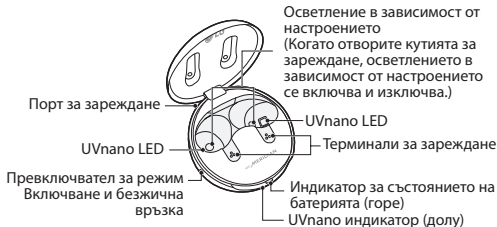
ВНИМАНИЕ

Уверете се, че се използват оригинални компоненти на LG Electronics. Използването на неоригинален компонент може да повреди продукта и по този начин да анулира гаранцията.

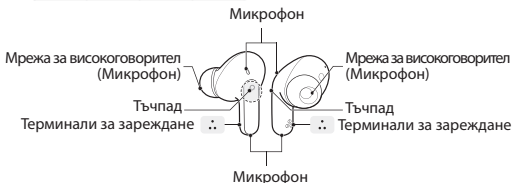
Използвайте кабела тип USB Type-C™/USB-C™ към AUX кабела, предоставен с продукта.

Общ преглед

Кутия за зареждане



Слушалки тип "тапи" за уши



*Уверете се, че терминалът за зареждане не е замърсен с чуждо вещество.

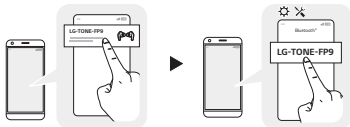
*Външният вид и спецификациите на действителния продукт може да се различават в зависимост от модела.

Сдвояване и свързване

Бързо сдвояване



- 1 Включете функцията *Bluetooth* на мобилния телефон или устройството, което трябва да се свърже.
- 2 Отворете капака на кутията за зареждане с поставени слушалки тип "тапи" за уши върху кутията. Натиснете и задръжте тъчпада на лявата или дясната слушалка тип "тапи" за уши в продължение на от 3 до 5 секунди, докато индикаторът за състоянието на батерията не премигне в син цвят.



- 3 Когато изскачащият прозорец за връзка за Бързо сдвояване се появи в горната част на екрана на мобилния телефон,

докоснете го, за да се свържете. (Той поддържа само Android™ 6.0 или по-нова версия и изисква конфигуриране на *Bluetooth* и настройките за информация за местоположението на мобилното устройство.)

- 4 Ако изскачащият прозорец не се появи, изберете **[LG-TONE-FP9]** от менюто *Bluetooth* на мобилния телефон и го свържете (за потребители на iOS или Android 5.0 или по-ниски версии).



ВНИМАНИЕ: В списъка с *Bluetooth* свързани устройства, LG-TONE-FP9_LE не е правилното име на модела за свързване. Проверете използваното име на модела и се свържете с името на модела без „LE“.

Ако името на модела на слушалките тип "тапи" за уши се визуализира по необичаен начин на устройството с Android, променете името на модела в менюто *Bluetooth* в Настройки на свързаното устройство.



ЗАБЕЛЕЖКА: За да се свържете с друго устройство, изпълнете горната процедура отново.

Автоматично повторно свързване

Слушалките се свързват автоматично, когато отворите капака на кутията за зареждане. Ако затворите капака на кутията за зареждане с двете слушалки тип "тапи" за уши, поставени в кутията за зареждане, връзката със слушалките тип "тапи" за уши се прекъсва.

Носене на слушалки тип "тапи" за уши

- 1 Отделете слушалките тип "тапи" за уши от кутията за зареждане и ги регулирайте така, че да стоят удобно в ушите ви.

✓ **ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да използвате силиконови накрайници, които пасват на ушите ви, за да подобрите ефективността на Активното шумопотискане (ANC) и да се насладите на богат музикален звук.**



- 2 Когато носите слушалките тип "тапи" за уши, ще чуете аларма за разпознаване при носене.



Възпроизвеждане на музика



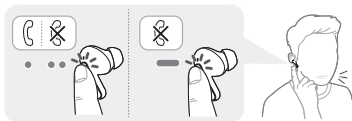
Функция	Описание
Възпроизвеждане / Пауза	 : Докоснете веднъж лявата или дясната слушалка тип "тапи" за уши.
Регулиране на силата на звука	 : Докоснете два пъти лявата (Намаляване на силата на звука) или дясната (Увеличаване на силата на звука) слушалка тип "тапи" за уши.
Възпроизвеждане на следващ файл	 : Докоснете три пъти лявата или дясната слушалка тип "тапи" за уши.

✓ **ЗАБЕЛЕЖКА:** Можете да промените метода на работа на функцията в настройките на тъчпада на приложението LG TONE Free.

След като включите режима Включване и безжична връзка, слушалките реагират на докосването ви по следния начин:

- Докоснете ги веднъж, за да изключите или включите звука.
- Докоснете ги два пъти, за да регулирате силата на звука.
- Докосването им три пъти не предизвиква никакъв отговор.

Функции за мобилни разговори



Функция	Статус	Описание
Отговаряне на повиквания	Звънене	Докоснете веднъж лявата или дясната слушалка тип "тапи" за уши.
Прекратяване на разговори	Разговаряне	Докоснете два пъти лявата или дясната слушалка тип "тапи" за уши.
Осъществяване на разговори	Режим на готовност	Ако осъществите разговор с помощта на мобилен телефон, обаждането се свързва автоматично със слушалките.

Получаване на обаждания, докато сте на телефона	Разговаряне	Ако докоснете веднъж лявата или дясната слушалка тип "тапи" за уши, текущото повикване ще бъде задържано и ще можете да отговорите на дадено входящо повикване. Ако предишното повикване е на задържане, можете да завършите текущото повикване на мобилния телефон. (Работи по различен начин в зависимост от настройките на мобилния телефон.)
Отхвърляне на повиквания	Звънене	Докоснете и задръжте лявата или дясната слушалка тип "тапи" за уши.

Слушане на околния звук (LAS) / Активно шумопотискане (ANC)

Слушане на околния звук (LAS)



Функцията Слушане на околния звук (LAS) ви позволява да слушате околния звук, така че да можете да разпознаете заобикалящата ситуация и всякакви потенциални рискове.

Активно шумопотискане (ANC)



Функцията за активно шумопотискане (ANC) блокира всякакви околни звуци. Така че можете да използвате функцията, за да слушате музика или да гледате видео без смущения.

Докоснете и задръжте лявата или дясната слушалка тип "тапи" за уши, за да превключите между режим ANC и режим LAS.

Можете да зададете функциите LAS и ANC в приложението LG TONE Free.

Можете да конфигурирате режима Слушане на околния звук и режима Разговор с помощта на приложението LG TONE Free.

Ако използвате функцията LAS или ANC, батерията се изразходва по-бързо, което намалява времето, през което можете да използвате продукта.

Можете да използвате функциите LAS и ANC, докато сте в режим на готовност, слушате музика или сте на телефона.

*ANC е съкращение за Активно шумопотискане.

- ВНИМАНИЕ:** Когато режимът LAS е активиран, може да чуете, че околният звук става силен внезапно.
Когато използвате функцията ANC на открито, обърнете внимание на заобикалящата среда от съображения за безопасност.

UVnano



Кутията за зареждане разполага с вграден UVnano LED, който ви позволява да използвате по чист начин слушалките тип "тапи" за уши.

Ако заредите слушалките тип "тапи" за уши с кабел, след като ги поставите върху кутията за зареждане и затворите капака, UVnano LED работи в продължение на 5 минути.

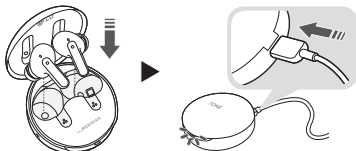
*UVnano е сложна дума, получена от думите UV (ултравиолетови лъчи) и тяхната мерна единица, нанометър.

- ✓ **ЗАБЕЛЕЖКА:** Индикаторът UVnano светва в синьо, докато UVnano LED свети.
Кутията за зареждане UVnano елиминира до 99,9% от вредните бактерии вътре в отвора на слушалките тип "тапи" за уши.
В случай на бял продукт може да настъпи обезцветяване в зоната на контакт на UVnano LED, но това не засяга функционирането на продукта.

- ВНИМАНИЕ:** Имайте предвид, че температурата на слушалките тип "тапи" за уши може да се повиши, докато UVnano LED свети.

Зареждане

Зареждане с кабел



Когато кабелът за зареждане е свързан, състоянието на зареждане се визуализира в кутията за зареждане.

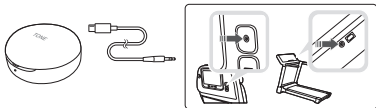
- ✓ **ЗАБЕЛЕЖКА:** Слушалките тип "тапи" за уши и кутията за зареждане се зареждат едновременно. Портът за зареждане на кутията за зареждане не може да се използва за захранване на мобилни телефони и др.

Режим Включване и безжична връзка (Режим на свързване на външно устройство)

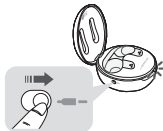
Можете да свържете кутията за зареждане към дадено устройство като например самолетна стерео система, пътека за бягане, касетофон, радио и телевизор, за да слушате със слушалките тип "тапи" за уши.

Как да осъществите връзката

- 1 Свържете USB-C™ страната на кабела USB-C™ към AUX към кутията за зареждане.
- 2 Свържете AUX страната към дадено устройство, което искате да използвате.



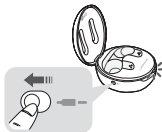
- 3 Носете слушалките тип "тапи" за уши.
- 4 Натиснете превключвателя за режима Включване и безжична връзка надясно, за да включите режима.
- 5 Индикаторът на кутията за зареждане премигва в зелен цвят.
- 6 След като кутията за зареждане е свързана към слушалките тип "тапи" за уши, индикаторът изгасва.



Как да прекъснете връзката

- 1 Натиснете превключвателя за режима Включване и безжична връзка наляво.
- 2 Индикаторът на кутията за зареждане премигва в син цвят.
- 3 След като бъдат изключени от кутията за зареждане, слушалките се свързват отново с устройството, което е било свързано преди това.

- Ако устройството не бъде намерено, слушалките тип "тапи" за уши влизат в режим Готовност за свързване.



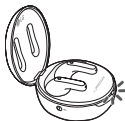
✓ **ЗАБЕЛЕЖКА:** Не можете да използвате приложението LG TONE Free, но настройките на EQ и тъчада се запазват както са. (Операция с докосване: Вижте раздела Възпроизвеждане на музика.)
Слушалките не поддържат функцията за повикване.
Кабелът USB-C™ към AUX не поддържа функцията за зареждане.
Слушалките тип "тапи" за уши може да не са съвместими с някои устройства и може да е необходим отделен адаптер (продава се отделно) за използване на даден порт на някои самолетни седалки.

Ако използвате слушалките за продължителен период от време, батерията на слушалките тип "тапи" за уши (включително кутията за зареждане) може да се изтощи по-бързо, отколкото когато са физически свързани към смартфон.

Проверка на състоянието на батерията

Ако слушалките тип "тапи" за уши са поставени в кутията за зареждане, се визуализира състоянието на батерията на слушалките тип "тапи" за уши. В противен случай се визуализира състоянието на батерията на кутията за зареждане.

Ако слушалките тип "тапи" за уши са поставени в кутията за зареждане, докато са включени, процесът UVnano ще започне в продължение на 5 минути. След като този процес приключи, ще се визуализира състоянието на батерията на кутията за зареждане.



Индикатор за състоянието на батерията	Оставащ заряд на батерията (зарядното устройство не е свързано)	Състояние на заряд (зарядното устройство е свързано)
Червен	20% или по-малък	Зареждане
Жълт	20% до 80%	-
Зелен	80% или по-голям	Напълно заредена

- ✓ **ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато капакът на кутията за зареждане е затворен, се визуализира състоянието на батерията на кутията за зареждане. Ако кутията за зареждане няма останал заряд, нейния дисплей няма да работи и тя не може да функционира. Препоръчваме ви да поддържате кутията за зареждане заредена през цялото време, тъй като слушалките тип "тапи" за уши не могат да се включват и изключват самостоятелно.

Индикатор за състоянието на батерията

Статус	Описание
<i>Bluetooth</i> режим на търсене	Индикаторът за състоянието на батерията премигва в син цвят.
Батерия под 20%	Индикаторът за състоянието на батерията се включва и изключва в червен цвят.
Батерия 20% - 80%	Индикаторът за състоянието на батерията се включва и изключва в жълт цвят.
Батерия 80% или повече	Индикаторът за състоянието на батерията се включва и изключва в зелен цвят.
Когато има проблем по време на зареждане	Индикаторът за състоянието на батерията премигва в червен цвят.
Зареждане (зарядното устройство е свързано)	Индикаторът за състоянието на батерията се включва в червен цвят.
Зареждането е завършено (зарядното устройство е свързано)	Индикаторът за състоянието на батерията светва в зелен цвят.

Извън обхват

Ако устройството, свързано с продукта, е извън ефективния обхват на комуникация, комуникационният сигнал става слаб и комуникацията се губи. Ефективният комуникационен обхват може да варира в зависимост от околната среда и други условия.

Ако устройството се върне в ефективния обхват на комуникация, продуктът автоматично се свързва отново с устройството. Ако устройството не се свърже автоматично, докоснете веднъж лявата или дясната слушалка тип "тапи" за уши, за да ги свържете.

Приложение LG TONE Free

Ако инсталирате безплатното приложение „LG TONE Free“, можете да използвате функциите Проверка на батерията на слушалките тип "тапи" за уши, Гласово предупреждение, Промяна на режима на еквалайзера, Проверка на информацията за последното свързано местоположение и Намиране на моите слушалки тип "тапи" за уши. Вижте приложението за повече подробности.

За да инсталирате приложението „LG TONE Free“, потърсете LG TONE Free в Google Play Store или App Store или сканирайте QR кода по-долу.

То поддържа Android 7.0 или по-нова версия и iOS 11 или по-нова.



Google Play



App Store

Отстраняване на неизправности

Ако видите някой от следните симптоми, докато използвате продукта, не забравяйте да го проверите отново. Възможно е да не представлява неизправност.

Симптом	Причина и Решение
Захранването не се включва	Проверете нивото на батерията и я заредете.
Ако не можете да осъществите повикване със слушалки тип "тапи" за уши	Ако мобилният телефон не поддържа функции за слушалки и хендсфри, не можете да използвате функциите за повикване. Проверете нивото на батерията и я заредете.
Ако не можете да регистрирате слушалки тип "тапи" за уши в мобилен телефон	Проверете дали слушалките тип "тапи" за уши са включени. Проверете дали слушалките тип "тапи" за уши са влезли в режим на търсене. - Докато слушалките тип "тапи" за уши са поставени в кутията за зареждане, натиснете и задръжте тъчпада на лявата или дясната слушалка тип "тапи" за уши в продължение на от 3 до 5 секунди, за да превключите в режим на търсене.

Ако сте сменили слушалките тип "тапи" за уши или има проблем с работата (Възстановяване на фабрични настройки)	Докато слушалките тип "тапи" за уши са поставени в кутията за зареждане, натиснете и задръжте тъчпада на лявата или дясната слушалка тип "тапи" за уши в продължение на 10 секунди или повече. - Индикаторът за състоянието на батерията на кутията за зареждане преминава в червен цвят и се извършва възстановяване до фабрично състояние. След възстановяване до фабрично състояние, свържете отново слушалките тип "тапи" за уши.
---	---

*Възстановяване на фабрични настройки и режимът на търсене не могат да се използват в режим Включване и безжична връзка.

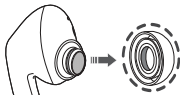
Ръководство за почистване

Почистване на наушниците

Почиствайте редовно отвора на говорителя и отвора за вентилация на въздуха, за да не бъдат блокирани от чужди вещества (себум, ушна кал и др.).

* Ако отворът на говорителя и вентилационният отвор са блокирани, силата на звука може да е ниска и да се появи шум, а ефективността на шумопотискането може да се понижи.

- 1 Първо, отделете накрайника на ухото и отстранете чуждите вещества във вътрешността на накрайника.



- 2 След това почистете отвора с мека четка или памучен тампон, за да го почистите.

Отвор за вентилация
(В зависимост от модела той може да е
разположен по различен начин или да не
съществува.)



Спецификации и характеристики

Артикул	Коментари
Bluetooth спецификации	V 5.2 (Слушалки/Хендсфри/A2DP/AVRCP)
Батерия	Слушалки тип "тапи" за уши : 3,7 V / 68 mAh, литиево-йонна Кутия за зареждане : 3,7 V / 390 mAh, литиево-йонна
Време за възпроизвеждане на музика на слушалките тип "тапи" за уши и с кутията за зареждане	Изключено ANC : До 10 и до 24 часа* Включено ANC : До 6 и до 15 часа*
Време за зареждане	Слушалки тип "тапи" за уши : в рамките на един час / Кутия за зареждане: в рамките на 2 часа Бързо зареждане : 5 минути зареждане за до 60 минути време за възпроизвеждане* ※ Когато зареждате с кабел при стайна температура
Номинално входно напрежение	Слушалки тип "тапи" за уши : 5 V  , 136 mA Кутия за зареждане : 5 V  , 500 mA

Работна температура	От 0 °C ~ до +40 °C
Работна влажност	От 5% до 60%
Размери (mm) / Тегло (g)	Слушалки тип "тапи" за уши : 21,2 mm (Ш) X 28,3 mm (Д) X 23,2 mm (В) / 5,2 g (една слушалка тип "тапи" за уши) Кутия за зареждане : 54,5 mm (Ш) X 54,5 mm (Д) X 30 mm (В) / 36,7 g
Честотен диапазон	Изходна мощност (макс.)
От 2402 MHz до 2480 MHz	Слушалки тип "тапи" за уши : 11,5 dBm Кутия за зареждане : 10 dBm

*Продължителността на употреба може да варира в зависимост от свързаното мобилно устройство, използвани функции, настройки, сила на сигнала, работна температура, честотна лента и други методи на използване.

Copyright © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. All Rights Reserved

- ✓ **ЗАБЕЛЕШКА:** За најдобри перформанси и за да спречите какво било оштетување или злоупотреба на слушалките, прочитајте ги внимателно сите информации пред да ги користите слушалките. Сите измени или промени на овој прирачник поради печатни грешки или неточност на наведените информации ќе бидат направени само од страна на LG Electronics Inc.

LG TONE Free (TONE-FP9) се лесни безжични слушалки кои користат *Bluetooth* технологија.

Овој производ може да се користи како аудио додаток за уреди кои поддржуваат или A2DP или „слободни раце“ (Hands-Free) *Bluetooth* профил.

Мерки на претпазливост

Следните мерки на претпазливост се дадени за да се спречи каква било неочекувана несреќа или штета. Прочитајте ги мерките на претпазливост.

Мерките на претпазливост се поделени во категориите „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ и „ВНИМАНИЕ“.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Непочитувањето на упатствата може да резултира со сериозни повреди или смрт.

 **ВНИМАНИЕ:** Непочитувањето на упатствата може да резултира со мала повреда или оштетување на производот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не спуштајте го производот од високо.

Осигурете се дека нема вода, алкохол или бензен во контакт со производот.

Не чувајте го производот на влажно или правливо место.

Не ставајте тешки предмети врз производот.

Овој производ е водоотпорен до нивото IPX4 (водоотпорен при секојдневни активности со вода). (Оцената на водоотпорност IPX4 се однесува само на производот - безжичните слушалки.)

Не ставајте го производот под вода и не користете го на влажни места, како на пр. бања.

ВНИМАНИЕ

Не смеете да го расклопувате, приспособувате или поправате производот произволно.

Не ставајте го производот во близина на прекумерна топлина или запаллив материјал.

Производот може да се оштети ако се користи некомпатибилен полнач.

Доенче или дете не смее да проголта магнет или ситен дел од производот.

Погрижете се во конекторите на полначот да не навлезат туѓи тела (порта за полнење и приклучок за напојување). Ако не го сторите тоа, може да дојде до пожар или електричен удар.

Ако ви е вграден медицински уред, контактирајте со вашиот лекар пред да го користите овој уред.

Овој производ има вградена батерија и таа не може произволно да се отстранува или заменува.

За ваша безбедност, не отстранувајте ја батеријата која е вградена во производот.

Доколку произволно ја замените батеријата или не ја замените соодветно, може да експлодира.

Литиум-јонската батерија е опасна компонента којашто може да предизвика повреда.

Замената на батеријата од страна на неквалификуван професионалец може да предизвика оштетување на уредот.

Не менувајте ја батеријата сами. Батеријата може да се оштети, што може да предизвика прегревање и повреда. Батеријата мора да ја замени овластен сервисер. Батеријата треба да се рециклира или да се отстранува одделно од домашен отпад.

Не фрлајте ја батеријата произволно. Следете ги локалните правила за фрлање батерии.

Со цел да спречите непотребна потрошувачка на енергија, исклучете го уредот кога е целосно наполнет. Секогаш користете лесно достапен штекер за полнење на уредот.

Постои ризик од оган или експлозија ако батеријата се замени со неправилен тип.

Не складирајте и не транспортирајте при притисок понизок од 11,6 kPa и на надморска височина над 15.000 m.

Замена на батерија со неправилен тип што може да го уништи механизмот за заштита (на пример, во случај на некои типови на литиумски батерии).

Фрлање на батеријата во оган или топла печка, или пак, механичко дробење или сечење на батеријата, што може да резултира со експлозија.

Оставање на батеријата во опкружување со екстремно висока температура што може да резултира со експлозија или истекување на запалива течност или гас.

Батерија подложена на екстремно низок воздушен притисок којашто може да резултира со експлозија или истекување на запалива течност или гас.

Не фрлајте ги старите батерии каде било. Може да предизвикаат експлозија или пожар. Начинот на фрлање може да се разликува во зависност од земјата и регионот. Фрлете ги на соодветен начин.

✓ ЗАБЕЛЕШКА

Ако производот е изложен на прекумерна пот, исчистете го. Одржувајте ги безжичните слушалки чисти.

Долготрајното носење слушалки може да предизвика болка, а ако влажноста во ушите продолжи долго време, може да предизвика проблеми со кожата.

HD-звучник

Ако комуникациската мрежа на уредот со кој се поврзувате поддржува HD-гласовно бирање (Voice Calling), можете да уживате во гласовни повици и слушање музика во висока дефиниција.

Делови на производот



LG TONE Free™
Слушалки (со вградени
средни силиконски
перничкиња за уши)
УВ футрола за полнење



Дополнителни
силиконски
перничкиња
(мали и големи)



USB тип C™ кабел за
полнење



USB-C™ кон AUX кабел



Водич за референци



Едноставен
прирачник за
сопственикот



WEEE картичка
(само за Европа)

✓ **ЗАБЕЛЕШКА:** Вистинскиот дизајн на производот може да се разликува од сликите прикажани во прирачникот.



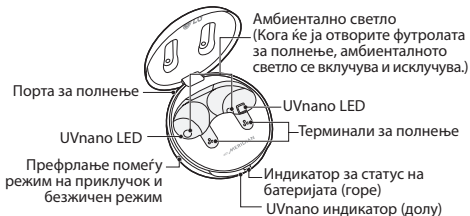
ВНИМАНИЕ

Проверете дали се користат оригинални делови од LG Electronics. Користењето неоригинални делови може да го оштети производот и со тоа да ја поништи гаранцијата.

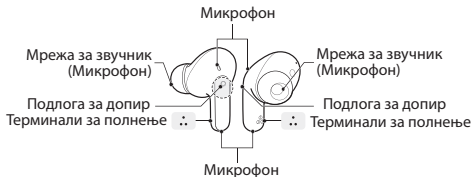
Користете го кабелот USB тип C™/USB-C™ кон AUX што се добива со производот.

Преглед

Футрола за полнење



Слушалки



*Проверете дали терминалот за полнење не е извалкан со туѓа материја.

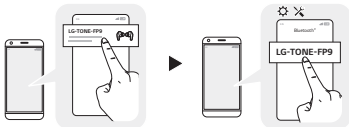
*Изгледот и спецификациите на вистинскиот производ може да се разликуваат во зависност од моделот.

Спарување и поврзување

Брзо спарување (Fast Pair)



- 1 Вклучете ја функцијата *Bluetooth* на мобилниот телефон или уредот којшто треба да се поврзе.
- 2 Отворете го капакот на футролата за полнење со безжичните слушалки монтирани на футролата. Притиснете и задржете ја подлогата за допир на левата или десната слушалка 3 до 5 секунди додека индикаторот за статусот на батеријата не трепне сино.



- 3 Кога на горниот дел од екранот на мобилниот телефон ќе се појави скокачкиот прозорец за брзо спарување, допрете го за да се поврзете. (Поддржува само Android™ 6.0 или понова верзија и

бара конфигурирање на *Bluetooth* и поставки за информации за локацијата на мобилниот уред.)

- 4 Ако скокачкиот прозорец не се појави, изберете **[LG-TONE-FP9]** од менито *Bluetooth* на мобилниот телефон и поврзете го (за корисници на iOS или Android 5.0 или постари верзии).



ВНИМАНИЕ: Во списокот со уреди поврзани со *Bluetooth*, LG-TONE-FP9_LE не е точното име на моделот за поврзување. Проверете го името на моделот што се користи и поврзете се со името на моделот без „LE“.

Ако името на моделот на слушалката не е нормално прикажано на уредот со Android, сменете го името на моделот во менито *Bluetooth* во Поставки за поврзан уред.



ЗАБЕЛЕШКА: За да се поврзете со друг уред, повторно извршете ја горната постапка.

Автоматско повторно поврзување

Слушалките се поврзуваат автоматски кога ќе го отворите капакот на футролата за полнење. Ако го затворите капакот на футролата за полнење со двете слушалки монтирани во футролата за полнење, безжичните слушалки се исклучуваат.

Носење на безжичните слушалки

- 1 Одделете ги безжичните слушалки од футролата за полнење и приспособете ги удобно да се вклопат во вашите уши.

✓ **ЗАБЕЛЕШКА: Можете да користите силиконски перничкиња за уши што ви одговараат на ушите за да ги подобрите перформансите на Активно поништување на шум (ANC) и да уживате во богат музички звук.**



- 2 Кога ги носите безжичните слушалки, ќе слушнете аларм кој детектира дека слушалките се носат.



Репродукција на музика



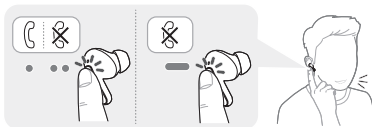
Функција	Опис
Пушти/Пауза	● : Допрете ја левата или десната слушалка еднаш.
Приспособување на јачината на звукот	●● : Допрете ја левата (Намали јачина на звук) или десната (Зголеми јачина на звук) безжична слушалка двапати.
Пушти следно	●●● : Допрете ја левата или десната слушалка трипати.

✓ **ЗАБЕЛЕШКА:** Можете да го промените начинот на работа на функцијата во поставките на подлогата за допир на апликацијата LG TONE Free.

Откако ќе го вклучите режимот Plug и Wireless, безжичните слушалки реагираат на вашиот допир на следниов начин:

- Допрете го еднаш за да го исклучите или вклучите звукот.
- Допрете го двапати за да ја приспособите јачината на звукот.
- Ако го допрете трипати, нема одговор.

Функции за мобилно повикување



Функција	Статус	Опис
Одговарање на повици	Свонење	Допрете ја левата или десната слушалка еднаш.
Завршување повици	Зборување	Допрете ја левата или десната слушалка двапати.
Остварување повици	Неактивен	Ако остварите повик користејќи мобилен телефон, повикот автоматски се поврзува со слушалките.

Примање повици додека сте на телефон	Зборување	Ако еднаш ја допрете левата или десната слушалка, тековниот повик ќе остане на чекање и ќе можете да одговорите на дојдовен повик. Ако претходниот повик е на чекање, можете да го завршите тековниот повик на мобилниот телефон. (Работи поинаку во зависност од поставките на мобилниот телефон.)
Одбивање повици	Свонење	Допрете и задржете ја левата или десната безжична слушалка.

Режим на амбиентален звук (LAS)/Активно поништување на шум (ANC)

Режим на амбиентален звук (LAS)



Функцијата Режим на амбиентален звук (LAS) ви овозможува да го слушате амбиенталниот звук за да можете да ја препознаете околната ситуација и сите потенцијални ризици.

Активно поништување на шум (ANC)



Функцијата Активно поништување на шум (ANC) го блокира секој амбиентален звук. Така, можете да ја користите функцијата за да слушате музика или да гледате видео без пречки.

Допрете и задржете ја левата или десната слушалка за да се префрлите помеѓу режимот ANC и режимот LAS.

Можете да ги поставите функциите LAS и ANC во апликацијата LG TONE Free.

Можете да го конфигурирате Режимот на амбиентален звук и режимот Разговор користејќи ја апликацијата LG TONE Free.

Ако ја користите функцијата LAS или ANC, батеријата се троши побрзо, намалувајќи го времето во кое можете да го користите производот.

Можете да ги користите функциите LAS и ANC додека сте во мирување, слушате музика или сте на телефон.

***ANC е акроним за Active Noise Cancellation (Активно поништување на шум).**

- ВНИМАНИЕ:** Кога е овозможен режимот LAS, може да слушнете како амбиенталниот звук одеднаш станува гласен. Кога ја користите функцијата ANC на отворено, внимавајте на околината заради безбедност.

UVnano



Футролата за полнење има вградена UVnano LED, која ви овозможува да ги користите чисто вашите безжично слушалки.

Ако ги наполните безжичните слушалки со жичен полнач откако ќе ги монтирате на футролата за полнење и ќе го затворите капакот, UVnano LED работи 5 минути.

*UVnano е сложен збор изведен од зборовите UV и неговата единица, нанометар.

- ✓ **ЗАБЕЛЕШКА:** Индикаторот UVnano се вклучува сино додека е вклучен UVnano LED.

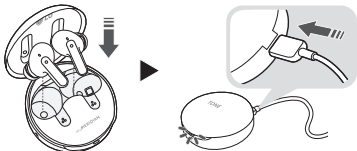
Футролата за полнење UVnano елиминира до 99,9 % од штетните бактерии во дупчето на слушалката.

Во случај на бел производ, може да се појави обезбојување во областа за контакт на UVnano LED, но тоа не влијае на функцијата на производот.

- ВНИМАНИЕ:** Внимавајте, температурата на безжичните слушалки може да се зголеми додека е вклучен UVnano LED.

Полнење

Жично полнење



Кога кабелот за полнење е поврзан, статусот на полнење се прикажува во футролата за полнење.

✓ **ЗАБЕЛЕШКА:** Слушалките и футролата за полнење се полнат истовремено.

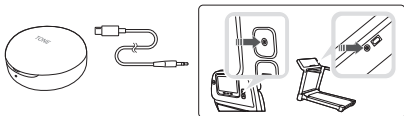
Портата за полнење на футролата за полнење не може да се користи за напојување на мобилни телефони итн.

Режим за приклучок и безжичен режим (режим на поврзување со надворешен уред)

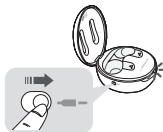
Можете да ја поврзете футролата за полнење со уред како што е стерео систем во авион, лента за трчање, касетофон, радио и ТВ за да слушате со безжичните слушалки.

Како да се поврзете

- 1 Поврзете ја страната USB-C™ на кабелот USB-C™ со AUX во футролата за полнење.
- 2 Поврзете ја страната AUX со уред којшто сакате да го користите.



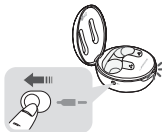
- 3 Носете ги безжичните слушалки.
- 4 Притиснете го прекинувачот Plug and Wireless Mode надесно за да го вклучите режимот.
- 5 Индикаторот на футролата за полнење трепка зелено.
- 6 Штом футролата за полнење ќе се поврзе со безжичните слушалки, индикаторот се исклучува.



Како да се исклучи

- 1 Притиснете го прекинувачот Plug and Wireless Mode налево.
- 2 Индикаторот на футролата за полнење трепка сино.
- 3 Откако ќе се исклучите од футролата за полнење, безжичните слушалки повторно се поврзуваат со уредот којшто бил претходно поврзан.

-Ако уредот не е пронајден, безжичните слушалки влегуваат во режимот Подготвено за поврзување („Connection Ready“).

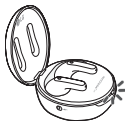


- ✓ **ЗАБЕЛЕШКА:** Не можете да ја користите апликацијата LG TONE Free, но поставките за EQ и подлогата за допир остануваат како што се. (Работа со допир: Погледнете во делот Репродукција на музика.) Слушалките не ја поддржуваат функцијата за повикување. Кабелот USB-C™ на AUX не ја поддржува функцијата за полнење. Слушалките може да не се компатибилни со некои уреди и може да биде потребен посебен адаптер (одделно се продава) за да се користи приклучок на некои седишта во авион. Ако ги користите безжичните слушалки долго време, батеријата на безжичните слушалки (вклучувајќи ја и футролата за полнење) може да се испразни побрзо отколку кога е физички поврзан со паметен телефон.

Проверка на статусот на батеријата

Ако безжичните слушалки се поставени во футролата за полнење, се прикажува статусот на батеријата на безжичните слушалки. Во спротивно, се прикажува статусот на батеријата на футролата за полнење.

Ако безжичните слушалки се монтираат во футролата за полнење додека се приклучени, процесот UVnano ќе започне за 5 минути. Откако ќе заврши овој процес, ќе се прикаже статусот на батеријата на футролата за полнење.



Индикатор за статус на батеријата	Преостаната батерија (полначот не е поврзан)	Состојба на полнење (полначот е поврзан)
Црвено	20 % или помалку	Полнење
Жолто	20 %-80 %	-
Зелено	80 % или повеќе	Целосно наполнето

✓ **ЗАБЕЛЕШКА:** Кога капакот на футролата за полнење е затворен, се прикажува статусот на батеријата на футролата за полнење. Ако футролата за полнење нема преостанато полнење, нема да има екран и нема да може да функционира. Ви препорачуваме футролата за полнење да ја чувате постојано наполнета бидејќи безжичните слушалки не можат да се вклучуваат и исклучуваат самостојно.

Индикатор за статус на батеријата

Статус	Опис
<i>Bluetooth</i> Режим на пребарување	Индикаторот за статусот на батеријата трепка сино.
Батерија под 20 %	Индикаторот за статусот на батеријата се вклучува и исклучува во црвена боја.
Батерија 20 %-80 %	Индикаторот за статусот на батеријата се вклучува и исклучува во жолта боја.
Батерија 80 % или повеќе	Индикаторот за статусот на батеријата се вклучува и исклучува во зелена боја.
Кога има проблем додека се полни	Индикаторот за статусот на батеријата трепка црвено.
Полнење (полначот е поврзан)	Индикаторот за статусот на батеријата се вклучува во црвена боја.
Полнењето е завршено (полначот е поврзан)	Индикаторот за статусот на батеријата се вклучува во зелена боја.

Надвор од опсег

Ако уредот поврзан со производот е надвор од ефективниот опсег на комуникација, сигналот за комуникација станува слаб и комуникацијата се губи. Опсегот на ефективна комуникација може да варира во зависност од околните и другите услови.

Ако уредот се врати во ефективен опсег на комуникација, производот автоматски повторно се поврзува со уредот. Ако уредот не се поврзе автоматски, **допрете ја еднаш левата или десната** безжична слушалка за да ги поврзете.

Апликација LG TONE Free

Ако ја инсталирате апликацијата „LG TONE Free“, можете да ги користите функциите Провери ја батеријата на безжичните слушалки, Гласовно предупредување, Промени го режимот на израмнувачот, Провери ги информациите за последната поврзана локација и Најди ги моите слушалки. Проверете ја апликацијата за повеќе детали.

За да ја инсталирате апликацијата „LG TONE Free“, побарајте LG TONE Free во Google Play Store или App Store или скенирајте го QR-кодот подолу.

Поддржува Android 7.0 или понова верзија и iOS 11 или понова верзија.



Google Play



App Store

Решавање проблеми

Ако забележите некој од следниве симптоми додека го користите производот, проверете го повторно. Можеби не е дефект.

Симптом	Причина и решение
Напојувањето не се вклучува	Проверете го нивото на батеријата и наполнете ја.
Ако не можете да остварите повик со слушалки	Ако мобилниот телефон не поддржува функции за слушалки и „слободни раце“ (hands-free), не можете да ги користите функциите за повикување. Проверете го нивото на батеријата и наполнете ја.
Ако не можете да ги регистрирате безжичните слушалки на мобилен телефон	Проверете дали безжичните слушалки се вклучени. Проверете дали безжичните слушалки влегле во режим на пребарување. - Додека безжичните слушалки се вметнати во футролата за полнење, притиснете и задржете ја подлогата за допир на левата или десната слушалка 3 до 5 секунди за да се префрлите на режимот за пребарување.

Ако сте ги замениле безжичните слушалки или има проблем со работата (Фабричко ресетирање)	Додека безжичните слушалки се вметнати во футролата за полнење, притиснете и задржете ја подлогата за допир на левата или десната безжична слушалка 10 секунди или повеќе. - Индикаторот за статусот на батеријата на футролата за полнење трепка црвено и се врши иницијализацијата до фабричкиот статус. По иницијализацијата до фабричкиот статус, повторно поврзете ги безжичните слушалки.
--	---

*Ресетирањето на фабричките поставки и режимот за пребарување не може да се користат во режимот Plug and Wireless.

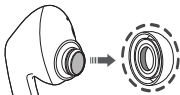
Водич за чистење

Чистење на слушалките

Редовно чистете ги отворот за звучникот и отворот за вентилација на воздухот за да не бидат блокирани од туѓи материји (лој, ушна маст, итн.).

* Ако дупката за звучникот и отворот за вентилација на воздухот се блокирани, јачината на звукот може да биде мала и може да се појави шум, а перформансите за поништување на бучавата може да се намалат.

- 1 Прво, одвојте го врвот на увото и отстранете ги туѓите материи во врвот на увото.



- 2 Потоа, исчистете ја дупката со мека четка или памук за да ја исчистите.

Дупка за вентилација на воздухот
(Може да се постави поинаку или да не постои во зависност од моделот.)



Дупка за звучник

Спецификации и карактеристики

Ставка	Коментари
Bluetooth спецификации	V 5.2 (слушалки/„слободни раце“/A2DP/AVRCP)
Батерија	Безжична слушалка: 3,7 V/68 mAh, литиум-јонска Футрола за полнење: 3,7 V/390 mAh, литиум-јонска
Слушалки за време на репродукција на музика и футрола за полнење	ANC исклучено: До 10 и до 24 часа* ANC вклучено: До 6 и до 15 часа*
Време на полнење	Слушалки: во рок од еден час/Футрола за полнење: во рок од 2 часа Брзо полнење: Полнење од 5 минути за време на играње до 60 минути* ※ Кога се полни со жица на собна температура
Номинален влезен напон	Безжична слушалка: 5 V  , 136 mA Футрола за полнење: 5 V  , 500 mA
Работна температура	0 °C ~ +40 °C
Работна влажност	5 % ~ 60 %

Димензии (mm) / Тежина (g)	Безжична слушалка: 21,2 mm (Ш) X 28,3 mm (Д) X 23,2 mm (В) / 5,2 g (Една безжична слушалка) Футрола за полнење: 54,5 mm (Ш) X 54,5 mm (Д) X 30 mm (В) / 36,7 g	
Фреквентен опсег	Излезна моќност (макс.)	
2402 MHz до 2480 MHz	Безжична слушалка: 11,5 dBm Футрола за полнење: 10 dBm	

*Времетраењето на користењето може да варира во зависност од поврзаниот мобилен уред, функциите што се користат, поставките, јачината на сигналот, работната температура, фреквентниот опсег и другите методи на користење.

Uporaba LG TONE Free™

Avtorske pravice © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. Vse pravice pridržane.

- ✓ **OPOMBA:** Za najboljšo učinkovitost in preprečitev kakršne koli škode, ali zlorabe slušalk prosimo, da pred uporabo natančno preberete vse informacije.
Kakršne koli prilagoditve ali spremembe tega priročnika zaradi tiskarskih napak ali netočnosti navedenih informacij sme izvesti samo družba LG Electronics Inc.

LG TONE Free (TONE-FP9) so lahke brezžične slušalke, ki uporabljajo tehnologijo *Bluetooth*.

Ta izdelek se lahko uporablja kot zvočna oprema za naprave, ki podpirajo bodisi A2DP ali prostoročni profil *Bluetooth*.

VARNOSTNA OPOZORILA

Za preprečitev kakršne koli nepričakovane nesreče ali škode so zagotovljeni naslednji varnostni ukrepi. Prosimo, da se seznanite z varnostnimi ukrepi. Varnostni ukrepi sorazvrščeni v "OPOZORILO" in "POZOR".

 **OPOZORILO:** Neupoštevanje navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

 **POZOR:** Neupoštevanje navodil lahko povzroči lažje poškodbe ali škodo na izdelku.

OPOZORILO

Izdelka ne spuščajte z visokega mesta.

Prepričajte se, da izdelek ne pride v stik z vodo, alkoholom ali benzenom.

Izdelka ne shranjujte v mokrem ali prašnem mestu.

Na izdelek ne postavljajte težkih predmetov.

Ta izdelek je vodoodporen s stopnjo zaščite IPX4 (vodoodpornost v vsakdanjem življenju). (Stopnja vodoodpornosti IPX4 velja samo za slušalke.)

Izdelka ne potapljajte v vodo ali ga uporabljajte v vlažnem prostoru, kot je kopalnica.

POZOR

Izdelka ne razstavljajte, prilagajajte ali popravljajte samovoljno.

Izdelka ne postavljajte v bližino čezmerne vročine ali vnetljivih materialov.

Izdelek se lahko poškoduje, če uporabljate nezdržljiv polnilnik.

Pazite, da dojenček ali otrok ne pogoltne magneta ali majhnega sestavnega dela izdelka.

Pazite, da v priključke polnilnika (polnilna vrata in vtič) ne zaidejo tujki. V nasprotnem primeru lahko pride do požara ali električnega udara.

Če imate vgrajen medicinski pripomoček, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zdravnikom.

Ta izdelek ima vgrajeno baterijo, in je ni mogoče samovoljno odstraniti ali zamenjati.

Zaradi vaše varnosti ne odstranjujte baterije, vgrajene v izdelek.

Če samovoljno zamenjate baterijo ali je ne zamenjate pravilno, lahko eksplodira.

Litij-ionska baterija je nevarna komponenta, ki lahko povzroči poškodbe.

Če baterijo zamenja neusposobljen delavec, lahko to povzroči škodo vaši napravi.

Baterije ne zamenjajte sami. Baterija se lahko poškoduje, kar lahko povzroči pregrevanje in poškodbe. Baterijo mora zamenjati pooblaščen servisier. Baterijo je treba reciklirati ali zavreči ločeno od gospodinjskih odpadkov.

Baterije ne zavržite samovoljno. Sledite lokalnim postopkom za odstranjevanje baterij.

Da preprečite nepotrebno porabo energije, napravo izključite, ko je popolnoma napolnjena. Za polnjenje vaše naprave vedno uporabite lahko dostopno vtičnico.

Če baterijo zamenjate z napačno vrsto, obstaja nevarnost požara ali eksplozije.

Ne skladiščite ali prevažajte pri tlaku, nižjem od 11,6 kPa in nad 15000 m nadmorske višine.

Zamenjava baterije z napačno vrsto lahko uniči zaščito (na primer, v primeru nekaterih vrst litijevih baterij).

Odlaganje baterij v ogenj ali vročo pečico, ali mehansko drobljenje ali rezanje baterije, lahko povzroči eksplozijo.

Če pustite baterijo v okolju z izredno visoko temperaturo, lahko to povzroči eksplozijo ali iztekanje vnetljive tekočine ali uhajanje plina.

Baterija, ki je izpostavljena izredno nizkemu zračnemu tlaku, lahko povzroči eksplozijo, iztekanje tekočine ali uhajanj plina.

Starih baterij ne zavržite malomarno. Lahko povzroči eksplozijo ali požar. Način odstranjevanja se lahko razlikuje glede na državo in regijo. Odstranite jo na ustrezen način.

OPOMBA

Če je izdelek izpostavljen prekomernemu potu, ga očistite.

Slušalke čistite.

Dolgotrajno nošenje slušalk lahko povzroči bolečine, in če vlaga v ušesih traja dalj časa, lahko povzroči težave s kožo.

Zvočnik HD

Če komunikacijsko omrežje naprave, s katero se povezujete za podpiranje HD glasovni klic, lahko uživate v glasovnih klicih in poslušanju glasbe v visoki ločljivosti.

Sestavni deli izdelka



LG TONE Free™
Slušalke (nameščene
srednje blazinice)
UV polnilna postaja



Dodatne blazinice
(majhne in velike)



USB polnilni kabel
tipa C™



Kabel USB-C™ na AUX



Referenčni priročnik



Preprosta navodila za
uporabnika



Kartica WEEE
(samo Evropa)

✓ **OPOMBA:** Zasnova dejanskega izdelka se lahko razlikuje od slik, prikazanih v priročniku.

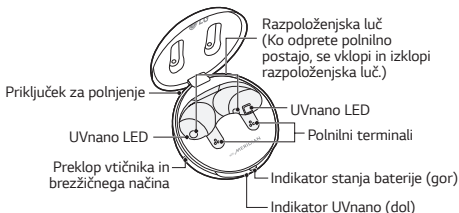
POZOR

Prepričajte se, da so uporabljeni originalni sestavni deli LG Electronics. Uporaba neoriginalnih sestavnih delov lahko poškoduje izdelek in se s tem razveljavi garancija.

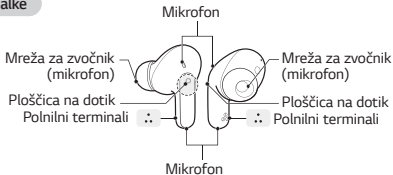
Uporabite kabel USB tipa C™/USB-C™ na AUX, ki je priložen z izdelkom.

Pregled

Polnilna postaja



Slušalke



*Prepričajte se, da polnilni terminal ni umazan s tujimi snovmi.

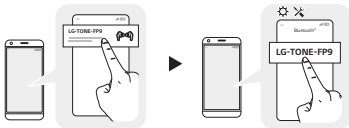
*Videz in specifikacije izdelka se lahko razlikujejo glede na model.

Seznanjanje in povezovanje

Hitro seznanjanje



- 1 Vključite funkcijo *Bluetooth* na mobilnem telefonu ali napravi, da se poveže.
- 2 Odprite pokrov polnilne postaje s slušalkami, nameščenimi v postajo. Pritisnite in držite sledilno ploščico na levi ali desni slušalki za 3 do 5 sekund, dokler indikator stanja baterija ne utripa modro.



- 3 Ko se v zgornjem delu zaslona mobilnega telefona prikaže pojavno okno s povezavo hitrega seznanjanja, ga tapnite, da se povežete. (Podpira samo Android™ 6.0 ali novejšo različico, in je potrebna konfiguracija nastavitve *Bluetooth* in informacije o lokaciji mobilne naprave.)

- 4 Če se pojavno okno ne prikaže, izberite **[LG-TONE-FP9]** v meniju *Bluetooth* v mobilnem telefonu in ga povežite (za uporabnike iOS ali Android 5.0 ali starejše različice).



POZOR: Na seznamu povezanih naprav *Bluetooth* LG-TONE-FP9_LE ni pravilno ime modela za povezavo. Preverite ime modela v uporabi in se povežite z imenom modela brez "LE".

Če je ime modela slušalke nepravilno prikazano na napravi Android, spremenite ime modela v meniju *Bluetooth* v nastavitvah povezane naprave.



OPOMBA: Za povezavo z drugo napravo, znova izvedite zgornji postopek.

Samodejno ponovno povezovanje

Slušalke se samodejno povežejo, ko odprete pokrov polnilne postaje.

Če zaprete pokrov polnilne postaje z obema slušalkama, nameščenima v polnilno postajo, se slušalke odklopijo.

Nošenje slušalk

- 1 Slušalke ločite od polnilne postaje in jih namestite tako, da se udobno prilegajo ušesom.

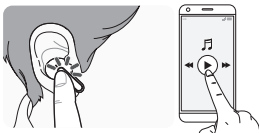
✓ **OPOMBA:** Lahko uporabite blazinice, ki se prilegajo ušesom, da izboljšate delovanje aktivnega zmanjšanja hrupa (ANC) in uživate v bogatem glasbenem zvoku.



- 2 Ko nosite slušalke, boste zaslišali alarm za zaznavanje nošenja.



Predvajanje glasbe



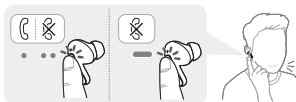
Delovanje	Opis
Predvajaj / premor	 : Enkrat se dotaknite leve ali desne slušalke.
Prilagoditev glasnosti	 : Dvakrat se dotaknite leve (Zmanjšaj glasnost) ali desne (Povečaj glasnost) slušalke.
Predvajaj naprej	 : Trikrat se dotaknite leve ali desne slušalke.

✓ **OPOMBA:** Način delovanja funkcije lahko spremenite v nastavitvah sledilne ploščice v aplikaciji LG TONE Free.

Ko vklopite "Vtični in brezžični način", se slušalke na vaš dotik odzovejo na naslednji način:

- Enkrat se ga dotaknite, da utišate ali vklopite zvok.
- Dvakrat se ga dotaknite, da prilagodite glasnost.
- Če se ga trikrat dotaknete, se ne odzovete.

Funkcije mobilnega telefoniranja



Delovanje	Stanje	Opis
Odgovarjanje na klice	Zvonjenje	Enkrat se dotaknite leve ali desne slušalke.
Končanje klicev	Govorjenje	Dotaknite se leve ali desne slušalke dvakrat.
Klicanje	Neaktivno	Če kličete z mobilnim telefonom, bo klic samodejno povezan s slušalkami.
Prejemanje klicev med klicanjem	Govorjenje	Če se dotaknete leve ali desne slušalke enkrat, bo trenutni klic na čakanju, in lahko boste odgovorili na dohodni klic. Če je prejšnji klic na čakanju, lahko trenutni klic končate na mobilnem telefonu. (Deluje drugače, odvisno od nastavitve mobilnega telefona.)
Zavračanje klicev	Zvonjenje	Dotaknite se in držite levo ali desno slušalko.

Poslušajte okoliški zvok (LAS) / aktivno zmanjšanje hrupa (ANC)

Poslušajte okoliški zvok (LAS)



Funkcija Poslušajte okoliški zvok (LAS) vam omogoča poslušanje okoliškega zvoka, tako da lahko prepoznate okoliške razmere in vsa morebitna tvejanja.

Aktivno zmanjšanje hrupa (ANC)



Funkcija Aktivno zmanjšanje hrupa (ANC) blokira vsak okoliški zvok. Tako lahko s funkcijo poslušate glasbo ali gledate video brez motenj.

Dotaknite se in držite levo ali desno slušalko, da preklopite med načinom ANC in načinom LAS.

Funkciji LAS in ANC lahko nastavite v aplikaciji LG TONE Free.

Način Poslušajte okoliški zvok in način Pogovor lahko konfigurirate z aplikacijo LG TONE Free.

Če uporabljate funkciji LAS ali ANC, se baterija prazni hitreje, kar skrajša čas uporabe izdelka.

Funkciji LAS in ANC lahko uporabljate med nedejavnostjo, poslušanjem glasbe ali ko ste na telefonu.

***ANC** je kratica za Aktivno zmanjšanje hrupa.

- POZOR:** Ko je omogočen način LAS, lahko zaslišite, kako okoliški zvok postane nenadoma glasen. Ko uporabljate funkcijo ANC na prostem, bodite zaradi varnosti pozorni na bližnjo okolico.

UVnano



Polnilna postaja ima vgrajen UVnano LED, ki omogoča, da uporabljate čiste slušalke.

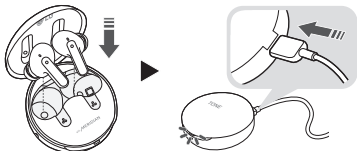
Če polnite slušalke, ki se jih ožičili po namestitvi v polnilno postajo in zaprli pokrov, deluje UVnano LED 5 minut.

*UVnano je sestavljena beseda, ki izhaja iz besed UV in njene enote, nanometer.

- OPOMBA:** Indikator UVnano zasveti modro, medtem ko je UVnano LED vklopljena. Polnilna postaja UVnano odstrani do 99.9% škodljivih bakterij v luknji slušalke. V primeru, da je izdelek bel, se lahko pojavi razbarvanje na stičnem območju UVnano LED, vendar to ne vpliva na delovanje izdelka.
- POZOR:** Zavedajte se, da se lahko temperatura v slušalkah zviša, medtem ko je UVnano LED vklopljen.

Polnjenje

Žično polnjenje



Ko je polnilni kabel priključen, se v polnilni postaji prikaže stanje polnjenja.

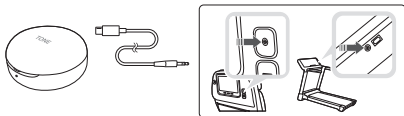
- ✓ **OPOMBA:** Slušalke in polnilna postaja se polnita istočasno. Vhoda za polnjenje na polnilni postaji ni mogoče uporabiti za napajanje mobilnih telefonov, itd.

Vtični in brezžični način (način povezave z zunanjo napravo)

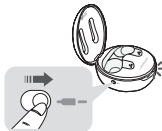
Torbico za polnjenje lahko povežete z napravo, kot je letalski stereo sistem, tekalna steza, kasetofon, radio in TV za poslušanje z ušesnimi čepki.

Kako se povezati

- 1 Priključite stran USB-C™ kabla USB-C™ na AUX na polnilno ohišje.
- 2 Povežite stran AUX z napravo, ki jo želite uporabiti.

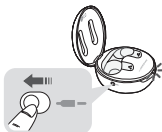


- 3 Nosite slušalke.
- 4 Potisnite stikalo "Vtični in brezžični način" v desno, da vklopite način.
- 5 Indikator na ohišju za polnjenje utripa zeleno.
- 6 Ko je ohišje za polnjenje priključeno na slušalke, se indikator ugasne.



Kako prekiniti povezavo

- 1 Potisnite stikalo "Vtični in brezžični način" v levo.
 - 2 Indikator na ohišju za polnjenje utripa modro.
 - 3 Ko so slušalke odklopljene od polnilne škatle, se znova povežejo z napravo, ki je bila prej povezana.
- Če naprave ni mogoče najti, slušalke preidejo v način pripravljenosti za povezavo.

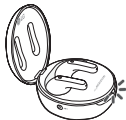


- ✓ **OPOMBA:** Ne morete uporabljati aplikacije LG TONE Free, vendar se nastavitve EQ in sledilne ploščice ohranijo takšne, kot so. (Delovanje na dotik: Glejte razdelek Predvajanje glasbe.)
- Slušalke ne podpirajo klicne funkcije.
- Kabel USB-C™ na AUX ne podpira funkcije polnjenja.
- Slušalke morda niso združljive z nekaterimi napravami, zato bo morda potreben ločen adapter (na prodaj posebej) za uporabo vrat na nekaterih sedežih letala.
- Če slušalke uporabljate dlje časa, se lahko baterija slušalk (vključno s polnilno torbico) izprazni hitreje kot pri fizični povezavi s telefonom.

Preverjanje stanja baterije

Če so slušalke nameščene v polnilno postajo, se prikaže stanje baterije slušalk. V nasprotnem primeru se prikaže stanje baterije polnilne postaje.

Če so slušalke nameščene v polnilno postajo, medtem ko je priključena, bo za 5 minut začel teči postopek UVnana. Ko se postopek konča, bo prikazano stanje baterije polnilne postaje.



Indikator stanja baterije	Preostala baterija (polnilnik ni priključen)	Stanje polnjenja (polnilnik priključen)
Rdeča	20 % ali manj	Polnjenje
Rumena	20 % - 80 %	-
Zelena	80 % ali višje	Napolnjeno do konca

- ✓ **OPOMBA:** Ko je pokrov polnilne postaje zaprt, se prikaže stanje baterije polnilne postaje. Če v polnilni postaji ni preostale napolnjenosti, se zaslon ne bo prikazal in ne bo deloval. Priporočamo, da je polnilna postaja vedno napolnjena, saj se slušalk ne bo dalo posamično vklopiti in izklopiti.

Indikator stanja baterije

Stanje	Opis
Način iskanja <i>Bluetooth</i>	Indikator stanja baterije utripa modro.
Baterija pod 20 %	Indikator stanja baterije se vklopi in izklopi rdeče.
Baterija 20 % - 80 %	Indikator stanja baterije se vklopi in izklopi rumeno.
Baterija 80 % ali več	Indikator stanja baterije se vklopi in izklopi zeleno.
Ko nastopijo težave med polnjenjem	Indikator stanja baterije utripa rdeče.
Polnjenje (polnilnik priključen)	Indikator stanja baterije zasveti rdeče.
Polnjenje končano (polnilnik priključen)	Indikator stanja baterije zasveti zeleno.

Izven obsega

Če je naprava povezana z izdelkom izven učinkovitega komunikacijskega območja, je signal prešibek in komunikacija se izgubi. Učinkovito komunikacijsko območje se lahko razlikuje glede na okolico druge pogoje.

Ko se naprava znova nahaja v območju povezave, se slušalke samodejno povežejo z napravo. Če se naprava ne poveže samodejno, **se enkrat dotaknite leve ali desne slušalke**, da jih povežete.

Aplikacija LG TONE Free

Če namestite aplikacijo "LG TONE Free", lahko uporabite funkcije Preveri baterijo slušalke, Glasovno opozorilo, Spremeni način izenačevalnika, Preveri informacije o lokaciji zadnje povezave, in Poišči moje slušalke. Za več podrobnosti preglejte aplikacijo.

Za namestitev aplikacije "LG TONE Free", poiščite LG TONE Free v trgovini Google Play Store ali App Store ali optično preberite spodnjo QR kodo.

Podpira Android 7.0 ali novejša različica in iOS 11 ali novejša različica.



Google Play



App Store

Odpravljanje težav

Če med uporabo izdelka opazite katerega od naslednjih simptomov, ga preverite. Morda ne gre za okvaro.

Simptom	Vzrok in rešitev
Napajanje se ne vklopi	Preverite stanje napolnjenosti baterije in jo po potrebi napolnite.
Če s slušalkami ne morete klicati	Če mobilni telefon ne podpira slušalk in funkcij prostoročnega telefoniranja, funkcij za klicanje ne boste mogli uporabljati. Preverite stanje napolnjenosti baterije in jo po potrebi napolnite.
Če slušalk ne morete registrirati v mobilni telefon	Preverite ali so slušalke vklopljene. Preverite, ali so slušalke vstopile v način iskanja. - Medtem, ko ste slušalke vstavili v polnilno postajo, pritisnite in držite ploščico na dotik na levi ali desni slušalki za 3 do 5 sekund, da preklopite v način iskanja.
Če ste zamenjali slušalke ali če je prišlo do težave z delovanjem (Tovarniška ponastavitve)	Medtem ko ste slušalke vstavili v polnilno postajo, pritisnite in držite ploščico na dotik na levi in desni slušalki za 10 sekund ali več. - Indikator stanja baterije polnilne postaje utripa rdeče in izvede se nastavitev na tovarniško stanje. Po nastavitvi na tovarniško stanje, ponovno priključite slušalke.

*Tovarniške ponastavitve in načina iskanja ni mogoče uporabiti v vtičnem in brezžičnem načinu.

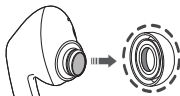
Vodnik za čiščenje

Čiščenje ušesne slušalke

Odprtino za zvočnik in odprtino za zračenje redno čistite, da ju ne zamašijo tujki (loj, ušesni vosek itd.).

* Če sta luknja za zvočnik in zračna prezračevalna odprtina zamašeni, je lahko glasnost nizka, pojavijo se šumi, učinkovitost odpravljanja šumov pa se lahko zmanjša.

1 Najprej ločite ušesno konico in odstranite tuje snovi v ušesni konici.



2 Nato z mehko krtačko ali bombažno palčko očistite luknjo.

Odprtina za zračenje
(Odvisno od modela je lahko nameščena drugače ali pa je ni.)



Odprtina za zvočnik

Tehnični podatki in lastnosti

Postavka	Komentarji
Tehnični podatki <i>Bluetooth</i>	V 5.2 (slušalke/prostoročno telefoniranje/A2DP/AVRCP)
Baterija	Slušalka: Baterija 3,7 V / 68 mAh, litij-ionska Polnilna postaja: Baterija 3,7 V / 390 mAh, litij-ionska
Slušalke za predvajanje glasbe s polnilno postajo	Izklop ANC: Do 10 in do 24 ur* Vklop ANC: Do 6 in do 15 ur*
Čas polnjenja	Slušalka : v eni uri / polnilna postaja: v 2 urah Hitro polnjenje: 5 min. polnjenja za 60 min. predvajanja* ※ Pri polnjenju prek kabla pri sobni temperaturi
Nazivna vhodna napetost	Slušalka: 5 V  , 136 mA Polnilna postaja: 5 V  , 500 mA
Delovna temperatura	0 °C ~ +40 °C
Delovna vlažnost	5 % ~ 60 %

Mere (mm) / teža (g)	Slušalka: 21,2 mm (Š) X 28,3 mm (D) X 23,2 mm (V) / 5,2 g (Ena slušalka) Polnilna postaja: 54,5 mm (Š) X 54,5 mm (D) X 30 mm (V) / 36,7 g	
Frekvenčni razpon		Izhodna moč (maks)
2402 MHz do 2480 MHz		Slušalka: 11,5 dBm Polnilna postaja : 10 dBm

*Trajanje delovanja je odvisno od priključenih mobilnih naprav, uporabljenih funkcij, nastavitvev, moči signala, temperature delovanja, frekvenčnega pasu in drugih metod uporabe.

Si të përdorni kufjet LG TONE Free™

Copyright © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. All Rights Reserved

- ✓ **SHËNIM:** Për rezultatet më të mira dhe për të shmangur çdo dëmtim ose keqpërdorim të kufjeve, jeni të lutur të lexoni me kujdes të gjitha informacionet përpara se t'i përdorni kufjet. Çdo modifikim ose ndryshim i këtij manuali për shkak të ndonjë gabimi tipografik ose pasaktësie në informacionet e përmendura kryhet vetëm nga kompania "LG Electronics Inc."

Kufjet "LG TONE Free" (TONE-FP9) janë kufje valore të lehta me teknologjinë "Bluetooth".

Ky produkt mund të përdoret si aksesori audioje për pajisjet që mbështesin ose A2DP, ose profilin "Bluetooth" pa prekje.

Masat paraprake të sigurisë

Masat e mëposhtme paraprake të sigurisë jepen për të shmangur ndonjë aksident ose dëmtim të papritur. Jeni të lutur të informoheni rreth masave paraprake të sigurisë.

Masat paraprake të sigurisë klasifikohen si "PARALAJMËRIM" dhe "KUJDES".

⚠ PARALAJMËRIM: Mosrespektimi i udhëzimeve mund të çojë në lëndim të rëndë ose vdekje.

⚠ KUJDES: Mosrespektimi i udhëzimeve mund të çojë në lëndime të lehta ose në dëmtim të produktit.

PARALAJMËRIM

Mos e rrëzoni produktin nga ndonjë lartësi e madhe.

Sigurohuni që produkti të mos bjerë në kontakt me ujin, alkoolin ose benzenin.

Mos e ruani produktin në vende të njoma ose me pluhur.

Mos vendosni objekte të rënda mbi produkt.

Ky produkt është hermetik (i papërshkueshëm nga uji) deri në nivelin IPX4 (mbrojtje nga uji në kushte të zakonshme, të jetës së përditshme). (Vlerësimi "IPX4" për papërshkueshmërinë nga uji vlen vetëm për kufjet.)

Mos e fusni produktin në ujë dhe mos e përdorni në ambiente me lagështi, p.sh. në banjë.

KUJDES

Mos e çmontoni, përshtatni ose riparoni produktin pa autorizim.

Mos e vendosni produktin pranë burimeve të temperaturës së lartë ose pranë materialeve që ndizen shpejt.

Produkti mund të dëmtohet nëse përdorni ndonjë karikues që nuk përputhet me të.

Sigurohuni që foshnja ose fëmija të mos e gëlltisë magnetin ose ndonjë përbërës të vogël të produktit.

Sigurohuni që në fishat e karikuesit (porta e karikimit dhe spina e furnizimit me energji) të mos futen sende të huaja. Përndryshe, mund të bjerë zjarr ose të shkaktohet zënie nga korrenti (shok elektrik).

Nëse keni ndonjë pajisje mjekësore të impiantuar, flisni me doktorin përpara se ta përdorni këtë pajisje.

Ky produkt ka një bateri të integruar dhe kjo bateri nuk mund të hiqet dhe as të zëvendësohet nga përdoruesi.

Për hir të sigurisë suaj, mos e hiqni baterinë e integruar të produktit.

Nëse e zëvendësoni baterinë pa autorizim ose nëse nuk e zëvendësoni si duhet, ajo mund të shpërthejë.

Bateritë me jone litiumi janë komponent i rrezikshëm i produktit, që mund të shkaktojë lëndime fizike.

Nëse baterinë e zëvendëson ndonjë profesionist i pakualifikuar, pajisja juaj mund të dëmtohet.

Mos e zëvendësoni vetë baterinë. Bateria mund të dëmtohet, gjë që mund të shkaktojë mbinxehje dhe lëndime trupore. Bateria duhet të zëvendësohet patjetër vetëm nga ofruesi i autorizuar i shërbimit. Bateria duhet të riciklohet ose hidhet në mënyrë të veçantë nga mbetjet e tjera shtëpiake.

Mos e hidhni baterinë pa zbatuar rregulloret. Ndiqni procedurat lokale për kthimin e baterive (sistemimin e tyre).

Për të mos konsumuar energji të panevojshme, shkëputeni pajisjen pasi të karikohet plotësisht. Për të karikuar pajisjen, përdorni gjithmonë një prizë tek e cila mund të mbërrini me lehtësi.

Nëse bateria zëvendësohet me ndonjë lloj të pasaktë baterie, një gjë e tillë mund të shkaktojë rrezik zjarri ose shpërthim.

Mos e ruani dhe mos e transportoni baterinë në ambiente me trysni më të ulët sesa 11,6kPa dhe në lartësinë mbi 15000 metra.

Zëvendësimi i baterisë me një lloj të pasaktë mund të shkaktojë rrezik (për shembull, në rastin e disa tipave të baterive me litium).

Hedhja e baterisë në zjarr ose në furrë të nxehtë ose shtypja ose prerja e baterisë në mënyrë mekanike mund të shkaktojë shpërthim.

Lënia e baterisë në një mjedis me temperaturë jashtëzakonisht të lartë mund të shkaktojë shpërthim të baterisë ose rrjedhje të lëngut të ndezshëm shpejt ose të gazit.

Nëse bateria ekspozohet ndaj trysnisë atmosferike shumë të ulët, kjo mund të çojë në shpërthim ose rrjedhje të lëngut të ndezshëm shpejt ose të gazit.

Mos i hidhni pa kujdes bateritë e vjetra. Një veprim i tillë mund të shkaktojë shpërthim ose zjarr. Metoda e riciklimit të baterive mund të ndryshojë nga njëri vend ose rajon në tjetrin. Riciklojeni baterinë në mënyrën e duhur.

SHËNIM

Nëse produkti ekspozohet ndaj djersës së tepërt, pastrojeni produktin. Mbajini kufjet të pastra.

Mbajtja e kufjeve në vesh për një kohë të gjatë mund të shkaktojë dhimbje dhe nëse në vesh ka lagështi për një kohë të gjatë, kjo mund të shkaktojë probleme lëkure.

Altoparlanti me cilësi të lartë zëri (HD)

Nëse rrjeti i komunikimit të pajisjes me të cilën jeni lidhur i përkrah thirrjet zanore HD (me cilësi të lartë zëri), ju mund të bëni telefonata zanore dhe të dëgjoni muzikë me cilësi të lartë zëri.

Përbërësit e produktit



Kufjet "LG TONE Free™"
(me mbulesa të buta
mesatare të instaluar që
futen në vesh)
Kutia e karikimit me
rreze ultravjollcë



Mbulesa shtesë për
kufjet e veshit
(të vogla & të mëdha)



Fisha e karikimit për
USB të tipit C™



Kabllloja përshtatëse
USB-C™ në AUX



Udhëzuesi i referencës



Manuali i thjeshtë i
përdoruesit



Karta WEEE
(vetëm për Evropën)

- ✓ **SHËNIM:** Dizajni i produktit real mund të ndryshojë nga imazhet që paraqiten në manual.

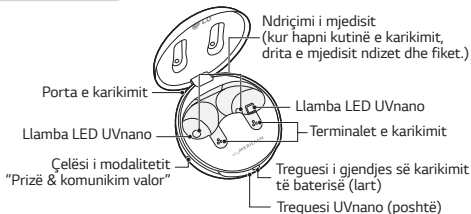
⚠ KUJDES

Sigurohuni që të përdorni përbërës ose pjesë origjinale të markës "LG Electronics". Nëse përdorni përbërës/pjesë jo-origjinale, produkti mund të dëmtohet, gjë që zhvleftëson garancinë.

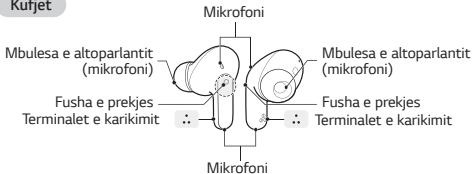
Përdorni kabllon e USB-së të tipit C™/kablo përshtatëse "USB-C™ në AUX", që jepet bashkë me produktin.

Panoramë e përgjithshme

Kutia e karikimit



Kufjet



*Sigurohuni që terminali i karikimit të mos jetë i ndotur me substanca të huaja.

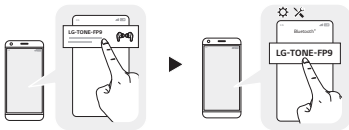
*Paraqitja e jashtme dhe specifikimet e produktit real mund të ndryshojnë në varësi të modelit.

Çiftimi dhe lidhja

Çiftimi i shpejtë



- 1 Aktivizoni funksionin e *Bluetooth-it* në celular ose në pajisjen që do të lidhet.
- 2 Hapni kapakun e kutisë së karikimit, brenda së cilës janë fiksuar kufjet. Shtypni dhe mbani shtypur fushën e prekjes të kufjes së majtë ose të djathtë për 3 deri në 5 sekonda derisa treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë të pulsojë në ngjyrë blu.



- 3 Kur të shfaqet në pjesën e sipërme të ekranit të celularit tabela e lidhjes me "Çiftim të shpejtë", prekeni për ta lidhur pajisjen. (Përkrahet

vetëm versioni 6.0 Android™ ose më i lartë dhe duhet bërë konfigurimi i *Bluetooth-it* dhe i cilësimeve të informacioneve të vendndodhjes së pajisjes mobile.)

- 4 Nëse nuk shfaqet tabela, përzgjidhni emrin “[LG-TONE-FP9]” nga menyuja e *Bluetooth-it* në celular dhe lidheni (për përdoruesit e pajisjeve me sistem operativ iOS ose Android me version 5.0 ose më të ulët)



KUJDES: Në listën e pajisjeve *Bluetooth* të lidhura, emri “LG-TONE-FP9_LE” nuk është emri i saktë i modelit me të cilin synohet të bëhet lidhja. Verifikoni emrin e modelit në përdorim dhe lidheni pajisjen mobile me modelin, emri i të cilit nuk ka “LE”. Nëse emri i modelit të kufjeve shfaqet në mënyrë jo të rregullt në pajisjen “Android”, ndërroni emrin e modelit te menyuja e *Bluetooth-it* në cilësimet e pajisjes së lidhur.



SHËNIM: Për të lidhur një pajisje tjetër, përsëritni të njëjtën procedurë të përmendur më lart.

Rilidhja automatike

Kufjet lidhen në mënyrë automatike kur hapni kapakun e kutisë së karikimit. Nëse e mbyllni kapakun e kutisë së karikimit ndërkohë që të dyja kufjet janë të fiksuara në kutinë e karikimit, kufjet do të shkëputen.

Mbajtja në vesh e kufjeve

- 1 Hiqini kufjet nga kutia e karikimit dhe përshtatini ato në veshë në mënyrë të tillë që t'ju rrinë rehat.

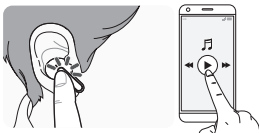
✓ **SHËNIM:** Ju mund të përdorni mbulesat e kufjeve që futen në vesh për të përmirësuar cilësinë e funksionit të anulimit aktiv të zhurmave (ANC) dhe për të shijuar tinguj të gjallë e të pasur.



- 2 Kur i vini kufjet në vesh, do të dëgjoni një sinjal që tregon se kufjet janë futur në vesh.



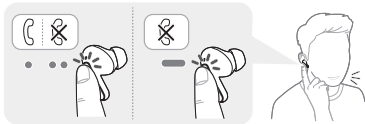
Dëgjimi i muzikës



Funksioni	Përshkrimi
Luaj/pezullo	 : Prekni kufjen e majtë ose të djathtë një herë.
Rregullimi i volumit të zërit	 : Prekni dy herë kufjen e majtë (ulje volumi) ose të djathtë (ngritje volumi) .
Luaj skedarin tjetër	 : Prekni tri herë kufjen e majtë ose të djathtë .

- ✓ **SHËNIM:** Ju mund të ndryshoni mënyrën se si aktivizohen funksionet duke shkuar te cilësimet e tastierës në aplikacionin "LG TONE Free". Pasi të aktivizoni funksionin e "Prizës dhe komunikimit valor" (plug & wireless), kufjet reagojnë ndaj prekjeve në këtë mënyrë:
- Për ta çaktivizuar ose aktivizuar zërin, prekini një herë.
 - Për të rregulluar volumin e zërit, prekini dy herë.
 - Nëse i prekni tri herë, ky veprim nuk shkakton asnjë reagim.

Funksionet e telefonatave përmes celularit



Funksioni	Gjendja	Përshkrimi
Përgjigjja ndaj thirrjeve telefonike	Rënia e ziles	Prekni kufjen e majtë ose të djathtë një herë.
Mbyllja e telefonatave	Biseda	Prekni dy herë kufjen e majtë ose të djathtë .
Kryerja e telefonatave	Gjendja e pritjes	Nëse bëni ndonjë telefonatë duke përdorur celularin, telefonata lidhet automatikisht me kufjet.

Pranimi i thirrjeve telefonike ndërkohë që jeni duke përdorur telefonin	Biseda	Nëse prekni një herë kufjen e majtë ose të djathtë, telefonata aktuale do të vendoset në pritje, çka do t'ju japë mundësinë t'i përgjigjeni ndonjë thirrjeje tjetër hyrëse. Nëse telefonata e mëparshme është në pritje, ju mund ta mbyllni telefonatën aktuale nga celulari. (Ky funksion punon ndryshe në varësi të cilësimeve të celularit.)
Refuzimi i thirrjeve	Rënia e ziles	Prekni dhe mbani prekur kufjen e majtë ose të djathtë.

Dëgjimi i tingujve të ambientit (LAS) / Anulimi aktiv i zhurmës (ANC)

Dëgjimi i tingujve të ambientit (LAS)



Funksioni "LAS" (dëgjimi i tingujve të ambientit) ju mundëson të dëgjoni tingujt e ambientit me qëllim që të informoheni për gjendjen në mjedisin rrethues dhe për ndonjë rrezik të mundshëm.

Anulimi aktiv i zhurmave (ANC)



Funksioni "ANC" (anulimi aktiv i zhurmave) bllokon tingujt e ambientit. Pra, këtë funksion mund ta përdorni për të dëgjuar muzikë ose për të parë video pa u shqetësuar nga zhurmat.

Prekni dhe mbani prekur kufjen e majtë ose të djathtë për të kaluar nga funksioni ANC në funksionin LAS dhe anasjelltas.

Funksionet "LAS" dhe "ANC" mund t'i modifikoni në aplikacionin "LG TONE Free".

Duke përdorur aplikacionin "LG TONE Free", mund të konfiguroni funksionet "Dëgjimi i tingujve të ambientit" (LAS) dhe të bisedës.

Nëse përdorni funksionin "LAS" ose "ANC", bateria do të shkarkohet më shpejt, gjë që ul kohëzgjatjen e përdorimit të produktit.

Ju mund t'i përdorni funksionet "LAS" dhe "ANC" gjatë kohës kur nuk bëni ndonjë punë, kur dëgjoni muzikë, ose kur përdorni telefonin.

*Funksioni "ANC" është shkurtesë e emërtimit "Active Noise Cancellation" në gjuhën angleze. Në shqipe, do të thotë "anulim aktiv i zhurmës".

⚠ KUJDES: Kur aktivizohet funksioni "LAS", mund të vini re që tingujt e ambientit papritmas bëhen më të lartë.

Kur e përdorni funksionin "ANC" në ambiente të hapura, jini syçelë sepse në ambientin rrethues mund të ketë rreze që nuk i vini re.

UVnano



Kutia e karikimit ka një llambë LED me rreze ultravjollcë (UVnano) që shërben për të dezinfektuar kufjet.

Nëse i karikoni kufjet (me kablo) pasi i fiksoni ato brenda kutisë së karikimit dhe e mbyllni kapakun, llamba LED UVnano qëndron ndezur për 5 minuta.

*"UVnano" është fjalë e përbërë nga fjalët "UV" (ultravjollcë) dhe njësia "nanometër".

✓ SHËNIM: Treguesi i UVnano-s ndizet në blu ndërkohë që llamba LED UVnano është e ndezur.

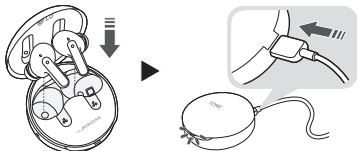
Kutia e karikimit me llambë LED UVnano eliminon deri në 99,9% të baktereve të dëmshme që mund të ndodhen brenda vrimave të kufjeve.

Nëse produkti është i bardhë, ai mund të çngjyroset në zonën e kontaktit të llambës LED UVnano, por kjo nuk e cenon punën e produktit.

⚠ KUJDES: Mbani parasysh që temperatura e kufjeve mund të ngrihet ndërkohë që llamba LED UVnano është e ndezur.

Karikimi

Karikimi me kablo



Kur lidhet kabloja e karikimit, gjendja e karikimit shfaqet në kutinë e karikimit.

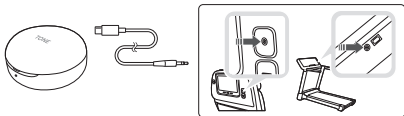
- ✓ **SHËNIM:** Kufjet dhe kutia e karikimit karikohen në të njëjtën kohë. Porta e karikimit e kutisë së karikimit nuk mund të përdoret për të furnizuar me energji celularët, etj.

Modaliteti i “Prizës dhe komunikimit valor” (modaliteti i lidhjes me pajisje të jashtme)

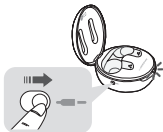
Ju mund ta lidhni kutinë e karikimit me një pajisje, p.sh. sistem stereo për aeroplan, pistë vrapimi, kasetofon, radio dhe televizor për të dëgjuar muzikë nëpërmjet kufjeve.

Si bëhet lidhja?

- 1 Lidhni kabllon përshtatëse USB-C™ në AUX, me kutinë e karikimit.
- 2 Lidhni anën AUX të kabllos me pajisjen që dëshironi të përdorni.



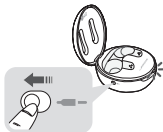
- 3 Vini kufjet në vesh.
- 4 Për ta aktivizuar modalitetin e “Prizës dhe komunikimit valor”, lëvizeni nga e djathta çelësin përkatës.
- 5 Treguesi në kutinë e karikimit do të pulsojë në jeshile.
- 6 Pasi kutia e karikimit të lidhet me kufjet, treguesi do të fiket.



Si bëhet shkëputja?

- 1 Lëvizeni nga e majta çelësin e modalitetit "Prizës dhe komunikimit valor"
- 2 Treguesi në kutinë e karikimit do të pulsojë në blu.
- 3 Pasi të shkëputen nga kutia e karikimit, kufjet do të lidhen përsëri me pajisjen që ishte e lidhur më përpara.

- Nëse pajisja nuk gjendet, kufjet futen në modalitetin "Gati për lidhje".



✓ **SHËNIM:** Ju nuk mund ta përdorni aplikacionin "LG TONE Free", por cilësimet e barazuesit (EQ) dhe të fushës së prekjes janë ashtu siç janë. (Përdorimi me anë të prekjes: Shihni pjesën "Dëgjimi i muzikës"). Kufjet nuk e përkrahin funksionin e telefonatave. Kabloja përshtatëse USB-C™ në AUX, nuk e përkrah funksionin e karikimit.

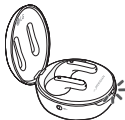
Kufjet mund të mos përshtaten me disa pajisje, prandaj mund të jetë e nevojshme të përdoret një përshtatës i veçuar (që shitet veçmas) për të përdorur portat në ndenjëset e disa aeroplanëve.

Nëse i përdorni kufjet për një kohë të gjatë, bateria e kufjeve (duke përfshirë kutinë e karikimit) mund të harxhohet më shpejt sesa kur është e lidhur fizikisht me smartfonin.

Verifikimi i gjendjes së karikimit të baterisë

Gjendja e karikimit të baterisë së kufjeve shfaqet atëherë kur ato janë të fiksuara brenda kutisë së karikimit. Përndryshe, do të shfaqet gjendja e karikimit të baterisë së kutisë së karikimit.

Nëse kufjet janë fiksuar në kutinë e karikimit ndërkohë që kjo është e lidhur me prizën, procesi "UVnano" do të nisë dhe do të zgjasë 5 minuta. Gjendja e baterisë së kutisë së karikimit shfaqet pasi të mbarojë ky proces.



Treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë	Bateria e mbetur (karikuesi nuk është bashkuar)	Gjendja e karikimit (karikuesi është bashkuar)
I kuq	20% ose më e ulët	Në karikim e sipër
I verdhë	20% - 80%	-
Jeshil	80% ose më shumë	Karikuar plotësisht

- ✓ **SHËNIM:** Gjendja e baterisë së kutisë së karikimit shfaqet atëherë kur mbyllet kapaku i kutisë së karikimit. Nëse kutisë së karikimit i është shkarkuar bateria, treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë nuk do të ndizet fare dhe kutia nuk mund të funksionojë. Ne ju rekomandojmë që ta mbani kutinë e karikimit të karikuar gjatë gjithë kohës, sepse kufjet nuk mund të ndizen dhe fiken vetë.

Treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë

Gjendja	Përshkrimi
Modaliteti i kërkimit me <i>Bluetooth</i>	Treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë pulson në ngjyrë blu.
Bateria nën 20%	Treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë ndizet dhe fiket në të kuqe.
Bateria 20% - 80%	Treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë ndizet dhe fiket në të verdhë.
Bateria 80% ose më shumë	Treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë ndizet dhe fiket në jeshile.
Kur ka ndonjë problem gjatë karikimit	Treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë pulson në të kuqe.
Në karikim e sipër (karikuesi është bashkuar)	Treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë ndizet në të kuqe.
Procesi i karikimit ka përfunduar (karikuesi është bashkuar)	Treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë ndizet në jeshile.

Tejkalimi i distancës maksimale

Nëse pajisja e lidhur me produktin është jashtë zonës së komunikimit efektiv, sinjali i komunikimit bëhet i dobët dhe lidhja shpëputet. Zona e komunikimit efektiv mund të ndryshojë në varësi të kushteve të ambientit rrethues dhe kushteve të tjera.

Nëse pajisja futet përsëri në zonën e komunikimit efektiv, produkti rilidhet automatikisht me pajisjen. Nëse pajisja nuk rilidhet automatikisht, **prekni një herë kufjen e majtë ose të djathtë** për t'i lidhur.

Aplikacioni “LG TONE Free”

Nëse instaloni aplikacionin “LG TONE Free”, ju mund të përdorni funksionet “Check Earbud Battery” (kontrollo baterinë e kufjeve), “Voice Alert” (alarmi zanor), “Change Equalizer Mode” (ndërrimi i modalitetit të barazuesit), “Check Last Connected Location Information” (shih informacionet për vendndodhjen e fundit të bashkimit të produktit) dhe “Find My Earbuds” (më gjej kufjet). Për më shumë hollësi, hidhini një sy aplikacionit.

Për ta instaluar aplikacionin “LG TONE Free”, kërkoni me fjalët “LG TONE Free” në platformën “Google Play Store” ose “App Store” ose skanoni kodin QR më poshtë.

Ky aplikacion përkrah sistemin Android, versioni 7.0 e lart dhe sistemin iOS, versioni 11 e lart.



Google Play



App Store

Zgjidhja e problemeve

Nëse shihni ndonjë prej simptomave të mëposhtme gjatë përdorimit të produktit, sigurohuni ta kontrolloni atë. Mund të mos jetë defekt.

Simptoma	Shkaku dhe zgjidhja
Produkti nuk ndizet.	Verifikoni nivelin e baterisë dhe karikojeni atë.
Nëse nuk mund të bëni telefonata nëpërmjet kufjeve	Nëse celulari nuk i përkrah kufjet dhe funksionet pa prekje, ju nuk mund t'i përdorni funksionet e thirrjeve telefonike. Verifikoni nivelin e baterisë dhe karikojeni atë.
Nëse nuk jeni në gjendje të regjistroni kufjet në celular.	Verifikoni nëse kufjet janë ndezur. Verifikoni nëse kufjet kanë hyrë në modalitetin e kërkimit. - Ndërkohë që kufjet janë brenda kutisë së karikimit, shtypni dhe mbani shtypur fushën e prekjes në kufjen e majtë ose të djathtë për 3 deri në 5 sekonda për të kaluar në modalitetin e kërkimit.

Nëse i keni zëvendësuar kufjet ose nëse ka ndonjë problem gjatë punës së tyre (kthimi në vlerat fillestare të prodhuesit - <i>factory reset</i>)	Ndërkohë që kufjet janë brenda kutisë së karikimit, shtypni dhe mbani shtypur fushën e prekjes në kufjen e majtë ose të djathtë për 10 sekonda ose më shumë. - Treguesi i gjendjes së karikimit të baterisë të kutisë së karikimit pulson në të kuqe dhe kryhet procesi i kthimit në vlerat fillestare të prodhuesit (factory reset). Pas nisjes së procesit të kthimit të vlerave fillestare të prodhuesit, lidhini përsëri kufjet.
---	--

*Kthimi në vlerat fillestare të prodhuesit dhe modaliteti i kërkimit nuk mund të përdoren kur është aktiv modaliteti "Prizë dhe komunikim valor" (Plug & wireless).

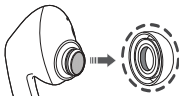
Udhëzuesi i pastrimit

Pastrimi i kufjeve:

Pastroni vrimën e altoparantit dhe vrimën e ajrosjes në mënyrë që të mos jenë të bllokuara nga substancat e huaja (sebum, dyllë veshësh etj.).

* Nëse vrima e altoparantit dhe vrima e ajrosjes janë të bllokuara, volumi mund të jetë i ulët dhe mund të shkaktohet zhurmë dhe performanca e anulimit të zhurmës mund të ulet.

- 1 Së pari, ndani majën e kufjes dhe hiqni substancat e huaja brenda majës së kufjes.



- 2 Më pas, pastroni vrimën me një furçë të butë ose tampon pambuku për ta pastruar atë.

Vrima e ajrosjes
(Ajo mund të jetë e vendosur ndryshe ose të mos ekzistojë, në varësi të modelit.)



Vrima e altoparantit

Specifikimet dhe veçoritë

Artikulli	Komentet
Specifikimet e Bluetooth-it	V 5.2 (kufje/pa prekje/A2DP/AVRCP)
Bateria	Kufjet: 3.7 V / 68 mAh, bateri me jone litiumi Kutia e karikimit: 3.7 V / 390 mAh, bateri me jone litiumi
Kohëzgjatja e dëgjimit të muzikës nga kufjet & me kutinë e karikimit	Funksioni ANC joaktiv: Deri në 10 orë & deri në 24 orë* Funksioni ANC aktiv: Deri në 6 orë & deri në 15 orë*
Koha e karikimit	Kufjet: brenda një ore / kutia e karikimit: brenda 2 orësh Karikimi i shpejtë: 5 min karikim zgjat deri në 60 min përdorim* ※ Kur karikimi bëhet me kabllo në temperaturën e ambientit
Tensioni nominal hyrës	Kufjet: 5 V  , 136 mA Kutia e karikimit: 5 V  , 500 mA
Temperatura e punimit	0°C ~ +40°C

Lagështia e ambientit të punimit	5% ~ 60%
Përmasat (mm) / Pesha (g)	Kufjet: 21,2 mm (gjerësi) X 28,3 mm (gjatësi) X 23,2 mm (lartësi) / 5.2 g (një kufje) Kutia e karikimit: 54,5 mm (gjerësi) X 54,5 mm (gjatësi) X 30 mm (lartësi) / 36,7 g
Brezi i frekuencave	Fuqia e daljes (maks)
Nga 2402 MHz deri në 2480 MHz	Kufjet: 11.5 dBm Kutia e karikimit: 10 dBm

*Kohëzgjatja e përdorimit mund të ndryshojë në varësi të pajisjes portative të lidhur, funksioneve, cilësimeve, fuqisë së sinjalit, temperaturës së punës, brezit të frekuencave dhe mënyrave të tjera të përdorimit.

Upotreba LG TONE Free™

Autorska prava © 2021 - 2023 LG Electronics Inc. Sva prava pridržana

- ✓ **NAPOMENA:** Za najbolju izvedbu i sprječavanje oštećenja ili zloupotrebe slušalica, pažljivo pročitajte sve informacije prije korištenja slušalica. Sve izmjene ili izmjene ovog priručnika zbog tipografskih pogrešaka ili netačnosti navedenih informacija može izvršiti samo LG Electronics Inc.

LG TONE Free (TONE-FP9) lagane su bežične slušalice koje koriste *Bluetooth* tehnologiju.

Ovaj se proizvod može koristiti kao audio pribor za uređaje koji podržavaju A2DP ili *Bluetooth* profil bez korištenja ruku.

Mjere opreza

Predviđene su sljedeće sigurnosne mjere kako bi se spriječila neočekivana nesreća ili šteta. Molimo vas da se upoznate sa sigurnosnim mjerama opreza. Sigurnosne mjere su klasificirane u "UPOZORENJE" i "OPREZ".

 **UPOZORENJE:** Nepridržavanje uputstava može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.

 **OPREZ:** Nepridržavanje uputstava može dovesti do manjih ozljeda ili oštećenja proizvoda.

UPOZORENJE

Nemojte ispuštati proizvod s visokog mjesta.

Provjerite da nema vode, alkohola ili benzena u kontaktu s proizvodom.

Nemojte čuvati proizvod na mokrom ili prašnjavom mjestu.

Ne stavljajte teške predmete na proizvod.

Ovaj proizvod je vodootporan do nivoa IPX4 (vodootporan za svakodnevni život). (Ocjena vodootpornosti IPX4 odnosi se samo na proizvod za slušalice.)

Ne stavljajte proizvod pod vodu niti ga koristite na vlažnim mjestima kao što je kupaonica.

OPREZ

Nemojte proizvoljno rastavljati, podešavati ili popravljati proizvod.

Ne stavljajte proizvod u blizinu pretjerane topline ili zapaljivih materijala.

Proizvod se može oštetiti ako se koristi nekompatibilan punjač.

Pazite da dojenče ili dijete ne proguta magnet ili mali dio proizvoda.

Pazite da strani predmeti ne uđu u konektore punjača (priključak za punjenje i utikač). Ako to ne učinite, može doći do požara ili strujnog udara.

Ako imate ugrađen medicinski uređaj, obratite se svom ljekaru prije korištenja ovog uređaja.

Ovaj proizvod ima ugrađenu bateriju i baterija se ne može samovoljno ukloniti ili zamijeniti.

Radi vaše sigurnosti nemojte vaditi bateriju ugrađenu u proizvod.

Ako proizvoljno zamijenite bateriju ili ju ne zamijenite ispravno, može eksplodirati.

Litij-ionska baterija je opasna komponenta koja može uzrokovati ozljede.

Zamjena baterije od strane nekvalificiranog stručnjaka može uzrokovati oštećenje vašeg uređaja.

Nemojte sami mijenjati bateriju. Baterija se može oštetiti, što može uzrokovati pregrijavanje i ozljede. Bateriju mora zamijeniti ovlaštenu servisera. Bateriju treba reciklirati ili odložiti odvojeno od kućnog otpada.

Nemojte proizvoljno bacati bateriju. Slijedite lokalni postupak za odlaganje baterija.

Kako biste spriječili nepotrebnu potrošnju energije, isključite uređaj kada je potpuno napunjen. Za punjenje uređaja uvijek koristite lako raspoloživu utičnicu.

Rizik od požara ili eksplozije ako se baterija zamijeni neispravnom vrstom.

Nemojte skladištiti ili transportirati pod tlakovima nižim od 11,6 kPa i na nadmorskoj visini iznad 15 000 m.

Zamjena baterije pogrešnom vrstom koja može poništiti zaštitu (primjerice, u slučaju nekih vrsta litijumskih baterija).

Bacanje baterije u vatru ili vruću pećnicu ili mehaničko drobljenje ili rezanje baterije, što može dovesti do eksplozije.

Ostavljanje baterije u okruženju s ekstremno visokom temperaturom može dovesti do eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

Baterija podvrgnuta iznimno niskom tlaku zraka koji može dovesti do eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

Nemojte nemarno bacati stare baterije. Može uzrokovati eksploziju ili požar. Način bacanja može se razlikovati ovisno o zemlji i regiji. Bacite ga na odgovarajući način.



NAPOMENA

Ako je proizvod izložen prekomjernom znojenju, očistite proizvod.

Slušalice držite čistima.

Dugotrajno nošenje slušalica može uzrokovati bol, a ako se vlaga u ušima zadrži duže vrijeme, može uzrokovati probleme s kožom.

HD Zvučnik

Ako komunikacijska mreža uređaja s kojim se povezujete podržava HD glasovno pozivanje, možete uživati u glasovnim pozivima i slušanju glazbe u visokoj razlučivosti.

Komponente proizvoda



LG TONE Free™
Slušalice (instalirane
srednje naušnice)
UV kutija za punjenje



Extra naušnice
(male i velike)



USB Type-C™ Kabel
za punjenje



Kabl USB-C™ na AUX



Referentni vodič



Jednostavan
korisnički priručnik



WEEE kartica
(Samo Evropa)

✓ **NAPOMENA:** Stvarni dizajn proizvoda može se razlikovati od slika prikazanih u priručniku.

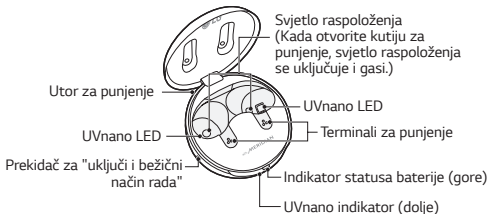
OPREZ

Provjerite da li su korištene autentične LG Electronics komponente. Korištenje neautentične komponente može oštetiti proizvod i time poništiti garanciju.

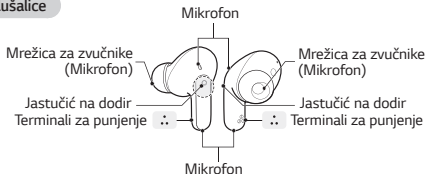
Koristite kabl USB Type-C™ / kabl USB-C™ na AUX isporučen s proizvodom.

Pregled

Kutija za punjenje



Slušalice



*Provjerite da terminal za punjenje nije zaprljan stranim tvarima.

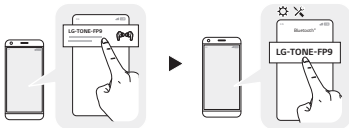
*Izgled i specifikacije stvarnog proizvoda mogu se razlikovati ovisno o modelu.

Uparivanje i povezivanje

Brzo uparivanje



- 1 Uključite *Bluetooth* funkciju na mobilnom telefonu ili uređaju koji želite da povežete.
- 2 Otvorite poklopac kućišta za punjenje sa slušalicama postavljenim na kućište. Pritisnite i držite dodirnu tablu lijeve ili desne slušalice 3 do 5 sekundi dok indikator statusa baterije ne zatreperi plavo.



- 3 Kada se skočni prozor veze za brzo uparivanje pojavi na gornjem dijelu zaslona mobilnog telefona, dodirnite ga za povezivanje. (Podržava samo Android™ 6.0 ili noviju inačicu i zahtijeva konfiguriranje *Bluetooth* i postavke informacija o lokaciji mobilnog uređaja.)

- 4 Ako se skočni prozor ne pojavi, odaberite **[LG-TONE-FP9]** od *Bluetooth* izbornika na mobilnom telefonu i povežite ga (za korisnike iOS-a ili Androida 5.0 ili nižih inačica).



OPREZ: Na listi *Bluetooth* povezanih uređaja, LG-TONE-FP9_LE nije tačan naziv modela za povezivanje. Provjerite naziv modela u upotrebi i povežite se s nazivom modela bez „LE”.

Ako se naziv modela slušalice nenormalno prikazuje na Android uređaju, promijenite naziv modela u *Bluetooth* meniju u Postavkama povezanog uređaja.



NAPOMENA: Za povezivanje s drugim uređajem, ponovite gornji postupak.

Automatsko ponovno povezivanje

Slušalice se spajaju automatski kada otvorite poklopac kutije za punjenje. Ako zatvorite poklopac kutije za punjenje s obje slušalice postavljene u kutiju za punjenje, slušalice su isključene.

Nošenje slušalice

- 1 Odvojite slušalice od kutije za punjenje i namjestite ih tako da udobno sjedaju u vašim ušima.

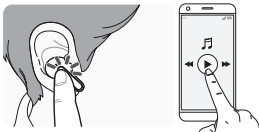
✓ **NAPOMENA: Možete koristiti gelove za uši koji odgovaraju vašim ušima da poboljšate performanse aktivnog poništavanja buke (ANC) i uživate u bogatom muzičkom zvuku.**



- 2 Kada nosite slušalice, čut ćete alarm za otkrivanje nošenja.



Reproduciranje glazbe



Funkcija	Opis
Reproduciranje/ zaustavljanje	 : Dodirnite lijevu ili desnu slušalicu jednom.
Podešavanje jačine	 : Dodirnite lijevu (Smanjenje glasnoće) ili desno (Pojačanje glasnoće) slušalicu dva puta.
Reproduciranje Sljedeće	 : Dodirnite lijevu ili desnu slušalicu tri puta.

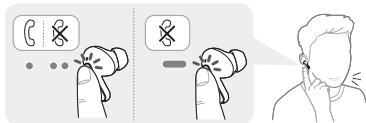


NAPOMENA: Možete promijeniti način rada funkcije u postavkama dodirne table aplikacije LG TONE Free.

Kada uključite utikač i bežični način rada, slušalice reaguju na vaš dodir na sljedeći način:

- Dodirnite ga jednom da isključite ili uključite zvuk.
- Dodirnite ga dvaput za podešavanje jačine zvuka.
- Dodirivanje tri puta ne izaziva nikakvu reakciju.

Funkcije pozivanja mobilnog telefona



Funkcija	Status	Opis
Javljanje na pozive	Zvonjava	Dodirnite lijevu ili desnu slušalicu jednom.
Završavanje poziva	Razgovor	Dodirnite lijevu ili desnu slušalicu dva puta.
Pozivanje	Odsutan	Ako uputite poziv putem mobilnog telefona, poziv se automatski povezuje sa slušalicama.
Primanje poziva dok ste na telefonu	Razgovor	Ako jednom dodirnete lijevu ili desnu slušalicu, trenutačni poziv će biti na čekanju, a vi ćete moći odgovoriti na dolazni poziv. Ako je prethodni poziv na čekanju, možete završiti trenutni poziv na mobilnom telefonu. (Radi drugačije ovisno o postavkama mobilnog telefona.)
Odbijanje poziva	Zvonjava	Dodirnite i držite lijevu ili desnu slušalicu.

Slušanje ambijentalnog zvuka (LAS) / aktivnog poništavanja buke (ANC)

Slušanje ambijentalnog zvuka (LAS)



Funkcija Slušanje ambijentalnog zvuka (LAS) omogućava vam da slušate ambijentalni zvuk kako biste mogli prepoznati okolnu situaciju i sve potencijalne rizike.

Aktivno poništavanje buke (ANC)



Funkcija aktivnog poništavanja buke (ANC) blokira svaki ambijentalni zvuk. Dakle, možete koristiti funkciju da slušate muziku ili gledate video bez smetnji.

Dodirnite i držite lijevu ili desnu slušalicu za prebacivanje između ANC i LAS načina rada.

Funkcije LAS i ANC možete postaviti u aplikaciji LG TONE Free.

Možete da konfigurirate režim slušanja ambijentalnog zvuka i režim razgovora pomoću aplikacije LG TONE Free.

Ako koristite LAS ili ANC funkciju, baterija se troši brže, smanjujući vrijeme korištenja proizvoda.

Možete koristiti LAS i ANC funkcije dok ste neaktivni, slušate muziku ili telefonirate.

***ANC** je akronim za aktivno poništavanje buke (Active Noise Cancellation).

- OPREZ:** Kada je omogućen način LAS (Slušanje ambijentalnog zvuka), možete čuti kako ambijentalni zvuk iznenada postaje glasan. Kada koristite ANC funkciju na otvorenom, obratite pažnju na okolinu radi sigurnosti.

UVnano



Kutija za punjenje ima ugrađen UVnano LED, koji vam omogućava da čisto koristite slušalice.

Ako punitе slušalice ožičene nakon što ih montirate na kućište za punjenje i zatvorite poklopac, UVnano LED će raditi 5 minuta.

*UVnano je složenica nastala od riječi UV i njegove jedinice, nanometar.

- NAPOMENA:** UVnano indikator svijetli plavo dok je UVnano LED uključen.

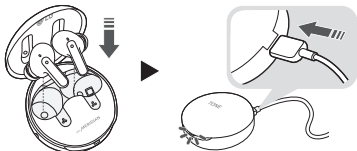
UVnano kućište za punjenje eliminira do 99,9% štetnih bakterija unutar otvora za slušalice.

U slučaju bijelog proizvoda može doći do promjene boje u području kontakta UVnano LED, ali to ne utječe na funkciju proizvoda.

- OPREZ:** Imajte na umu da temperatura slušalice može porasti dok UVnano LED dioda radi.

Punjenje

Žično punjenje



Kada je kabel za punjenje spojen, status punjenja prikazuje se u kutiji za punjenje.

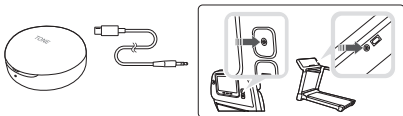
- ✓ **NAPOMENA:** Slušalice i kutija za punjenje pune se istovremeno. Priključak za punjenje na kutiji za punjenje ne može se koristiti za napajanje mobilnih telefona itd.

Utikač i bežični način rada (režim veze s vanjskim uređajem)

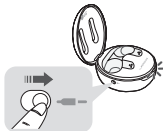
Kutije za punjenje možete povezati sa uređajem kao što je stereo sistem u avionu, traka za trčanje, kasetofon, radio i TV da biste slušali slušalice sa slušalicama.

Kako se povezati

- 1 Povežite USB-C™ stranu kabla USB-C™ na AUX u kućište za punjenje.
- 2 Povežite AUX stranu na uređaj koji želite koristiti.

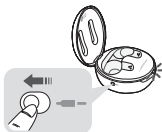


- 3 Nosite slušalice.
- 4 Pritisnite uključ i bežični način rada udesno da uključite način rada.
- 5 Indikator na kućištu za punjenje treperi zeleno.
- 6 Kada se kućište za punjenje poveže sa slušalicama, indikator se isključuje.



Kako prekinuti vezu

- 1 Gurnite prekidač "uključi i bežični način rada" ulijevo.
- 2 Indikator na kućištu za punjenje treperi plavo.
- 3 Kada se odvoje od kućišta za punjenje, slušalice se ponovo povezuju sa uređajem koji je prethodno bio povezan.
 - Ako uređaj nije pronađen, slušalice ulaze u način pripravnosti za vezu.



- ✓ **NAPOMENA:** Ne možete koristiti aplikaciju LG TONE Free, ali postavke ekvilajzera i dodirne table ostaju onakve kakve jesu. (Rad dodirnom: Pogledajte odjeljak Reprodukcijska muzika.)

Slušalice ne podržavaju funkciju poziva.

USB-C™ na AUX kabl ne podržava funkciju punjenja.

Slušalice možda neće biti kompatibilne s nekim uređajima, a poseban adapter (prodaje se zasebno) može biti neophodan za korištenje priključka na nekim sjedištima u avionu.

Ako slušalice koristite duže vrijeme, baterija slušalica (uključujući kućište za punjenje) može se isprazniti brže nego kada su fizički spojene na pametni telefon.

Provjera statusa baterije

Ako su slušalice postavljene u kutiju za punjenje, prikazuje se status baterije slušalica. U suprotnom, prikazuje se status baterije kutije za punjenje.

Ako su slušalice postavljene u kutiju za punjenje dok su priključene, UVnana proces će započeti na 5 minuta. Kada se ovaj proces završi, prikazat će se status baterije kutije za punjenje.



Indikator statusa baterije	Preostala baterija (punjač nije priključen)	Stanje punjenja (punjač povezan)
Crveno	20% ili manje	Punjenje
Žuta	20% - 80%	-
Zelena	80% ili više	Potpuno napunjen

✓ **NAPOMENA:** Kada je poklopac kutije za punjenje zatvoren, prikazuje se status baterije u kutiji za punjenje. Ako kutija za punjenje nema preostalu napunjenost, neće biti zaslona i neće raditi. Mi preporučamo da kutiju za punjenje uvijek držite napunjenu jer se slušalice ne mogu samostalno uključiti i isključiti.

Indikator statusa baterije

Status	Opis
<i>Bluetooth</i> Način pretrage	Indikator statusa baterije treperi plavo.
Baterija ispod 20%	Indikator statusa baterije se uključuje i isključuje crveno.
Baterija 20% - 80%	Indikator statusa baterije se uključuje i isključuje žuto.
Baterija 80% ili više	Indikator statusa baterije se uključuje i isključuje zeleno.
Kada dođe do problema tokom punjenja	Indikator statusa baterije treperi crveno.
Punjenje (punjač povezan)	Indikator statusa baterije se uključuje crveno.
Punjenje je završeno (punjač povezan)	Indikator statusa baterije se uključuje zeleno.

Izvan opsega

Ako je uređaj spojen na proizvod izvan efikasnog komunikacijskog dometa, komunikacijski signal postaje slab i komunikacija se gubi. Efikasan komunikacijski raspon može varirati ovisno o okruženju i drugim uslovima.

Ako se uređaj vrati unutar efikasnog komunikacijskog dometa, proizvod se automatski ponovno povezuje s uređajem. Ako se uređaj ne poveže automatski, jednom **dodirnite lijevu ili desnu slušalicu** kako biste ih povezali.

Aplikacija LG TONE Free

Ako instalirate aplikaciju "LG TONE Free", možete koristiti funkcije Provjeri bateriju slušalica, Glasovno upozorenje, Promijeni način rada ekvilajzera, Provjeri podatke o zadnjoj spojenoj lokaciji i Pronađi moje slušalice. Pogledajte aplikaciju za više detalja.

Kako biste instalirali aplikaciju "LG TONE Free", pretražite LG TONE Free u trgovini Google Play ili App Store ili skenirajte QR kod u nastavku.

Podržava Android 7.0 ili noviji i iOS 11 ili noviji.



Google Play



App Store

Rješavanje problema

Ako primijetite bilo koji od sljedećih simptoma dok koristite proizvod, obavezno ga ponovno provjerite. Možda nije kvar.

Simptom	Uzrok i rješenje
Napajanje se ne pali	Provjerite nivo baterije i napunite ju.
Ako ne možete nazvati sa slušalicama	Ako mobilni telefon ne podržava slušalice i bez korištenja ruku funkcije, ne možete koristiti funkcije pozivanja. Provjerite nivo baterije i napunite ju.
Ako ne možete registrirati slušalice na mobitel	Provjerite da li su uključene slušalice. Provjerite jesu li slušalice ušle u način pretraživanja. - Dok su slušalice umetnute u kućište za punjenje, pritisnite i držite dodirnu tablu na lijevoj ili desnoj slušalici 3 do 5 sekundi da biste se prebacili na način pretraživanja.
Ako ste zamijenili slušalice ili postoji problem s radom (Vraćanje na tvorničke postavke)	Dok su slušalice umetnute u kućište za punjenje, pritisnite i držite dodirnu tablu na lijevoj ili desnoj slušalici 10 sekundi ili više. - Indikator statusa baterije na kućištu za punjenje treperi crveno i vrši se inicijalizacija na fabrički status. Nakon inicijalizacije na fabrički status, ponovo povežite slušalice.

*Resetovanje na fabričke postavke i način pretraživanja ne mogu se koristiti u utikaču i bežičnom načinu rada.

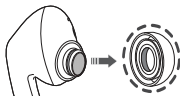
Vodič za čišćenje

Čišćenje slušalica

Redovno čistite otvor zvučnika i otvor za ventilaciju kako ih ne bi blokirale strane tvari (sebum, ušna mast, itd.).

* Ako su otvor zvučnika i otvor za ventilaciju začepljeni, jačina zvuka može biti slaba i može se pojaviti šum, a učinak poništavanja buke može biti smanjen.

1 Prvo odvojite vrh za uši i uklonite strane tvari unutar vrha za uši.



2 Zatim očistite rupu mekom četkom ili pamučnim štapićem da biste je očistili.

Otvor za ventilaciju
(Može se postaviti drugačije ili ne postojati ovisno o modelu.)



Specifikacije i funkcije

Stavka	Komentari
Bluetooth specifikacije	V 5.2 (Slušalice/ Bez korištenja ruku/A2DP/ AVRCP)
Baterija	Slušalice: 3,7 V / 68 mAh, litij-ionska Kutija za punjenje: 3,7 V / 390 mAh, litij-ionska
Vrijeme reprodukcije glazbe Slušalice & s kutijom za punjenje	ANC isključen : Do 10 & do 24 sati* ANC uključen : Do 6 & do 15 sati*
Vrijeme punjenja	Slušalice: unutar sat vremena/ Kutija za punjenje: unutar 2 sata Brzo punjenje: 5 minuta punjenja za do 60 minuta reproduciranja* ※ Prilikom ožičenog punjenja na sobnoj temperaturi
Nazivna ulazna voltaža	Slušalice: 5 V  , 136 mA Kutija za punjenje: 5 V  , 500 mA
Radna temperatura	0 °C ~ +40 °C
Radna vlažnost	5 % ~ 60 %

Dimenzije (mm) / Težina (g)	Slušalice: 21,2 mm (Š) X 28,3 mm (D) X 23,2 mm (V) / 5,2 g (Jedna slušalica) Kutija za punjenje: 54,5 mm (Š) X 54,5 mm (D) X 30 mm (V) / 36,7 g	
Raspon frekvencije	Izlazna snaga (Maks.)	
2402 MHz do 2480 MHz	Slušalice: 11.5 dBm Kutija za punjenje : 10 dBm	

*Trajanje upotrebe može varirati ovisno o povezanom mobilnom uređaju, korištenim funkcijama, postavkama, jačini signala, radnoj temperaturi, frekvencijskom pojasu i drugim metodama korištenja.

Reference guide

Referenční příručka

Manuel de référence

Referenzhandbuch

Kezelési útmutató

Guida di riferimento

Naslaggids

Poradnik użytkownika

Guía de referencia

Referenčná príručka

Referentni vodič

Referentni vodič

Справочно ръководство

Водич за референци

Referenčni priročnik

Udhëzuesi i referencës

Referentni vodič

Reference Guide

Declaration of Confirmation

DECLARATION OF CONFORMITY:

Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type this headset is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. worldwide.

Android, Google Play, the Google Play logo, and other related marks and logos are trademarks of Google LLC.



Additional Information

1. Radio frequency exposure

This *Bluetooth* LG Stereo Headset is a radio transmitter and receiver. When in operation it communicates with a *Bluetooth* equipped mobile device by receiving and transmitting radio frequency (RF) electromagnetic fields (microwaves) in the frequency range 2402 to 2480 MHz. Your *Bluetooth* headset is designed to operate in compliance with the RF exposure guidelines and limits set by national authorities and international health agencies when used with any compatible LG Electronics mobile phone.

2. *Bluetooth* Connection Precautions

The following environments affect the range and reception of *Bluetooth* signals:

- When walls, metal, human bodies, or other obstacles exist between the *Bluetooth* device and the connected device
- When equipment that uses 2.4 GHz frequency signals (Wireless LANs, wireless phones, microwave ovens, etc.) is placed near the devices being used
- When using a *Bluetooth* device (TV, laptop, etc.) other than the mobile phone, the sound quality may be affected by the specifications and performance of the device

3. Potentially explosive atmosphere

Turn off your electronic device when in any area with a potentially explosive atmosphere. It is rare, but your electronic device could generate sparks. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Areas with a potentially explosive atmosphere are often, but not always, clearly marked.

4. Battery information

A rechargeable battery has a long service life if treated properly. A new battery or one that has not been used for a long period of time could have reduced capacity the first few times it is used. Do not expose the battery to extreme temperatures, never above +50° or below -10°. For maximum battery capacity, use the battery in room temperature. If the battery is used in low temperatures, the battery capacity will be reduced. The battery can only be charged in temperatures between 0° and +45°.

5. Recycling the battery in your *Bluetooth* Headset

The battery in your *Bluetooth* Headset must be disposed of properly and should never be placed in municipal waste.

6. Conditions

- The warranty is valid only if the original receipt issued to the original purchaser by the dealer, specifying the date of purchase and serial number, is presented with the product to be repaired or replaced. LG Electronics reserves the right to refuse warranty service if this information has been removed or changed after the original purchase of the product from the dealer.
- This Warranty does not cover any failure of the product due to normal wear and tear, or due to misuse, including but not limited to use in other than the normal and customary manner, in accordance with instructions for use and maintenance of the product. Nor does this warranty cover any failure of the product due to accident, modification or adjustment, acts of God or damage resulting from liquid.
- This warranty does not cover product failures due to improper repair installations, modifications or service performed by a non-LG Electronics authorised person. Tampering with any of the seals on the product will void the warranty.

Limited Warranty

SUBJECT TO THE CONDITIONS OF THIS LIMITED WARRANTY, LG ELECTRONICS WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE FROM DEFECTS IN DESIGN, MATERIAL AND WORKMANSHIP AT THE TIME OF ITS ORIGINAL PURCHASE BY A CONSUMER, AND FOR A SUBSEQUENT PERIOD OF TWO (2) YEAR. SHOULD

YOUR PRODUCT NEED WARRANTY SERVICE, PLEASE RETURN IT TO THE DEALER FROM WHOM IT WAS PURCHASED OR CONTACT YOUR LOCAL LG ELECTRONICS CONTACT CENTER TO GET FURTHER INFORMATION.

Important Safety Information

Avoiding hearing damage

Permanent hearing loss may occur if you use your Headset at a high volume. Set the volume to a safe level. You can adapt over time to a higher volume of sound that may sound normal but can be damaging to your hearing.

If you experience ringing in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing experts suggest that to protect your hearing:

- Limit the amount of time you use Headset at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn the volume down if you can't hear people speaking near you.



Please refer to your handset user guide for more information on how to adjust listening levels on your handset.

Using headsets safely

Use of Headset to listen to music while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Be careful and attentive while driving. Stop using this device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing any other activity that requires your full attention.

Open Source Software Notice Information

To obtain the source code under GPL, LGPL, MPL, and other open source licenses that have the obligations to disclose source code, that is contained in this product, and to access all referred license terms, copyright notices and other relevant documents please visit <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics will also provide open source code to you on CD-ROM for a charge covering the cost of performing such distribution (such as the cost of media, shipping, and handling) upon email request to opensource@lge.com.

This offer is valid to anyone in receipt of this information for a period of three years after our last shipment of this product.

RISK GROUP 2



CAUTION : UV EMITTED FROM THIS PRODUCT.
EYE OR SKIN IRRITATION MAY RESULT FROM EXPOSURE.
USE APPROPRIATE SHIELDING.

WARNING : IF YOU DON'T DO CHARGING OR IF
YOU OPEN THE CHARGING CASE, THE UVNANO
FUNCTION IS NOT ACTIVATED.

The output level shall automatically return to an output level not exceeding RS1 when the power is switched off.

Prohlášení o shodě

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:

Společnost LG Electronics tímto prohlašuje, že jako typ rádiového zařízení jsou tato sluchátka v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG, Inc. na celém světě.

Android, Google Play, logo Google Play a další související známky a loga jsou obchodními známkami společnosti Google LLC.



Doplňující informace

1. Vystavení vysokofrekvenčním signálům

Tato LG stereo *Bluetooth* sluchátka slouží zároveň jako rádiový vysílač a přijímač. Během provozu komunikují s mobilním zařízením vybaveným technologií *Bluetooth* pomocí přijímání a vysílání rádiových signálů (RF) ve frekvenčním rozsahu 2 402 až 2 480 MHz.

Sluchátka *Bluetooth* Headset jsou určena pro provoz v souladu s požadavky a limity směrnic týkajících se vyzařování RF energie stanovenými národními úřady a mezinárodními zdravotními organizacemi při používání jakéhokoli kompatibilního mobilního telefonu od společnosti LG Electronics.

2. Opatření při používání připojení *Bluetooth*

Následující prostředí ovlivňují dosah a příjem signálu *Bluetooth*:

- Pokud se mezi zařízením *Bluetooth* a připojeným zařízením nacházejí zdi, kovy, lidská těla nebo jiné překážky
- Pokud je v blízkosti používaných zařízení umístěno vybavení pracující na frekvenci 2,4 GHz (bezdrátové sítě LAN, bezdrátové telefony, mikrovlnné trouby atd.)
- Pokud používáte zařízení *Bluetooth* (TV, notebook atd.) jiné než mobilní telefon, může být kvalita zvuku ovlivněna specifikacemi a výkonem zařízení

3. Prostředí s nebezpečím výbuchu

Pokud se nacházíte v oblasti s potenciálně výbušným ovzduším, vypněte elektronické přístroje. Velmi zřídka může elektronické zařízení začít vytvářet jiskry. Jiskry v takových oblastech mohou způsobit explozi nebo požár a vyústit ve zranění nebo dokonce smrt. Oblasti, kde hrozí nebezpečí výbuchu, jsou většinou jasně označeny, avšak není to pravidlem.

4. Informace o baterii

Dobíjecí baterie má dlouhou životnost, pokud s ní zacházíte správně. Nová baterie nebo baterie, kterou nebyla dlouho používána, může mít během několika prvních použití omezenou kapacitu. Nevystavujte baterii působení extrémních teplot (vyšším než +50 °C a nižším než -10 °C). Maximální kapacity baterie dosáhnete, pokud ji budete používat při pokojové teplotě. Pokud baterii používáte při nižších teplotách, bude její kapacita omezena. Baterii lze nabít pouze při teplotách mezi 0 °C a +45 °C.

5. Recyklace baterie ze sluchátek *Bluetooth*

Baterie ze sluchátek *Bluetooth* by měla být likvidována správa a nikdy by neměla být umístěna do běžného komunálního odpadu.

6. Podmínky

- Záruka je platná pouze v případě, že máte k dispozici původní účtenku, která byla prodejcem vydána původními kupujícímu a na které je uvedeno datum nákupu a sériové číslo. Společnost LG Electronics si vyhrazuje právo na odmítnutí záručního servisu, pokud tyto informace byly odstraněny nebo změněny po nákupu produktu od prodávajícího.
- Tato záruka se nevztahuje na poškození produktu vzniklé běžným opotřebením nebo nesprávným používáním, s příslušnými omezeními týkajícími se jiného než běžného a opatrného používání v souladu s pokyny k použití a údržbě produktu. Tato záruka se rovněž nevztahuje na poškození produktu vzniklé v důsledku nehody, úpravy nebo nastavení, vyšší moci nebo poškození způsobené kapalinou.
- Tato záruka nezahrnuje závadu produktu způsobenou nevhodnou opravou, instalací, změnou nebo údržbou provedenou pracovníkem bez autorizace společnosti LG Electronics. Neoprávněná manipulace s pečeti na produktu znamená ukončení záruky.

Omezená záruka

PODLE PODMÍNEK TÉTO OMEZENÉ ZÁRUKY SPOLEČNOST LG ELECTRONICS ZÁRUČUJE, ŽE TENTO PRODUKT BUDE BEZ ZÁVAD DESIGNU, MATERIÁLU A CHYB PŘI VÝROBĚ V DOBĚ PŮVODNÍHO NÁKUPU SPOTŘEBITELEM A PO NÁSLEDUJÍCÍ OBDOBÍ DVOU (2) LET. POKUD VÁŠ PRODUKT

POTŘEBUJE ZÁRUČNÍ OPRAVU, OBRAŤTE SE NA PRODÁVAJÍCÍHO, OD KTERÉHO JSTE TENTO PRODUKT ZAKOUPILI, NEBO KONTAKTUJE MÍSTNÍ KONTAKTNÍ CENTRUM SPOLEČNOSTI LG ELECTRONICS, KDE ZÍSKÁTE DALŠÍ INFORMACE.

Důležité bezpečnostní informace

Vyvarujte se poškození sluchu

Pokud máte sluchátka nastavena na vysokou úroveň hlasitosti, může dojít k trvalé ztrátě sluchu. Nastavte hlasitost na bezpečnou úroveň. Po čase si můžete zvyknout na vyšší hlasitost, než je běžné, avšak vyšší hlasitost může váš sluch poškodit.

V případě, že vám zvoní v uších nebo špatně slyšíte, požádejte lékaře o vyšetření sluchu. Čím vyšší je hlasitost, tím rychleji může dojít k poškození vašeho sluchu. Odborníci na lidský sluch doporučují chránit váš sluch:

- Omezte dobu používání sluchátek s vysokou úrovní hlasitosti.
- Nesnažte se překonat hluk okolního prostředí zvýšením hlasitosti.
- Pokud neslyšíte hovor osob, které se nacházejí ve vaší blízkosti, snižte hlasitost.



Další informace o nastavení hlasitosti telefonu naleznete v jeho uživatelské příručce.

Bezpečnost při používání sluchátek

Používání sluchátek k poslechu hudby během řízení vozidla se nedoporučuje a v některých oblastech je nezákonné. Během řízení buďte opatrní a pozorní. Pokud by vás během řízení vozidla nebo provádění jakékoli jiné činnosti vyžadující vaši plnou pozornost zařízení rušilo nebo rozptylovalo, přestaňte je používat.

Informační upozornění k softwaru s otevřeným zdrojovým kódem

Chcete-li získat zdrojový kód pod licencemi GPL, LGPL, MPL a dalšími open source licencemi, pro které platí povinnost zveřejňovat zdrojový kód, který je součástí tohoto produktu, a získat přístup ke všem uvedeným licenčním podmínkám, oznámením o autorských právech a dalším příslušným dokumentům, navštivte stránky <https://opensource.lge.com>.

Společnost LG Electronics vám také poskytne otevřený zdrojový kód na disku CD-ROM za poplatek pokrývající náklady na distribuci (např. cenu média, poplatky za dopravu a manipulaci), a to na základě žádosti zaslané e-mailem na adresu opensource@lge.com.

Tato nabídka platí pro kohokoli, kdo obdrží tyto informace, a to po dobu tří let od naší poslední dodávky tohoto produktu.

RIZIKOVÁ SKUPINA 2



UPOZORNĚNÍ: TENTO PRODUKT VYDÁVÁ UV ZÁŘENÍ. VYSTAVENÍM TOMUTO PRODUKTU MŮŽE DOJÍT K PODRÁŽDĚNÍ KŮŽE NEBO OČÍ. POUŽÍVEJTE VHODNOU OCHRANU.

VAROVÁNÍ: KDYŽ NENABÍJÍTE NEBO KDYŽ OTEVŘETE NABÍJEČÍ POUZDRO, FUNKCE UVNANO SE NEAKTIVUJE.

Při vypnutí napájení se výstupní úroveň automaticky vrátí na výstupní úroveň nepřesahující RS1.

Déclaration de conformité

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :

Par la présente, LG Electronics déclare que ces écouteurs, qui sont un type d'équipement radio, sont conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc. dans le monde entier.

Android, Google Play, le logo Google Play et les autres marques et logos associés sont des marques commerciales de Google LLC.



Autres informations

1. Exposition aux radiofréquences

Ces écouteurs stéréo *Bluetooth* LG sont des émetteurs-récepteurs radio. Ils communiquent avec un appareil mobile équipé de la technologie *Bluetooth* en recevant et en transmettant des champs électromagnétiques (micro-ondes) de radiofréquences (RF) d'une intensité comprise entre 2 402 et 2 480 MHz. Vos écouteurs *Bluetooth* sont conçus pour fonctionner avec un téléphone portable compatible LG Electronics, conformément aux directives d'émissions RF définies par les autorités nationales et les organismes de santé internationaux.

2. Précautions concernant la connexion *Bluetooth*

Les environnements suivants affectent la portée et la réception des signaux *Bluetooth* :

- Lorsque des murs, du métal, des personnes ou d'autres obstacles se trouvent entre l'appareil *Bluetooth* et l'appareil connecté
- Lorsque des équipements qui utilisent des signaux de fréquence 2,4 GHz (réseaux locaux sans fil, téléphones sans fil, fours à micro-ondes, etc.) sont placés près des appareils utilisés
- Si vous utilisez un appareil *Bluetooth* (TV, ordinateur portable, etc.) différent du téléphone mobile, la qualité du son peut être affectée en fonction des spécifications et performances de l'appareil

3. Zones à atmosphère explosive

Éteignez votre téléphone à proximité et dans les zones à atmosphère explosive. Bien que cela soit rare, il est possible que votre appareil électronique génère des étincelles. Une étincelle dans de tels endroits pourrait causer une explosion ou un incendie, provoquer des blessures, voire entraîner la mort. Les zones à atmosphère explosive sont souvent, mais pas toujours, clairement signalées.

4. Informations relatives à la batterie

Dans des conditions d'utilisation correctes, la durée de vie d'une batterie rechargeable est longue. Les batteries neuves ou les batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent avoir une capacité réduite lors de leurs premières utilisations. N'exposez pas la batterie à des températures extrêmes ; ne dépassez jamais les seuils de +50 °C et -10 °C. Pour une capacité de batterie maximale, utilisez la batterie à température ambiante. Si la batterie est utilisée à des températures basses, sa capacité risque d'être réduite. Le chargement de la batterie doit être effectué à des températures comprises entre 0 °C et +45 °C.

5. Recyclage de la batterie de votre écouteur *Bluetooth*

La batterie de votre écouteur *Bluetooth* doit être mise au rebut de la manière appropriée et non avec les déchets ménagers.

6. Conditions

- La garantie est uniquement valable si le reçu d'origine, émis par le revendeur initial et spécifiant la date d'achat et le numéro de série, est envoyé avec le produit à réparer ou à remplacer. LG Electronics se réserve le droit de refuser un service de réparation sous garantie si ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit auprès du revendeur.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à l'usure normale ou à un mauvais usage, y compris, mais pas seulement, une utilisation non conforme aux usages habituels décrits dans les instructions d'utilisation et de maintenance du produit. Cette garantie ne couvre pas non plus les pannes du produit dues à des accidents, des modifications ou des réglages, des cas de force majeure ou des dommages résultant d'un contact avec un liquide.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à des réparations, modifications ou opérations de maintenance non autorisées effectuées par une personne non agréée par LG Electronics. Toute modification apportée aux soudures de protection du produit aura pour effet d'en annuler la garantie.

Garantie limitée

SUJET AUX CONDITIONS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, LG ELECTRONICS GARANTIT CE PRODUIT DE TOUT DÉFAUT DE CONCEPTION, DE MATIÈRE ET DE MISE EN ŒUVRE AU MOMENT DE SON ACHAT ORIGINAL PAR LE CONSOMMATEUR, ET POUR UNE PÉRIODE DE DEUX (2) ANS. DANS LE CAS

OÙ VOTRE PRODUIT REQUIERT DES SERVICES SOUS GARANTIE, VEUILLEZ LE RENVoyer AU REVENDEUR AUPRÈS DUQUEL VOUS EN AVEZ FAIT L'ACQUISITION OU CONTACTER VOTRE CENTRE D'APPELS LG ELECTRONICS LOCAL POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS.

Consignes de sécurité importantes

Prévention des risques de perte auditive

L'utilisation de vos écouteurs avec un volume sonore très élevé risque de provoquer une perte auditive permanente. Réglez le volume sur un niveau adéquat. N'oubliez pas que même si votre oreille s'habitue avec le temps à un volume sonore élevé qui peut vous sembler normal, cela peut provoquer une perte auditive.

Si vous percevez des sifflements dans les oreilles ou que vous entendez des sons étouffés, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites vérifier votre audition. Plus le niveau d'écoute est élevé, plus votre audition se dégrade rapidement. Les experts en matière d'audition suggèrent de suivre les recommandations suivantes pour protéger votre acuité auditive :

- Évitez d'utiliser votre écouteur à un niveau d'écoute élevé pendant une période prolongée.
- N'augmentez pas le volume pour vous protéger des bruits environnants.
- Baissez le volume d'écoute de l'écouteur si vous n'entendez pas les conversations des personnes qui vous entourent.



Reportez-vous au manuel d'utilisateur de votre téléphone pour savoir comment régler son niveau d'écoute.

Précautions de sécurité lors de l'utilisation des écouteurs

L'utilisation des écouteurs pour écouter de la musique au volant d'un véhicule n'est pas recommandée et peut être illégale dans certaines régions. Soyez prudent et attentif lorsque vous conduisez. Stoppez l'utilisation de cet appareil s'il vous gêne ou vous distrait pendant que vous conduisez tout type de véhicule ou que vous effectuez tout autre type d'activité requérant une attention totale.

Informations sur les logiciels libres

Pour obtenir le code source sous les licences GPL, LGPL, MPL et autres licences de source ouverte qui ont l'obligation de divulguer le code source, qui est contenu dans ce produit, et pour accéder à toutes les conditions de licence mentionnées, aux avis de droits d'auteur et autres documents pertinents, veuillez visiter le site <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics peut aussi vous fournir le code source sur CD-ROM moyennant le paiement des frais de distribution (support, envoi et manutention) sur simple demande adressée par e-mail à opensource@lge.com.

Cette offre est valable pour toute personne recevant ces informations pendant une période de trois ans après notre dernière expédition de ce produit.

GRUPE DE RISQUE 2



ATTENTION : CE PRODUIT ÉMET DES UV.
TOUTE EXPOSITION PEUT ENTRAÎNER UNE IRRITATION
DES YEUX OU DE LA PEAU.
UTILISER UNE PROTECTION ADÉQUATE.

AVERTISSEMENT : SI VOUS NE PROCÉDEZ PAS
AU CHARGEMENT OU SI VOUS OUVREZ L'ÉTUI DE
CHARGEMENT, LA FONCTIONNALITÉ UVNANO N'EST
PAS ACTIVÉE.

Le niveau de sortie reviendra automatiquement à un niveau de sortie ne dépassant pas RS1 lorsque le courant est éteint.

Contactez notre service pour connaître les normes auxquelles ce produit est conforme :

LG Electronics Inc. Single point of contact (EU/UK) : Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Konformitätserklärung

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG:

Hiermit erklärt LG Electronics, dass die Funkeinrichtung dieses Headsets der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung können Sie einsehen unter der folgenden Internetadresse: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® ist eine eingetragene Marke von Bluetooth SIG, Inc.

Android, Google Play, das Logo von Google Play und andere damit zusammenhängende Kennzeichnungen und Logos sind Markenzeichen von Google LLC.



Zusätzliche Informationen

1. Einwirkung elektromagnetischer Energie im Radiofrequenzbereich

Dieses *Bluetooth* Stereo-Headset von LG beinhaltet einen Funksender und -empfänger. Während des Betriebs kommuniziert es mit einem mobilen *Bluetooth*-Gerät durch das Senden und Empfangen von Radiofrequenzsignalen (RF-Signale) in Form von elektromagnetischen Feldern (Mikrowellen) in einem Frequenzbereich von 2402 bis 2480 MHz. Das *Bluetooth*-Headset wurde für den Betrieb in Übereinstimmung mit den von nationalen Behörden und internationalen Gesundheitsorganisationen festgelegten Sicherheitsrichtlinien und Grenzwerten für die Strahlenbelastung konzipiert, unter der Voraussetzung, dass ein kompatibles Mobiltelefon von LG Electronics verwendet wird.

2. Sicherheitshinweise zu *Bluetooth*-Verbindungen

Die folgenden Umgebungen beeinflussen die Reichweite und den Empfang von *Bluetooth*-Signalen:

- Wenn sich zwischen dem *Bluetooth*-Gerät und dem verbundenen Gerät Wände, Metalle, Menschen oder andere Hindernisse befinden
- Wenn sich Geräte, die Signale mit einer Frequenz von 2,4 GHz nutzen (WLANs, Mobiltelefone, Mikrowellengeräte usw.), in der Nähe der verwendeten Geräte befinden
- Wenn Sie ein anderes *Bluetooth*-Gerät (TV, Laptop etc.) benutzen als das Mobiltelefon, kann aufgrund der Spezifikationen und der Leistung die Tonqualität beeinträchtigt sein

3. Explosionsgefährdete Orte

Schalten Sie Ihr elektronisches Gerät an Orten, die explosionsgefährdet sind, aus. Obwohl dies selten vorkommt, könnte Ihr elektronisches Gerät Funken erzeugen. An solchen Orten kann ein Funke eine Explosion auslösen oder einen Brand verursachen, bei dem Sie sich verletzen oder sogar zu Tode kommen können. Explosionsgefährdete Orte sind zwar oft, aber nicht in allen Fällen deutlich gekennzeichnet.

4. Hinweise zum Akku

Bei sachgemäßer Verwendung hat ein wiederaufladbarer Akku eine lange Lebensdauer. Ein neuer oder lange nicht verwendeter Akku erreicht bei den ersten Einsätzen unter Umständen keine Ladung bis zur vollen Kapazität. Setzen Sie den Akku niemals extremen Temperaturen über +50 °C oder unter -10 °C aus. Bei Raumtemperatur verfügt der Akku über maximale Kapazität. Wird der Akku bei niedrigen Temperaturen verwendet, ist seine Kapazität geringer. Der Akku kann nur bei Temperaturen zwischen 0 °C und +45 °C aufgeladen werden.

5. Entsorgung des Akkus im *Bluetooth*-Headset

Entsorgen Sie den Akku in Ihrem *Bluetooth*-Headset ordnungsgemäß und getrennt vom Hausmüll.

6. Bedingungen

- Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn die Originalrechnung, die vom Händler auf den ursprünglichen Käufer ausgestellt wurde und auf der das Kaufdatum und die Seriennummer ausgewiesen sind, zusammen mit dem Produkt zur Reparatur oder für den Austausch vorgelegt wird. LG Electronics behält sich das Recht vor, den Garantieservice zu verweigern, wenn diese Informationen nach dem Kauf des Produkts vom Händler entfernt oder verändert wurden.
- Im Garantiefumfang sind keine Produktfehler eingeschlossen, die unter normalen Verschleißbedingungen oder bei unsachgemäßem Gebrauch auftreten, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf eine andere als normale und übliche Verwendung gemäß der Anweisungen zur Verwendung und Pflege des Produkts. Ferner sind im Garantiefumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von Unfällen, Veränderungen oder Anpassungen sowie durch höhere Gewalt oder Nässeeinwirkung auftreten.
- Darüber hinaus sind im Garantiefumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von unsachgemäßen Reparaturen, Veränderungen oder Serviceleistungen durch Personen auftreten, die nicht von LG Electronics dazu berechtigt sind. Die Garantie erlischt, wenn die Siegel und Etiketten auf dem Produkt beschädigt oder manipuliert wurden.

Beschränkte Garantie

IM RAHMEN DER BEDINGUNGEN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE GEWÄHRLEISTET LG ELECTRONICS, DASS DIESES PRODUKT ZUM ZEITPUNKT DES URSPRÜNGLICHEN ERWERBS DURCH EINEN VERBRAUCHER UND FÜR DEN WEITEREN ZEITRAUM VON ZWEI (2) JAHREN KEINE KONSTRUKTIONS-, MATERIAL- ODER VERARBEITUNGSFEHLER AUFWEIST. SOLLTEN SIE FÜR IHR PRODUKT DEN GARANTIESERVICE BENÖTIGEN, GEBEN SIE ES DEM HÄNDLER ZURÜCK, BEI DEM ES GEKAUFT WURDE, ODER WENDEN SIE SICH AN IHREN LOKALEN LG ELECTRONICS-ANSPRECHPARTNER, UM WEITERE INFORMATIONEN ZU ERHALTEN.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Vermeiden von Hörschäden

Die Verwendung des Headsets mit hoher Lautstärke kann zu dauerhaftem Hörverlust führen. Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Maß ein. Auch wenn Sie sich im Lauf der Zeit daran gewöhnt haben, kann eine zu hohe Lautstärke dennoch zu Hörschäden führen.

Wenn Sie meinen, ein Klingeln zu hören oder Geräusche nur gedämpft wahrnehmen, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, und lassen Sie Ihr Gehör überprüfen. Je höher die Lautstärke, desto schneller kann Ihr Gehör Schaden nehmen. Experten raten zum Schutz des Gehörs:

- Nutzen Sie das Headset nur für begrenzte Zeit mit hoher Lautstärke.
- Vermeiden Sie höhere Pegel zur Ausblendung von Außengeräuschen.
- Verringern Sie die Lautstärke, wenn Sie Personen in Ihrer Nähe nicht sprechen hören können.



Weitere Informationen zur Anpassung der Lautstärke Ihres Telefons finden Sie im Benutzerhandbuch zu Ihrem Telefon.

Sicheres Verwenden von Headsets

Die Verwendung von Headsets zum Musikhören während des Autofahrens wird nicht empfohlen und ist in einigen Regionen gesetzlich verboten. Fahren Sie stets mit größter Umsicht und Aufmerksamkeit. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mehr, wenn Sie das Gefühl haben, dass Sie beim Lenken von Fahrzeugen oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, dadurch abgelenkt werden.

Information: Hinweis bezüglich Open-Source-Software

Um den in diesem Produkt enthaltenen Quellcode unter der GPL, LGPL, MPL und anderen Open-Source-Lizenzen, die zur Offenlegung des Quellcodes verpflichten, zu erhalten und um Zugang zu allen genannten Lizenzbedingungen, Copyright-Hinweisen und anderen relevanten Dokumenten zu erhalten, besuchen Sie bitte <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics bietet gegen eine kostendeckende Gebühr (Medium, Versand und Bearbeitung) den Quellcode auf CD-ROM an. Senden Sie dazu eine Anfrage per E-Mail an: opensource@lge.com.

Dieses Angebot gilt für jeden, der diese Informationen erhält, für einen Zeitraum von drei Jahren nach der letzten Lieferung dieses Produkts.

RISIKOGRUPPE 2	
	VORSICHT: VON DIESEM PRODUKT EMITTIERTES UV. BEI EXPOSITION KÖNNEN AUGEN- ODER HAUTREIZUNGEN AUFTRETEN. SCHÜTZEN SIE SICH ENTSPRECHEND.
	WARNUNG: DIE UVNANO-FUNKTION WIRD NICHT AKTIVIERT, WENN KEIN AUFLADEN STATTFINDET ODER WENN DER LADEBEHÄLTER GEÖFFNET WIRD.

Der Ausgangspegel sollte automatisch zu einem Pegel zurückkehren, der nicht höher ist als RS1, wenn der Ein/Aus-Schalter ausgeschaltet ist.

Megfelelőségi nyilatkozat

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Ezennel az LG Electronics kijelenti, hogy a headset rádióberendezése megfelel az 2014/53/EU irányelv előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

A *Bluetooth®* a Bluetooth SIG, Inc. világszerte bejegyzett védjegye.

Az Android, a Google Play, a Google Play logó és más kapcsolódó jelek és logók a Google LLC védjegyei.



Kiegészítő információk

1. Rádiófrekvencia-kibocsátás

Ez a *Bluetooth* LG vezeték nélküli sztereó fülhallgató egy rádió adó és vevő. Amikor a készülék működés közben *Bluetooth* funkcióval rendelkező mobiltelefonnal kommunikál, a 2402–2480 MHz-es frekvenciatartományba eső, rádiófrekvenciás elektromágneses mezőt (mikrohullámokat) fogad és bocsát ki.

Az LG Electronics által gyártott mobiltelefonnal használva, az Ön *Bluetooth* fejhallgatója megfelel a rádiófrekvencia-kisugárzásra vonatkozó irányelveknek és határértékeknek, amelyeket a különböző nemzeti hatóságok és nemzetközi egészségügyi szervezetek állítottak fel.

2. *Bluetooth* csatlakozási előfeltételek

A következő környezeti hatások befolyásolhatják a *Bluetooth* jelek hatósugarát és erősségét:

- Ha falak, fémtárgyak, emberek vagy egyéb akadályok vannak a *Bluetooth* eszköz és a csatlakoztatott készülék között
- Ha 2,4 GHZ-es frekvenciát használó berendezések (vezeték nélküli LAN hálózatok, vezeték nélküli telefonok, mikrohullámú sütők stb.) vannak a használatban lévő készülék közelében
- A mobiltelefonon kívüli *Bluetooth*-eszköz (TV, laptop stb.) használatakor a hangminőséget befolyásolhatják az eszköz specifikációi és teljesítménye

3. Robbanásveszélyes környezet

Robbanásveszélyes helyen kapcsolja ki a készüléket. Ritkán ugyan, de előfordulhat, hogy az elektromos berendezések szikrát okoznak. A robbanásveszélyes környezetben kipattant szikra robbanást vagy tüzet okozhat, ami személyi sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet. A robbanásveszélyes helyeket általában - de nem mindig - tábla jelzi.

4. Az akkumulátorral kapcsolatos információk

Rendeltetésszerű használat esetén az akkumulátor hosszú élettartamú. Új vagy alig használt akkumulátor esetén előfordulhat, hogy az első néhány alkalommal kisebb a teljesítménye. Ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges, +50 °C feletti vagy -10 °C alatti hőmérsékletnek. A maximális akkumulátorkapacitás elérése érdekében szobahőmérsékleten használja az akkumulátort. Ha az akkumulátort alacsony hőmérsékleten használja, a teljesítménye csökken. Az akkumulátort csak 0 °C és +45 °C közötti hőmérsékleten szabad tölteni.

5. A *Bluetooth* fejhallgató akkumulátorának újrahaznosítása

Gondoskodjon a *Bluetooth* fejhallgató használaton kívüli akkumulátorának megfelelő elhelyezéséről, és soha ne dobja a háztartási szemétkbe.

6. Feltételek

- A garancia csak abban az esetben érvényes, ha a javításra vagy cserére szánt termékkel együtt bemutatja a vásárláskor kapott eredeti számlát, amelyen szerepel a vásárlás dátuma és a sorozatszám. Amennyiben a fenti adatokat a vásárlást követően eltávolították vagy megváltoztatták, az LG Electronics fenntartja a jogot, hogy visszautasítsa a garanciális szolgáltatást.
- A garancia nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából, illetve annak helytelen használatából eredő meghibásodásokra, beleértve, de nem kizárólagosan a nem rendeltetésszerű használatot vagy a termék használati és karbantartási útmutatójában foglaltak figyelmen kívül hagyását. A garancia nem vonatkozik továbbá a termék balesetből, átalakításból, módosításból vagy előre nem látható eseményekből származó, illetve folyadékok által okozott károokra.
- A garancia nem vonatkozik a termék szakszerűtlen javításából vagy nem az LG Electronics által felhatalmazott személy által nyújtott szolgáltatásokból eredő károokra. A terméken található bármely címke hamisítása vagy megrongálása a garancia megszűnését vonja maga után.

Korlátozott garancia

JELEN KORLÁTOZOTT GARANCIA HATÁLYA ALATT AZ LG ELECTRONICS GARANTÁLJA, HOGY EZ A TERMÉK AZ EREDETI ELADÁSKOR ÉS AZ ATTÓL SZÁMÍTOTT KÉT (2) ÉVIG MENTES A TERVEZÉSI, ANYAG- ÉS KIVITELEZÉSI HIBÁKTÓL. HA A TERMÉKNEK GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁSRA LENNE

SZÜKSÉGE, KÉRJÜK, JUTTASSA VISSZA AHHOZ A KERESKEDŐHÖZ, AKITŐL VÁSÁROLTA, VAGY FORDULJON A HELYI LG ELECTRONICS ÜGYFÉLSZOLGÁLATHOZ TOVÁBBI TÁJÉKOZTATÁSÉRT.

Fontos biztonsági tudnivalók

A halláskárosodás veszélye

Ha nagy hangerővel használja a Headsetet, átmeneti hallásvesztés következhet be. Állítsa a hangerőt biztonságos szintre. Lehet, hogy idővel hozzászokik a magasabb hangerőhöz, így azt már nem érzékeli hangosnak, ám ez ettől függetlenül halláskárosodáshoz vezethet.

Ha cseng a füle, vagy elmosódottan hallja mások beszédét, ne használja tovább a készüléket, és vizsgáltsa meg a hallását. Minél hangosabb a készülék, annál hamarabb szenved halláskárosodást. A fülészek azt javasolják, hogy a következőképpen óvja a hallását:

- Ne használja a fejhallgatót sokat és sokáig magas hangerővel.
- Ne állítsa magasra a hangerőt azért, hogy kizárja a környezeti zajokat.
- Ha nem hallja a közelében beszélgető embereket, vegye le a hangerőt.



A telefon hangerőszintjeinek beállításáról további információért lásd a telefon használati útmutatóját.

A fejhallgató biztonságos használata

Vezetés közben nem tanácsos fejhallgatóval zenét hallgatni, néhány országban pedig kifejezetten tiltja a törvény. Vezetés közben legyen óvatos, és koncentráljon a vezetésre. Ha vezetés vagy bármilyen, figyelmet igénylő művelet közben észreveszi, hogy a készülék használata zavarja vagy elvonja a figyelmét, ne használja tovább a készüléket.

Információk a nyílt forráskódú szoftverrel kapcsolatban

A forráskód GPL, LGPL, MPL és egyéb, a termékben található forráskód közzétételére kötelező nyílt forráskódú licenc alatti beszerzéséhez, valamint az összes hivatkozott licencfeltétel, szerzői jogi közlemény és egyéb vonatkozó dokumentum megtekintéséhez látogasson el a következő oldalra: <https://opensource.lge.com>.

Az LG Electronics a vonatkozó költségeknek megfelelő összegért (az adathordozó, a szállítás és a kezelés költségei) CD-ROM-on is biztosítani tudja Önnek a nyílt forráskódot, ha írásos kérelmet küld az opensource@lge.com e-mail-címre.

Ez az ajánlat a termék utolsó szállítását követő három évig érvényes bárki számára, aki megkapja ezt az információt.

2. KOCKÁZATI CSOPORT



VIGYÁZAT: A TERMÉK UV-FÉNYT BOCSÁT KI.
AZ EXPOZÍCIÓ SZEM- VAGY BŐRIRRITÁCIÓT OKOZHAT.
HASZNÁLJON MEGFELELŐ VÉDELMEET.

FIGYELMEZTETÉS: HA NEM TÖLT, VAGY HA KINYITJA
A TÖLTŐTOKOT, AZ UVNANO FUNKCIÓ MÉG NINCS
AKTIVÁLVA.

Az áramellátás kikapcsolásakor a kimeneti szintnek automatikusan vissza kell térnie az RS1-értéket meg nem haladó kimeneti szintre.

Dichiarazione di Conformità

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

Con la presente, LG Electronics dichiara che il tipo di apparecchiatura radio di questa cuffia è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc. nel mondo.

Android, Google Play, il logo Google Play e gli altri marchi e loghi correlati sono marchi di proprietà di Google LLC.



Ulteriori informazioni

1. Esposizione alle radiofrequenze

Questa cuffia stereo LG *Bluetooth* è un trasmettitore e ricevitore radio. Durante il funzionamento, comunica con un dispositivo mobile dotato di *Bluetooth* ricevendo e trasmettendo energia elettromagnetica in radiofrequenza (RF) (microonde) nell'intervallo di frequenza da 2.402 a 2.480 MHz.

L'auricolare *Bluetooth* è progettato per funzionare nel rispetto delle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) e dei limiti stabiliti dalle autorità nazionali e dalle agenzie internazionali per questioni riguardanti la sicurezza, quando si utilizza un telefono cellulare LG Electronics compatibile.

2. Precauzioni per la connessione *Bluetooth*

Gli ambienti indicati di seguito possono incidere sulla portata e sulla ricezione dei segnali *Bluetooth*:

- Presenza di pareti, elementi in metallo, persone o altri ostacoli fra il dispositivo *Bluetooth* e quello connesso
- Presenza di apparecchiature che utilizzano segnali con frequenza pari a 2,4 GHz (reti LAN wireless, telefoni wireless, forni a microonde e così via) in prossimità dei dispositivi in uso
- Quando si usa un dispositivo *Bluetooth* (TV, computer portatile ecc.) diverso dal telefono mobile, la qualità del suono può essere influenzata dalle specifiche e dalle prestazioni di tale dispositivo

3. Atmosfera potenzialmente esplosiva

Spegnere il dispositivo elettronico quando ci si trova in un'area con un'atmosfera potenzialmente esplosiva. Questo si verifica molto raramente; tuttavia, il dispositivo elettronico potrebbe generare delle scintille. La presenza di scintille in tali aree potrebbe causare esplosioni o incendi con conseguenti lesioni fisiche persino mortali. Spesso, ma non in tutti i casi, tali aree sono chiaramente indicate.

4. Informazioni sulla batteria

Se utilizzata correttamente, una batteria ricaricabile può avere una lunga durata. Le capacità di una batteria nuova o che non è stata utilizzata per lungo tempo potrebbero risultare ridotte nel primo periodo di utilizzo. Non esporre la batteria a temperature estreme superiori a 50 °C o inferiori a -10 °C. Per una capacità massima della batteria, utilizzarla a temperatura ambiente. La capacità della batteria viene ridotta se è utilizzata a temperature basse. È possibile caricare la batteria solo a temperature comprese tra 0°C e 45°C.

5. Riciclaggio della batteria del dispositivo *Bluetooth*

La batteria dell'auricolare *Bluetooth* deve essere smaltita secondo le normative vigenti e non deve essere mai gettata nei rifiuti municipali.

6. Condizioni

- La garanzia è valida solo se viene presentata la ricevuta originale consegnata dal rivenditore all'acquirente, in cui viene specificata la data di acquisto e il numero di serie, con il prodotto da riparare o sostituire. LG Electronics si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia se tali informazioni sono state rimosse o modificate dopo l'acquisto originale del prodotto.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti del prodotto causati dal normale deterioramento o dall'uso improprio, incluso, ad esempio, l'utilizzo diverso da quello normale e consueto illustrato dalle istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione del prodotto. Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da incidenti, modifiche o regolazioni, eventi eccezionali o danni causati da liquidi.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da riparazioni errate, modifiche o interventi di assistenza eseguiti da personale non autorizzato da LG Electronics. La manomissione dei sigilli del prodotto rende nulla la garanzia.

Garanzia limitata

AI SENSI DELLE CONDIZIONI STABILITE NELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, LG ELECTRONICS GARANTISCE CHE AL MOMENTO DELL'ACQUISTO DA PARTE DEL CONSUMATORE E PER IL SUCCESSIVO PERIODO DI DUE (2) ANNI IL PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI DI PROGETTAZIONE, MATERIALI E FABBRICAZIONE. SE È NECESSARIO

IL SERVIZIO DI GARANZIA PER IL PRODOTTO, RICHIEDERLO AL RIVENDITORE O RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA LG ELECTRONICS PIÙ VICINO PER OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Come evitare i danni all'udito

L'utilizzo del vivavoce ad alto volume potrebbe provocare la perdita permanente dell'udito. Impostare il volume su un livello sicuro. È possibile che nel tempo ci si adatti a un volume più alto che potrebbe sembrare normale ma che può danneggiare l'udito.

Se si percepisse un sibilo o le conversazioni sembrassero a un livello audio minore, interrompere l'ascolto e consultare uno specialista. Più si prolunga l'ascolto ad alto volume, più il danno all'udito sarà maggiore. Gli esperti suggeriscono i seguenti metodi per proteggere il proprio udito:

- Limitare la quantità di volte in cui si utilizza l'auricolare ad alto volume.
- Evitare di alzare il volume per coprire i rumori dell'ambiente circostante.
- Abbassare il volume se non si riesce a sentire le persone nelle vicinanze.



Fare riferimento alla guida per l'utente del telefono per ulteriori informazioni sulla procedura di regolazione dei livelli di ascolto del telefono.

Utilizzo sicuro dell'auricolare

Non è consigliabile, e in alcune zone è illegale, utilizzare l'auricolare per ascoltare la musica durante la guida di un veicolo. Prestare attenzione durante la guida. Interrompere l'utilizzo del dispositivo se quest'ultimo causa distrazione dalla guida di qualsiasi tipo di veicolo o durante lo svolgimento di attività che richiedono concentrazione.

Informazioni avviso software Open Source

Per ottenere il codice sorgente sotto GPL, LGPL, MPL e altre licenze open source che prevedono l'obbligo di divulgare il codice sorgente, contenuto in questo prodotto, e per accedere a tutti i termini di licenza citati, alle note sul copyright e ad altri documenti pertinenti, visitare <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics fornirà anche il codice open source su CD-ROM su richiesta tramite e-mail all'indirizzo opensource@lge.com addebitando il costo delle spese di distribuzione (ad esempio il costo di supporti, spedizione e gestione).

Questa offerta è valida per chiunque riceva queste informazioni per un periodo di tre anni dalla nostra ultima spedizione di questo prodotto.

GRUPPO DI RISCHIO 2



ATTENZIONE: IL PRODOTTO EMETTE UV.
L'ESPOSIZIONE PUÒ CAUSARE IRRITAZIONE DEGLI OCCHI O DELLA PELLE.
UTILIZZARE UNA SCHERMATURA ADEGUATA.

AVVERTENZA: SE NON SI ESEGUE LA RICARICA O SI APRE LA CUSTODIA DI RICARICA, LA FUNZIONE UVNANO NON VIENE ATTIVATA.

Il livello di uscita deve tornare automaticamente a un livello di uscita non superiore a RS1 quando l'alimentazione è disinserita.

Conformiteitsverklaring

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING:

Hierbij verklaart LG Electronics dat de radioapparatuur van dit type headset in overeenstemming is met richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® is een gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc. wereldwijd.

Android, Google Play, het Google Play logo en andere verwante merken en logo's zijn handelsmerken van Google LLC.



Aanvullende informatie

1. Blootstelling aan radiofrequentie

Deze *Bluetooth* LG Stereo Headset is een radiozender en - ontvanger. Tijdens het gebruik maakt deze headset verbinding met een mobiel *Bluetooth*-apparaat middels het ontvangen en verzenden van radiofrequentie (RF) in de vorm van elektromagnetische velden (microgolven) in het frequentiebereik 2402 tot 2480 MHz.

Uw *Bluetooth*-headset is ontworpen voor gebruik in combinatie met een compatibele mobiele telefoon van LG Electronics volgens de richtlijnen en limieten betreffende blootstelling aan radiofrequente straling, zoals gesteld door nationale overheden en internationale gezondheidsorganisaties.

2. Voorzorgsmaatregelen voor *Bluetooth*-verbindingen

De volgende omgevingen beïnvloeden het bereik en de ontvangst van *Bluetooth*-signalen:

- Wanneer er zich muren, metaal, lichamen of andere obstakels tussen het *Bluetooth*-apparaat en het aangesloten apparaat bevinden
- Wanneer apparatuur die frequentiesignalen van 2,4 GHz gebruikt (zoals draadloze LAN's, draadloze telefoons, magnetrons, enz.) in de buurt van de gebruikte apparaten wordt geplaatst
- Bij het gebruiken van een ander *Bluetooth*-apparaat (TV, laptop, enz.) dan de mobiele telefoon, kan de geluidskwaliteit worden beïnvloed door de specificaties en prestaties van het apparaat

3. Mogelijk explosieve atmosfeer

Schakel het elektronische apparaat uit in een gebied met een mogelijk explosieve atmosfeer.

In zeldzame gevallen kan het elektronische apparaat vonken produceren. Vonken kunnen in dergelijke gebieden een explosie of brand veroorzaken en leiden tot lichamelijk letsel of de dood. Gebieden met een mogelijk explosieve atmosfeer zijn vaak, maar niet altijd duidelijk gemarkeerd.

4. Accugegevens

Een oplaadbare accu kan bij juist gebruik lang meegaan. Een nieuwe accu of een accu die langere tijd niet is gebruikt, kan de eerste paar keren dat deze wordt gebruikt minder capaciteit hebben. Stel de accu niet bloot aan extreme temperaturen: nooit boven +50°C of onder -10°C. Gebruik de accu bij kamertemperatuur voor een maximale gebruiksduur. Als de accu wordt gebruikt in een omgeving met een lage temperatuur, zal de capaciteit afnemen. De accu kan alleen worden opgeladen bij een temperatuur tussen 0°C en +45°C.

5. DE ACCU VAN UW *BLUETOOTH*-HEADSET RECYCLEN

DE ACCU VAN DE *BLUETOOTH*-HEADSET MAG NIET BIJ HET GEWONE HUISVUIJL WORDEN WEGGEGOOID EN MOET OP DE JUISTE MANIER WORDEN INGEZAMELD.

6. Voorwaarden

- De garantie is alleen geldig, als het door de dealer aan de eerste koper afgegeven aankoopbewijs, waarop de datum van aankoop en het serienummer staan vermeld, bij het te repareren of te vervangen product wordt overhandigd. LG Electronics behoudt zich het recht voor om garantieservice te weigeren als deze informatie is verwijderd of gewijzigd na de originele aankoop bij de dealer.
- Deze garantie is niet van toepassing op defecten als gevolg van normale slijtage of verkeerd gebruik, met inbegrip van, doch niet beperkt tot, gebruik op andere dan de normale en gebruikelijke manieren, in overeenstemming met de instructies voor gebruik en onderhoud van het product. Deze garantie is ook niet van toepassing op defecten aan het product als gevolg van een ongeval, modificatie of aanpassing, overmacht of schade als gevolg van vloeibare stoffen.
- Deze garantie is niet van toepassing op defecten als gevolg van onjuiste reparatie-installaties, modificaties of service uitgevoerd door een niet door LG Electronics erkende persoon. Indien de zegels op het product zijn beschadigd of verwijderd, vervalt de garantie.

Beperkte garantie

LG ELECTRONICS GARANDEERT, ONDERHEVIG AAN DE VOORWAARDEN VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE, DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN ONTWERP-, MATERIAAL- EN FABRICAGEFOUTEN, OP HET MOMENT VAN DE OORSPRONKELIJKE AANKOOP DOOR EEN

CONSUMENT EN VOOR EEN DAAROPVOLGENDE PERIODE VAN TWEE (2) JAAR. MOCHT ER GARANTIESERVICE VOOR UW PRODUCT NODIG ZIJN, RETOURNEER HET PRODUCT DAN AAN DE DEALER WAAR HET PRODUCT IS AANGESCHAFT OF NEEM CONTACT OP MET HET PLAATSELIJKE CONTACTCENTRUM VAN LG ELECTRONICS VOOR MEER INFORMATIE.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Gehoorschade voorkomen

Als u de headset op een hoog volume gebruikt, kan dit leiden tot permanente gehoorschade. Stel het volume in op een veilig niveau. Na verloop van tijd kunt u aan een hoger volume wennen. Dit kan voor u normaal gaan klinken, maar kan niettemin uw gehoor beschadigen.

Als u last krijgt van oorsuizen of stemmen die gedempt klinken, gebruik de headset dan niet meer en laat uw oren nakijken. Hoe luider het volume, des te sneller uw gehoor hiervan schade kan ondervinden. Gehoorspecialisten raden u aan om uw gehoor op de volgende manier te beschermen:

- Gebruik uw headset zo min mogelijk op hoog volume.
- Voorkom een hoog volume als u in een luidruchtige omgeving bent.
- Zet het volume laag, als u personen die vlakbij u staan niet kunt horen.



Meer informatie over het instellen van uw handset op het juiste luisterniveau kunt u vinden in de gebruikershandleiding bij de handset.

De headset veilig gebruiken

De headset tijdens autorijden gebruiken om naar muziek te luisteren wordt afgeraden en is in sommige landen verboden. Wees voorzichtig en let goed op tijdens het rijden. Stop het gebruik van dit apparaat als u het als storend of afleidend ervaart terwijl u een voertuig bestuurt of een andere activiteit uitvoert die uw volledige aandacht vraagt.

Informatiebericht over Open Source-software

Om de broncode te verkrijgen onder GPL, LGPL, MPL, en andere open source licenties die de verplichting hebben broncode vrij te geven, die in dit product is opgenomen, en om toegang te krijgen tot alle genoemde licentievoorwaarden, copyrightkennisgevingen en andere relevante documenten, bezoek <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics zal u tevens open-source code ter beschikking stellen op CD-ROM tegen de kostprijs van verspreiding (zoals de kosten voor media, verzending en handling) na ontvangst van een verzoek per e-mail naar opensource@lge.com.

Dit aanbod is geldig voor iedereen die deze informatie ontvangt voor een periode van drie jaar na onze laatste verzending van dit product.

RISICOGROEP 2



LET OP: DIT PRODUCT STRAALT UV UIT.
OOG- OF HUIDIRRITATIE KAN HET GEVOLG ZIJN VAN
BLOOTSTELLING.
GEBRUIK GEPASTE AFSCHERMING.

WAARSCHUWING: ALS U NIET OPLAADT OF ALS U
DE LAADDOOS OPENT, IS DE UVNANO-FUNCTIE NIET
GEACTIVEERD.

Bij uitschakelen zal het uitgangsniveau automatisch terugkeren naar een uitgangsniveau dat RS1 niet overschrijdt.

Deklaracja zgodności

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI:

Firma LG Electronics oświadcza, iż niniejszy zestaw słuchawkowy, będący urządzeniem typu radiowego, spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod poniższym adresem: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® to zastrzeżony znak towarowy firmy Bluetooth SIG, Inc.

Android, Google Play, logo Google Play oraz inne powiązane logo i znaki stanowią znaki towarowe firmy Google LLC.



Informacje dodatkowe

1. Ekspozycja na fale radiowe

Ten zestaw słuchawkowy *Bluetooth* LG jest nadajnikiem i odbiornikiem radiowym. Podczas pracy komunikuje się z przenośnym urządzeniem wyposażonym w technologię *Bluetooth* poprzez odbieranie i wysyłanie

elektromagnetycznych fal radiowych (mikrofal) o częstotliwości w zakresie Od 2402 do 2480 MHz.

Zestaw słuchawkowy *Bluetooth* został zaprojektowany w taki sposób, aby jego działanie podczas współpracy z dowolnym kompatybilnym telefonem komórkowym firmy LG Electronics było zgodne z wytycznymi i ograniczeniami dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe ustalonymi przez władze krajowe i międzynarodowe agencje zdrowia.

2. Środki ostrożności dotyczące połączenia *Bluetooth*

Następujące czynniki mogą mieć wpływ na zasięg i odbiór sygnału funkcji *Bluetooth*:

- na drodze sygnału *Bluetooth* znajduje się ściana, metalowy obiekt lub człowiek;
- sprzęt korzystający z sygnałów o częstotliwości 2,4 GHz znajduje się w pobliżu urządzenia (urządzenia bezprzewodowe, mikrofalówki itd.).
- Podczas korzystania z urządzenia *Bluetooth* (TV, laptopa itd.) innego niż telefon komórkowy, specyfikacje i wydajność urządzenia mogą pogorszyć jakość dźwięku.

3. Miejsca zagrożone wybuchem

W przypadku przebywania w miejscu zagrożonym wybuchem należy wyłączyć wszelkie urządzenia elektroniczne. W rzadkich przypadkach urządzenie elektroniczne może iskrzyć. W tego rodzaju miejscach iskry mogą wywołać wybuch lub pożar, co grozi obrażeniami ciała lub nawet śmiercią. Miejsca zagrożone wybuchem są często, choć nie zawsze, wyraźnie oznaczone.

4. Informacje o akumulatorze

Akumulator charakteryzuje się długim czasem eksploatacji, pod warunkiem że jest odpowiednio użytkowany. Nowy lub nieużywany przez dłuższy czas akumulator może mieć nieco mniejszą pojemność po pierwszych kilku ładowaniach. Nie wolno wystawiać akumulatora na działanie temperatur powyżej $+50^{\circ}\text{C}$ i poniżej -10°C . Najwyższą możliwą pojemność akumulatora uzyskać można w temperaturze pokojowej. Użytkowanie akumulatora w niskich temperaturach spowoduje zmniejszenie jego pojemności. Akumulator można ładować wyłącznie w temperaturze z przedziału od 0°C do $+45^{\circ}\text{C}$.

5. Utylizacja akumulatora zestawu słuchawkowego *Bluetooth*

Akumulator zestawu słuchawkowego *Bluetooth* musi zostać odpowiednio zutylizowany i nie może być wyrzucany ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

6. Warunki

- Gwarancja zachowuje ważność tylko wtedy, gdy z produktem przeznaczonym do naprawy lub wymiany zostanie przedłożony oryginalny dowód zakupu wystawiony przez sprzedawcę osobie dokonującej zakupu i zawierający datę zakupu i numer seryjny. Firma LG Electronics zastrzega sobie prawo odmowy wykonania usługi gwarancyjnej, jeśli wspomniane informacje zostały usunięte lub zmienione od czasu zakupu produktu.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje awarii urządzenia, które wystąpiły na skutek normalnego zużycia urządzenia lub niewłaściwego użytkowania, w tym również korzystania w sposób inny niż ogólnie przyjęty lub w sposób

niezgodny z instrukcjami użytkowania i konserwacji produktu. Gwarancja nie obejmuje również awarii urządzenia powstałych w wyniku wypadku, modyfikacji, działania siły wyższej lub narażenia na działanie płynów.

- Niniejsza gwarancja nie obejmuje awarii urządzenia spowodowanych niewłaściwą naprawą, modyfikacjami lub usługami serwisowymi wykonanymi przez osobę nieautoryzowaną przez firmę LG Electronics. Usunięcie którejkolwiek z plomb na produkcie spowoduje unieważnienie gwarancji.

Szanowni Państwo !

Dziękujemy za dokonanie zakupu produktu marki LG i gratulujemy trafnego wyboru. Urządzenia marki LG, zaprojektowane i wyprodukowane według najnowszych technologii, reprezentują światowe standardy jakości i niezawodności, a jednocześnie są przyjazne dla użytkownika i jego środowiska naturalnego.

Przed rozpoczęciem korzystania ze sprzętu prosimy o dokładne zapoznanie się z procedurami instalacji oraz warunkami eksploatacji, szczegółowo opisanymi w Instrukcji Obsługi.

LG Electronics Polska Sp. z o.o. udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty wydania sprzętu.

- Gwarancja dotyczy wyrobów powszechnego użytku dystrybuowanych przez LG Electronics Polska Sp. z o.o. na terenie Unii Europejskiej.
- Realizacja uprawnień gwarancyjnych odbywać się będzie po przedstawieniu niniejszego oświadczenia gwarancyjnego wraz z dowodem zakupu lub bezspornym udowodnieniu przez konsumenta, iż sprzęt znajduje się w okresie gwarancji.

- Gwarancją objęte są wyłącznie uszkodzenia i wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym urządzeniu. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe z przyczyn zewnętrznych, np. mechaniczne, spowodowane zjawiskami atmosferycznymi, zanieczyszczenia, zalania, uszkodzenia powstałe wskutek użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych (np. środków czyszczących), powstałe w następstwie dokonywania nieautoryzowanych napraw lub zmian konstrukcyjnych.
- LG Electronics Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za straty finansowe lub inne następstwa cywilnoprawne spowodowane wystąpieniem wady w reklamowanym urządzeniu. W szczególności dotyczy to: utraty obrotu, zysku, możliwych korzyści, utraty danych, informacji, uszkodzeń nośników.
- W przypadku naprawy poza miejscem użytkowania, sprzęt powinien zostać dostarczony do właściwego miejsca lub przekazany do wysyłki w opakowaniu zmniejszającym ryzyko jego uszkodzenia podczas transportu (zalecane jest oryginalne opakowanie fabryczne).
- Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień nabywcy wynikających z ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz. U. z 24 czerwca 2014 r. poz. 827).

W przypadku jakichkolwiek problemów prosimy o kontakt z infolinią LG Electronics Polska. Nasza infolinia służy pomocą w zakresie realizacji uprawnień gwarancyjnych oraz porad technicznych i eksploatacyjnych.

tel. 801 54 54 54*

* Infolinia ulgowa, koszt połączenia jak z 1 impuls wg taryfy operatora.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu

Używanie zestawu słuchawkowego przy wysokiej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Głośność należy ustawić na bezpiecznym poziomie. Z upływem czasu słuch przystosowuje się do wyższej głośności i poziom natężenia dźwięku może wydawać się normalny, mimo iż będzie szkodliwy dla słuchu.

W przypadku wystąpienia dzwonienia w uszach lub przytłumienia słyszanych dźwięków i mowy, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i poddać się badaniu słuchu. Głośność o wyższym natężeniu szybciej wywiera szkodliwy wpływ na słuch. Eksperti zalecają następujące sposoby ochrony słuchu:

- ograniczenie ilości czasu spędzonego na korzystaniu z zestawu słuchawkowego przy wysokiej głośności;
- unikanie zwiększania głośności w celu zagłuszenia odgłosów otoczenia;
- zredukowanie głośności, jeśli rozmowy znajdujących się w pobliżu osób nie są słyszalne.



Więcej informacji dotyczących regulacji poziomu głośności telefonu można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu.

Bezpieczne korzystanie z zestawu słuchawkowego

Używanie zestawu słuchawkowego do słuchania muzyki podczas prowadzenia pojazdu nie jest zalecane, a na niektórych obszarach jest zakazane. Podczas prowadzenia pojazdu należy zachować ostrożność i czujność. Należy przestać korzystać z tego urządzenia, jeśli zakłóca spokój lub odwraca uwagę podczas prowadzenia dowolnego typu pojazdu lub wykonywania jakiejkolwiek innej czynności, która wymaga pełnej koncentracji.

Informacja dotycząca oprogramowania open source

Aby uzyskać zawarty w tym produkcie kod źródłowy podlegający licencjom GPL, LGPL, MPL i innym licencjom open source, które mają obowiązek ujawniać kod źródłowy oraz aby uzyskać dostęp do wszystkich warunków wymienionych licencji, informacji o prawach autorskich oraz innych istotnych dokumentów, należy odwiedzić stronę <https://opensource.lge.com>.

Firma LG Electronics oferuje także dostarczenie kodu źródłowego typu otwartego na CD-ROM za kwotę pokrywającą koszty takiej dystrybucji (jak koszty nośnika, transportu i przechowania) po przesłaniu prośby na adres opensource@lge.com.

Oferta ta jest ważna dla każdego, kto otrzyma tę informację przez okres trzech lat od ostatniej wysyłki tego produktu.

GRUPA RYZYKA 2



PRZESTROGA: PROMIENIE ULTRAFIOLETOWE (UV)
EMITOWANE PRZEZ TEN PRODUKT.
WYBUCH MOŻE SPOWODOWAĆ PODRAŻNIENIE
OCZU LUB SKÓRY.
NALEŻY UŻYWAĆ ODPOWIEDNIEJ OCHRONY.

OSTRZEŻENIE: GDY NIE TRWA ŁADOWANIE LUB GDY
ETUI DO ŁADOWANIA ZOSTANIE OTWARTE, FUNKCJA
UVNANO NIE JEST AKTYWNA.

Poziom wyjściowy automatycznie wróci do poziomu nie przekraczającego RS1 po odłączeniu zasilania.

Declaración de conformidad

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

LG Electronics declara que estos auriculares, tipo de equipo de radio, cumplen la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la EU está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® es una marca comercial registrada en todo el mundo de Bluetooth SIG, Inc.

Android, Google Play, el logotipo de Google Play y otros logotipos y marcas relacionados son marcas comerciales de Google LLC.



Información adicional

1. Exposición a la radiofrecuencia

Estos auriculares estéreo *Bluetooth* LG son transmisores y receptores de ondas de radio. Cuando está en funcionamiento, se comunica con un dispositivo móvil compatible con *Bluetooth*, recibiendo y transmitiendo campos electromagnéticos (microondas) de radiofrecuencia (RF) en el rango de 2402 a 2480 MHz.

El auricular *Bluetooth* está diseñado para funcionar conforme a las directrices y los límites de exposición a la radiofrecuencia establecidos por las autoridades nacionales y los organismos internacionales de salud pública, cuando se utiliza en combinación con cualquier teléfono móvil compatible de LG Electronics.

2. Precauciones de conexión *Bluetooth*

Los siguientes entornos afectan al alcance y la recepción de señales *Bluetooth*:

- Si existen muros, metal, cuerpos humanos u otros obstáculos entre el dispositivo *Bluetooth* y el dispositivo conectado
- Si se colocan dispositivos que utilicen señales con una frecuencia de 2,4 GHz (LAN inalámbricas, teléfonos inalámbricos, hornos microondas, etc.) cerca de los dispositivos en uso
- Al usar un dispositivo *Bluetooth* (televisor, ordenador portátil, etc.) que no sea el teléfono móvil, la calidad de sonido puede verse afectada por las especificaciones y el rendimiento del dispositivo

3. **Atmósferas potencialmente explosivas**

Apague el dispositivo electrónico cuando se encuentre en una zona con una atmósfera potencialmente explosiva. Aunque es muy poco frecuente, el dispositivo electrónico podría generar chispas. En esas zonas, las chispas podrían ocasionar una explosión o un incendio y, como consecuencia, lesiones o incluso la muerte. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar claramente señaladas, aunque no siempre.

4. **Información sobre la batería**

Las baterías recargables tienen una vida útil prolongada si reciben el tratamiento adecuado.

Las baterías nuevas o que no se hayan utilizado por un lapso extenso podrían ver mermada su capacidad las primeras veces que se usan. No exponga la batería a temperaturas extremas, superiores a los +50° o inferiores a los -10°. Para obtener la máxima capacidad de la batería, úsela a temperatura ambiente. Si se utiliza la batería en condiciones de temperaturas bajas, la capacidad se verá reducida. La batería sólo puede cargarse a temperaturas entre 0° y +45°.

5. **Reciclaje de la batería del auricular *Bluetooth***

La batería del auricular *Bluetooth* debe desecharse adecuadamente y nunca debe tirarse a la basura ordinaria.

6. Condiciones

- La garantía sólo es válida si junto al producto que hay que reparar o reemplazar se presenta la factura original emitida por el proveedor para el comprador, en la que se indica la fecha de compra y el número de serie. LG Electronics se reserva el derecho de denegar el servicio de garantía si no se presenta dicha información o si hubo modificaciones después de la compra original del producto al distribuidor.
- La presente garantía no cubre los fallos ocasionados por desgaste natural o uso indebido, por ejemplo fallos debidos a usos distintos de los habituales, de acuerdo con las instrucciones de uso y mantenimiento del producto. La cobertura tampoco abarca fallos del producto que se deban a accidentes, modificaciones o ajustes, caso fortuito o daño producido por algún líquido.
- La presente garantía no cubre fallos del producto causados por instalaciones, reparaciones, modificaciones u operaciones de mantenimiento incorrectas llevadas a cabo por personal no autorizado por LG Electronics. Todo indicio de manipulación en cualquiera de los sellos del producto anulará la garantía.

Garantía limitada

SUJETA A LAS CONDICIONES DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA, LG ELECTRONICS GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO NO PRESENTA FALLOS DE DISEÑO, MATERIALES NI MANO DE OBRA EN EL MOMENTO EN QUE UN CONSUMIDOR REALIZA LA COMPRA ORIGINAL, Y QUE NO

LAS PRESENTARÁ POR UN PERÍODO POSTERIOR DE TRES (3) AÑOS. EN CASO DE QUE EL PRODUCTO REQUIERA SERVICIO TÉCNICO DE GARANTÍA, SE DEBE DEVOLVER AL DISTRIBUIDOR QUE LO VENDIÓ O COMUNÍQUESE CON EL CENTRO DE CONTACTO DE LG ELECTRONICS EN SU REGIÓN PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.

Información importante sobre seguridad

Cómo evitar las lesiones auditivas

Es posible que sufra pérdida de audición permanente si utiliza el auricular a un volumen alto. Seleccione un nivel de volumen seguro. Puede que con el tiempo se acostumbre a un nivel de volumen más alto de lo normal. Esto puede provocar lesiones auditivas.

Deje de escuchar el dispositivo si le zumban los oídos u oye las conversaciones de forma apagada y revise sus niveles auditivos. Cuanto más alto sea el volumen, el tiempo en el que se verán afectados sus niveles auditivos será menor. Los expertos recomiendan que para proteger los oídos:

- Limite el tiempo durante el que utiliza el auricular con el volumen alto.
- Evite subir el volumen para bloquear los ruidos de su entorno.
- Baje el volumen si no puede oír hablar a la gente a su alrededor.



Consulte la guía de usuario de su terminal para obtener más información acerca del ajuste de los niveles de escucha.

Cómo usar el auricular de forma segura

No se recomienda usar auriculares para oír música mientras conduce un vehículo. Esta acción es incluso ilegal en algunos lugares. Tenga precaución y preste atención cuando conduzca. Deje de utilizar el dispositivo si le causa interrupciones o le distrae cuando conduce cualquier tipo de vehículo o realiza cualquier actividad que exija toda su atención.

LG Electronics España - Central Asistencia Técnica
Calle Chile 1
28290 - Las Rozas de Madrid - Madrid
Atención al cliente (963 050 500)

Información del aviso de software de código abierto

Para obtener el código fuente bajo GPL, LGPL, MPL y otras licencias de fuentes abiertas que tengan las obligaciones de revelar un código fuente, que esté contenido en este producto, y para acceder a todos los términos sobre licencia referidos, así como a los avisos sobre copyright y otros documentos relevantes, por favor, visite <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics también le proporcionará código abierto en CD-ROM por un importe que cubre los gastos de su distribución (como el soporte, el envío y la manipulación) previa solicitud por correo electrónico a opensource@lge.com.

Esta oferta es válida para cualquier persona en posesión de esta información durante un periodo de tres años después del último envío de este producto.

GRUPO DE RIESGO 2	
	PRECAUCIÓN: ESTE PRODUCTO EMITE RADIACIÓN ULTRAVIOLETA. LA EXPOSICIÓN AL PRODUCTO PUEDE PROVOCAR IRRITACIÓN EN LOS OJOS Y LA PIEL. USE PROTECCIÓN ADECUADA.
	ADVERTENCIA: SI NO REALIZA LA CARGA O SI ABRE EL ESTUCHE DE CARGA, LA FUNCIÓN UVNANO NO SE ACTIVA.

Cuando se desconecte la alimentación, el nivel de salida debería volver automáticamente a un nivel de salida que no supere RS1.

Vyhlásenie o zhode

VYHLÁSENIE O ZHODE:

Spoločnosť LG Electronics týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenia typu Slúchadlá sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia EÚ o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. na celom svete.

Android, Google Play, logo Google Play a ďalšie príslušné značky a logá sú ochranné známky spoločnosti Google LLC.



Doplňkové informácie

1. Účinky vysokofrekvenčného žiarenia

Táto stereofónna *Bluetooth* slúchadlová súprava LG je rádiový vysielateľ a prijímač. Počas prevádzky súprava komunikuje s mobilným zariadením vybaveným technológiou *Bluetooth* prijímaním a vysielaním

rádiofrekvenčných (RF) elektromagnetických polí (mikrovlny) vo frekvenčnom rozsahu 2 402 až 2 480 MHz.

Slúchadlová súprava *Bluetooth* je vyrobená v súlade s pokynmi a limitmi týkajúcimi sa rádiofrekvenčného žiarenia, ktoré stanovili národné regulačné orgány a medzinárodné zdravotnícke agentúry pre používanie s akýmkoľvek kompatibilným mobilným telefónom LG.

2. Preventívne opatrenia pripojenia *Bluetooth*

Nasledujúce podmienky majú vplyv na dosah a príjem signálov *Bluetooth*:

- Keď sa medzi zariadením *Bluetooth* a pripojeným zariadením nachádzajú steny, kov, ľudské telá a iné prekážky
- Keď je v blízkosti používaných zariadení umiestnené vybavenie, využívajúce signály s frekvenciou 2,4 GHz (bezdrôtové siete LAN, bezdrôtové telefóny, mikrovlnné rúry atď.).
- Keď použijete iné zariadenie *Bluetooth* ako je mobilný telefón (TV, notebook a pod.), parametre a výkon zariadenia môžu mať vplyv na kvalitu zvuku.

3. Potenciálne výbušné prostredia

Ak sa nachádzate v potenciálne výbušnom prostredí, vypnite svoje elektronické zariadenie. Hoci je to veľmi zriedkavé, elektronické zariadenie môže vytvoriť iskrenie. Iskry môžu v takomto prostredí spôsobiť výbuch alebo požiar, ktoré môžu mať za následok poškodenie zdravia alebo dokonca smrť. Potenciálne výbušné prostredia sú často, avšak nie vždy, jasne označené.

4. Informácie o batérii

Ak sa s nabíjateľnou batériou správne zaobchádza, má dlhú životnosť. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhšiu dobu používaná, môže mať spočiatku zníženú kapacitu. Batériu nevystavujte extrémnym teplotám – viac ako +50 °C alebo menej ako -10 °C. Batéria má maximálnu kapacitu pri izbovej teplote. Ak sa batéria používa pri nízkych teplotách, jej kapacita sa znižuje. Batériu možno nabíjať iba pri teplote od 0 °C do +45 °C.

5. Recyklácia batérie slúchadlovej súpravy *Bluetooth*

Batériu zo slúchadlovej súpravy *Bluetooth* je potrebné zlikvidovať správne a nikdy nie spolu s komunálnym odpadom.

6. Podmienky

- Záruka je platná iba vtedy, ak je k výrobku určenému na opravu alebo výmenu priložený originál dokladu o kúpe vydaný predajcom pôvodnému kupujúcemu, obsahujúci dátum zakúpenia a sériové číslo. Spoločnosť LG Electronics si vyhradzuje právo odmietnuť záručný servis, ak bola táto informácia odstránená alebo zmenená po pôvodnej kúpe výrobku od predajcu.
- Táto záruka nepokrýva žiadnu chybu výrobku spôsobenú bežným opotrebovaním alebo nesprávnym používaním vrátane, okrem iného, spôsobu používania, ktorý nie je bežný alebo obvyklý, v súlade s pokynmi na používanie a údržbu výrobku. Táto záruka nepokrýva žiadnu poruchu výrobku spôsobenú nehodou, zmenou alebo úpravou, vyššou mocou, ani poškodenie v dôsledku kontaktu s kvapalinou.

- Táto záruka sa nevzťahuje na poruchy výrobku spôsobené nesprávnymi postupmi opravy, úpravami alebo servisom vykonávaným osobou, ktorá nemá oprávnenie spoločnosti LG Electronics. Manipulácia s ktoroukoľvek z pečatí na výrobku má za následok stratu záruky.

Obmedzená záruka

V RÁMCI PODMIENOK TEJTO OBMEDZENEJ ZÁRUKY SPOLOČNOSŤ LG ELECTRONICS ZARUČUJE, ŽE SA V ČASE PÔVODNEJ KÚPY SPOTREBITEĽOM A DO DVOCH (2) ROKOV NA TOMTO VÝROBKU NEVYSKYTNÚ ŽIADNE CHYBY VYHOTOVENIA, MATERIÁLU ANI SPRACOVANIA. V PRÍPADE, AK BY VÝROBOK VYŽADOVAL ZÁRUČNÝ SERVIS, VRÁŤTE HO PREDAJCOVI, OD KTORÉHO STE VÝROBOK ZAKÚPILI, ALEBO SA OBRÁŤTE NA MIESTNE KONTAKTNÉ STREDISKO SPOLOČNOSTI LG ELECTRONICS, KDE ZÍSKATE ĎALŠIE INFORMÁCIE.

Dôležité informácie o bezpečnosti

Vyvarujte sa poškodenia sluchu

Ak máte Slúchadlá nastavené na vysokú úroveň hlasitosti, môže dôjsť k trvalej strate sluchu. Hlasitosť nastavte na bezpečnú úroveň. Časom si môžete zvyknúť na vyššiu hlasitosť zvuku, takže sa vám môže zdať zvuk normálny, ale v skutočnosti môže poškodzovať váš sluch.

Ak máte pocit zvonenia v ušiach alebo hovor počujete stlmený, prestaňte počúvať a nechajte si sluch skontrolovať. Čím je vyššia hlasitosť, tým je na

ovplyvnenie sluchu potrebná kratšia doba. Odborníci na sluch radia, aby ste si sluch chránili:

- Obmedzte dobu používania slúchadlovej súpravy pri vysokej hlasitosti.
- Vyhnite sa zvyšovaniu hlasitosti kvôli prekrytiu hlasitých prostredí.
- Ak nepočujete ľudí, ktorí sú vedľa vás a hovoria s vami, hlasitosť znížte.



Ďalšie informácie o nastavení úrovne hlasitosti na telefóne nájdete v návode na používanie vášho telefónu.

Bezpečné používanie slúchadlovej súpravy

Používanie slúchadlovej súpravy na počúvanie hudby počas riadenia vozidla sa neodporúča a v niektorých krajinách je takéto počúvanie zakázané. Počas riadenia vozidla buďte opatrní a ostražití. Zariadenie prestaňte používať, ak počas riadenia ľubovoľného typu vozidla alebo pri vykonávaní inej činnosti vyžadujúcej plné sústredenie dochádza k rozptyľovaniu.

Informácie o softvéri typu Open Source

Ak chcete získať zdrojový kód, ktorý sa poskytuje na základe licencie GPL, LGPL, MPL a ďalších licencií typu Open Source (s otvoreným zdrojovým kódom), ktoré majú povinnosť zverejniť zdrojový kód, a ktorý je obsiahnutý v tomto produkte, a ak chcete získať prístup ku všetkým uvedeným licenčným

podmienkam, oznámeniam o autorských právach a ďalším relevantným dokumentom, navštívte webovú lokalitu <https://opensource.lge.com>.

Spoločnosť LG Electronics vám tiež poskytne kód otvoreného zdroja na disku CD-ROM za poplatok, ktorý bude pokrývať náklady na takúto distribúciu (ako sú náklady na médiá, doručenie a manipuláciu), a to na základe e-mailovej žiadosti odoslanej na opensource@lge.com.

Táto ponuka platí pre každého, komu bola táto informácia doručená, po dobu troch rokov od posledného odoslania tohto produktu.

RIZIKOVÁ SKUPINA 2



UPOZORNENIE: TENTO PRODUKT VYŽARUJE ULTRAFIALOVÉ SVETLO. V PRÍPADE VYSTAVENIA MÔŽE DÔJSŤ K PODRÁŽDENIU OČÍ ALEBO POKOŽKY. POUŽITE VHODNÚ OCHRANU.

VÝSTRAHA: AK NENABÍJATE ALEBO AK OTVORÍTE NABÍJACIE PUZDRO, FUNKCIA UVNANO SA NEAKTIVUJE.

Pri vypnutí napájania sa výstupná úroveň automaticky vráti na výstupnú úroveň nepresahujúcu RS1.

Izjava o sukladnosti

IZJAVA O SUKLADNOSTI:

Ovime LG Electronics izjavljuje da je vrsta radijske opreme ove slušalice u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU deklaracije o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® je registrirani zaštitni znak Bluetooth SIG, Inc. diljem svijeta.

Android, Google Play, logotip Google Play logo, i drugi povezani znakovi i logotipi zaštitni su znakovi Google LLC.



Dodatne informacije

1. Izloženost radiofrekvenciji

Ove *Bluetooth* LG stereo slušalice su radio prijenosnik i prijamnik. U radu komuniciraju s mobilnim uređajem opremljenim *Bluetooth* uređajem primanjem i prijenosom radiofrekventnih (RF) elektromagnetskih polja (mikrovalova) u frekvencijskom rasponu od 2402 do 2480 MHz. Vaše *Bluetooth* slušalice dizajnirane su za rad sukladno sa smjernicama za izlaganje RF i ograničenjima koje su postavila nacionalna tijela i međunarodne zdravstvene agencije kada se koriste s bilo kojim kompatibilnim mobilnim telefonom LG Electronics.

2. *Bluetooth* Mjere predostrožnosti za povezivanje

Sljedeća okruženja utječu na domet i prijam *Bluetooth* signala:

- Kada između *Bluetooth* uređaja i povezanog uređaja postoje zidovi, metal, ljudska tijela ili druge prepreke
- Kada je oprema koja koristi signale frekvencije 2,4 GHz (bežični LAN, bežični telefoni, mikrovalne pećnice itd.) postavljena u blizini uređaja koji se koriste
- Kada koristite *Bluetooth* uređaj (TV, prijenosno računalo, itd.) osim mobilnog telefona, na kvalitetu zvuka mogu utjecati specifikacije i performanse uređaja

3. Potencijalno eksplozivna atmosfera

Isključite svoj elektronički uređaj kada ste u bilo kojem području s potencijalno eksplozivnom atmosferom. Rijetko, ali vaš elektronički uređaj može stvarati iskre. Iskre u takvim područjima mogu uzrokovati eksploziju ili požar što rezultira tjelesnim ozljedama ili čak smrću. Područja s potencijalno eksplozivnom atmosferom često su, ali ne uvijek, jasno označena.

4. Informacije o bateriji

Punjiva baterija ima dug radni vijek ako se pravilno postupa. Nova baterija ili baterija koja se nije koristila dulje vrijeme mogla bi imati smanjen kapacitet prvih nekoliko puta kada se koristi. Ne izlažite bateriju ekstremnim temperaturama, nikada iznad $+50^{\circ}$ ili ispod -10° . Za maksimalni kapacitet baterije, koristite bateriju na sobnoj temperaturi. Ako se baterija koristi na niskim temperaturama, kapacitet baterije će se smanjiti. Baterija se može puniti samo na temperaturama između 0° i $+45^{\circ}$.

5. Recikliranje baterije u vašim *Bluetooth* slušalicama

Bateriju u vašim *Bluetooth* slušalicama morate pravilno odložiti i nikada je ne smijete odlagati u komunalni otpad.

6. Uvjeti

- Jamstvo vrijedi samo ako je uz proizvod koji treba popraviti ili zamijeniti priložen originalni račun koji je prodavač izdao izvornom kupcu, s navođenjem datuma kupnje i serijskog broja. LG Electronics zadržava pravo odbiti jamstveni servis ako su ti podaci uklonjeni ili promijenjeni nakon originalne kupnje proizvoda od prodavača.
- Ovo Jamstvo ne pokriva bilo kakav kvar na proizvodu zbog normalnog habanja ili zbog pogrešne uporabe, uključujući, ali ne ograničavajući se na korištenje na drugi način osim na normalan i uobičajen način, u skladu s uputama za uporabu i održavanje proizvoda. Ovo jamstvo također ne pokriva bilo kakav kvar na proizvodu zbog nezgode, modifikacije ili prilagodbe, Božjih djela ili oštećenja uzrokovanih tekućinom.
- Ovo jamstvo ne pokriva kvarove proizvoda zbog neispravnih instalacija za popravak, preinaka ili servisa koje je izvršila osoba koja nije ovlaštena od LG Electronics. Neovlašteno mijenjanje bilo koje od pečata na proizvodu poništava jamstvo.

Ograničeno jamstvo

SUKLADNO UVJETIMA OVOG OGRANIČENOG JAMSTVA, LG ELECTRONICS JAMČI DA OVAJ PROIZVOD NEMA NEDOSTATAKA U DIZAJNU, MATERIJALU I IZRADI U TRENUTKU NJEGOVE IZVORNE KUPNJE OD STRANE POTROŠAČA I U SLJEDEĆEM RAZDOBLJU OD DVIJE (2) GODINE. AKO VAŠ

PROIZVOD TREBA JAMSTVENI SERVIS, VRATITE GA PRODAVAČU OD KOJEG JE KUPLJEN ILI KONTAKTIRAJTE LOKALNI KONTAKTNI CENTAR LG ELEKTRONIKE KAKO BISTE DOBILI DODATNE INFORMACIJE.

Važne sigurnosne informacije

Izbjegavanje oštećenja sluha

Može doći do trajnog gubitka sluha ako slušalice koristite na visokoj glasnoći. Postavite jačinu na sigurnu. S vremenom se možete prilagoditi većoj glasnoći zvuka koji može zvučati normalno, ali može oštetiti vaš sluh.

Ako osjetite zujanje u ušima ili prigušen govor, prestanite slušati i provjerite svoj sluh. Što je glasnoća glasnija, to je potrebno manje vremena prije nego što se vaš sluh može oštetiti. Stručnjaci za sluh predlažu da za zaštitu sluha:

- Ograničite vrijeme korištenja slušalica pri visokoj glasnoći.
- Izbjegavate pojačavanje glasnoće kako biste blokirali bučnu okolinu.
- Smanjite glasnoću ako ne čujete ljude koji govore u vašoj blizini.



Za više informacija o tome kako podesiti razinu slušanja na vašoj slušalici, pogledajte korisnički priručnik svoje slušalice.

Sigurna uporaba slušalica

Uporaba slušalica za slušanje glazbe tijekom upravljanja vozilom se ne preporuča i u nekim je područjima nezakonita. Pazite dok vozite. Prestanite koristiti ovaj uređaj ako smatrate da ometa ili ometa tijekom upravljanja bilo kojom vrstom vozila ili obavljanja bilo koje druge aktivnosti koja zahtijeva vašu punu pozornost.

Obavijest s informacijama o softveru s otvorenim izvornim kodom

Za dobivanje izvornog koda prema licencama GPL, LGPL, MPL i drugim licencama otvorenog koda koje imaju obvezu otkriti izvorni kod koji se nalazi u ovom proizvodu i za pristup svim navedenim uvjetima licenciranja, obavijestima o autorskim pravima i drugim relevantnim dokumentima posjetite <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics vam nudi i mogućnost dostave izvornog koda na CD ROM-u uz određenu naknadu troškova za medij, dostavu i obradu narudžbe. Pišite nam na opensource@lge.com.

Ova je ponuda valjana za svakoga tko te podatke primi u razdoblju od tri godine nakon naše posljednje isporuke ovog proizvoda.

RIZIČNA SKUPINA 2



OPREZ: UV KOJE EMITIRA OVAJ PROIZVOD
OD IZLAGANJA MOŽE NASTATI IRITACIJA KOŽE ILI
OČIJU
KORISTITE ODGOVARAJUĆU ZAŠTITU.

UPOZORENJE: AKO NE IZVRŠITE PUNJENJE ILI AKO
OTVORITE KUTIJU ZA PUNJENJE, UVNANO FUNKCIJA
NIJE AKTIVIRANA.

Izlazna razina se automatski vraća na izlaznu razinu koja ne prelazi RS1
kada se napajanje isključi.

Izjava o usklađenosti

IZJAVA O USKLAĐENOSTI:

Ovim LG Electronics potvrđuje da je ova radio oprema tipa slušalica u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Ceo tekst EU Izjave o usaglašenosti možete naći na sledećoj internet adresi: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® je registrovani zaštitni znak Bluetooth SIG, Inc. širom sveta.

Android, Google Play, logotip Google Play i drugi povezani znakovi i logotipi zaštitni su znakovi firme Google LLC.



Dodatne informacije

1. Izloženost radiofrekvenciji

Ove *Bluetooth* LG stereo slušalice su radio odašiljač i prijemnik. U radu komuniciraju s mobilnim uređajem opremljenim *Bluetooth* uređajem primanjem i prenosom radiofrekventnih (RF) elektromagnetskih polja (mikrovalovi) u frekvenzijskom rasponu od 2402 do 2480 MHz. Vaše *Bluetooth* slušalice dizajnirane su za rad u skladu sa smernicama za izloženost RF i ograničenjima koje su postavila nacionalna tela i međunarodne zdravstvene agencije kada se koriste s bilo kojim kompatibilnim mobilnim telefonom LG Electronics.

2. *Bluetooth* Mere opreza pri povezivanju

Sledeća okruženja utiču na domet i prijem *Bluetooth* signala:

- Kada između *Bluetooth* uređaja i povezanog uređaja postoje zidovi, metal, ljudska tela ili druge prepreke
- Kada se oprema koja koristi signale frekvencije 2,4 GHz (bežični LAN, bežični telefoni, mikrovalne pećnice, itd.) postavlja u blizini uređaja koji se koriste
- Kada koristite *Bluetooth* uređaj (TV, laptop, itd.) koji nije mobilni telefon, na kvalitet zvuka mogu da utiču specifikacije i performanse uređaja

3. Potencijalno eksplozivna atmosfera

Isključite svoj elektronički uređaj kada ste u bilo kojem području s potencijalno eksplozivnom atmosferom. Retko je, ali vaš elektronski uređaj može da stvara iskre. Iskre u takvim područjima mogu uzrokovati eksploziju ili požar što izaziva telesne povrede ili čak smrt. Područja s potencijalno eksplozivnom atmosferom često su, ali ne uvek, jasno označena.

4. Informacije o bateriji

Punjiva baterija ima dug radni vek ako se pravilno postupa. Nova baterija ili baterija koja se nije koristila duže vreme mogla bi da ima smanjen kapacitet prvih nekoliko puta kada se koristi. Ne izlažite bateriju ekstremnim temperaturama, nikada iznad +50° ili ispod -10°. Za maksimalni kapacitet baterije, koristite bateriju na sobnoj temperaturi. Ako se baterija koristi na niskim temperaturama, kapacitet baterije će se smanjiti. Baterija se može puniti samo na temperaturama između 0° i +45°.

5. Recikliranje baterije u vašim *Bluetooth* slušalicama

Bateriju u vašim *Bluetooth* slušalicama morate pravilno da odložite i nikada je ne smete da odlažete u komunalni otpad.

6. Uslovi

- Garancija vrijedi samo ako je uz proizvod koji treba popraviti ili zamijeniti priložen originalni račun koji je prodavač izdao originalnom kupcu, s navođenjem datuma kupovine i serijskog broja. LG Electronics zadržava pravo da odbije garancijski servis ako su ti podaci uklonjeni ili promijenjeni nakon originalne kupovine proizvoda od prodavača.
- Ova garancija ne pokriva bilo kakav kvar na proizvodu zbog normalnog habanja ili zbog pogrešne upotrebe, uključujući, ali ne ograničavajući se na korišćenje na drugi način osim na uobičajen i normalan način, u skladu s uputstvima za upotrebu i održavanje proizvoda. Ovo jamstvo također ne pokriva bilo kakav kvar na proizvodu zbog nezgode, modifikacije ili prilagođavanja, Božjih dela ili oštećenja uzrokovanih tečnošću.
- Ova garancija ne pokriva kvarove proizvoda zbog nepravilnih instalacija za popravak, modifikacija ili servisa koje je izvršilo lice koja nije ovlašćeno od LG Electronics. Neovlašćeno mijenjanje bilo kojeg od pečata na proizvodu poništava garanciju.

Ograničena garancija

U SKLADU S USLOVIMA OVE OGRANIČENE GARANCIJE, LG ELECTRONICS GARANTUJE DA OVAJ PROIZVOD NEMA NEDOSTATAKA U DIZAJNU, MATERIJALU I IZRADI U TRENUTKU NJEGOVE PRVE KUPOVINE OD STRANE POTROŠAČA I U SLEDEĆEM PERIODU OD DVE (2) GODINE. AKO

VAŠ PROIZVOD TREBA GARANCIJSKI SERVIS, VRATITE GA PRODAVAČU OD KOJEG JE KUPLJEN ILI KONTAKTIRAJTE LOKALNI KONTAKTNI CENTAR LG ELEKTRONIKE DA BISTE DOBILI DODATNE INFORMACIJE.

Važne bezbednosne informacije

Izbegavanje oštećenja sluha

Moguć je trajni gubitak sluha ako slušalice koristite na visokoj glasnoći. Postavite glasnoću na bezbedan nivo. S vremenom se možete da prilagodite jačem zvuku koji može zvučati normalno, ali može da ošteti vaš sluh.

Ako osetite zujanje u ušima ili prigušen govor, prestanite da slušate i proverite svoj sluh. Što je glasnoća veća, to je potrebno manje vremena pre nego što se vaš sluh može oštetiti. Stručnjaci za sluh predlažu da za zaštitu sluha:

- Ograničite vreme korišćenja slušalica pri visokoj glasnoći.
- Izbegavajte pojačavanje glasnoće da biste blokirali bučni okoliš.
- Smanjite glasnoću ako ne čujete ljude koji govore u svojoj blizini.



Za više informacija o tome kako da podesite nivo slušanja na svojoj slušalici, pogledajte korisnički priručnik svoje slušalice.

Bezbedna upotreba slušalica

Upotreba slušalica za slušanje muzike tokom upravljanja vozilom se ne preporučuje i u nekim je područjima nezakonita. Pazite dok vozite. Prestanite koristiti ovaj uređaj ako smatrate da ometa ili ometa tokom upravljanja bilo kojom vrstom vozila ili obavljanja bilo koje druge aktivnosti koja zahteva vašu punu pažnju.

Napomena sa informacijama o softveru otvorenog koda

Da biste dobili izvorni kôd za GPL, LGPL, MPL i ostale licence otvorenog koda koje imaju obavezu da prikažu izvorni kôd, a koje ovaj proizvod sadrži i da biste pristupili svim navedenim licencnim uslovima, obaveštenjima o autorskim pravima i ostalim relevantnim dokumentima, posetite stranicu <https://opensource.lge.com>.

Kompanija LG Electronics takođe pruža mogućnost slanja izvornog koda na CD-ROM-u, pod uslovom da pokrijete te troškove (koji obuhvataju cenu medija i troškove slanja i isporuke), za šta je neophodno da pošaljete zahtev kompaniji LG Electronics na e-adresu: opensource@lge.com.

Ova poruka važi za sve koji su upoznati sa ovom informacijom tri godine od naše poslednje isporuke ovog proizvoda.

RIZIČNA GRUPA 2



OPREZ: UV KOJE OVAJ PROIZVOD EMITUJE
IZLAGANJE MOŽE DA DOVEDE DO IRITACIJE OČIJU
ILI KOŽE
KORISTITE ODGOVARAJUĆU ZAŠTITU

UPOZORENJE: AKO NE IZVRŠITE PUNJENJE ILI AKO
OTVORITE KUTIJU ZA PUNJENJE, UVNANO FUNKCIJA
NIJE AKTIVIRANA.

Izlazni nivo se automatski vraća na izlazni nivo koji ne prelazi RS1 kada se napajanje isključi.

Декларация за потвърждение

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:

С настоящото LG Electronics декларира, че радио оборудването от тип слушалки отговаря на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие с разпоредбите на ЕС е наличен на следния интернет адрес:

<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® е регистрирана търговска марка на Bluetooth SIG, Inc. по целия свят.

Android, Google Play, логото на Google Play и други свързани марки и лога са търговски марки на Google LLC.



Допълнителна информация

1. Излагане на радиочестоти

Тези *Bluetooth* LG стерео слушалки представляват радиопредавател и приемник. Когато работят, те комуникират с дадено мобилно устройство, оборудвано с *Bluetooth*, като приемат и предават радиочестотни (RF) електромагнитни полета (микровълни) в честотния диапазон от 2402 до 2480 MHz. Вашите *Bluetooth* слушалки са проектирани да работят в съответствие с указанията и ограниченията за излагане на радиочестоти, зададени от националните органи и международните здравни агенции, когато се използват с всеки съвместим мобилен телефон на LG Electronics.

2. Предпазни мерки за *Bluetooth* връзка

Следните среди влияят на обхвата и приемането на *Bluetooth* сигнали:

- Когато между *Bluetooth* устройството и свързаното устройство съществуват стени, метал, човешки тела или други препятствия
- Когато оборудване, което използва честотни сигнали от 2,4 GHz (безжични LAN мрежи, безжични телефони, микровълнови фурни и др.), е поставено в близост до използваните устройства.

- Когато използвате дадено *Bluetooth* устройство (телевизор, лаптоп и др.), различно от мобилния телефон, качеството на звука може да бъде повлияно от спецификациите и производителността на устройството

3. Потенциално експлозивна атмосфера

Изключете електронното си устройство, когато сте в зона с потенциално експлозивна атмосфера. Това е рядкост, но вашето електронно устройство може да генерира искри. Искрите в такива зони могат да причинят експлозия или пожар, водещи до телесна повреда или дори смърт. Зоните с потенциално експлозивна атмосфера често, но не винаги, са ясно обозначени.

4. Информация за батерията

Презареждащата се батерия има дълъг срок на експлоатация, ако се третира по правилен начин. Нова батерия или такава, която не е била използвана за дълъг период от време, може да има намален капацитет през първите няколко пъти, когато се използва. Не излагайте батерията на екстремни температури, никога над $+50^{\circ}$ или под -10° . За максимален капацитет на батерията използвайте батерията при стайна температура. Ако батерията се използва при ниски температури, капацитетът на батерията ще бъде намален. Батерията може да се зарежда само при температури между 0° и $+45^{\circ}$.

5. Рециклиране на батерията във вашите *Bluetooth* слушалки

Батерията във вашите *Bluetooth* слушалки трябва да се изхвърля по правилен начин и никога да не се изхвърля в битовите отпадъци.

6. Условия

- Гаранцията е валидна само ако оригиналната касова бележка, издадена на първоначалния купувач от търговеца, посочваща датата на покупката и сериен номер, е представена с продукта, който трябва да бъде ремонтиран или заменен. LG Electronics си запазва правото да откаже гаранционно обслужване, ако тази информация е била премахната или променена след първоначалната покупка на продукта от търговеца.
- Тази гаранция не покрива каквато и да е неизправност на продукта, дължаща се на нормално износване или поради неправилна употреба, включително, но не само, използване по различен от нормалния и обичаен начин, в съответствие с инструкциите за употреба и поддръжка на продукта. Тази гаранция също така не покрива каквато и да е повреда на продукта поради злополука, модификация или настройка, природни бедствия или повреда в резултат на течност.

- Тази гаранция не покрива повреди на продукта, дължащи се на неправилни ремонтни инсталации, модификации или сервиз, извършени от лице, което не е оторизирано от LG Electronics. Разрушаването на някоя от пломбите на продукта ще анулира гаранцията.

Ограничена гаранция

СЪГЛАСНО УСЛОВИЯТА НА НАСТОЯЩАТА ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ, LG ELECTRONICS ГАРАНТИРА, ЧЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НЯМА ДЕФЕКТИ В КОНСТРУКЦИЯТА, МАТЕРИАЛИТЕ И ИЗРАБОТКАТА КЪМ МОМЕНТА НА ПЪРВОНАЧАЛНАТА МУ ПОКУПКА ОТ ДАДЕН ПОТРЕБИТЕЛ И ЗА ПОСЛЕДВАЩ ПЕРИОД ОТ ДВЕ (2) ГОДИНИ. АКО ПРОДУКТЪТ ВИ СЕ НУЖДАЕ ОТ ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ, МОЛЯ, ВЪРНЕТЕ ГО НА ТЪРГОВЕЦА, ОТ КОГОТО Е БИЛ ЗАКУПЕН, ИЛИ СЕ СВЪРЖЕТЕ С МЕСТНИЯ КОНТАКТЕН ЦЕНТЪР НА LG ELECTRONICS, ЗА ДА ПОЛУЧИТЕ ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ.

Важна информация за безопасност

Избягване увреждане на слуха

Може да възникне трайна загуба на слуха, ако използвате слушалките си при висока сила на звука. Задайте силата на

звука на безопасно ниво. С течение на времето можете да се адаптирате към по-високо ниво на звука, което може да звучи нормално, но може да увреди слуха ви.

Ако усетите звънене в ушите или приглушен говор, спрете да слушате и проверете слуха си. Колкото по-силна е силата на звука, толкова по-малко време е необходимо преди слухът ви да бъде засегнат. Експертите по слуха с цел защита на слуха ви, препоръчват следното:

- Ограничете количеството време, през което използвате слушалки при висока сила на звука.
- Избягвайте да увеличавате силата на звука, за да блокирате шумната среда.
- Намалете силата на звука, ако не можете да чуete хората, които говорят в близост до вас.



Моля, вижте ръководството за потребителя за вашите слушалки за повече информация как да регулирате нивата на слушане за вашите слушалки.

Безопасно използване на слушалките

Използването на слушалките за слушане на музика по време на управление на превозно средство не се препоръчва и е незаконно в някои области. Бъдете предпазливи и внимателни

по време на шофиране. Спрете да използвате това устройство, ако смятате че ви смущава или разсейва, докато управлявате какъвто и да е тип превозно средство или извършвате всякаква друга дейност, която изисква пълното ви внимание.

Информация за софтуер с отворен код

За да получите изходния код съгласно GPL, LGPL, MPL и други лицензи с отворен код, които имат задължения да разкриват изходния код, който се съдържа в този продукт, и за достъп до всички посочени лицензионни условия, бележки за авторски права и други съответни документи, посетете адрес: <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics също ще Ви предостави отворен изходен код на CD-ROM срещу заплащане, покриващо разходите за извършване на такава дистрибуция (като например цената на носителите, разходите по транспорта), след като получи поръчка за това по имейл на адрес: opensource@lge.com.

Тази оферта е валидна за всеки, който получи тази информация за период от три години след последната ни пратка на този продукт.

РИСКОВА ГРУПА 2



ВНИМАНИЕ : УЛТРАВИОЛЕТОВА СВЕТЛИНА, ИЗЛЪЧВАНА ОТ ТОЗИ ПРОДУКТ. ДРАЗНЕНЕ НА ОЧИТЕ ИЛИ КОЖАТА МОЖЕ ДА ВЪЗНИКНЕ В РЕЗУЛТАТ ОТ ИЗЛАГАНЕ. ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОДХОДЯЩА ЕКРАНИРОВКА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : АКО НЕ ИЗВЪРШИТЕ ЗАРЕЖДАНЕ ИЛИ АКО ОТВОРИТЕ КУТИЯТА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ, ФУНКЦИЯТА UVNANO НЕ СЕ АКТИВИРА.

Изходното ниво трябва автоматично да се върне към дадено изходно ниво, което не надвишава RS1, когато захранването е изключено.

Изјава за потврда

ИЗЈАВА ЗА СООБРАЗНОСТ:

Со ова, LG Electronics изјавува дека типот на радиоопремата на овие слушалки е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на ЕУ изјавата за сообразност е достапен на следната интернет-адреса: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® е регистрирана трговска марка на Bluetooth SIG, Inc. worldwide.

Android, Google Play, логото на Google Play и други поврзани знаци и логоа се трговски марки на Google LLC.



Дополнителни информации

1. Изложеност на радиофреквенција

Овие *Bluetooth* LG Stereo слушалки се радиопреносник и приемник. Кога се во функција, комуницираат со мобилен уред опремен со *Bluetooth* со примање и пренесување радиофреквентни (RF) електромагнетни полиња (микробранови) во фреквентен опсег од 2402 до 2480 MHz. Слушалките со *Bluetooth* се дизајнирани да работат во согласност со упатствата и ограничувањата за изложеност на RF поставени од националните власти и меѓународните здравствени агенции кога се користат со кој било компатибилен мобилен телефон на LG Electronics.

2. Претпазливост при поврзување *Bluetooth*

Следниве средини влијаат на опсегот и приемот на сигналите на *Bluetooth* :

- Кога има сидови, метал, човечки тела или други пречки помеѓу уредот со *Bluetooth* и поврзаниот уред
- Кога во близина на уредите што се користат е поставена опрема што користи фреквенциски сигнали од 2,4 GHz (безжични LAN, безжични телефони, микробранови печки итн.)

- Кога користите уред со *Bluetooth* (телевизор, лаптоп итн.) освен мобилниот телефон, квалитетот на звукот може да зависи од спецификациите и перформансите на уредот

3. Потенцијално експлозивна атмосфера

Исклучете го електронскиот уред кога сте во која било област со потенцијално експлозивна атмосфера. Тоа е ретко, но вашиот електронски уред може да создаде искри. Искри во такви области може да предизвикаат експлозија или пожар и да резултираат со телесни повреди или дури и смрт. Областите со потенцијално експлозивна атмосфера често се јасно означени, но не секогаш.

4. Информации за батерија

Батеријата што се полни има долг работен век ако се користи правилно. Новата батерија или онаа што не била користена подолг временски период може да има намален капацитет за време на првите неколку пати на користење. Не изложувајте ја батеријата на екстремни температури, никогаш над $+50^{\circ}$ или под -10° . За максимален капацитет на батеријата, користете ја батеријата на собна температура. Ако батеријата се користи на ниски температури, нејзиниот капацитет ќе се намали. Батеријата може да се полни само на температури помеѓу 0° и $+45^{\circ}$.

5. Рециклирање на батеријата од вашите *Bluetooth* слушалки

Батеријата во вашите *Bluetooth* слушалки мора правилно да се отстрани и никогаш не треба да се фрла во комунален отпад.

6. Услови

- Гаранцијата важи само доколку оригиналната потврда издадена на оригиналниот купувач од продавачот, во која е наведен датумот на купување и сервискиот број, е претставена со производот што треба да се поправи или замени. LG Electronics го задржува правото да одбие услуга за гаранција доколку овие информации се отстранети или променети по првичното купување на производот од продавачот.
- Оваа гаранција не покрива каков било дефект на производот поради нормално абење и трошење или поради злоупотреба, вклучително, но не ограничувајќи се на употреба на начин поинаков од вообичаено, во согласност со упатствата за употреба и одржување на производот. Ниту, пак, оваа гаранција покрива каков било дефект на производот поради несреќа, модификација или приспособување, виша сила или оштетување од течност.

- Оваа гаранција не покрива дефекти на производот поради несоодветни инсталации при поправка, модификации или сервис извршени од лице кое не е овластено од LG Electronics. Неовластеното отворање на која било од заптивките на производот ќе ја поништи гаранцијата.

Ограничена гаранција

ВО ЗАВИСНОСТ ОД УСЛОВИТЕ НА ОВАА ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЈА, LG ELECTRONICS ГАРАНТИРА ДЕКА ОВОЈ ПРОИЗВОД НЕМА ДЕФЕКТИ ВО ДИЗАЈНОТ, МАТЕРИЈАЛОТ И ИЗРАБОТКАТА ВО ВРЕМЕТО НА НЕГОВОТО ПРВИЧНО КУПУВАЊЕ ОД СТРАНА НА ПОТРОШУВАЧ И ЗА ПОСЛЕДОВАТЕЛЕН ПЕРИОД ОД ДВЕ (2) ГОДИНИ. ДОКОЛКУ НА ВАШИОТ ПРОИЗВОД МУ Е ПОТРЕБЕН ГАРАНТЕН СЕРВИС, ВРАТЕТЕ ГО НА ПРОДАВАЧОТ ОД КОЈШТО Е КУПЕН ИЛИ КОНТАКТИРАЈТЕ ГО ВАШИОТ ЛОКАЛЕН КОНТАКЕН ЦЕНТАР НА LG ELECTRONICS ЗА ДА ДОБИЕТЕ ДОПОЛНИТЕЛНИ ИНФОРМАЦИИ.

Важни безбедносни информации

Избегнување оштетување на слухот

Ако ги користите слушалките со голема јачина на звук може да дојде до трајно губење на слухот. Наместете го звукот на

безбедно ниво. Со тек на време, може да се приспособите на поголема јачина на звук што може да ви звучи нормално, но којашто може да му наштети на вашиот слух.

Ако почувствувате зуење во ушите или пригушен говор, тргнете ги слушалките и проверете го вашиот слух. Колку е поголема јачината на звукот, толку побрзо ќе ви се наруши слухот. Експертите за слух го предлагаат следново за заштита на слухот:

- Ограничете го времето на користење на слушалките со голема јачина на звук.
- Избегнувајте да ја зголемувате јачината на звукот за да ја блокирате бучавата од околината.
- Намалете ја јачината на звукот ако не можете да слушате луѓе кои зборуваат во ваша близина.



Погледнете го упатството за користење на слушалките за повеќе информации за тоа како да ги приспособите нивоата на слушање на слушалките.

Безбедно користење слушалки

Користењето на слушалките за слушање музика додека управувате со возило не се препорачува и е незаконски во некои области. Бидете внимателни и претпазливи додека возите. Престанете да го користите овој уред ако сметате дека ви го одвлекува вниманието додека управувате со кој било тип на возило или вршите која било друга активност којашто бара целосно внимание.

Известување за софтвер со отворен код

За да го добиете изворниот код согласно GPL, LGPL, MPL и другите лиценци за отворен код со кои постои обврска за разоткривање на изворниот код содржан во производов и за пристап до сите споменати услови на лиценцата, известувања за авторски права и други релевантни документи, одете на <https://opensource.lge.com>.

LGE исто така ќе ви овозможи слободен код на CD-ROM за цена која ги покрива трошоците за таквото доставување (како на пр. трошоци за медиумот, пратката и манипулативни трошоци) по барање преку е-пошта на opensource@lge.com.

Понудава има важност во период од три години по нашата последна испорака во врска со производов за секој што ги добива информацииве.

РИЗИЧНА ГРУПА 2



ВНИМАНИЕ: УВ ЗРАЦИ КОИ ГИ ЕМИТУВА ОВОЈ ПРОИЗВОД. МОЖЕ ДА ДОЈДЕ ДО ИРИТАЦИЈА НА ОЧИТЕ ИЛИ КОЖАТА ПОРАДИ ИЗЛОЖЕНОСТ. КОРИСТЕТЕ СООДВЕТНА ЗАШТИТА.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: АКО НЕ ГО ПОЛНИТЕ ИЛИ АКО ЈА ОТВОРИТЕ ФУТРОЛАТА ЗА ПОЛНЕЊЕ, ФУНКЦИЈАТА UVNANO НЕ СЕ АКТИВИРА.

Излезното ниво автоматски се враќа на излезно ниво што не надминува RS1 кога ќе се исклучи напојувањето.

Izjava o potrditvi

IZJAVA O SKLADNOSTI:

S tem, LG Electronics izjavlja, da je vrsta radijske opreme te slušalke v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti z uredbo EU najdete na naslednji internetni strani:

<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® je po vsem svetu registrirana blagovna znamka družbe Bluetooth SIG, Inc.

Android, Google Play, logotip Google Play logo, in druge povezane znamke in logotipi so blagovne znamke družbe Google LLC.



Dodatne informacije

1. Izpostavljenost radijski frekvenci

Te *Bluetooth* stereo slušalke LG so radijski oddajnik in sprejemnik. Med delovanjem komunicira z mobilno napravo, opremljeno z*Bluetooth*-om, tako da sprejema in oddaja radio frekvenčna (RF) elektromagnetna polja (mikrovalove) v frekvenčnem območju 2402 do 2480 MHz. Vaše slušalke *Bluetooth* so zasnovane tako, da delujejo v skladu s smernicami za izpostavljenost radio frekvenčnemu sevanju in omejitvami, ki so jih določili nacionalni organi in mednarodne zdravstvene agencije, če jih uporabljate s katerim koli združljivim mobilnim LG Electronics.

2. Previdnostni ukrepi *Bluetooth*

Naslednja okolja vplivajo na doseg in sprejem signalov *Bluetooth*:

- Ko so med napravo *Bluetooth* in priključeno napravo stene, kovina, človeška telesa ali druge ovire
- Ko je oprema, ki uporablja 2,4 GHz frekvenčne signale (Brezžična omrežja LAN, brezžični telefoni, mikrovalovne pečice, itd.), postavljena blizu naprav, ki se uporabljajo
- Ko uporabljate napravo *Bluetooth* (televizor, prenosnik, itd.), ki ni mobilni telefon, lahko na kakovost zvoka vplivajo specifikacije in učinkovitost naprave

3. Potencialno eksplozivna atmosfera

Izklopite svojo elektronsko napravo, če ste na območju s potencialno eksplozivno atmosfero. To je redko, vendar lahko vaša elektronska naprava povzroči iskre. Iskre na takšnih območjih lahko povzročijo eksplozijo ali požar, zaradi česar lahko pride do telesnih poškodb ali smrti. Območja s potencialno eksplozivno atmosfero so pogosto, vendar ne vedno, jasno označena.

4. Podatki o bateriji

Baterija, ki se ponovno polni ima dolgo življenjsko dobo, če z njo pravilno ravnate. Nova baterija, ali tista, ki je dalj časa niste uporabljali, bi lahko zmanjšala zmogljivost prvih nekajkrat, ko se uporablja. Baterije ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, never nikoli nad +50° ali pod -10°. Za maksimalno zmogljivost baterije, uporabite baterijo pri sobni temperaturi. Če uporabljate baterijo pri nizkih temperaturah, se bo zmogljivost baterije zmanjšala. Baterijo lahko polnite samo pri temperaturah med 0° in +45°.

5. Recikliranje baterije v vaših slušalkah *Bluetooth*

Baterijo v vaših slušalkah *Bluetooth* je treba ustrezno odstraniti in je nikoli ne odlagajte med komunalne odpadke.

6. Pogoji

- Garancija je veljavna le, če je z izdelkom, ki ga je potrebno popraviti ali zamenjati, priložen originalni račun, ki ga je prodajalec izdal prvotnemu kupcu z navedbo datuma nakupa in serijsko številko.
Družba LG Electronics si pridržuje pravico zavriniti garancijsko storitev, če so bili ti podatki odstranjeni ali spremenjeni po prvotnem nakupu izdelka pri prodajalcu.
- Ta garancija ne zajema nobene okvare izdelka zaradi normalne obrabe ali zlorabe, vključno, vendar ne omejeno na normalen in običajen način, v skladu z navodili za uporabo in vzdrževanjem izdelka. Prav tako ta garancija ne zajema kakršne koli okvare izdelka zaradi nesreče, spremembe ali prilagoditve, božjih dejanj ali škode zaradi tekočine.
- Ta garancija ne zajema okvar izdelka zaradi nepravilnih popravil namestitvev, sprememb ali servisov, ki jih je izvedlo nepooblaščen osebje LG Electronics. Ublažitev s kakršnimi koli tesnili na izdelku izniči garancijo.

Omejena garancija

V SKLADU S POGOJI TE OMEJENE GARANCIJE, DRUŽBA LG ELECTRONICS JAMČI, DA JE TA IZDELEK BREZ NAPAK V OBLIKOVANJU, MATERIALU IN IZDELAVI V ČASU ORIGINALNEGA NAKUPA POTROŠNIKA, IN ZA NASLEDNJE OBDOBJE DVEH (2) LET. ČE BI VAŠ IZDELEK POTREBOVAL GARANCIJSKO STORITEV, GA VRNITE TRGOVCU, KJER STE GA KUPILI ALI

ZA VEČ INFORMACIJ STOPITE V STIK Z VAŠIM LOKALNIM KONTAKTNIM CENTROM LG ELECTRONICS.

Pomembni varnostni podatki

Izogibanje poškodbam sluha

Če slušalke uporabljate pri visoki glasnosti, lahko nastopi trajna izguba sluha. Glasnost nastavite na varno raven. Sčasoma se lahko prilagodite višji glasnosti zvoka, ki se morda sliši normalno, vendar lahko poškoduje vaš sluh.

Če imate v ušesih občutek zvonjenja ali pridušen govor, prenehajte s poslušanjem in preverite svoj sluh. Čim višja je glasnost, tem manj časa je potrebno, preden lahko pride do motenj sluha. Strokovnjaki za sluh priporočajo, da zaščitite svoj sluh:

- Omejite čas, ki ga uporabite za pri visoki glasnosti slušalk.
- Izogibajte se povečanju glasnosti, da blokirate hrupno okolico.
- Zmanjšajte glasnost, če v vaši bližini ne slišite ljudi, ki govorijo.



Za več informacij o prilagajanju ravni poslušanja na slušalkah, glejte priročnik za uporabo za slušalke.

Varna uporaba slušalk

Uporaba slušalk za poslušanje glasbe med vožnjo ni priporočljiva in je v nekaterih območjih prepovedana. Med vožnjo bodite previdni in pozorni. Nehajte uporabljati to napravo, če se vam zdi med vožjo ali med opravljanjem druge dejavnosti, ki zahteva vso vašo pozornost, razdiralna ali moteča.

Informacije o obvestilu o odprtokodni programski opremi

Za pridobitev izvorne kode v skladu z GPL, LGPL, MPL in drugimi odprtokodnimi licencami, ki so obvezane razkriti izvorno kodo, ki jo vsebuje ta izdelek, ter za dostop do vseh navedenih licenčnih pogojev, obvestil o avtorskih pravicah in drugih veljavnih dokumentov obiščite spletno mesto <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics vam odprto kodo zagotovi tudi na CD-ROM-u na zahtevo preko elektronske pošte na naslov opensource@lge.com ob plačilu zneska, ki pokriva stroške tovrstne distribucije (kot so stroški nosilca, pošiljanja in obdelave).

Ta ponudba je veljavna za vsakega prejemnika teh informacij za obdobje treh let od zadnjega pošiljanja tega izdelka.

RIZIČNA SKUPINA 2



POZOR: UV, KI GA ODDAJA TA IZDELEK.
ZARADI IZPOSTAVLJENOSTI LAHKO PRIDE DO
DRAŽENJA OČI IN KOŽE.
UPORABITE USTREZNO ZAŠČITO.

OPOZORILO: ČE NE POLNITE ALI ČE ODPRETE
POLNILNO POSTAJO, SE FUNKCIJA UVNANO NE
AKTIVIRA.

Izhodna raven bo samodejno vrne na izhodno raven, ki ne presega RS1, ko je napajanje izklopljeno.

Udhëzuesi i referencës

Deklarata e konformitetit

DEKLARATA E KONFORMITETIT:

Me këtë shkresë, kompania "LG Electronics" deklaron që radiopajisja e tipit "kufje" është në përputhje me direktivën 2014/53/BE. Tekstin e plotë të "Deklaratës së konformitetit" të BE-së mund ta gjeni në adresën:
<http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® është markë tregtare e regjistruar e kompanisë "Bluetooth SIG, Inc." në mbarë botën.

"Android", "Google Play", logoja e platformës "Google Play" dhe shenjat dhe logot e tjera të ndërlidhura janë marka tregtare të kompanisë "Google LLC".



Informacione shtesë

1. Ekspozimi ndaj radiofrekuencave

Këto kufje stereo me *"Bluetooth"* të kompanisë *"LG"* janë radiotransmetues dhe radiomarrës. Kur janë në punë, ato komunikojnë me një pajisje portative të pajisur me teknologjinë *"Bluetooth"* nëpërmjet marrjes dhe transmetimit të fushës elektromagnetike (mikrovalë) të radiofrekuencave (RF) me brez frekuencash 2402 deri në 2480 MHz. Kufjet tuaja me *Bluetooth* janë projektuar për të punuar në përputhje me udhëzimet për ekspozimin ndaj radiofrekuencave dhe me kufizimet e përcaktuara nga autoritetet kombëtare dhe agjencitë ndërkombëtare të shëndetit, kur përdoren me çdo pajisje mobile të përputhshme të kompanisë *"LG Electronics"*.

2. Masat paraprake për sa i takon lidhjes nëpërmjet *Bluetooth-it*

Mjediset e mëposhtme ndikojnë në zonën e punës dhe në marrjen e sinjaleve të *Bluetooth-it*:

- Kur midis pajisjes me *Bluetooth* dhe pajisjes së lidhur ka mure, metale, trupa njerëzorë ose pengesa të tjera
- Kur pajisja që përdor sinjale me frekuencë 2.4 GHz (LAN-et valore, telefonat pa kablo, furrat me mikrovalë, etj.) vendoset pranë pajisjes që përdoret

- Kur përdoret ndonjë pajisje me *Bluetooth* (televizor, laptop, etj.) përveç telefonit celular, cilësia e zërit mund të ndikohet nga specifikimet dhe performanca e pajisjes

3. Atmosfera ku mund të ndodhin shpërthime

Fikeni pajisjen kur ndodheni në zonat me atmosferë ku mund të ndodhin shpërthime. Ndodh rrallë, por pajisja juaj elektrike mund të krijojë shkëndija. Shkëndijat në këto zona mund të shkaktojnë shpërthim ose zjarr që çon në lëndime fizike dhe madje vdekje. Shpeshherë, edhe pse jo gjithmonë, zonat me atmosferë ku mund të ndodhin shpërthime janë të shenjuara si të tilla.

4. Informacione për baterinë

Nëse përdoret si duhet, bateritë e karikueshme zgjasin për një kohë të gjatë. Bateritë e reja ose bateritë që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë mund të kenë kapacitet të ulët kur përdoren për herë të parë. Mos e ekspozoni kurrë baterinë ndaj temperaturave ekstreme: mbi +50° ose nën -10°. Që bateria të ketë kapacitetin maksimal, përdoreni në temperaturë ambienti. Nëse bateria përdoret në temperatura të ulëta, kapaciteti i saj do të zvogëlohet. Bateria mund të karikohet vetëm në temperaturat midis 0° dhe +45°.

5. Riciklimi i baterisë së kufjeve me *Bluetooth*

Bateria e kufjeve me *Bluetooth* duhet të riciklohet si duhet dhe të mos hidhet kurrë te mbetjet e tjera që mblidhen nga shërbimi komunal.

6. Kushtet

- Garancia është e vlefshme vetëm nëse produkti që do të riparohet ose zëvendësohet shoqërohet me faturën origjinale që i është lëshuar blerësit fillestar nga ana e shitësit, ku të specifikohet data e blerjes dhe numri serial. Kompania "LG Electronics" rezervon të drejtën për të refuzuar shërbimin e garancisë nëse ky informacion është hequr ose ndryshuar pasi produkti është blerë fillimisht prej blerësit.
- Kjo garanci nuk mbulon defektet që mund t'i shkaktohen produktit për shkak të amortizimit normal, ose për shkak të keqpërdorimit, duke përfshirë, ndër të tjera, mënyrën jonormale dhe jo të zakonshme të përdorimit, të specifikuar në udhëzimet për përdorimin dhe mirëmbajtjen e produktit. Kjo garanci nuk mbulon asnjë defekt që mund të pësojë produkti për shkak të ndonjë aksidenti, modifikimi ose përshtatjeje, force madhore ose dëmtimit nga lëngjet.
- Kjo garanci nuk mbulon defektet e produktit që vijnë si pasojë e instalimeve të papërshtatshme gjatë riparimit, modifikimet ose shërbimet që kryhen nga persona që nuk janë të autorizuar nga kompania "LG Electronics". Cenimi i vulave të produktit e zhvlerëson garancinë.

Garancia e kufizuar

NË VARËSI TË KUSHTEVE TË KËSAJ "GARANCIE TË KUFIZUAR", KOMPANIA "LG ELECTRONICS" GARANTON SE KY PRODUKT NUK KA DEFekte NË PROJEKTIM, MATERIAL DHE PRODHIM NË KOHËN E BLERJES FILLESTARE NGA KLIENTI DHE PËR NJË PERIUDHË PASUESE PREJ DY (2) VJETËSH. NËSE PRODUKTI JUAJ KA NEVOJË PËR SHËRBIM QË MBULOHEK NGA GARANCIA, JENI TË LUTUR TA KTHENI ATË TE BLERËSI NGA I CILI E KENI BLERË PRODUKTIN OSE TË KONTAKTONI ME QENDRËN E KONTAKTIT TË KOMPANISË "LG ELECTRONICS" PRANË JUSH PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME.

Informacione të rëndësishme lidhur me sigurinë

Parandalimi i dëmtimit të dëgjimit

Mund të humbni dëgjimin përgjithmonë nëse dëgjoni muzikë me kufje me volum të lartë. Uleni volumin duke e çuar në një nivel të sigurt. Me kalimin e kohës, mund ta rrisni volumin e zërit vetëm që ta dëgjoni normalisht zërin, por kjo nënkupton se jeni duke e dëmtuar dëgjimin.

Nëse dëgjoni zhurmë në vesh ose zë të mbytur kur flisni, ndaloni së përdoruri kufjet dhe bëjini një kontroll mjekësor dëgjimit. Sa më i lartë të jetë volumi i zërit, aq më shpejt ju dëmtohet dëgjimi. Ekspertët sugjerojnë që, për të mbrojtur dëgjimin, duhet:

- Të kufizoni kohën gjatë së cilës i përdorni kufjet me volum të lartë zëri.
- Të mos e ngrini volumin e zërit me qëllim që të "mbysni" zhurmën e ambientit.
- Ta ulni volumin nëse nuk mund t'i dëgjoni njerëzit pranë jush kur ata ju flasin.



Ju lutem, shihni udhëzuesin e përdoruesit të kufjeve për më shumë informacion lidhur me mënyrën se si duhet të përshtatet volumi i zërit në kufje.

Përdorimi i sigurt i kufjeve

Nuk rekomandohet që t'i përdorni kufjet për të dëgjuar muzikë gjatë kohës kur jeni duke ngarë automjetin, madje në disa shtete kjo përbën vepër penale. Bëni kujdes dhe jini syçelë gjatë kohës kur ngisni automjetin. Mos e përdorni këtë pajisje nëse përdorimi i saj ju pengon ose shpërqendron gjatë ngarjes së çdo lloj automjeti ose gjatë çdo lloj veprimtarie tjetër për kryerjen e së cilës duhet vëmendje e plotë.

Njoftim për softuerin me burim të hapur

Për të marrë kodin e burimit nën GPL, LGPL, MPL dhe licenca të tjera me burim të hapur që kanë detyrimet për të zbuluar kodin e burimit që ndodhet në këtë produkt, dhe për të aksesuar të gjitha kushtet e referuara të licencës, njoftimet për të drejtën e autorit dhe dokumentet e tjera përkatëse, ju lutemi vizitoni faqen <https://opensource.lge.com>.

"LG Electronics" do t'ju ofrojë po ashtu kodin me burim të hapur në një CD-ROM me një tarifë që mbulon koston e kryerjes së një shpërndarje të tillë (si p.sh. kostoja e materialit, transportit dhe administrimit) pas kërkesë me email në opensource@lge.com.

Kjo ofertë është e vlefshme për këdo që merr këtë informacion për një periudhë prej tre vjetësh nga dërgesa jonë e fundit e këtij produkti.

GRUPI 2 I RREZIKUT



KUJDES: KY PRODUKT NXJERR RREZE ULTRAVJOLLÇË. EKSPOZIMI MUND TË SHKAKTOJË ACARIM TË SYVE OSE LËKURËS.

PËRDORNI MJETE MBROJTËSE TË PËRSHTATSHME.

PARALAJMËRIM: NËSE NUK E KARIKONI KUTINË E KARIKIMIT OSE NËSE E HAPNI KËTË KUTI, FUNKSIONI UVNANO NUK AKTIVIZOHET.

Kur shkëputet burimi i energjisë, niveli në dalje kthehet automatikisht në nivel daljeje që nuk e tejkalon nivelin RS1.

Izjava o usklađenosti

IZJAVA O USKLAĐENOSTI:

Ovime LG Electronics izjavljuje da je vrsta radijske opreme ove slušalice u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst izjave EU o usaglašenosti dostupan je na sljedećoj Internet adresi: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

Bluetooth® je registrirani zaštitni znak firme Bluetooth SIG, Inc. u cijelom svijetu.

Android, Google Play, logotip Google Play i drugi povezani znakovi i logotipi zaštitni su znakovi firme Google LLC.



Dodatne informacije

1. Izloženost radiofrekvenciji

Ove *Bluetooth* LG stereo slušalice su radio odašiljač i prijemnik. Kada je u radu, komunicira s mobilnim uređajem opremljenim *Bluetooth* uređajem primanjem i odašiljanjem radiofrekventnih (RF) elektromagnetskih polja (mikrovalovi) u frekvencijskom rasponu od 2402 do 2480 MHz. Vaše *Bluetooth* slušalice dizajnirane su za rad u skladu s smjernicama za izlaganje RF i ograničenjima koje su postavila nacionalna tijela i međunarodne zdravstvene agencije kada se koriste s bilo kojim kompatibilnim mobilnim telefonom LG Electronics.

2. *Bluetooth* Mjere predostrožnosti za povezivanje

Sljedeća okruženja utiču na domet i prijem *Bluetooth* signala:

- Kada između *Bluetooth* uređaja i povezanog uređaja postoje zidovi, metal, ljudska tijela ili druge prepreke
- Kada je oprema koja koristi signale frekvencije 2,4 GHz (bežični LAN, bežični telefoni, mikrovalne pećnice itd.) postavljena u blizini uređaja koji se koriste
- Kada koristite *Bluetooth* uređaj (TV, prijenosno računalo, itd.) koji nije mobilni telefon, na kvalitetu zvuka mogu utjecati specifikacije i performanse uređaja

3. Potencijalno eksplozivna atmosfera

Isključite svoj elektronički uređaj kada ste u bilo kojem području s potencijalno eksplozivnom atmosferom. Rijetko je, ali vaš elektronički uređaj može stvarati iskre. Iskre u takvim područjima mogu uzrokovati eksploziju ili požar što rezultira tjelesnim ozljedama ili čak smrću. Područja s potencijalno eksplozivnom atmosferom često su, ali ne uvijek, jasno označena.

4. Informacije o bateriji

Punjiva baterija ima dug radni vijek ako se pravilno postupa s njom. Nova baterija ili baterija koja se nije koristila duže vrijeme mogla bi imati smanjen kapacitet prvih nekoliko puta kada se koristi. Ne izlažite bateriju ekstremnim temperaturama, nikada iznad +50° ili ispod -10°. Za maksimalni kapacitet baterije, koristite bateriju na sobnoj temperaturi. Ako se baterija koristi na niskim temperaturama, kapacitet baterije će se smanjiti. Baterija se može puniti samo na temperaturama između 0° i +45°.

5. Recikliranje baterije u vašim *Bluetooth* slušalicama

Bateriju u vašim *Bluetooth* slušalicama morate pravilno odložiti i nikada ju ne smijete odlagati u komunalni otpad.

6. Uslovi

- Garancija vrijedi samo ako je uz proizvod koji treba popraviti ili zamijeniti priložen originalni račun koji je prodavač izdao izvornom kupcu, s navođenjem datuma kupnje i serijskog broja. LG Electronics zadržava pravo odbiti garancijski servis ako su ti podaci uklonjeni ili promijenjeni nakon originalne kupnje proizvoda od prodavača.
- Ova garancija ne pokriva bilo kakav kvar na proizvodu zbog normalnog habanja ili zbog pogrešne upotrebe, uključujući, ali ne ograničavajući se na upotrebu na drugačiji način od uobičajenog, u skladu s uputama za upotrebu i održavanje proizvoda. Ova garancija također ne pokriva bilo kakav kvar na proizvodu zbog nezgode, modifikacije ili prilagođavanja, Božjih djela ili oštećenja uzrokovanih tekućinom.
- Ova garancija ne pokriva kvarove proizvoda zbog nepravilnih instalacija za popravak, modifikacija ili servisa koje je izvršila osoba koja nije ovlaštena od LG Electronics. Neovlašteno mijenjanje bilo koje od pečata na proizvodu poništava garanciju.

Ograničena garancija

U SKLADU S USLOVIMA OVOG OGRANIČENE GARANCIJE, LG ELECTRONICS GARANTUJE DA OVAJ PROIZVOD NEMA NEDOSTATAKA U DIZAJNU, MATERIJALU I IZRADI U TRENUTKU NJEGOVE IZVORNE KUPNJE OD STRANE POTROŠAČA I U SLJEDEĆEM RAZDOBLJU OD DVIJE (2) GODINE. AKO VAŠ PROIZVOD TREBA GARANCIJSKI SERVIS, VRATITE GA PRODAVAČU OD

KOJEG JE KUPLJEN ILI KONTAKTIRAJTE LOKALNI KONTAKTNI CENTAR
LG ELEKTRONIKE KAKO BISTE DOBILI DODATNE INFORMACIJE.

Važne sigurnosne informacije

Izbjegavajte oštećenje sluha

Može doći do trajnog gubitka sluha ako slušalice koristite na visokoj glasnoći. Postavite jačinu na sigurni nivo. S vremenom se možete prilagoditi većoj glasnoći zvuka koji može zvučati normalno, ali može oštetiti vaš sluh.

Ako osjetite zujanje u ušima ili prigušen govor, prestanite slušati i provjerite svoj sluh. Što je glasnoća glasnija, to je potrebno manje vremena prije nego što se vaš sluh može oštetiti. Stručnjaci za sluh predlažu da za zaštitu sluha:

- Ograničite vrijeme korištenja slušalica pri visokoj glasnoći.
- Izbjegavajte pojačavanje glasnoće kako biste blokirali bučnu okolinu.
- Smanjite glasnoću ako ne čujete ljude koji govore u vašoj blizini.



Za više informacija o tome kako podesiti nivo slušanja na vašoj slušalici, pogledajte korisnički priručnik svoje slušalice.

Sigurna upotreba slušalica

upotreba slušalica za slušanje glazbe tokom upravljanja vozilom se ne preporuča i u nekim je područjima nezakonita. Budite pozorni dok vozite. Prestanite koristiti ovaj uređaj ako smatrate da ometa ili ometa tokom upravljanja bilo kojom vrstom vozila ili obavljanja bilo koje druge aktivnosti koja zahtijeva vašu punu pozornost.

Informacije o obavijesti o softveru otvorenog koda

Za dobivanje izvornog koda pod GPL, LGPL, MPL i drugim licencama otvorenog koda koje imaju obvezu otkriti izvorni kôd sadržan u ovom proizvodu, te za pristup svim navedenim uslovima licenciranja, obavijestima o autorskim pravima i drugim relevantnim dokumentima posjetite <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics će vam također osigurati i otvoreni izvorni kôd na CD-ROM za naplatu koja pokriva trošak provođenja takve distribucije (kao što je trošak medija, otprema i rukovanje) nakon e-mail zahtjeva na adresu opensource@lge.com.

Ova ponuda važi za svakoga ko je primio ove informacije u periodu od tri godine nakon naše posljednje isporuke ovog proizvoda.

RIZIČNA SKUPINA 2



OPREZ: UV EMITIRANE IZ OVOG PROIZVODA.
IZLAGANJE MOŽE IZAZVATI IRITACIJU OČIJU ILI KOŽE.
KORISTITE ODGOVARAJUĆU ZAŠTITU.

UPOZORENJE: AKO NE IZVRŠITE PUNJENJE ILI
AKO OTVORITE KUĆIŠTE ZA PUNJENJE, UVNANO
FUNKCIJA NIJE AKTIVIRANA.

Izlazni nivo se automatski vraća na izlazni nivo koja ne prelazi RS1 kada se napajanje isključi.

Battery

- ENGLISH



Disposal of waste batteries/accumulators

- 1 This symbol may be combined with chemical symbols for mercury (Hg), cadmium (Cd) or lead (Pb) if the battery contains more than 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.
- 2 All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
- 3 The correct disposal of your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.
- 4 For more detailed information about disposal of your old batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



Removal of waste batteries and accumulators

(Product with embedded battery ONLY)

- In case this product contains a battery incorporated within the product which cannot be readily removed by endusers, LG recommends that only qualified professionals remove the battery, either for replacement or for recycling at the end of this product's working life. To prevent damage to the product, and for their own safety, users should not

attempt to remove the battery and should contact LG Service Helpline, or other independent service providers for advice.

- Removal of the battery will involve dismantling of the product case, disconnection of the electrical cables/contacts, and careful extraction of the battery cell using specialized tools. If you need the instructions for qualified professionals on how to remove the battery safely, please visit <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• ČESKY



Likvidace použitých baterií/akumulátorů

1 Tento symbol může být kombinován s chemickými značkami rtuti (Hg), kadmia (Cd) nebo olova (Pb), pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti, 0,002 % kadmia nebo 0,004 % olova.



Pb

2 Všechny baterie/akumulátory by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.

3 Správný způsob likvidace starých baterií/akumulátorů pomáhá zamezit možným negativním vlivům na životní prostředí a zdraví zvířat a lidí.

4 Bližší informace o likvidaci starých baterií/akumulátorů získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Vyjmutí starých baterií a akumulátorů

(POUZE pro výrobek s integrovanou baterií)

- V případě, že tento výrobek obsahuje v produktu integrovanou baterii, kterou koncový uživatel nemůže snadno odstranit, je doporučeno společností LG, aby buď při výměně, nebo za účelem recyklace na konci životnosti tohoto produktu, bylo vyjmutí baterie ponecháno pouze kvalifikovaným odborníkům. Aby nedošlo k poškození výrobku, nebo kvůli vlastní bezpečnosti by se uživatelé neměli pokoušet vyjmout baterii, ale naopak se obrátit o radu na servisní linku LG, nebo na jiné nezávislé poskytovatele služeb.
- Vyjmutí baterie bude zahrnovat rozebrání krytu produktu, odpojení elektrických kabelů/kontaktů a pečlivé vyjmutí baterie pomocí specializovaných nástrojů. Potřebujete-li pokyny pro kvalifikované odborníky o tom, jak bezpečně vyjmout baterii, navštivte prosím webové stránky <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• DANSK



Kassering af batterier/akkumulatorer

- 1 Dette symbol kan være kombineret med kemiske symboler for kviksølv (Hg), cadmium (Cd) eller bly (Pb), hvis batteriet indeholder mere end 0,0005 % kviksølv, 0,002 % cadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Alle batterier/akkumulatorer skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald via bestemte indsamlingsfaciliteter, der er godkendt af regeringen eller de lokale myndigheder.



- 3 Korrekt kassering af dine gamle batterier/akkumulatorer vil være en hjælp til at forhindre de mulige negative konsekvenser for miljøet og sundhedsskadelige virkninger.
- 4 Hvis du vil have yderligere oplysninger om bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer, skal du kontakte kommunen, renovationsselskabet eller den butik, hvor du købte produktet. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Fjernelse af opbrugte batterier og akkumulatorer

(KUN produkter med integreret batteri)

- Hvis produktet har et indbygget batteri, som ikke nemt kan fjernes af slutbrugere, anbefaler LG, at batteriet kun bliver fjernet af kvalificerede teknikere, både hvis det er til udskiftning eller genbrug i slutning af produktets levetid. Med henblik på at forhindre skade på produktet og af hensyn til brugernes sikkerhed må sidstnævnte ikke selv forsøge at fjerne batteriet, og de bør kontakte LG Service Helpline eller en anden uafhængig serviceleverandør angående råd herom.
- Fjernelse af batteriet involverer demontering af produkthuset, afbrydelse af de elektriske kabler/kontakter og forsigtig udtagning af battericellen ved hjælp af specialværktøjer. Hvis du har brug for vejledningen for kvalificerede teknikere om, hvordan batteriet sikkert skal fjernes, kan du besøge <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• FRANÇAIS



Recyclage des batteries/accumulateurs usagés

- 1 Ce symbole peut être associé aux symboles chimiques du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, 0,002 % de cadmium ou 0,004 % de plomb.
- 2 Les batteries/accumulateurs doivent être jetés séparément, dans les déchetteries prévues à cet effet par votre municipalité ou être rapportés dans un magasin de téléphonie mobile.
- 3 La mise au rebut de vos batteries/accumulateurs dans une poubelle appropriée ou dans un magasin de téléphonie mobile aidera à réduire les risques pour l'environnement et votre santé.
- 4 Pour plus d'informations concernant le recyclage de vos batteries/accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



Retrait de batteries et d'accumulateurs à mettre au rebut

(Produit avec batterie intégrée UNIQUEMENT)

- Dans le cas où ce produit contiendrait une batterie intégrée impossible à retirer facilement par les utilisateurs finaux, LG recommande de confier exclusivement à des professionnels qualifiés le soin de retirer la batterie, que ce soit pour la remplacer ou pour la recycler lorsque le

produit est arrivée en fin de vie. Pour éviter d'endommager le produit et pour leur propre sécurité, les utilisateurs ne doivent pas tenter de retirer la batterie et ils doivent demander conseil à l'aide en ligne de LG Service ou à d'autres prestataires de services indépendants.

- Le retrait de la batterie implique de démonter le boîtier du produit, de débrancher les câbles/contacts électriques et d'extraire avec précaution la cellule de la batterie en s'aidant d'outils spécialisés. En allant sur <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>, vous trouverez des instructions destinées aux professionnels qualifiés sur les procédures à employer pour retirer la batterie en toute sécurité.

• ΕΛΛΗΝΙΚΑ



Απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών/ συσσωρευτών



- 1 Το σύμβολο αυτό μπορεί να συνδυάζεται με τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg), το κάδμιο (Cd) ή το μόλυβδο (Pb), αν η μπαταρία περιέχει ποσότητες μεγαλύτερες από 0,0005% για τον υδράργυρο, 0,002% για το κάδμιο ή 0,004% για το μόλυβδο.
- 2 Η απόρριψη όλων των μπαταριών/συσσωρευτών πρέπει να γίνεται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής απορριμμάτων, οι οποίες έχουν προσδιοριστεί είτε από την κυβέρνηση είτε από τις τοπικές αρχές.

- 3 Η σωστή απόρριψη των παλιών μπαταριών/ συσσωρευτών συμβάλλει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον, καθώς και για την υγεία των ζώων και των ανθρώπων.
- 4 Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Αφαίρεση χρησιμοποιημένων μπαταριών και συσσωρευτών

(ΜΟΝΟ για το προϊόν με την ενσωματωμένη μπαταρία)

- Στην περίπτωση που το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία που δε μπορεί να αφαιρεθεί από το χρήστη, η LG σας προτείνει να απευθυνθείτε σε επαγγελματία για την αφαίρεση της μπαταρίας, εάν πρόκειται να την αντικαταστήσετε ή να τη στείλετε για ανακύκλωση στο τέλος της ζωής της. Για την πρόληψη βλάβης στο προϊόν, και για την ασφάλεια του χρήστη, μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη μπαταρία. Απευθυνθείτε στη Γραμμή Βοήθειας της LG, ή σε άλλο επαγγελματία.
- Η αφαίρεση της μπαταρίας προϋποθέτει αποσυναρμολόγηση του περιβλήματος του προϊόντος, αποσύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων/επαφών, και προσεκτική απομάκρυνση της μπαταρίας με εξειδικευμένα εργαλεία. Εάν χρειάζεστε τις επαγγελματικές οδηγίες για την αφαίρεση της μπαταρίας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• DEUTSCH



Entsorgen von alten Akkus

- 1 Dieses Symbol kann mit den chemischen Symbolen für Quecksilber (Hg), Kadmium (Cd) oder Blei (Pb) kombiniert sein, wenn die Akkus mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthalten.
- 2 Akkus müssen immer getrennt vom Hausmüll in staatlichen oder kommunalen Sammeleinrichtungen und entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- 3 Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung Ihrer alten Akkus können schädliche Auswirkungen auf Mensch, Tier und Umwelt vermieden werden.
- 4 Ausführliche Informationen zur Entsorgung von alten Akkus erhalten Sie bei den lokalen Behörden, der Entsorgungseinrichtung oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



Entfernen von Abfallbatterien und -Akkus

(Nur für Produkte mit integrierter Batterie)

- Falls dieses Produkt eine im Produkt eingearbeitete Batterie/Akku enthält, die nicht ohne weiteres durch den Endbenutzer entfernt werden kann, empfiehlt LG, dass nur qualifizierte Fachkräfte Batterie oder Akku entfernen, die/der entweder wegen einer Ersatzlieferung oder für ein Recycling am Ende der Lebensdauer

dieses Produkts ausgetauscht werden muss. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, und für ihre eigene Sicherheit, sollten Benutzer nicht versuchen, Batterie oder Akku zu entfernen und diesbezüglich die LG-Beratungsstelle oder einen anderen unabhängigen Dienstleister zwecks Beratung kontaktieren.

- Das Entfernen von Batterie oder Akku erfordert ein Zerlegen des Produkts, die Trennung der elektrischen Leitungen/Kontakte und eine sorgfältige Entnahme der Batterie-/Akkuzelle mit Spezialwerkzeugen. Wenn Sie die Anweisungen für qualifizierte Fachkräfte benötigen, wie man Batterie/Akku sicher entfernen kann, besuchen Sie bitte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• MAGYAR



Használt akkumulátorok leselejtezése

- 1 A szimbólum mellett a higany (Hg), a kadmium (Cd) és az ólom (Pb) vegyjele is fel van tüntetve, ha az akkumulátor legalább 0,0005% higanyt, 0,002% kadmiumot, illetve 0,004% ólmot tartalmaz.
- 2 A leselejtezett akkumulátorokat a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt módon és helyen.
- 3 Régi akkumulátorainak megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges környezetre, állati vagy emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat.



- 4 Ha további tájékoztatásra van szüksége régi akkumulátora hulladékkezelésével kapcsolatban, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a területileg illetékes hatóságokhoz, illetve az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Elhasználódott elemek és akkumulátorok eltávolítása

(KIZÁRÓLAG beágyazott elemmel rendelkező termékek esetében)

- Ha a termék olyan beágyazott elemet tartalmaz, amelyet a termékből a végfelhasználó nem tud könnyedén eltávolítani, az LG azt javasolja, hogy elemcseréhez vagy a termék élettartamának végén az újrahasznosításhoz azt csak szakemberrel távolíttassák el. A termék sérülésének megakadályozása és a saját biztonsága érdekében a felhasználók ne kíséreljék meg az elem eltávolítását, és tanácsadásért vegyék fel a kapcsolatot az LG Service segélyvonalával vagy más független szolgáltatóval.
- Az elem eltávolítása során fel kell nyitni a termékházat, le kell csatlakoztatni az elektromos kábeleket/érintkezőket, és speciális szerszámmal óvatosan ki kell emelni az elemcellát. Ha szakember tanácsára van szüksége ahhoz, hogy biztonságosan távolítsa el az elemet, látogasson el a következő webhelyre: <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• ITALIANO



Smaltimento delle batterie/accumulatori

- 1 Questo simbolo potrebbe essere associato ai simboli chimici del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio o 0,004% di piombo.
- 2 Tutte le batterie e gli accumulatori dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- 3 Il corretto smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente, sulla salute umana e su tutte le altre specie viventi.
- 4 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Rimozione di batterie e accumulatori

(SOLO prodotti con batteria incorporata)

- Nel caso in cui il prodotto contenga una batteria incorporata nel prodotto che non può essere facilmente rimossa dall'utente finale, LG raccomanda che la batteria venga rimossa solo da professionisti qualificati, sia per la sostituzione sia per il riciclaggio al termine della vita del prodotto. Per evitare danni al prodotto, e per la propria

sicurezza, gli utenti non devono tentare di rimuovere la batteria, ma contattare il Servizio clienti di LG o altri fornitori di servizi indipendenti per ottenere consiglio.

- La rimozione della batteria comporta lo smantellamento della custodia del prodotto, la disconnessione di cavi/contatti elettrici, e l'attenta estrazione della cella batteria utilizzando strumenti specifici. In caso di bisogno di istruzioni per professionisti qualificati su come rimuovere la batteria in modo sicuro, si prega di visitare <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• NEDERLANDS



Batterijen wegdoen

1 Dit symbool kan worden gebruikt in combinatie met chemische symbolen voor kwik (Hg), cadmium (Cd) of lood (Pb) als de batterij meer dan 0,0005% kwik, 0,002% cadmium of 0,004% lood bevat.



Pb

2 Alle accu's mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.

3 De correcte verwijdering van uw oude batterijen helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier voorkomen.

4 Neem voor meer informatie over de verwijdering van uw oude batterijen contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Verwijdering van afgedankte batterijen en accu's (ALLEEN product ingebedde batterij)

- In het geval dat dit product een binnen het product opgenomen batterij bevat, die niet gemakkelijk kan worden verwijderd door eindgebruikers, raadt LG aan om de batterij alleen door gekwalificeerde professionals te laten verwijderen, zijnde voor vervanging of voor recycling aan het einde van de levensduur van dit product. Om schade aan het product te voorkomen, en voor hun eigen veiligheid, moeten gebruikers niet proberen om de batterij te verwijderen en moeten contact opnemen met de LG-servicehulplijn of andere onafhankelijke serviceproviders voor advies.
- Het verwijderen van de batterij betreft demontage van de productbehuizing, verbreken van de verbinding van elektriciteitskabels/ contacten en het zorgvuldig uitnemen van de batterijcel met gebruik van gespecialiseerd gereedschap. Als u de instructies voor gekwalificeerde professionals nodig hebt betreffende het veilig verwijderen van de batterij, gaat u naar <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• POLSKI



Postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami

- 1 Jeśli w skład baterii wchodzi powyżej 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu, symbol ten może występować wraz z oznaczeniami symboli chemicznych rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb).
- 2 Zabrania się wyrzucania zużytych baterii/akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Powinny one zostać przekazane do punktów zbiórki odpadów wyznaczonych przez władze lokalne.
- 3 Odpowiednie postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzi i zwierząt.
- 4 Szczegółowe informacje dotyczące sposobu postępowania ze zużytymi bateriami/akumulatorami można uzyskać we właściwym urzędzie miejskim, przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub sklepie, w którym został nabyty produkt.
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



Usuwanie zużytych baterii i akumulatorów

(Dotyczy TYLKO produktów z wbudowaną baterią)

- Jeśli ten produkt ma wbudowaną baterię, której konsument nie powinien usuwać samodzielnie, LG zaleca, aby usunięcie baterii (w celu jej wymiany lub recyklingu po zakończeniu cyklu życia produktu) zlecić osobie wykwalifikowanej. Aby uniknąć uszkodzenia produktu i ewentualnego niebezpieczeństwa, użytkownik nie powinien próbować

usuwać baterii. Zamiast tego, powinien skontaktować się z LG Service Helpline lub innym niezależnym dostawcą usług w celu uzyskania porady.

- Proces usuwania baterii z urządzenia obejmuje zdjęcie obudowy z urządzenia, odłączenie przewodów i styków elektrycznych oraz ostrożne usunięcie ogniów baterii za pomocą specjalistycznych narzędzi. Jeśli potrzebujesz instrukcji bezpiecznego usuwania baterii przeznaczonej dla wykwalifikowanych pracowników, odwiedź stronę <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• PORTUGUÊS



Eliminação de baterias/acumuladores usados

- 1 Este símbolo pode estar acompanhado dos símbolos químicos do mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb) se a bateria contiver mais do que 0,0005% de mercúrio, 0,002% de cádmio ou 0,004% de chumbo.
- 2 Todas as baterias/acumuladores devem ser eliminados em separado, e não juntamente com os resíduos municipais, através de infra-estruturas de recolha selectiva, definidas pelas autoridades estatais ou locais.
- 3 A eliminação correcta das suas baterias/acumuladores antigos ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde animal e humana.
- 4 Para informações mais detalhadas acerca da eliminação de baterias/acumuladores usados, contacte as autoridades locais, os serviços de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



Remoção de resíduos de pilhas e acumuladores

(APENAS produtos com bateria incorporada)

- No caso de este produto conter uma bateria incorporada que não possa ser removida prontamente pelos utilizadores finais, seja para substituição ou reciclagem no fim da vida útil deste produto, a LG recomenda que a sua remoção seja efetuada apenas por técnicos qualificados. Para evitar danificar o produto e para sua própria segurança, os utilizadores não deverão tentar remover a bateria, devendo contactar o Serviço de Assistência LG ou outros fornecedores de serviços independentes.
- A remoção da bateria implica a desmontagem da estrutura do produto, a retirada dos cabos/contactos elétricos e a extração cuidadosa da célula da bateria utilizando ferramentas específicas. Se pretender obter instruções de técnicos qualificados sobre o modo de remoção seguro da bateria, visite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• ESPAÑOL



Cómo desechar las baterías y los acumuladores gastados

- 1 Este símbolo puede aparecer junto con los símbolos químicos del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio, 0,002% de cadmio o 0,004% de plomo.
- 2 Todas las baterías y acumuladores se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.



- 3 La correcta recogida y tratamiento de baterías y acumuladores contribuye a evitar posibles riesgos para el medio ambiente, los animales y la salud pública.
- 4 Para obtener más información sobre cómo desechar las baterías y acumuladores antiguos, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde haya adquirido el producto.
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Eliminación de las baterías y acumuladores usados

(SOLO para productos con batería integrada)

- En caso de que este producto contenga una batería incorporada que los usuarios finales no pueda retirar fácilmente, LG recomienda que sólo profesionales cualificados retiren la batería, ya sea para su sustitución que para reciclar la batería al final de la vida útil del producto. Para evitar daños en el producto, y por su propia seguridad, el usuario no debe intentar retirar la batería, debe ponerse en contacto con la Línea de Ayuda de Servicios de LG, o con otros proveedores de servicios independientes para su asesoramiento.
- La eliminación de la batería implicará desmontar la carcasa del producto, la desconexión de los cables/contactos eléctricos, y una cuidadosa extracción de la célula de la batería utilizando herramientas especializadas. Si necesita instrucciones de profesionales cualificados sobre cómo retirar la batería de manera segura, por favor visite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• SLOVENČINA



Likvidácia použitých batérií/akumulátorov

- 1 Tento symbol môže byť kombinovaný so symbolmi chemických značiek ortuti (Hg), kadmia (Cd) alebo olova (Pb), ak batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti, 0,002 % kadmia alebo 0,004 % olova.
- 2 Všetky batérie/akumulátory je potrebné likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom zberných stredísk ustanovených na tento účel vládou alebo orgánmi miestnej samosprávy.
- 3 Správnu likvidáciou starých batérií/akumulátorov pomôžete zabrániť prípadným negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie zvierat aj ľudí.
- 4 Podrobnejšie informácie o likvidácii starých batérií/akumulátorov získate na mestskom úrade, v spoločnosti, ktorá spravuje likvidáciu odpadu, alebo u predajcu, kde ste daný produkt zakúpili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



Vybratie odpadových batérií a akumulátorov

(LEN produkt so vstavanou batériou)

-V prípade, ak tento produkt obsahuje batériu vstavanú v produkte, ktorú nedokáže koncový používateľ jednoducho vybrať, spoločnosť LG odporúča, aby batériu na účel výmeny alebo recyklovania po skončení prevádzkovej životnosti tohto produktu vybrali kvalifikovaní odborníci. S cieľom zabrániť poškodeniu produktu a kvôli vlastnej bezpečnosti sa používatelia nesmú pokúšať vyberať batériu a o pomoc

musia požiadať linku pomoci servisu LG alebo iných nezávislých poskytovateľov servisu.

- Súčasťou vybratia batérie bude rozmontovanie skrinky produktu, odpojenie elektrických káblov/kontaktov a opatrné vybratie článku batérie pomocou špeciálneho náradia. Ak potrebujete pokyny o spôsobe bezpečného vybratia batérie určené pre kvalifikovaných odborníkov, navštívte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• SVENSKA



Kassering av använda batterier/uppladdningsbara batterier

- 1 Symbolen kan kombineras med symboler för kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) om batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Inga batterier ska kasseras som hushållsavfall. Släng dem i för ändamålet avsedda uppsamlingsbehållare vid en återvinningsstation.
- 3 Korrekt kassering av gamla batterier hjälper till att förebygga potentiellt negativa effekter på miljön och människors och djurs hälsa.
- 4 Mer detaljerad information om kassering av gamla batterier/uppladdningsbara batterier får du av kommunen, renhållningsverket eller i den butik där du köpte produkten. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



Kassering av förbrukade batterier och ackumulatorer

(Endast produkt med inbyggt batteri)

- Om den här produkten innehåller ett batteri som sitter inbyggt i produkten och inte enkelt kan tas bort av användarna rekommenderar LG att endast behöriga personer tar ur batteriet, antingen för byte eller återvinning i slutet av produktens livslängd. För att förhindra skada på produkten och av säkerhetsskäl får användarna inte försöka ta ur batteriet och ska kontakta LG Service Helpline, eller en annan oberoende tjänsteleverantör för att få hjälp.
- Borttagning av batteriet inkluderar demontering av produktens kåpa, frånkoppling av elektriska kablar/kontakter och försiktigt uttag av batteriet med specialverktyg. Vid behov av instruktioner från behöriga fackmän kring hur batteriet avlägsnas på ett säkert sätt, besök sidan <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• ROMÂNĂ



Casarea bateriilor uzate/acumulatorilor uzați

- 1 Acest simbol poate fi combinat cu simboluri chimice pentru mercur (Hg), cadmiu (Cd) sau plumb (Pb) în cazul în care bateria conține peste 0,0005% mercur, 0,002% cadmiu sau 0,004% plumb.
- 2 Toate bateriile/toți acumulatorii trebuie colectate/ colectați separat de fluxul deșeurilor menajere, prin intermediul unor unități de colectare desemnate de către guvern sau de către autoritățile locale.



- 3 Casarea corectă a bateriilor/acumulatorilor dvs. vechi va contribui la împiedicarea potențialelor consecințe negative pentru mediu, sănătatea animală și umană.
- 4 Pentru informații suplimentare privind casarea bateriilor/acumulatorilor vechi, vă rugăm să contactați primăria, serviciul de salubritate sau magazinul de unde ați achiziționat produsul. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Eliminarea bateriilor uzate și acumulatorilor uzați

(DOAR în cazul produselor cu baterie încorporată)

- În cazul în care bateria este încorporată în produs și nu poate fi îndepărtată de utilizatorul final, LG recomandă ca bateria să fie îndepărtată doar de către un personal calificat; bateria astfel îndepărtată trebuie înlocuită și reciclată la sfârșitul duratei de viață a produsului. Pentru a preveni deteriorarea produsului și producerea oricărui accident, utilizatorilor li se recomandă să nu îndepărteze bateria, și să contacteze Serviciul de Asistență LG, sau orice altă unitate service individuală.
- Eliminarea bateriei implică demontarea carcasei produsului, deconectarea cablurilor/racordurilor electrice și îndepărtarea cu atenție a bateriei, cu folosirea sculelor speciale. Pentru instrucțiunile de îndepărtare în condiții de siguranță a bateriei, destinate personalului calificat, vă rugăm accesați <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• TÜRKÇE



Kullanılmış pil ve akümülatörlerin elden çıkarılması

- 1 Bu sembol pillerin % 0,0005 oranında cıva, % 0,002 oranında kadmiyum veya % 0,004 oranında kurşun içermesi durumunda cıva (Hg), kadmiyum (Cd) veya kurşun (Pb) kimyasal sembolleri ile bir arada bulunabilir.
- 2 Tüm piller ve akümülatörler, normal atılan çöplerden ayrı olarak, hükümet veya yerel idareler tarafından belirlenmiş olan toplama merkezlerinde atılmalıdır.
- 3 Bu tip kullanılmış pillerin/akümülatörlerin doğru olarak atılması hem çevreye hem de hayvan ve insan sağlığına verilebilecek potansiyel olumsuz sonuçları önleyecektir.
- 4 Kullanılmış pillerinizin/akümülatörlerinizin atılması ile ilgili olarak, bulunduğunuz yerdeki belediye, çöp atım hizmeti veren kuruluşlara veya ürünü satın aldığınız yerlere başvurabilirsiniz. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



Atık batarya ve akülerin çıkarılması

(SADECE gömülü bataryalı üründe)

- Bu üründe, nihai kullanıcılar tarafından kolaylıkla çıkarılamayan bataryanın ürünle birleşik konumda olması halinde LG, ister batarya değişiminde ister bu ürünün kullanım süresinin sonunda gerçekleşecek olan bataryanın geri dönüşümünde bataryanın sadece nitelikli ve uzman kişiler tarafından çıkarılmasını tavsiye eder. Kullanıcılar, ürünün zarar görmesini engellemek ve kendi güvenliklerini sağlamak için bataryayı çıkarmaya kalkışmamalı ve öneri konusunda LG Servis Yardım Hattı ya da diğer bağımsız servis sağlayıcıları ile iletişime geçmelidir.

- Bataryayıçıkarma işlemi,ürün kasasının sökülmesini, elektrik kablo/ bağlantılarının kesilmesini ve özel aletler kullanılarak bataryanın dikkatli bir şekilde çıkarılmasını kapsar. Nitelikli ve uzman kişilerin bataryayı güvenli bir şekilde çıkarmalarına yönelik talimatlara ihtiyaç duymanız halinde lütfen <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling> bağlantısına gidiniz.

• LIETUVIŲ K.



Senų akumuliatorių utilizavimas



- 1 Šis simbolis gali būti derinamas su gyvsidabrio (Hg), kadmio (Cd) arba švino (Pb) cheminiais simboliais, jei akumuliatoriuje yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio, 0,002 % kadmio arba 0,004 % švino.
- 2 Jokių akumuliatorių negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis, todėl juos reikia atiduoti surinkimo paslaugas teikiančiai įmonei, kurią paskiria vyriausybė arba vietos valdžia.
- 3 Tinkamas pasenusio akumuliatoriaus utilizavimas padės išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.
- 4 Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie pasenusio akumuliatoriaus utilizavimą, kreipkitės į miesto komunalinių paslaugų įmonę, atliekų šalinimo įmonę arba parduotuvę, kurioje pirkote produktą. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Baterijų ir akumuliatorių atliekų pašalinimas (TIK produktams su integruotu akumuliatoriumi)

- Jei šiame produkte įmontuotas akumuliatorius, kurio tiesioginis naudotojas lengvai pašalinti negali, „LG“ rekomenduoja kad akumuliatorių, jo keitimo atveju arba perdirbimo produkto tarnavimo laiko pabaigoje, pašalintų tik kvalifikuoti specialistai. Siekiant apsaugoti įrenginį nuo apgadinimo ir jūsų pačių saugumui, naudotojai neturėtų bandyti patys pašalinti akumuliatoriaus ir norėdami gauti patarimų turėtų susisiekti su „LG“ Paslaugų pagalbos linija ar kitais nepriklausomais paslaugų tiekėjais.
- Akumuliatoriaus pašalinimas apima produkto korpuso išardymą, elektrinių kabelių/kontaktų atjungimą ir atsargų akumuliatoriaus elemento išėmimą naudojant specialius įrankius. Jei jums reikia kvalifikuotiems specialistams skirtų instrukcijų kaip saugiai pašalinti akumuliatorių, prašome apsilankyti <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• NORSK



Kassering av brukte batterier/akkumulatorer

- 1 Dette symbolet kan være kombinert med symbolene for kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) hvis batteriet inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Alle batterier/akkumulatorer skal kastes i egne gjenbruksstasjoner som er satt ut av statlige eller lokale myndigheter.



- 3 Riktig avfallshåndtering av gamle batterier/akkumulatorer bidrar til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljøet og folkehelsen.
- 4 Hvis du vil ha mer detaljert informasjon om avfallshåndtering av gamle batterier/akkumulatorer, kan du kontakte lokale myndigheter, leverandøren av avfallshåndteringstjenesten eller butikken der du kjøpte produktet. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Fjerning av brukte batterier og akkumulatorer

(KUN produkt med integrert batteri)

- I tilfelle dette produktet inneholder et batteri innlemmet i produktet som ikke enkelt kan fjernes av sluttbrukere, anbefaler LG at kun kvalifisert fagpersonale fjerner batteriet, enten for bytte eller for resirkulering ved slutten av dette produktets brukstid. For å unngå skade på produktet, og for deres egen sikkerhet, bør brukere ikke prøve å fjerne batteriet, og bør kontakte LG Service Helpline, eller andre uavhengige serviceleverandører for råd.
- Fjerning av batteriet vil involvere demontering av produktets deksel, frakobling av elektriske kabler/kontakter, og forsiktig uttrekking av battericellen med spesialverktøy. Hvis du trenger instruksjonene for kvalifisert fagpersonale om hvordan batteriet fjernes trygt, gå til <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• SLOVENŠČINA



Odlaganje odpadnih baterij/akumulatorjev

- 1 Simbolu so lahko dodane tudi kemične oznake za živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra, 0,002 % kadmija ali 0,004 % svina.
- 2 Vse baterije/akumulatorje odstranjujte ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določijo vlada ali krajevne oblasti.
- 3 S pravilnim odlaganjem starih baterij/akumulatorjev pomagata preprečevati negativne posledice za okolje ter zdravje ljudi in živali.
- 4 Podrobnejše informacije o odstranjevanju starih baterij/akumulatorjev poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelke kupili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



Odstranjevanje odpadnih baterij in akumulatorjev

(SAMO izdelki z vgrajeno baterijo)

- Če izdelek vsebuje v izdelek vgrajene baterije in jih končni uporabnik ne more zlahka odstraniti, vam LG priporoča, da poiščete pomoč usposobljenega strokovnjaka, bodisi za zamenjavo baterije ali za recikliranje ob koncu delovne dobe tega izdelka. Za preprečevanje poškodb na izdelku in varnost uporabnika, ne odstranjujte baterij sami, ampak si poiščite pomoč servisa LG Service Helpline, ali drugega neodvisnega servisa, ki nudi takšne storitve.

-Odstranitev baterije bo vključevala, v primeru odstranitve izdelka, prekinitev električnih kablov/kontaktov in previdno odstranitev baterije, z uporabo ustreznega specialnega orodja. Če potrebujete navodila za kvalificirane strokovnjake o tem, kako varno odstraniti baterijo, obiščite spletno stran <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

- **SRPSKI**



Odlaganje baterija/akumulatora

- 1 Simbol može biti kombinovan sa hemijskim simbolima za živu (Hg), kadmijum (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmijuma ili 0,004% olova.
- 2 Sve baterije/akumulatore treba odložiti odvojeno od opšteg gradskog otpada, i to preko namenskih tačaka za prikupljanje, ustanovljenih od strane vlade ili lokalne uprave.
- 3 Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprečavate potencijalne negativne efekte na okolinu, zdravlje životinja i ljudi.
- 4 Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalnog preduzeća ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod.
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



Uklanjanie starih istrošenih baterija i akumulatora

(JEDINO proizvod sa ugrađenom baterijom)

- U slučaju da ovaj proizvod sadrži bateriju koju krajnji korisnik ne može jednostavno da izvadi, LG preporučuje da to uradi samo kvalifikovana osoba, bilo da se radi o zameni ili recikliranju baterije nakon što se istroši. Kako bi se sprečio nastanak bilo kakvog oštećenja na proizvodu, a i zbog svoje lične sigurnosti, korisnici nikako ne treba da pokušavaju da sami izvade bateriju, već treba da pozovu LG pomoćni servis ili nekog drugog nezavisnog provajdera za savet.
- Vađenje baterije će podrazumevati demontiranje kutije proizvoda, isključivanje električnih kablova i oprezno vađenje stanice baterije koristeći posebne alate. Ako Vam je potrebna pomoć kvalifikovane osobe da biste videli kako se to radi, molimo Vas da pogledate veb stranicu <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• SUOMI



Paristojen ja akkujen hävittäminen

- 1 Merkin yhteydessä voi olla myös kemiallisen aineen merkki, kuten elohopea (Hg), kadmium (Cd) tai lyijy (Pb), jos paristossa/akussa on yli 0,0005 % elohopeaa, yli 0,002 % kadmiumia tai yli 0,004 % lyijyä.
- 2 Kaikki paristot/akut ovat ongelmajätettä, joten ne on toimitettava paikalliseen keräyspisteeseen.
- 3 Vanhojen paristojen/akkujen asianmukainen hävittäminen ehkäisee mahdollisia ympäristöön ja terveyteen kohdistuvia haittavaikutuksia.



Pb

- 4 Lisätietoa vanhojen paristojen/akkujen hävittämisestä saat ottamalla yhteyden paikallisiin viranomaisiin, kierrätyskeskukseen tai jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Käytettyjen paristojen/akkujen poisto

(Tuote VAIN kiinteällä akulla)

- Tässä tapauksessa tuote pitää sisällään akun joka on liitetty kiinteästi tuotteeseen ja jota ei voida välittömästi poistaa loppukäyttäjien toimesta. LG suosittelee että vain pätevoitettyt ammattilaiset poistavat akun, joko vaihtoa varten tai kierrätettäväksi tämän tuotteen käyttöänsä päätyttyä. Estääkseen tuotteelle tapahtuvaa vahinkoa ja taatakseen oman turvallisuutensa, käyttäjien ei pidä yrittää irrottaa akkua vaan ottaa yhteyttä LG-palvelulinjaan tai muuhun itsenäiseen palvelutoimittajaan saadakseen ohjeistusta.
- Akun irrotus käsittää tuotteen kuoren purkamisen, sähköjohtojen/-liitäntöjen irrotuksen, ja akkukennon irrotuksen erikoistyökaluilla. Jos tarvitset ohjeita pätevoitettyjä ammattilaisia varten koskien akun turvallista irrotusta, vieraile osoitteessa <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• БЪЛГАРСКИ



Изхвърляне на батерии/акумулатори след изтичане на срока им на годност



- 1 Ако батерията съдържа над 0,0005% живак, 0,002% кадмий или 0,004% олово, този символ може да е придружен от химически знак, обозначаващи живак (Hg), кадмий (Cd) или олово (Pb).
- 2 Всички батерии/акумулатори трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.
- 3 Правилното изхвърляне на непотребните батерии/акумулатори ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда, животните и човешкото здраве.
- 4 За по-подробна информация за изхвърлянето на непотребни батерии/акумулатори се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Изхвърляне на отпадъци съдържащи батерии и акумулатори

(САМО за продукти с вградена батерия)

- В случай, че този продукт съдържа батерия включена в него, която не може лесно да бъде отстранена от крайните потребители, LG препоръчва само квалифицирани специалисти да изваждат батерията и да я заменят, и продуктът да се даде за рециклиране в края на работния си живот. За да предотвратят повреда на продукта, както и за собствената си безопасност, потребителите не трябва да се опитват да изваждат батерията и трябва да се свържат с LG Service „Гореща линия“, или други независими доставчици на услуги за съвет.
- Изваждането на батерията включва демонтаж на кутията на продукта, разединяване на електрическите кабели/контакти, внимателни извличане на клетката на батерията, като се използват специализирани инструменти. Ако имате нужда от инструкциите за квалифицирани специалисти относно това, как да извадите батерията безопасно, моля посетете: <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• HRVATSKI



Odlaganje starih baterija/akumulatora

- 1 Taj simbol može biti u kombinaciji sa simbolom za živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.
- 2 Sve baterije/akumulatori trebali bi se odlagati odvojeno od komunalnog otpada na posebnim mjestima koje je odredila vlada ili lokalne vlasti.
- 3 Ispravno odlaganje starih baterija/akumulatora pomaže u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica po okoliš te zdravlje životinja i ljudi.
- 4 Više informacija o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradskog ureda, službe za odlaganje otpada ili trgovine u kojoj ste kupili proizvod. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



Uklanjanje potrošenih baterija/akumulatora

(SAMO uređaji s ugrađenim baterijama/akumulatorima)

- U slučaju kada uređaj sadrži ugrađenu bateriju/akumulator unutar proizvoda koju ne može izvaditi krajni korisnik, LG preporučuje neka bateriju/akumulator izvadi samo kvalificirano osoblje, bilo radi zamjene ili recikliranja na kraju vijeka trajanja proizvoda. Radi sprječavanja oštećenja proizvoda i radi vlastite sigurnosti, korisnici ne smiju pokušavati izvaditi bateriju/akumulator i trebaju kontaktirati telefonsku liniju za pomoć LG servisa ili druge nezavisne pružatelje servisa i zatražiti savjet.

- Uklanjanie baterije/akumulatora uključuje rastavljanje kućišta proizvoda, odspajanje električnih kabela/priključaka i pažljivo vađenje ćelije baterije pomoću posebnog alata. Ako trebate upute kvalificiranih profesionalaca kako izvaditi bateriju na siguran način, molimo posjetite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• EESTI



Akude/patareide kasutuselt kõrvaldamine

- 1 See sümbol võib olla kombineeritud keemiliste sümbolitega elavhõbe (Hg), kaadmium (Cd) või plii (Pb), kui aku sisaldab elavhõbedat rohkem kui 0,0005%, kaadmiumi rohkem kui 0,002% või pliidi rohkem kui 0,004%.
- 2 Kõik akud/patareid tuleb paigutada olmeprügist eraldi selleks ette nähtud kohtadesse, nagu on kehtestanud valitsus või kohalik võimuorgan.
- 3 Vanade akude/patareide õige kasutuselt kõrvaldamine aitab ennetada võimalikke kahjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.
- 4 Täpsemat teavet vanade akude/patareide kasutuselt kõrvaldamise kohta saate linnavalitsusest, jäätmekäitlusettevõttest või poest, kust toote ostsite. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Kasutatud patareide ja akude eemaldamine

(AINULT kaetud akudega toote korral)

- Juhul, kui tootel on toote sisemuses asuv aku, mida lõppkasutaja ei saa lihtsalt eemaldada, soovitat LG aku eemaldamiseks, nii vahetamise kui toote kasutusea lõppedes hävitamiseks, kasutada ainult kvalifitseeritud personali abi. Selleks, et vältida toote kahjustusi ning tagada enda ohutus, ei tohi kasutaja akut ise eemaldada ning abi saamiseks tuleb ühendust võtta LG teenuste kasutajatoega või mistahes muu edasimüüjaga.
- Aku eemaldamisel tuleb eemaldada toote korpus, katkestada elektrijuhtmete/-kontaktide ühendus ning vastava tööriistaga eemaldada ettevaatlikult akuelement. Kui vajate aku ohutuks eemaldamiseks professionaalset abiinfot, külastage veebilehte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>

• LATVIEŠU



Atbrīvošanās no nolietotajiem akumulatoriem

- 1 Šis simbols var tikt lietots kopā ar dzīvsudraba (Hg), kadmija (Cd) vai svina (Pb) ķīmiskajiem simboliem, ja akumulators satur vairāk nekā 0,0005% dzīvsudraba, 0,002% kadmija vai 0,004% svina.
- 2 Visi akumulatori ir jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumiem, izmantojot šim nolūkam paredzētās savākšanas iespējas, ko ir noteikusi valdība vai pašvaldība.
- 3 Pareiza nolietoto akumulatoru likvidēšana palīdzēs novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi, kā arī dzīvnieku un cilvēku veselību.



Pb

- 4 Lai iegūtu papildinformāciju par nolietoto akumulatoru likvidēšanu, lūdzu, sazinieties ar pilsētas pašpārvaldes iestādi, atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Nederīgo bateriju un akumulatoru izņemšana

(TIKAI produktiem ar iebūvētu akumulatoru)

- Ja šim produktam ir akumulators, kas iebūvēts produktā tā, ka gala lietotājs to nevar vienkārši izņemt, LG iesaka akumulatora izņemšanu nomaiņas vai pārstrādes nolūkos produkta dzīves cikla beigās uzticēt tikai kvalificētiem speciālistiem. Lai nenodarītu kaitējumu produktam un pasargātu sevi, lietotājiem nevajadzētu mēģināt izņemt akumulatoru un vajadzētu konsultēties ar LG palīdzības dienestu vai kādu neatkarīgu pakalpojumu sniedzēju.
- Lai izņemtu produkta akumulatoru, ir jānoņem produkta korpuss, jāatvieno vadi un kontakti un ar īpašiem darbarīkiem uzmanīgi jāizņem akumulators. Ja jums nepieciešamas kvalificētiem speciālistiem paredzētās norādes par akumulatora drošu izņemšanu, dodieties uz <http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• РУССКИЙ



Утилизация отработанных батарей/аккумуляторов

- 1 Этот символ может использоваться вместе с химическими символами, обозначающими ртуть (Hg), кадмий (Cd) или свинец (Pb), если батарея содержит более 0,0005 % ртути, 0,002 % кадмия или 0,004 % свинца.
- 2 Все батареи/аккумуляторы должны утилизироваться не вместе с бытовым мусором, а через специализированные пункты сбора, указанные правительственными или местными органами власти.
- 3 Правильная утилизация отработанных батарей/аккумуляторов поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
- 4 Для получения более подробных сведений об утилизации отработанных батарей/аккумуляторов обратитесь в муниципалитет, городской департамент утилизации отходов или в магазин, где были приобретены элементы питания. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Извлечение отработанных батарей и аккумуляторов (ТОЛЬКО для продуктов со встроенной батареей)

- В случае если данный продукт имеет встроенную батарею, которую конечные пользователи не могут без труда извлечь, компания LG рекомендует, чтобы батарея была извлечена только квалифицированными профессионалами для ее замены или утилизации по окончании срока службы данного продукта. Во избежание повреждения продукта и в целях обеспечения собственной безопасности пользователям следует избегать попыток извлечь батарею и следует связаться со Службой поддержки LG или другими независимыми поставщиками услуг для получения совета.
- Извлечение батареи включает в себя демонтаж корпуса продукта, отключение электрических кабелей/контактов и осторожное извлечение элемента батареи, используя специализированные инструменты. Для получения инструкций по безопасному извлечению батареи для квалифицированных профессионалов, пожалуйста, посетите <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• ҚАЗАҚША



Ескі батареяларды/аккумуляторларды қоқысқа тастау



Pb

- 1 Егер батареяның құрамындағы сынап 0,0005 %, кадмий 0,002 % немесе қорғасын 0,004 % мөлшерінен артық болса, бұл таңбамен бірге сынап (Hg), кадмий (Cd) немесе қорғасынның (Pb) химиялық таңбалары берілуі мүмкін.
- 2 Барлық батареялар/аккумуляторлар қалалық қоқыстан бөлек, мемлекеттік немесе жергілікті басқару мекемелері белгілеген арнайы жинау орындарына өткізілуі тиіс.
- 3 Ескі батареяларды/аккумуляторларды қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға, жануарларға және адам денсаулығына қауіп төндіретін зардаптардың алдын алуға көмектеседі.
- 4 Ескі батареяларды/аккумуляторларды қоқысқа тастау туралы толық ақпаратты қала әкімшілігінен, қоқыс жинау мекемелерінен немесе өнімді сатып алған дүкеннен алуға болады.
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Ескі батареяларды және аккумуляторларды шығарып алу (ТЕК кірістірілген батареясы бар өнім)

-Өнімнің ішінде пайдаланушы шығарып ала алмайтын батарея кірістірілгендіктен, LG компаниясы өнімді пайдалану мерзімі аяқталғанда оны алмастыру немесе

қайта өңдеу үшін батареяны тек білікті маманның шығарып алуына кеңес береді. Өнімді зақымдап алмас үшін және өз қауіпсіздігі үшін пайдаланушы батареяны шығарып алуға тырыспағаны дұрыс және LG Service Helpline қызметіне немесе көмек алу үшін басқа жеке қызмет көрсету провайдеріне хабарласқаны жөн.

- Батареяны шығарып алу үшін өнімді бөлшектеу, кабельдердің/түйіспелерінің байланысын ажырату және батарея ұясын арнайы құралдармен абайлап алу керек. Батареяны қауіпсіз шығарып алу бойынша білікті маманның нұсқауы қажет болса, <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling> бетіне кіріңіз.

• УКРАЇНСЬКА



Правила утилізації використаних батарей/акумуляторів



- 1 Біля цього знаку може також бути зображено хімічні символи ртуті (Hg), кадмію (Cd) або свинцю (Pb), якщо частка ртуті становить понад 0,0005 %, кадмію – понад 0,002 % та свинцю – понад 0,004 %.
- 2 Усі батареї/акумулятори слід утилізувати окремо від побутового сміття, здаючи їх у спеціальні пункти збору, визначені урядом або місцевою владою.

- 3 Правильно утилізувавши старі батареї/акумулятори, можна попередити можливі наслідки їхнього негативного впливу на довкілля, здоров'я тварин і людей.
- 4 Детальніше про утилізацію старих батарей/акумуляторів можна дізнатись у міській раді, службі вивозу сміття або в магазині, де придбано виріб. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Виймання використаних батарей та акумуляторів

(ЛИШЕ для виробів із вбудованою батареєю)

- Якщо виріб містить вбудований акумулятор, який кінцевий користувач не може вийняти самостійно, з питань заміни чи утилізації виробу наприкінці строку його служби компанія LG рекомендує звертатися до кваліфікованого персоналу. Щоб уникнути пошкодження виробу і задля безпеки користувачам не слід робити спроб вийняти акумулятор, а натомість звернутись у службу довідки LG чи до незалежних служб обслуговування.
- Щоб вийняти акумулятор, доведеться розібрати корпус виробу, від'єднати електрокабелі/контакти і обережно вийняти акумулятор за допомогою спеціальних інструментів. Вказівки для кваліфікованого персоналу щодо виймання акумулятора читайте на сторінці <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>

• МАКЕДОНСКИ



Отстранување на старите батерии/акумулатори

- 1 Овој симбол може да биде комбиниран и со хемиските симболи за жива (Hg), кадмиум (Cd) или олово (Pb) доколку батеријата содржи повеќе од 0,0005% жива, 0,002% кадмиум или 0,004% олово.
- 2 Сите батерии/акумулатори треба да бидат отстранети одделно од другиот отпад, на посебни места назначени од страна на владата или локалните власти.
- 3 Правилното отстранување на вашите стари батерии/акумулатори ќе ги спречи потенцијалните негативни последици за животната средина и за здравјето на животните и луѓето.
- 4 За повеќе информации околу отстранувањето на вашите стари батерии/акумулатори, ве молиме обратете се до локалните власти, службата за отстранување отпад или продавницата од која сте го купиле производот. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

Отстранување на потрошените батерии и акумулатори (САМО производи со вградена батерија)

- Доколку производот содржи батерија што е вградена во производот и што не можат крајните корисници да ја отстранат, LG препорачува батеријата да ја отстранат само квалификувани професионални лица, било да е за

менување или за рециклирање по истекот на животниот век на производот. За да спречат оштетување на производот и поради нивна сопствена безбедност, корисниците не треба да се обидуваат да ја отстрануваат батеријата и треба да ја контактираат линијата за помош при услуги на LG или други независни испорачувачи на услуги.

- Отстранувањето на батеријата значи и расклопување на куќиштето на производот, исклучување на електричните кабли/контакти и внимателно вадење на батеријата со специјализиран алат. Доколку ви се потребни инструкциите за квалификувани професионални лица за тоа како да ја отстраните батеријата безбедно, посетете ја веб-страницата <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

WEEE

- ENGLISH



Disposal of your old appliance

- 1 This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.
- 2 Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.
- 3 You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see www.lg.com/global/recycling

- ČESKY



Likvidace starého přístroje

- 1 Tento symbol přeškrtnutého koše značí, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) je nutné likvidovat odděleně od linky komunálního odpadu.
- 2 Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starých přístrojů pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Staré přístroje mohou obsahovat znovu použitelné díly, které lze použít k opravě dalších výrobků a další cenné materiály, které lze recyklovat a šetřit tak omezené zdroje.
- 3 Přístroj můžete zanešt buď do obchodu, kde jste ho zakoupili nebo se obrátit na místní správu komunálních odpadů, kde získáte podrobné informace o autorizovaném sběrném místě WEEE. Pro poslední aktuální informace z vaší země si prosím prostudujte web www.lg.com/global/recycling

- **DANSK**



Bortskaffelse af dit gamle apparat

- 1 Dette symbol med en affaldsspand med kryds over angiver at elektrisk og elektronisk affald (WEEE) skal bortskaffes og genbruges korrekt, adskilt fra kommunens husholdningsaffald.
- 2 Gamle elektriske produkter kan indeholde farlige stoffer, så når du bortskaffer dit gamle apparat på korrekt vis, hjælper du med at forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og mennesker. Dit gamle apparat kan indeholde dele som kan genbruges, fx til at reparere andre produkter, eller værdifulde materialer som kan genbruges og derved begrænse spild af værdifulde ressourcer.
- 3 Du kan enten tage apparatet til den butik hvor du købte det, eller kontakte dit lokale affaldskontor angående oplysninger om det nærmeste, autoriserede WEEE-samlepunkt. Find de sidste nye oplysninger for dit land på www.lg.com/global/recycling

- **FRANÇAIS**



Recyclage de votre ancien appareil

- 1 Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte sélective séparée.
- 2 Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les jeter de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine. L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.
- 3 Vous pouvez rapporter votre appareil au commerçant qui vous l'a vendu ou contacter votre collectivité locale pour connaître les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur www.quefairedemesdechets.fr

• ΕΛΛΗΝΙΚΑ



Απόρριψη της παλιάς σας συσκευής

- 1 Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων (ΑΗΗΕ) πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα.
- 2 Τα παλιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποιήσιμα ανταλλακτικά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά αξίας που μπορούν να ανακυκλωθούν για εξοικονόμηση των περιορισμένων φυσικών πόρων.
- 3 Μπορείτε να πάτε τη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε το τοπικό γραφείο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εγκεκριμένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.lg.com/global/recycling

- DEUTSCH



Entsorgung Ihrer Altgeräte

- 1 Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik- Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte getrennt von anderem Abfall und bringen Sie diese zu einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Falls die Geräte Batterien oder Lampen enthalten, die vom Endverbraucher ohne Beschädigung leicht entnommen werden können, trennen Sie diese bitte vor der Entsorgung von den Hauptgeräten, es sei denn, Sie möchten, dass die alten Geräte wiederverwendet werden (alte Batterien und Lampen werden getrennt gesammelt). Bitte beachten Sie auch, dass Sie persönlich dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf dem Gerät zu löschen, bevor Sie Ihre Geräte entsorgen.
- 2 Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.

- 3 Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE Sammelstelle. Bitte beachten Sie, dass einige* Vertreiber verpflichtet sind :
- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart unentgeltlich zurückzunehmen, und
 - Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen;
- Wenn Offline oder Online Händler Neugeräte an Privathaushalte liefern, sind sie verpflichtet, Altgeräte direkt bei diesen abzuholen oder Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung anzubieten. Daher empfehlen wir Ihnen sich für weitere Informationen an Ihren Händler zu wenden.
- 4 LG Electronic Deutschland GmbH ist ordnungsgemäß als Hersteller in Deutschland registriert. Damit trägt LG deutschlandweit zur Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bei, die Sie in kommunalen Getrenntsammelstellen abgeben. Die aktuellsten Informationen finden Sie unter:
www.lg.com/global/recycling oder <https://www.lg.com/de/support/altgeraete-rueckgabe>.

*Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die Elektro- und Elektronikgeräte anbieten

- **MAGYAR**



A régi készülék ártalmatlanítása

- 1 A leselejtezett elektromos és elektronikai termékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a jogszabályok által kijelölt módon és helyen.
- 2 Régi készülékeinek megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
- 3 Ha további információra van szüksége régi készülékeinek leselejtezésével kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk a szelektalok.hu oldalon ahol tájékoztatjuk Önt visszavételi, átvételi, gyűjtési és kezelési kötelezettségeinkről.

• ITALIANO



Smaltimento delle apparecchiature obsolete

- 1 Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo ("bidone della spazzatura barrato da una croce"), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell'apparecchiatura a fine vita.
- 2 Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.
- 3 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. (www.lg.com/global/recycling)

- **NEDERLANDS**



Verwijdering van uw oude apparaat

- 1 Dit symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE) afzonderlijk van het huishoudelijke afval moeten worden verwijderd.
- 2 Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten, dus een juiste verwijdering van uw oude apparaat helpt bij het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Uw oude apparaat kan herbruikbare onderdelen bevatten die gebruikt zouden kunnen worden voor het repareren van andere producten, en andere waardevolle materialen die kunnen worden gerecycleerd voor het behoud van beperkte grondstoffen.
- 3 U kunt uw apparaat meenemen naar de winkel waar u het product hebt gekocht, of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke afvalinstantie voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde geautoriseerde WEEE-verzamelpunt. Voor de meest geactualiseerde informatie voor uw land wordt verwezen naar www.lg.com/global/recycling

- POLSKI



Utylizacja starego urządzenia

- 1 Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza obiegiem odpadów komunalnych.
- 2 Stare produkty elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzać zasoby naturalne.
- 3 Możesz zanieść urządzenie do sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktować się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskać aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązującej w Twoim kraju, odwiedź stronę <http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe> (plik PDF : „For more information about how to recycle LG products in your country”).

• PORTUGUÊS



Eliminação do seu aparelho usado

- 1 Este símbolo de um caixote do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrónicos (WEEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.
- 2 Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminação correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais danos para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros aparelhos e materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados.
- 3 Pode levar o seu aparelho à loja onde o adquiriu ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informações sobre o ponto de recolha WEEE autorizado mais próximo. Para obter informações mais atualizadas relativas ao seu país, visite www.lg.com/global/recycling

- ESPAÑOL



Símbolo para marcar AEE

- 1 El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.
- 2 Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
- 3 Este producto contiene pilas y/o acumuladores. Siempre que no sea necesaria la intervención de un profesional cualificado para ello, y antes del depósito final del producto en las instalaciones de recogida selectiva, usted debe extraer las pilas y acumuladores de forma segura y separadamente para su adecuada gestión.
- 4 Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite www.lg.com/global/recycling

- SLOVENČINA



Zneškodnenie starého spotrebiča

- 1 Tento symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu.
- 2 Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné latky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudské zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.
- 3 Svoj spotrebič môžete zaniestť do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke www.lg.com/global/recycling

- SVENSKA



Kassera den gamla apparaten

- 1 Den överkorsade soptunnesymbolen indikerar att elektroniskt och elektriskt avfall (WEEE) ska kasseras separat från hushållsavfallet och lämnas in till av kommunen anvisat ställe för återvinning.
- 2 Gamla elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser så korrekt avfallshantering av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla apparat kan innehålla återanvändningsbara delar som används för att reparera andra produkter och andra värdefulla material som kan återvinnas för att spara begränsade resurser.
- 3 Du kan ta din gamla apparat till butiken där du köpte produkten, eller kontakta din kommun för information om närmaste WEEE-uppsamlingsställe. För den mest uppdaterade informationen i ditt land, gå till www.lg.com/global/recycling

- ROMÂNĂ



Eliminarea aparatului vechi

- 1 Simbolul de pubeză indică faptul că deșeurile electrice și electronice (WEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeuri.
- 2 Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veți contribui la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente, care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante care pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate.
- 3 Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde a fost achiziționat, sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor, în scopul aflării locației unității autorizate pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE). Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm vizitați pagina web www.lg.com/global/recycling

• TÜRKÇE



Eski cihazınızın atılması

- 1 Tüm elektrikli ve elektronik atıklar, devlet ya da yerel yetkililer tarafından belirlenen toplama merkezlerinde ayrı olarak imha edilmelidir. Atık elektrikli ve elektronik aletler belediyeler tarafından kurulan toplama noktalarına teslim edilmeli veya aldığınız yeni ürünü satıcınız adresinize teslim ederken, satıcınızdan atık elektrikli ve elektronik aletinizi teslim almasını istemelisiniz.
- 2 Atık ürünün doęru imhası evre ve insan saęlığı üzerindeki potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaktır.
- 3 Eski ürününüzün imhası hakkında daha fazla bilgi için lütfen belediyeniz ya da ürünü aldığınız maęaza ile iletiřime geçiniz. (www.lg.com/global/recycling)
- 4 AEEE Yönetmelięine Uygundur.
- 5 Bu iřareti ieren rnler tehlikeli madde ierebilir. rnler ierisindeki tehlikeli maddeler evre kirlenmesine veya yaralanma/lme sebebiyet verebilir.

• LIETUVIŲ K.



Seno prietaiso utilizavimas

- 1 Išbrauktos šiukšlių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEĮA) turėtų būti utilizuojamos atskirai nuo komunalinių atliekų.
- 2 Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas seno prietaiso utilizavimas padės apsaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti dalių, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą ir kitų vertingų medžiagų, kurios gali būti perdirbamos siekiant tausoti ribotus išteklius.
- 3 Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje įrangą įsigijote, arba susisiekti su vietos valdžios atliekų tarnyba norėdami gauti artimiausio EEĮA surinkimo vietos informaciją. Norėdami gauti daugiau informacijos savo šalyje, apsilankykite www.lg.com/global/recycling

- NORSK



Avhending av gamle apparater

- 1 Dette symbolet av en utkrysset avfallsdunk indikerer at kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkulering.
- 2 Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resirkuleres for å bevare begrensede ressurser.
- 3 Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller ta kontakt med den lokale myndighetens avfallskontor for informasjon om nærmeste autoriserte innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall). For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til www.lg.com/global/recycling

• SLOVENŠČINA



Odstranjevanje vašega starega aparata

- 1 Na izdelku prečrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne električne in elektronske izdelke (OEEI) odstranjevati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.
- 2 Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš stari aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohranjati omejene vire.
- 3 Vaš aparat lahko odnesete bodisi v trgovino, kjer ste kupili ta izdelek, ali pa se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje odpadkov glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za OEEI. Za najnovejše informacije za vašo državo si oglejte www.lg.com/global/recycling

- SRPSKI



Odlaganje starog aparata

- 1 Ovaj simbol precrtana kanta za smeće pokazuje da električni i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada.
- 2 Stari električni aparati mogu da sadrže otrovne supstance, tako da će pravilno odlaganje Vašeg starog aparata pomoći sprečavanju pojave negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš stari aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa.
- 3 Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za Vašu zemlju, molimo Vas da pogledate web stranicu www.lg.com/global/recycling

- SUOMI



Vanhan laitteesi hävittäminen

- 1 Tämä ylirastitettu jätteenmerkki ilmaisee, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteet (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viedä kunnalliseen kierrätyskeskukseen.
- 2 Vanhat sähkötuotteet voivat pitää sisällään vaarallisia aineita, joten loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Vanha laitteesi saattaa pitää sisällään uudelleen käytettäviä osia, joita voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita sekä arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kierrättää rajoitettujen resurssien säästämiseksi.
- 3 Voit viedä laitteesi joko liikkeeseen, josta hankit laitteen, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimistoon koskien lähintä valtuutettua WEEE -keräyspistettä. Kaikkein viimeisimmät tiedot koskien maatasi, ks. osoitteessa www.lg.com/global/recycling

• БЪЛГАРСКИ



Изхвърляне на стария уред

- 1 Символът със зачертания контейнер показва, че отпадъците от електрическите и електронните продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.
- 2 Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.
- 3 Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия РАЗРЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук:
www.lg.com/global/recycling

- HRVATSKI



Zbrinjavanje starog uređaja

- 1 Ovaj simbol prekrižene kante za smeće na kotačicama označava kako se otpadni električni i električni proizvodi (WEEE) moraju zbrinjavati odvojeno od komunalnog otpada.
- 2 Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga će ispravno zbirnjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaš dotrajao uređaj može sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i tako sačuvati ograničene resurse.
- 3 Ovisno o razini smetnje / štete i dobi stavke, stari proizvodi mogu se popraviti za više radnog života koji će spriječiti izbjeci otpada. Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu može se reciklirati da se oporavim vrijedne resurse i pomoći da se smanji globalno potrošnju novih sirovina.
- 4 Uređaj možete odnijeti u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod ili možete kontaktirati ured za zbrinjavanje otpada kod vaših mjesnih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližem ovlaštenom WEEE sabirnom centru. Za najnovije informacije iz vaše države molimo pogledajte internetske stranice www.lg.com/global/recycling

- EESTI



Teie vana seadme hävitamine

- 1 Läbitõmmatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektriliste ja elektrooniliste toodete (WEEE) jäätmeid tuleb olmeprügist eraldi hävitada.
- 2 Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.
- 3 Saate viia oma seadme kas kauplusse, kust see on ostetud või võtta ühendust kohaliku prügiveo ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake www.lg.com/global/recycling

• LATVIEŠU



Jūsu vecās ierīces likvidēšana

- 1 Šis simbols – pārsvītrotā atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
- 2 Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza likvidēšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.
- 3 Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājieties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē www.lg.com/global/recycling

- **Русский**



Утилизация старого оборудования

- 1 Этот перечеркнутый символ мусорной корзины указывает на то, что отработанные электрические и электронные изделия (WEEE) следует утилизировать отдельно от бытовых отходов.
- 2 Старые электрические изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Старое оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы.
- 3 Вы можете отнести свой прибор в магазин, где он был приобретен, либо связаться с органами местного самоуправления для получения подробных сведений о ближайшем пункте приема отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения самой свежей информации относительно вашей страны обращайтесь по адресу: www.lg.com/global/recycling

- Қазақша



Ескі құрылғыны қоқысқа тастау

- 1 Бұл осы үсті сызылған шелек таңбасы қоқыс электр және электрондық өнімдер (WEEE) қалалық қоқыс жүйесінен бөлек жойылуы керектігін білдіреді.
- 2 Ескі электр құрылғыларында зиянды заттар болады, сондықтан ескі құрылғыны тиісті түрде қоқысқа тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына тиюі мүмкін кері әсерлердің алдын алуға көмектеседі. Ескі құрылғыңызда басқа өнімдерді және шектеулі ресурстарды сақтау қайта өңделетін маңызды материалдарды жөндеу үшін қолданылатын қайта қолданбалы бөлшектер болуы мүмкін.
- 3 Құрылғыңызды өнімді сатып алған дүкенге апаруға немесе жақын жердегі өкілетті WEEE жинау нүктесі туралы мәліметтер үшін жергілікті басқару мекемесіне хабарласуға болады. Еліңіз үшін ең соңғы ақпаратты алу үшін www.lg.com/global/recycling веб-сайтын қараңыз

- **Українська**



Утилізація старого обладнання

- 1 Цей перекреслений символ смітєвого кошика вказує, що відпрацьовані електричні та електронні вироби (WEEE) потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.
- 2 Старі електричні вироби можуть містити небезпечні речовини, тому правильна утилізація старого обладнання допоможе запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини. Старе обладнання може містити деталі, які можуть бути використані повторно для ремонту інших виробів, а також інші цінні матеріали, які можливо переробити, щоб зберегти обмежені ресурси.
- 3 Ви можете віднести свій прилад в магазин, де його було придбано, або зв'язатися з органами місцевого самоврядування, щоб отримати докладні відомості про найближчий пункт прийому відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Щоб отримати найсвіжішу інформацію щодо вашої країни, звертайтеся за адресою: www.lg.com/global/recycling

4 Україна обмеження на наявність небезпечних речовин

Устаткування відповідає вимогам технічного регламенту щодо обмеженого використання небезпечних речовин в електричному і електронному обладнанні.

Symbols

• ENGLISH

~	Refers to alternating current (AC).
---	Refers to direct current (DC).
□	Refers to class II equipment.
⏻	Refers to stand-by.
I	Refers to "ON" (power).
⚡	Refers to dangerous voltage.

• ČESKY

~	Odkazuje na střídavý proud (AC).
---	Odkazuje na stejnosměrný proud (DC).
□	Odkazuje na zařízení třídy II.
⏻	Odkazuje na režim stand-by.
I	Odkazuje na „VYPNUTO“ (napájení).
⚡	Odkazuje na nebezpečné napětí.

• FRANÇAIS

~	Désigne le courant alternatif (CA).
---	Désigne le courant continu (CC).
□	Désigne un matériel de classe II.
⏻	Désigne la mise en veille.
I	Désigne la mise en marche.
⚡	Désigne une tension dangereuse.

• DEUTSCH

~	Bedeutet Wechselstrom (AC).
---	Bedeutet Gleichstrom (DC).
□	Bedeutet Gerät der Klasse II.
⏻	Bedeutet Bereitschaftsbetrieb.
I	Bedeutet "EIN" (Netz).
⚡	Bedeutet gefährliche Spannung.

• MAGYAR

~	Váltóáramot jelent (AC).
==	Egyenáramot jelent (DC).
□	II. osztályú berendezést jelent.
⏻	Készenléti módot jelent.
I	Jelentése „BE” (tápfeszültség).
⚡	Veszélyes feszültséget jelent.

• ITALIANO

~	Indica la corrente alternata (CA).
==	Indica la corrente continua (CC).
□	Indica apparecchi di classe II.
⏻	Indica lo stato di stand-by.
I	Indica "ON" (acceso).
⚡	Indica un voltaggio pericoloso.

• NEDERLANDS

~	Verwijst naar wisselstroom (AC).
==	Verwijst naar gelijkstroom (DC).
□	Verwijst naar klasse II apparatuur.
⏻	Verwijst naar stand-by.
I	Verwijst naar "AAN" (stroom)
⚡	Verwijst naar gevaarlijk voltage.

• POLSKI

~	Dotyczy prądu zmiennego (AC).
==	Dotyczy prądu stałego (DC).
□	Dotyczy urządzeń klasy II.
⏻	Dotyczy stanu gotowości.
I	Dotyczy stanu „WŁĄCZONY” (zasilanie).
⚡	Dotyczy niebezpiecznego napięcia.

• ESPAÑOL

~	Hace referencia a corriente alterna (CA)
---	Hace referencia a corriente continua (CC)
☐	Hace referencia a equipos de clase II.
⏻	Hace referencia a reposo.
I	Hace referencia a "ENCENDIDO" (alimentación).
⚡	Hace referencia a voltaje peligroso.

• SLOVENČINA

~	Odkazuje na striedavý prúd (AC).
---	Odkazuje na jednosmerný prúd (DC).
☐	Odkazuje na zariadenie triedy II.
⏻	Odkazuje na režim stand-by.
I	Odkazuje na "ZAPNUTÉ" (napájanie).
⚡	Odkazuje na nebezpečné napätie.

• HRVATSKI

~	Odnosi se na zamjensku struju (AC).
---	Odnosi se na izravnu struju (DC).
☐	Odnosi se na opremu klase II.
⏻	Odnosi se na stanje pripravnosti.
I	Odnosi se na „UKLJUČENO“ (napajanje).
⚡	Odnosi se na opasni napon.

• SRPSKI

~	Odnosi se na izmjeničnu struju (AC).
---	Odnosi se na direktnu struju (DC).
☐	Odnosi se na opremu klase II.
⏻	Odnosi se na stanje pripravnosti.
I	Odnosi se na "UKLJUČENO" (napajanje).
⚡	Odnosi se na opasnu voltažu.

• БЪЛГАРСКИ

~	Отнася се за променлив ток (AC).
===	Отнася се за постоянен ток (DC).
□	Отнася се за оборудване от клас II.
⏻	Отнася се за режим на готовност.
I	Отнася се до „ВКЛ.“ (захранване).
⚡	Отнася се за опасно напрежение.

• SLOVENŠČINA

~	Nanaša se na izmenični tok (AC).
===	Nanaša se na enosmerni tok (DC).
□	Nanaša se na opremo Razreda II.
⏻	Nanaša se na stanje pripravljenosti.
I	Nanaša se na "ON" (napajanje).
⚡	Nanaša se na nevarno napetost.

• МАКЕДОНСКИ

~	Се однесува на наизменична струја (AC).
===	Се однесува на еднонасочна струја (DC).
□	Се однесува на опрема од класа II.
⏻	Се однесува на режим на мирување.
I	Се однесува на „ON“ (напојување).
⚡	Се однесува на опасен напон.

• SHQIP

~	I referohet rymës alternative (AC).
===	I referohet rymës së vazhduar (DC).
□	I referohet pajisjeve të klasit II.
⏻	I referohet gjendjes së pritjes.
I	I referohet gjendjes "NDEZUR" të pajisjes.
⚡	I referohet tensionit të rrezikshëm.

- BOSANSKI

~	Odnosi se na naizmjeničnu struju (AC).
≡	Odnosi se na jednosmernu struju (DC).
□	Odnosi se na opremu Klase II.
⏻	Odnosi se na stand-by mod.
I	Odnosi se na "ON" (napajanje).
⚡	Odnosi se na opasan napon.



LG Customer Information Center

Deutschland

0800 45 444 45
(Kostenfrei)

LG ELECTRONICS
Deutschland GmbH
Alfred-Herrhausen-
Allee 3-5
D-65760 Eschborn

France

**N° magique : 0 800 99
55 55 (Service et appel
gratuits).**

LG Electronics France,
Immeuble Workstation
25 Quai du Président
Paul Doumer 92400
Courbevoie
www.lg.com/fr

Nederland

0900 543 5454

LG Electronics Benelux
Sales Krijgsman 1
1186 DM Amstelveen

España

963 05 05 00

LG Electronics
España - Centro de
Asistencia Técnica
c. Chile 1
28290 Las Rozas
(Madrid)

Italia

02 81485454

**Attivo dalle 9.00 alle
18.00 da lunedì a
venerdì e dalle 9.00
alle 13.00 il sabato.
Servizio a pagamento:
tariffa massima 11,88
centesimi di Euro al
minuto (iva esclusa). I
costi da telefonia mobile
possono variare in
funzione dell'operatore
utilizzato). Eventuali
variazioni d'orario e
costi verranno riportate
sul nostro sito LG nella
sezione assistenza.**

Via Aldo Rossi 4
20149 Milano

Česká republika

228 887 050

Slovensko

0233 059522

Portugal

300 600 033

LG Electronics Portugal
S.A.

Taguspark - Ed. Inovação
I corpo I

Av. Jacques Delors n.3
2740-122 Porto Salvo |
Portugal

România

031 228 3542

Lietuva

370 52143322

Latvija

371 68688998

Eesti

372 8840455

Ελλάδα

801 11 200 900

210 4800 564 (από
κινητό)

Εθνάρχου Μακαρίου 1,
Δέλτα Παλαιού
Φαλήρου.
Αθήνα T.K 175 01

Polska

801 54 54 54 (koszt
połączenia jak za
1 impuls wg taryfy
operatora)

ul. Wołoska 22
02-675 Warszawa

Sverige

0770 54 54 54

LG Electronics
Nordic AB
Box 83
SE-164 94 Kista
Sweden

Norge

21 98 44 54

LG Electronics
Nordic AB
Box 83
SE-164 94 Kista
Sweden

Danmark

78 79 64 54

LG Electronics
Nordic AB
Box 83
SE-164 94 Kista
Sweden

Suomi

0800 0 54 54

LG Electronics

Nordic AB

Box 83

SE-164 94 Kista

Sweden

Magyarország

06 1 54 54 054

